Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

T.T. Nixon trình bày với Quốc Hội Mỹ về việc T.T. Thiệu rất có tinh thần hợp tác với Mỹ và cam kết

CUỘC HỘI KIẾN MIDWAY - CÓ THỂ ĐI TỚI CÁC THỎA THUẬN VỀ HÒA BÌNH

Năm Thứ 6 ★ Số 1.557 ● Thứ Sáu 23-5-1969 (Ngày 8 Tháng TƯ Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 23-5-69 cũng đề ngày Thứ Sáu 23-5-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT • ĐẶNG-VĂN-SUNG • 15 VÕ TÁNH SAIGON • Đ.T.: 25.977 • Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 trang 10 đồng

✱ NHIỀU LÃNH TỤ BỒ CÂU BẮT ĐẦU GÁY NIXON

Thế là cánh cửa đã hé mở

UNIVERSITY LIBRARY

◘ Rút kinh nghiệm bản thân, Johnson nói « chưa chắc »

HOA THỊNH ĐỐN, 21-5 (AP).— Nguồn tin Quốc hội Hoakỳ nói TT Richard Nixon tin tưởng là ông có thể đi tới những thỏa thuận với Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu để sẽ tiến đến những cơ hội hòa bình tại VN. Tổng Thống Nixon cũng đã nói với các nghị sĩ Cộng Hòa mặc dù có những tin tức trái ngược, ông Thiệu đã tỏ ra rất có tinh thần hợp tác với tân chánh phủ Hoakỳ.

TT Thiệu và TT Nixon sẽ gặp nhau ngày 8-6 trên đảo Midway để thảo luận về các vấn đề dường như liên quan đến việc Hoa kỳ có ý định triệt thoái khỏi VN.

Nghị sĩ Gerald Ford, lãnh tụ Hạ Viện nói rằng tiến sĩ Kissinger, cố vấn của TT Nixon đã tuyên bố với các nghị sĩ Cộng Hòa rằng ông rất thỏa mãn về kế hoạch hòa bình mới của ông Nixon.

Được hỏi có phải như vậy nghĩa là Hoa thịnh Đốn và Saigon đã đồng ý về những mục đích đại cương và việc thành lập chính phủ liên hiệp không ?

Ông Ford trả lời chính phủ VNCH đã chấp nhận danh từ, ngôn ngữ và các câu nói trong diễn văn của TT Nixon đọc sáng thứ Năm.

Cựu TT Johnson thì nghĩ rằng TT Thiệu đồng ý với chính sách Hoa Kỳ lúc này chỉ là để cho sau này lại gây trở ngại.

Nhưng ông Nixon nghĩ rằng điều đó không thể xảy ra lúc này vì đường lối lãnh đạo của Hoa kỳ đã thay đổi.

Đề nghị của ông Nixon về 1 cuộc triệt thoái song phương cả quân Mỹ lẫn quân BV đã được hậu thuẫn bởi những tin tức lạc quan do ông bộ trưởng Quốc Phòng Laird mang từ VN về cho biết là đã có những tiến bộ trong việc tăng cường khả năng chiến đấu của quân lực VN.

Ông Laird đã không loan báo điều đó một cách công khai, nhưng ông đã viện dẫn những kế hoạch để giao phó cho quân đội VNCH sử dụng một vài loại dụng cụ để phát giác sự xâm nhập của địch quân và họ đang tiến bộ rất nhiều trong sứ mạng tự bảo vệ.

Riêng Thượng nghị sĩ Dân chủ Mike Mansfield thì vẫn còn hoài nghi về kết quả cuộc hội nghị Midway. Ông tiên đoán sẽ còn nhiều rắc rối trong hội nghị thượng đỉnh này.

Cánh cửa đã mở kín đáo

HOATHỊNHĐỐN 21-5 (UPI).— Tổng Thống Nixon sẽ du hành ngót 10.000 cây số để bảo đảm với TT Nguyễn văn Thiệu rằng sự uyển chuyển mới trong lập trường của Mỹ về việc chấm dứt chiến tranh VN không phải là màn đầu cho một cuộc thất trận ngụy trang.

Các viên chức trong chính phủ Mỹ cho là vô căn cứ tin đồn nói rằng có

1 XEM TIẾP TRANG 11

TRƯỞNG Q.P. MỸ XÚC ĐỘNG VỀ VIỆC BV TÀN NHẪN BÁC BỎ LỜI YÊU CẦU HÀNH ĐỘNG NHÂN ĐẠO

Trót để lộ mưu đồ giữ tù binh làm con tin bộ Ngoại giao B. V. vội sửa sai Xuân Thủy

HOA THỊNH ĐỐN, 21-5 (AP).— Hôm nay, ông Laird, Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố ông «vô cùng xúc động và thất vọng» về việc phái đoàn BV bác bỏ lời yêu cầu trao bản danh sách tù nhân Mỹ hiện bị BV giam giữ.

Các viên chức Ngũ giác đài cho biết lời yêu cầu của ông Laird đưa ra hôm thứ Hai đã bị Xuân Thủy, trưởng phái đoàn BV tại hòa hội Ba Lê bác bỏ.

Bộ trưởng Laird nói «tôi rất xúc động và thất vọng vô cùng về sự trả lời tàn nhẫn này của đại diện BV đối với một lời yêu cầu nên có một hành động nhân đạo».

Ngoài ra, bộ Ngoại giao Hoa kỳ nói rằng bộ rất tiếc là BV đã từ chối không chịu cho biết danh sách các tù binh mà họ đương cầm giữ hay cho phép những tù binh này liên lạc với gia đình của họ.

Bộ Ngoại Giao Mỹ đã bình luận về một lời tuyên bố của trưởng phái đoàn BV trong cuộc thương thuyết hòa đàm Ba Lê là Xuân Thủy nói rằng Hà Nội sẽ không cho biết danh sách về các tù binh Mỹ tại BV khi nào HoaKỳ vẫn duy trì binh sĩ tại VNCH.

Bộ ngoại giao HK cũng lên án lời tuyên bố của Xuân Thủy. Đã từ lâu, HK đã cố gắng yêu cầu BV tôn trọng thỏa ước Genève về tù binh. BV là nước đã ký kết trong thỏa ước này.

Hànội sửa sai

SAIGON 22-5.— Đài phát thanh Hànội nghe được ở Saigon trưa nay cho biết bộ Ngoại giao chính quyền Hànội hôm qua, 21-5, đã ra tuyên bố «kiên quyết bác bỏ» lời ông Laird Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố về vấn đề tù binh hôm 19-5.

Bản tuyên bố gọi các tù binh Mỹ bị giam giữ ở BV là «những tên Mỹ lái máy bay». Bản tuyên bố cho rằng những tù binh này là «những kẻ phạm trọng tội bị bắt quả tang, chúng thuộc quyền xử lý của chính phủ nước VNDCCH».

Bản tuyên bố viết tiếp rằng Hà Nội «vẫn đối xử với chúng theo chính sách nhân đạo của mình».

Bộ ngoại giao BV cho rằng lời tuyên bố của ô. Laird «hòng đánh lạc hướng dư luận Mỹ».

Hanoi đưa ra lời tuyên bố trên đây 24 giờ sau khi tại Ba Lê, Trưởng phái đoàn Bắc Việt Xuân Thủy tiết lộ âm mưu của CS BV muốn giữ tù binh Mỹ làm con tin để mặc cả trong cuộc hội đàm.

Thủy nói với các nhà báo trong bữa ăn trưa tại Câu lạc bộ Hiệp hội báo chí Anh Mỹ rằng BV chỉ trao cho Hoa kỳ danh sách tù binh Mỹ ở BV khi nào Hoa kỳ rút quân ra khỏi Nam VN. Thủ đoạn giữ người làm con tin này của CSBV đang làm xúc động dư luận.

Ngay sau đó, ô. Henrik Beer Tổng thư ký Hồng thập Tự quốc tế đã bất thần từ Genève đi Hanoi qua ngả Nam Vang.

Bản tuyên bố của bộ Ngoại giao BV được đài Hànội loan truyền trưa nay không hề đề cập đến điều kiện do XuânThủy nêu ra trước đó để trao danh sách tù binh cho Mỹ như lời ông Laird đòi hỏi. Bản tuyên bố đó, theo giới quan sát, là một sự sửa sai lời tuyên bố trước của Xuân Thủy.

TC dùng gái ĐỊCH VẬN LÍNH NGA

MẠC TƯ KHOA, 21-5 (UPI) : Hôm nay, một nhật báo Nga loan tin lính Nga gác tại biên giới TC Nga tại miền Viễn Đông đã được TC dụ dỗ trốn sang đất TC. Nhật báo trên viết lời dụ dỗ do giọng chát chúa của 1 phụ nữ qua máy phóng thanh nói đều đặn có 1 câu như sau «hỡi các anh lính Liên Xô, hãy về với chúng tôi, chúng tôi sẽ cho các anh nửa ổ bánh mì và hai lon gạo mỗi ngày».

Mỹ phản kháng Nga trục xuất 1 ký giả Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 21-5 (AP) Bộ ngoại giao Hoa kỳ đang nghiên cứu những biện pháp để trả đũa việc Nga xô trục xuất một ký giả Mỹ. Phái viên này là ông Anatole Shuk, của báo Washington Post và đã được chỉ thị phải rời Nga xô trong 48 tiếng đồng hồ vì điều mà bộ ngoại giao Nga gọi là những lời phỉ báng chống Nga xô.

Trong một bản thông cáo tỏ ý tiếc về vụ này, bộ Ngoại giao Hoa Kỳ nói là không thể nào làm thinh trước việc Nga xô đã gây nhiều phiền phức cho những ký giả Hoa kỳ, trong khi Hoa Kỳ phải đối đãi với các phái viên Nga xô một cách nhân nhượng và chiều đãi.

NGA TỐ T. C. quấy rối ở Mã để đô hộ Á Châu

HƯƠNG CẢNG 22-5 (VOA): Xô viết kết tội Trung cộng là đã lợi dụng tình trạng bạo động về chủng tộc ở Mã Lai Á.

Đài phát thanh Mạc tư Khoa đã nói rằng Bắc kinh đã huấn luyện gián điệp TC ở Mã Lai Á để tạo nên tình hình cách mạng. TC đang lợi dụng bầu không khí thù nghịch ở trong nước mà «đế quốc Anh» đã để

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tòa Thánh La Mã bình luận kế hoạch Nixon

Tấn thảm kịch sắp kết thúc và công lý đành bị hy sinh ?

VATICAN, 21-5 (UPI) Tuần báo Osservatore Della Domenica của tòa thánh Vatican hôm nay viết rằng đề nghị hòa bình của TT Nixon về VN đã mang lại hy vọng là «tấn thảm kịch đang tới chỗ kết thúc».

Trong bài xã luận nhan đề «Hy vọng cho VN» tờ báo viết rằng bài diễn văn của ông Nixon, «theo quan điểm chung của nhiều người, đã góp phần tích cực vào việc có thể giải quyết vấn đề cũ kỹ và đau đớn».

Nhắc đến việc ông Nixon nhấn mạnh tới việc người dân Nam VN cần tự do quyết định số phận của mình, tờ báo viết rằng «ý kiến của nhiều người cho rằng ông Nixon không gạt bỏ việc lập chính phủ liên hiệp tự ý đi theo chiều hướng trung lập. Hoa kỳ không đòi giữ những liên lạc quân sự với miền Nam».

Tờ báo viết tiếp «tại bàn hội nghị Ba lê, bầu không khí đã thay đổi. Mọi người hy vọng tấn thảm kịch đang tới gần chỗ kết thúc và một dân tộc hùng mạnh, yêu chuộng

5 XEM TIẾP TRANG 11

Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ hội thảo về kế hoạch 6, 8, 10 điểm

Mỹ còn là đồng minh của VNCH không và tình thế đáng cho ta lo ngại không?

DUY-SINH

SAIGON 22-5.— Trong buổi thuyết trình công phu, tỉ mỉ lâu gần 2 giờ, Dân Biểu Nguyễn bá Cần trong nhóm Xã hội Dân chủ Hạ Nghị Viện chiều hôm qua đã phân tách, đối chiếu và so sánh lập trường của VNCH, CS và Hoa Kỳ. Bài thuyết trình giá trị của ông đã trình bày rõ mọi ẩn ý lập trường của 3 phe tranh chấp và có một định hướng chính xác hơn trước sự diễn tiến của công việc điều đình.

Bài thuyết trình của DB Cần chia làm hai phần :

1) So sánh lập trường thương thuyết trước và sau của MTGPMN. Về điểm này DB Cần cho biết lập trường trước sau của MT đại quan không thay đổi về căn bản.

Những yêu sách này không phải là khẩu hiệu tuyên truyền mà là căn bản cho mọi đòi hỏi trong cuộc thương thuyết.

2) Phân tách nội dung từng điểm của MTGP đối chiếu so sánh với 6 điểm của TT Thiệu và 8 điểm của TT Nixon.

Về điểm này, DB Cần nhận định rằng lập trường của VNCH và MTGP hoàn toàn đối chọi trong khi lập trường của Hoa Kỳ có tính cách hòa giải, trung dung.

Mục đích việc đối chiếu, so sánh cặn kẽ của ông để nhận định xem thái độ của người Mỹ có hoàn toàn là Đồng Minh của ta nữa hay không ? hay đồng minh đến giới hạn nào. Sự so sánh ba lập trường để phân tách thái độ của Hoa kỳ như thế nào ? Thái độ đó cho đến nay chưa có gì đáng lo ngại, vì lập trường của Hoa kỳ với VNCH phân tách cho kỹ chỉ có dị đồng trên tiểu tiết, vẫn đảm bảo những quyền lợi cơ bản của ta.

Cần duyệt lại chánh sách Thông Tin, Ngoại Giao

Lên tiếng trước cử tọa, NS Sung tiết lộ rằng trong bữa ăn mà Tổng Thống khoản đãi Dân Biểu, Nghị sĩ ngày 20-5, ông nhận thấy Tổng thống rất lạc quan về diễn tiến tình hình, một sự lạc quan mà ông mô tả là rất thành thật, trong khi đó nhiều giới trí thức mà ông tiếp xúc lại rất giao động.

Trước hiện tượng đó, NS Sung nói tiếp rằng : ông không hiểu tại sao trước một sự kiện cùng xảy ra như vậy, Tổng Thống là người am tường sự lạc quan đó trong khi dân chúng đại chúng trí thức giao động. Sự việc đó có lý do, lý do đó là thông tin của ta quá yếu, quá sai.

Tổng Thống loan báo sẽ gặp ông Nixon tại Midway, gặp để làm gì ? Không ai biết ! Ông Tổng Trưởng Ngoại Giao thì nói gặp để bàn về kinh tế hậu chiến, ý kiến đó đưa ra mọi người đều khó chấp nhận, trong khi dầu sôi lửa bỏng như thế này mà nói bàn về kinh tế hậu chiến một cách gấp gáp như vậy thì tin làm sao được ?

Trong khi Bộ Thông Tin không nói, Tổng Thống không nói, thì ông Tổng Trưởng Ngoại giao đưa ra lời giải thích khó nuốt. Theo bản tin viễn ký Reuter nêu lên 4 điểm ; 4 điểm rất phù hợp với các diễn tiến mới :

1) Bàn với Tổng Thống để so sánh kế hoạch hòa bình 8 điểm của ông Nixon với lập trường 10 điểm của MTGPMN. Điểm này nhằm đạt mục đích để Việt Mỹ đồng ý, tránh tình trạng dị đồng như thời Johnson.

2) Những biện pháp hay dàn xếp chánh trị mà VNCH có thể chấp nhận để giải đáp vấn đề chiến tranh Việt Nam.

3) Nếu từ nay đến khi có sự dàn xếp mà CS thực hiện tổng công kích thì sức đáp ứng của Đồng Minh ra sao.

4) Khả năng của quân đội VNCH đảm trách nhiệm vụ ngoại chiến trường để quân đội Đồng Minh có thể triệt thoái.

Những điểm này chưa biết đúng hay sai, tuy nhiên một hãng Thông Tấn quốc tế nêu lên các điểm dễ nghe, trong khi ông Tổng Trưởng Ngoại giao nêu lên những điểm không tai nào nghe được. Ý kiến chúng tôi nghĩ rằng có 3 điểm đặc biệt trong quan điểm người Mỹ hiện tại :

1) Không có việc rút quân đơn phương, luôn luôn đòi triệt thoái song phương. Nếu Bắc Việt ngoan cố sẽ có rút quân đơn phương vì tình hình nội bộ Hoa kỳ đòi hỏi Mỹ phải rút. Trong trường hợp đó Hoa kỳ sẽ giúp VNCH phương tiện để có thể tiếp tục cuộc đấu tranh.

2) Không có chính phủ Liên Hiệp lâm thời.

3) Còn sau cuộc bầu cử, nếu không may Cộng sản thắng thì đó là vấn đề nội bộ VN. Hoa kỳ không can thiệp.

Sự việc như vậy không có gì đáng cho ta hoang mang mà đòi hỏi ta phải có sự chuẩn bị nghiêm chỉnh hữu hiệu để đối phó với tình thế. Và nếu có sự chuẩn bị đứng đắn và hữu hiệu thì trong cuộc tuyển cử chúng ta còn nhiều điều kiện để thắng.

Trở lại vấn đề, điều kiện thứ thắng trước hết mà chúng ta nên đòi hỏi ở chánh quyền là phải cải thiện chánh sách thông tin, phải có chánh sách thông tin khác, phải cho dân hiểu biết cặn kẽ mọi vấn đề liên quan tới vận mệnh của họ.

Đáng lẽ mỗi tuần lễ Tổng Thống phải lên Đài phát thanh giải thích cho đồng bào diễn tiến của thời cuộc, hoàn cảnh chúng ta ra sao ? Cần phải có những nỗ lực nào ? Cần phải đối phó trước những thử thách nào. Kinh nghiệm Tunisie với lề lối làm việc của Tổng Thống Bourguiba giải thích cho dân chúng rõ từ các vấn đề thời sự trong và ngoài nước đến sinh hoạt ẩm thực, vệ sinh hàng ngày. Đó là kinh nghiệm mà Hành Pháp nên cứu xét. Chúng tôi muốn

6 XEM TIẾP TRANG 11

Kho đạn Gò Vấp bị trúng đạn nổ 8 giờ liền mảnh văng tung toé

SAIGON, 22-5.— Kho đạn Gò Vấp cách Saigon 10 cây số về phía Bắc, được coi là kho đạn quan trọng nhất của khu vực thủ đô đã bị nổ vào hồi sáng sớm hôm nay. Bộ tư lệnh quân sự VN đã loan báo như trên.

Theo AFP, dường như binh sĩ chánh phủ đã ngăn chặn được vụ nổ này khỏi lan tràn, khoảng hai tiếng đồng hồ sau vụ nổ lúc đầu mạnh chưa từng thấy đã khiến những mảnh đạn bay ra trong một đường bán kính 1 cây số.

Chiều nay phát ngôn viên quân sự VN cho biết kho đạn tại Gò Vấp phát nổ vì bị trúng 1 quả đạn súng cối (không rõ loại) của Cộng quân pháo kích.

Đạn bắt đầu nổ từ 4 giờ sáng cách Saigon 2cs về phía Bắc và kéo dài tới 11 giờ trưa. Về vật chất, theo phát ngôn viên, thiệt hại trung bình và hầu hết là đạn nhỏ, về nhân mạng vô sự.

Khi được hỏi về số lượng đạn phát nổ, Phát ngôn viên xác nhận : chỉ hỏi được là trung bình, nếu nhiều hơn nữa sẽ ảnh hưởng tới khả năng tác chiến của QLVNCH.

Vì đây chỉ là một phần của kho đạn thuộc đại đội Quân cụ.

— Cộng quân hôm 21-5 đã pháo kích vào ba vị trí trú quân của Hoa kỳ tại Định Tường, Darlac và Biên Hòa nhưng chỉ gây thiệt hại rất nhẹ. Trong đêm 21 rạng 22-5, CS pháo kích 5 vụ được coi là quan trọng.

Lúc 20g 40 đêm qua, Cộng quân pháo kích năm đạn 82 ly vào hậu cứ của bộ chỉ huy thuộc sư đoàn 9 Bộ Binh Hoakỳ tại Đồng Tâm (Định Tường). Sáng nay căn cứ này còn bị pháo kích thêm 5 hỏa tiễn 107ly.

Sau đó, lúc 1 giờ 05 sáng qua, Cộng quân pháo kích 50 đạn 82 ly vào một đơn vị yểm trợ tại phi trường Ban mê Thuột.

Đến 2 giờ, Cộng quân lại pháo kích khoảng 15 đạn hỏa tiễn 122 ly vào căn cứ không quân Biên Hòa.

Tại Long An, lúc 1g10 sáng nay Cộng quân pháo kích 5 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Cần Giuộc gây cho 2 thường dân chết, 1 Cảnh Sát Viên và 5 thường dân khác bị thương.

Như CL đã loan một tiểu đoàn Nhảy Dù ViệtNam tham dự cuộc hành quân Toàn thắng lúc 10giờ10 sáng qua chạm súng với một lực lượng địch không rõ quân số tại vùng 7 cs Tây Nam Định Quán. Kết quả Nhảy dù hạ 40 Cộng quân tại trận, tịch thu 5 súng Cộng đồng, 5 súng cá nhân, một điện thoại TC và một tấn đạn dược.

Bên ta tổn thất nhẹ.

Một lực lượng Cộng quân không rõ quân số hồi 12 giờ 30 chiều 20-5 đã mở cuộc pháo kích đồng thời tấn công vị trí của một Tiểu đoàn BĐQ tại 12 cây số Đông Nam trại Lực lượng Đặc Biệt Bến Hết. Tin sơ khởi cho biết có 61 địch quân bị hạ tại trận trong cuộc tấn công này.

Ngoài ra lực lượng ta còn tịch thu 1 súng cối 60 ly, 1 súng B.40 và phá hủy 1 súng cối 60 ly, 4 súng B.40.

Bên ta tổn thất nhẹ.

7 XEM TIẾP TRANG 11

Dân 7 làng nam Đồng Chum khởi nghĩa chống Cộng thắng lợi

VẠN TƯỢNG 21-5 (AFP).— Thủ tướng Ailao Souvanna Phouma hôm nay tuyên bố «chúng tôi rất muốn nới lỏng việc kiểm soát các vùng kế cận trú khu của Pathet Lào ở Vạn Tượng, nhưng dân chúng càng ngày càng căm phẫn Pathet Lào, nên chúng tôi phải bảo vệ đoàn đại diện của họ.

«Chúng tôi đã đề nghị một nơi cư trú khác cho ông Soth Pethrasi, trưởng đoàn đại diện, cùng các cộng sự viên của ông, nhưng họ không chịu thay đổi chỗ ở».

Ông Phouma nói vậy để đáp lại những lời CS Lào tố cáo rằng đại diện của họ ở Vạn Tượng bị «phong tỏa» từ khi có những vụ rắc rối xảy ra hồi tháng 1 vừa qua.

Thật vậy, những trạm gác của quân lực Hoàng gia từ hồi đó tới nay cấm các khách, kể cả ký giả, trừ vài nhà ngoại giao, được tới hai căn nhà của đại diện Pathet Lào.

Đại sứ BV Lê văn Hiến đã vào nói chuyện với Soth Pethrasi cách đây vài ngày.

Thủ tướng Phouma trong cuộc họp báo hôm thứ ba đã phàn nàn rằng Pethrasi không chịu tới nơi hẹn mà ông đã định hồi tháng ba vừa qua.

Mặt khác tướng Vang Pao tư lệnh đệ nhị quân khu Lào hôm nay tuyên bố rằng 7.300 dân ở 7 làng về phía Nam cánh đồng Chum, không xa Xiêng Khouang là bao, đã nổi dậy chống sự thống trị của phe «Lào Việt» và đã yêu cầu quân đội Hoàng gia tới che chở họ. Việc che chở này đã được thi hành.

Vụ quân đội Hoàng gia kiểm soát thành phố Xieng Khouang hồi cuối tháng tư đã được loan báo sau vụ dân chúng nổi dậy chống Cộng quân Lào Việt. Quân Pathet Lào đã phủ nhận có cuộc nổi dậy đó và đã gửi điện văn cho hai chủ tịch hội nghị Genève để phản đối vụ quân Hoàng gia đặt chân vào vùng này.

Thủ tướng Phouma đã phi bác luận cứ này và nhấn mạnh rằng Xiêng khoang đã thuộc về quân trung lập cho tới năm 1963.

Sau vụ chiếm Xieng khouang, quân hoàng gia có thể mở cuộc tấn công chiếm giữ vùng Đông nam cánh Đồng Chum. Tuy nhiên người ta thấy có 6 tiểu đoàn CS «Lào Việt» tập trung và có thể họ sẽ mở cuộc phản công.

8 XEM TIẾP TRANG 11

Miên loan báo chiếm được thủ đô của chính phủ Khmer Tự Do

NAM VANG, 22-5 (UPI).— Nhà cầm quyền Cao Miên hôm thứ Tư loan báo đã đập tan những kế hoạch của phe nổi dậy hữu phái, có võ trang, nhằm thiết lập một chính phủ đối lập và một thủ đô lâm thời của nước «Cao Miên tự do» trong vùng rừng trạm tiếp giáp với Thái Lan.

Đại sứ Suth Sakhan của quân đội Hoàng gia Cao Miên tuyên bố với các ký giả tại Sisophon, 200cs Tây Bắc Nam Vang, rằng trong một cuộc tảo thanh vừa hoàn thành mới đây tại tỉnh Battambang vùng biên giới, 907 nhân viên của phong trào Cao Miên Tự Do đã đầu hàng và 4 sĩ quan Thái làm cố vấn cho họ đã bị bắt.

Ngoài ra quân đội Caomiên còn bắt giữ 75 tiều phu TháiLan về tội đã chặt cây trong vùng rừng rậm thưa dân và đưa một số lớn gỗ quý về bên kia biên giới Thái Lan.

Đại tá Sakhan cho biết trong cuộc hành quân tảo thanh, quân đội Cao Miên đã tịch thu được 240 súng, 50.000 viên đạn, 2 xe ủi đất, một xe [illegible] và 4 xe hơi của phe nổi loạn.

Ngoài ra, còn có nhiều xe ủi đất, 15 máy kéo của Thái Lan để chuyên chở gỗ ăn cắp.

Đồng thời, quân đội Cao miên còn đang tìm cách đánh đuổi những quân phiến loạn do CS cầm đầu mà theo ông Sihanouk, đang được BV và VC hỗ trợ trong các sào huyệt của chúng dọc theo biên giới VN.

Tiến quân qua vùng rừng rậm, quân đội Cao Miên đã khám phá được một vùng khai khẩn gần biên giới, nơi mà quân «Khmer tự do» dự định lập một thủ đô tạm thời mà họ đã đặt tên là Ankoreachville.

Đại tá Sakhan nói quân phiến loạn dự định thiết lập một nội các trong vùng của họ.

Đại Tá Sakhan cho biết trong số 4 sĩ quan Thái Lan bị bắt có thiếu tá Arun Soeum Samram thuộc cơ quan tình báo Thái lan, và Trung úy Kietisakaing Thang, người mà cách đây nhiều năm đã chỉ huy quân Thái trong một trận giao tranh ngắn tại đền Preah Vihear ở vùng biên giới Thái—Cao Miên.

Các viên chức Cao Miên, mời các nhà báo đến viếng thăm vùng bị chiếm và xem các tù binh, và nói rằng cuộc hành quân này đã bẻ gẫy xương sống của phe nổi loạn.

Câu khán giả Mỹ trên VT truyền hình Mỹ

Thị Bình bác lời Trần Bửu Kiếm đòi nửa số ghế trong CP. LH.

NỮU ƯỚC 22-5 (UPI).— Tối hôm thứ Tư, trên 1 chương trình truyền hình tại đây, Nguyễn thị Bình, phó trưởng phái đoàn Việt cộng tại Ba Lê nói rằng MTGP sẽ không đòi phần đại diện 50 phần trăm trong bất cứ 1 chính phủ liên hiệp nào tại miền Nam VN.

Cuộc phỏng vấn thâu hình trên do 1 phái viên của đài BBC và đặc phái viên hãng truyền hình giáo dục Hoa kỳ thực hiện tại thủ đô Thụy điển Stockholm.

Đáp 1 câu hỏi về triệt thoái quân đội, Thị Bình cho hay «vấn đề then chốt là Mỹ phải triệt thoái khỏi miền Nam VN» còn vấn đề chính phủ liên hiệp sẽ được các phe VN thảo luận khi cần.

Thị Bình cũng nhấn mạnh rằng «trước hết tôi phải cải chính... rằng ông Kiếm đã nói ở Balê rằng MTGP sẽ chiếm 50 phần trăm số ghế trong chính phủ liên hiệp... Chúng tôi xin nhấn mạnh là câu «trên căn bản bình đẳng và dân chủ là không có phe nào, đảng nào sẽ ép buộc 1 đảng khác».

Hôm 14-5, trong cuộc họp mặt với báo chí ngoại giao Pháp ở Ba lê, Trưởng phái đoàn MTGP là Trần Bửu Kiếm tuyên bố rằng CS Nam VN có công «lãnh đạo Nhân Dân» trong cuộc chiến tranh này nên phải được một nửa số ghế trong bất cứ chính phủ liên hiệp nào.

Thị Bình tố cáo Việt Mỹ tăng cường hành quân để lấy thế mạnh trong hội đàm nhưng không trả lời thẳng câu hỏi còn CS đang gia tăng pháo kích, khủng bố thì sao. Bình nói CS không cần quốc tế kiểm soát cuộc bầu cử có CS tham dự.

Sau khi theo dõi Thị Bình trên VTTH, Cựu Đại sứ Harriman nói điều ưu tiên trong nỗ lực hòa bình là «Thôi bạo động, thôi phá hoại, thôi chém giết.»

LP. ĐNÁ hoan nghênh cả kế hoạch 6 lẫn 8 điểm

Mỹ yêu cầu các Đồng Minh gởi thêm quân giúp VNCH

VỌNG CÁC 22-5 (AP) : Tổ chức LPĐNÁ chấm dứt kỳ họp hàng năm ở Vọng Các hôm qua đã ngỏ lời hoan nghênh và kêu gọi CS hãy hưởng ứng một cách xây dựng những đề nghị hòa bình của Hoakỳ và VNCH.

Tổ chức phòng thủ của 8 nước hội viên này đưa ra một bản thông cáo chung nói rằng sự xâm lăng của CS, những hành động đột nhập và khủng bố của chúng đang đe dọa vùng ĐNÁ. LPĐNA đã kêu gọi chú trọng nhiều hơn đến những cuộc tham khảo chính trị, hành động chống phản loạn và công cuộc hợp tác về mặt kinh tế và văn hóa.

Hội đồng bộ trưởng của khối liên phòng cũng bày tỏ mối quan tâm sâu rộng đến những hoạt động quân sự của BV, việc di chuyển quân sĩ cùng đồ tiếp tế quân của BV vào Ai Lao và qua Ai Lao vào VNCH. Bản thông cáo đặc biệt nhấn mạnh những hoạt động xâm nhập và khủng bố tăng gia của CS tại Thái Lan.

Hội đồng cũng lưu ý đến sự tiến triển của quân lực VNCH trong việc cải thiện khả năng của họ để chống lại cuộc xâm lăng bằng võ khí của BV và chống lại những hành động gây rối.

Hội đồng hoan nghênh chính phủ VNCH biểu dương ý chí quyết nhận lãnh một trách nhiệm lớn lao hơn trong việc bảo vệ quốc gia.

Bản thông cáo viết tiếp : Hội đồng tin chắc rằng sự phòng thủ hữu hiệu VNCH trong cuộc chiến đấu hiện nay là việc cốt yếu cho an

2 XEM TIẾP TRANG 11

Thái tố quân Miên vượt biên giới bắt 74 dân Thái

VỌNG CÁC 22-5 (AP).— Bộ Nội Vụ Thái Lan nói rằng 2 Đại Đội quân Cao Miên đã vượt qua biên giới tại tỉnh Parachix Mognburi 150 dặm, đông Vọng Các và bắt cóc 74 thường dân trong khi họ đang đốn củi ở trong rừng.

Tuy nhiên các viên chức cảnh sát Thái Lan nói rằng khi [illegible] khoảng 600 binh sĩ Cao Miên được phát hiện ở bên trong biên giới Cao Miên vào giờ và địa điểm nói trên, họ không được báo cáo gì về vụ bắt cóc này.

Hà Nội bình luận hội nghị LP ĐNÁ

HANOI 21-5 (AFP).— Hôm nay, trên 1 bài bình luận về hội nghị Liên phòng Đông Nam Á, họp tại Vọng Các, tờ Quân đội Nhân dân của bộ Quốc Phòng BV đã cho rằng các «chiến thắng» của Cộng quân đã khiến cho Hoakỳ không thể tái lập được khối Liên phòng ĐNÁ.

Bài báo cho rằng các sự nứt rạn các khối minh ước Đại Tây Dương, Trung Ương và ĐNA chứng tỏ sự thất bại và tình trạng cô lập của Hoakỳ trong ý muốn thành lập các liên minh quân sự.

Ý KIẾN

Nửa đường (1)

Cuộc hội đàm giữa Tổng Thống Thiệu và Tổng Thống Nixon, theo như đã được chánh thức loan báo, sẽ diễn ra tại đảo «Midway», vào ngày mồng 8 tháng 6 sắp tới—Tổng Thống Thiệu sẽ đi một nửa đường, và Tổng Thống Nixon sẽ đi một nửa đường, để gặp nhau ở giữa Thái Bình Dương, trên một hòn đảo có tên tiền định là Nửa đường !

Người ta có cảm tưởng rằng : cuộc hội đàm Thượng đỉnh Việt Mỹ này, đầu tiên kể từ ngày Tổng Thống Nixon lên cầm quyền, sẽ đánh dấu một sự chuyển hướng, một «lối quẹo ở nửa đường», trong những tương quan « kết hợp và cộng tác » giữa hai quốc gia. Thật ra thì sự chuyển hướng ấy đã khởi sự rồi, tuy chưa được chánh thức xác nhận. Và có lẽ cuộc hội đàm ngày mồng 8 tháng 6 sẽ chỉ là dịp cho Tổng thống Nixon chánh thức xác nhận với Tổng Thống Thiệu. Xác nhận có sự chuyển hướng, đồng thời xác nhận rằng : sự chuyển hướng ấy sẽ có lợi cho cả đôi bên.

Có lợi cho Hoa kỳ, theo quan điểm của các nhà lãnh đạo Hoa kỳ, thì điều đó tất nhiên rồi, khỏi phải bàn. Còn như có lợi cho VNCH hay không, thì điều đó còn tùy ở khả năng thích ứng của nhân dân và các nhà lãnh đạo VNCH.

Sự chuyển hướng ấy sẽ như thế nào ? Có phải Tổng thống Nixon chủ trương Hoa kỳ nên nhìn về Âu châu trước, và đặt Á châu xuống hàng thứ yếu trong số những « mối quan tâm quốc tế của mình » ? Có phải vì vậy mà Hoa kỳ sẽ bỏ dần những lời cam kết của mình ở Á châu — trong số đó, điển hình nhất và cụ thể nhất, có những lời cam kết với VNCH ?

Nhiều lời tuyên bố hớ hênh cố ý của các nhà lãnh đạo Hoa kỳ, nhiều câu mập mờ trong bài diễn văn vừa đây của Tổng thống Nixon, làm cho dư luận VNCH có thể ngờ như thế. Những cách biện chứng giải thích của Ngoại trưởng

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

MÊ-HỒN-TRẬN

MỸ-NGA-TÀU CỘNG

(Lược dịch bài của THE ECONOMIST 16.5.1969)

Nga và Mỹ đều đã thấm mệt nên thế giới có nhiều hi vọng hòa bình ? Cả hai nước đều thấy rằng không nước nào đủ mạnh để chơi trò bá chủ nữa.

Lâm Bưu đã thay đổi thứ tự kẻ thù : bây giờ Nga là kẻ thù số1 rồi mới đến kẻ thù số 2 là Mỹ. Có thể có hòa giải Mỹ—Tàu Cộng dưới triều đại Nixon không ?

xXx

Hai siêu cường quốc mỏi mệt

Bây giờ, thế giới có khá nhiều dấu vết để phỏng đoán. Lựa giả thuyết nào thì cái đó còn tùy ở người phỏng đoán lạc quan hay bi quan. Người bi quan thì có thể cho rằng chiến tranh VN tiếp tục trong khi hội đàm Ba Lê không tiến bộ, rằng những cuộc nói chuyện của các cường quốc không làm giảm bớt tình hình căng thẳng ở Trung Đông và có thể làm cho sự căng thẳng ấy tăng thêm nữa, rằng người Nga không thể và không muốn rút khỏi Tiệp khắc, rằng Tàu Cộng và Nga tiếp tục cắn nhau. rằng chiến tranh ở Nigeria tiếp diễn trong tuyệt vọng. Tuy nhiên, đối với người lạc quan, vẫn còn có những dấu vết khác.

Một bài diễn văn ôn hòa trong ngày lễ lao động của Breznev không tạo ra được cả một mùa hè nhưng điểm đặc biệt ấy là một điều tái bảo đảm.

Tại Mạc tư Khoa, cuộc diễn hành lễ lao động năm nay không có cuộc phô trương vũ khí nguyên tử và các chiến cụ như mọi năm. Tại một số địa điểm khác, các đại diện của chính phủ Sô viết mở những cuộc nói chuyện nghiêm chỉnh với các đại diện của chính phủ Mỹ. Lại còn có những cuộc thảo luận đầy ý nghĩa giữa đại sứ Nga tại Hoa thịnh Đốn và phụ tá ngoại trưởng Mỹ Joseph Sisco.

Tin tức từ VN gởi về hồi cuối tháng 4 ít ra cũng là khích lệ vì mức độ giao tranh và số tổn thất của Mỹ giảm bớt với vẻ bề ngoài chấm dứt đợt công kích của CS mở ra từ tháng Hai. Dĩ nhiên sự lắng dịu đã bị phá vỡ tuần này nhưng Mỹ nghi ngờ rằng địch quân không có đủ sức để mở lại một cuộc công kích lớn lao. Tiếp theo lời Tổng Thống Thiệu tiên đoán một sự giảm bớt quân số Mỹ vào cuối năm nay, ngoại trưởng Mỹ Rogers viếng thăm VN và bộ trưởng QP Laird nói rằng sự rút quân ấy có thể khởi sự nếu CS giảm bớt hoạt động hoặc nếu quân lực VNCH gia tăng khả năng hoạt động.

Tuần trước, Phạm văn Đồng tuyên bố rằng Mỹ «không có cách nào hơn là tiếp tục xuống thang chiến tranh». Tại BaLê hôm thứ năm, CS miền Nam vẫn còn kêu gọi Mỹ triệt thoái nhưng không coi đó là sự rút quân vô điều kiện nữa, khiến cho người ta nghĩ đến triển vọng Bắc Việt rút quân.

Ở bên dưới câu chuyện bề mặt đó thì cả Hanoi và Saigon đều càng ngày càng thấy rõ rằng ông Nixon không muốn leo thang chiến tranh mà chỉ muốn theo đuổi mục tiêu thương thuyết. Dường như thế nào ông ta cũng cho khởi sự rút quân trong năm nay.

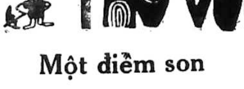
Tại tòa Bạch Ốc, người ta lượng định Hànội sẽ bị buộc phải đi đến một sự dàn xếp vì Hanoi thấy rằng cả Mạc tư Khoa và Bắc kinh đều không muốn bị nguyhiểm thêm vìHanoi nữa.

Gần đây, người ta chỉ thấy hai nước đó tố cáo lẫn nhau là phản bội chủ nghĩa CS — những lời tố cáo ấy rất thích hợp để che đậy sự thất bại của họ. Cuộc tranh chấp Nga—Tàu Cộng có thể đã cứu CS Hanoi khỏi lệ thuộc Bắc Kinh hay Mạc tư Khoa nhưng lại làm cho Hanoi bị thiệt hại và làm cho Mỹ tăng thêm hi vọng thương thuyết một cuộc dàn xếp. Lúc này, Tàu Cộng đang nói đến sự «thông đồng» giữa Nga và Mỹ.

Về Trung Đông, ông Nixon không phải chỉ có công khai cảm ơn quân lực Nga đã giúp Mỹ tìm kiếm các phi công Mỹ bị Bắc Cao bắn hạ ở vùng bể Nhật bản ; ông ta còn triệt thoái hạm đội Mỹ ra khỏi bể đó vì Nga kín đáo ngỏ ý rằng hạm đội lớn lao ấy ở gần bờ bể của Nga quá làm cho Nga không yên tâm. Chính quyền Nixon đã tỏ rõ quan điểm là hành động gần đây của Nga ở Tiệp Khắc không làm xáo trộn những nỗ lực của Mỹ nhằm cải thiện bang giao với Nga. Để đáp lại, Brejnev đã dùng lời lẽ hòa dịu khi nói đến Tây phương trongkhi chỉ trích Tàu cộng và để cho tờ Pravda mặc sức thóa mạ họMao.

Hai siêu cường quốc đang gặp những khó khăn rõ rệt. Ngày nay khả năng của họ để sai khiến nước khác bị hạn chế hơn trước. Dân chúng Mỹ thì không muốn theo đuổi một cuộc can thiệp bất tận vào chiến cuộc VN. Cả Nga lẫn Mỹ đều không muốn bị lôi kéo sâu hơn nữa vào cuộc tranh chấp A Rập, Do Thái. Cả hai đều muốn giảm bớt sự căng thẳng ở Âu Châu và muốn giải bớt ngân sách chạy đua võ trang.

(Xem tiếp trang 11)



Một điểm son

Nóng ơi là nóng khổ người ta,
Nắng đến gắt gao, nóng cháy da.
Đã mấy tuần qua, đường nhựa bỏng,
Nắng nung như lửa chảy chan hòa !
oOo
Phố xá người ta vẫn nhộn nhàng...
Rác cao như núi nằm nghênh ngang,
Mùi hôi nồng nặc xung thiên địa
Lũ trẻ em bơi... mặt vô vàng !
oOo
Mấy ông Công chính đào con mương,
Thoát nước, mùa mưa khỏi lụt đường.
Đào bới đến đâu là bỏ đấy,
Không cần lấp trả đám dân thường !
oOo
Mấy ông Vệ sinh rất lành nghề,
Rác không thèm hốt, nếu không thuê,
Thành ra đường lở, rác như núi,
Công tác nhởn nha, đi lại về !
oOo
Đau lòng xã hội quá đi thôi,
Hãy hoài tình dân, chư vị ơi !
Hãy lấp đường mương, hốt rác rưởi,
Để cho Đất Nước... đỡ mùi hôi !
oOo
Các quan Công chính «ngự» nơi đâu,
Phố xá đường đi có thấy rầu ?
Những khách văn minh qua thấy thế,
Tưởng ta là bọn mán Sơn đầu !
oOo
Âu.. đó cũng là một điểm son.
Của thời «thúi nát» sắp... không còn ! (1)
Vệ sinh công cộng mà... như rứa,
Thì, nói làm chi chuyện nước non ?

THẠCH KẺ

---

(1) Theo báo cáo : Sâu dân mọt nước sắp đi đời. Tham nhũng chỉ còn... chút xíu thôi !

MỘT CÔNG-TRÌNH CẤP-THIẾT ĐỂ ĐẤU-TRANH CHÍNH-TRỊ ĐƯỢC THẮNG-LỢI :

TIẾN ĐẾN CHẾ-ĐỘ ĐẦU-TƯ MỚI Ở VIỆT NAM

MỘT VẤN-ĐỀ SỐNG CÒN CỦA MIỀN NAM VIỆT NAM NGAY KHI CHIẾN-TRANH CHẤM-DỨT : THẮNG CỘNG HAY THUA CỘNG LÀ Ở CÔNG-TRÌNH ĐẦU-TƯ ĐỂ PHÁT-TRIỂN. ● TỪ KẾ-HOẠCH HẬU-CHIẾN CỦA NHÓM NGHIÊN-CỨU VŨ-QUỐC-THÚC - LILIENTHAL ĐẾN DỰ-ÁN LUẬT CHẾ-ĐỘ ĐẦU-TƯ CỦA NHÓM NGUYỄN-VĂN-NGÃI TRONG THƯỢNG-VIỆN.

Người viết : VIỆT-SƠN

Khi bắt đầu viết bài này, chúng tôi nhớ lại cuốn sách của ông Trịnh Quang Quỹ, chuyên gia kinh tế, xuất bản tại Hànội từ hồi 1950. Trong cuốn sách đó, ông đã nêu lên tất cả sự yếu kém của người Việt Nam về kinh tế, chỉ vì đã không biết tổ hợp và không nghĩ đến việc đầu tư. Những thắc mắc đó nay không còn là thắc mắc nữa, mà đã thành một giấc ác mộng khủng khiếp nhất, khi mà đời sống của Việt Nam Cộng Hòa này dương dựa hết vào sự viện trợ của người Mỹ và vào lúc người ta dương nói đến hòa bình sắp tới, đem theo một cuộc đấu tranh chánh trị mà người Việt miền Nam sắp phải lao đầu vào trong một thế một mất còn...

Quan niệm về một cuộc đấu tranh chính trị, không phải chúng ta chỉ mường tượng đến những đoàn cán bộ tung ra khắp các xóm hẻm và xã ấp, đến những cuộc biểu dương của các đoàn thể chánh trị và giáo phái, đến sách và báo... mà chúng ta còn phải quan niệm đến một công trình kinh tế mới để cải thiện dân sinh để miền Nam này không còn một tá điền nào, bởi vì tất cả tá điền đều phải thành chủ ruộng, để sẽ không có một người thất nghiệp nào và nói tóm lại là để không có một người dân nào có thể nghĩ rằng họ đã không có phương tiện sống trong chế độ này.

Tất cả cuộc sống của nhân dân miền Nam rồi đây sẽ dựa vào chương trình kiến thiết hậu chiến để phát triển kinh tế miền Nam, đem lại sự phồn thịnh chung cho toàn dân. Mà chương trình kiến thiết hậu chiến đó phải khởi nguồn từ hai điều kiện, từ hướng cải cách cách mạng của những người hữu trách để hữu sản hóa dânnghèo, đến một tinh thần chung của tất cả những người có tiền sẵn sàng bỏ tiền ra, đầu tư vào lãnh vực kỹ nghệ, vào tất cả các lãnh vực sản xuất.

Một vấn đề kinh khiếp, một giấc ác mộng

Vấn đề thật là khủng khiếp, bởi vì chúng ta sắp có hòa bình và sắp phải bước vào giai đoạn chiến tranh chính trị.

Mà chúng ta lại biết rằng trong cuộc đấu tranh chính trị đó, CS được công khai hoạt động, đi kèm bên chúng ta để phá, để bảo rằng chế độ này không cưu mang được nhân dân, khiến cho nhân dân khốn khó. Trong chiến tranh, nhân dân thông cảm được, nhưng trong hòa bình, nhân dân còn bị đói thì nhân dân phải chống lại chế độ. Và kết quả của sự chống lại ấy là 1 cuộc bỏ phiếu đưa CS lên chính quyền.

Người Quốc gia tin chắc rằng CS mà nắm quyền thì nhân dân sẽ nghèo mạt rệp. Nhưng điều cần là phải làm sao cho CS không nắm được quyền. Khốn thay, kẻ ở thế phá hoại, được ngồi mà chửi — là kẻ có phần vụ quá dễ dàng. Còn người phải xây dựng cho đất nước này, phải làm sao cho toàn dân được thật sự cơm no áo ấm lại phải làm công việc vá trời, khó khăn kinhkhiếp.

Nuôi nổi dân ta không ? Không nuôi nổi là chế độ xụp

Ta có thể ước lượng được những gì kinh khiếp nhất có thể xảy ra cho ta, khi hòa bình trở lại và khi chiến tranh chính trị bắt đầu :

1.— Quân đội Mỹ rút lui, và 150.000 người VN hiện đương làm cho Mỹ, sẽ phải thất nghiệp.

2.— Quân lực VNCH sẽ giải ngũ một phần lớn, —và giả sử như có một phần lớn sẽ về quê làm ruộng, một phần khác có công việc làm ăn ngay, thì ta cũng phải ước lượng rằng sẽ có từ 100.000 đến 150.000 người thất nghiệp sau khi giải ngũ.

Ta cũng đừng quên rằng hiện nay còn nhiều cựu binh sĩ và phế binh chưa có việc làm xứng đáng.

3.— Hàng trăm ngàn dân, đúng ra là hàng triệu dân, từng di chuyển ra thành thị, sẽ phải lập nghiệp trở lại.

4.— Lớp người trẻ ở thế hệ này, những con người hăng say và ưa chiến đấu, ùn ùn ra khỏi các trường sau khi tốt nghiệp và họ đều phải được những chỗ ngồi xứng đáng trong xã hội.

Nếu chế độ không nuôi nổi được số người đó, thì CS sẽ xuyên vào đấy mà tuyên truyền và xúi dục những cuộc nổi dậy. Mà ta cũng phải nghĩ ngay rằng nếu nhân dân đóikhổ, thì cả triệu những cán bộ tài ba cũng không có cách nào để lôi cuốn nhân dân được hết. Bởi thế mà phương thuốc cho đất nước ta phải là ở một kế hoạch hậu chiến được quan niệm đúng mức, được thi hành trọn vẹn, và trong kế hoạch đó, phải quy định một chế độ đầu tư mới.

Một chút ý niệm về tổ chức xã hội ở các nước tiền tiến

Tổ chức xã hội cho hợp lý thì không phải chống Cộng, CS cũng hết. Các quốc gia như Mỹ, Anh, Nhật... đều dung dưỡng đảng CS, nhưng các đảng CS ở đó không bao giờ ngoi lên được.

Quốc gia nào cũng có những chế độ đầu tư thích hợp. Mỗi người dân có một ít tiền, không cất kín để dành, cũng không phung phí vô ích, họ mua những cổ phần trong các xí nghiệp, và nhờ đó các xí nghiệp cứ nẩy nở thêm mãi. Xí nghiệp nẩy nở thì công nhân được hưởng trước tiên : được bảo đảm có việc làm và được sống yên ổn trọn đời. Công nhân cũng trở thành chủ nhân ông của các xí nghiệp, bởi họ là những người có cổ phần. Họ cũng là những giám đốc của xí nghiệp, bởi họ được quyền tham gia quản trị. Còn ruộng nương thì vào tay những người thật sự cày cấy, không còn người nào phải đi mướn ruộng.

Ở 1 chế độ như vậy, CS tự do tuyên truyền, nhưng đi đâu họ cũng bị vỡ mặt, vì người ta xua đuổi họ.

Ở Nhật, người ta thấy1 đảng CS mạnh, từng lôi cuốn được học sinh, sinh viên vào những cuộc biểu tình dữ dội. Nhưng các nhà cầm quyền Nhật chỉ mỉm cười, vì chế độ kinh tế sẽ giải quyết hết mọi việc. Khi các sinh viên tốt nghiệp rồi, con đường lớn nhất của họ, là vào làm việc tại các xí nghiệp. Nhưng đã vào xí nghiệp thì phải cởi áo CS ra, ngưng chimọi hoạt động, bởi vì không xí nghiệp nào chấp nhận CS phá rối bên trong. Và chỉ một vài năm sau, được chấp nhận vào guồng máy kinh tế và được bảo đảm cuộc sống, thanh niên nào cũng phải từ bỏ CS.

Nghĩ về những công trình chuẩn bị cho kinh tế hậu chiến

Trong các công trình chuẩn bị thật tế cho kinh tế hậu chiến —tức là cho cuộc đấu tranh chính trị được thắng lợi—chúng tôi thấy có hai công trình có tính cách cụ thể :

1.— Cuộc nghiên cứu của nhóm Vũ quốc Thúc và Lilienthal. Công trình này cụ thể là vì phát xuất từ những chính quyền và có thể hi vọng đạt được phương tiện lớn lao để thực hiện.

2.— Những cố gắng của nhóm nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi, Phạm Nam Sách, v.v... và các chuyên viên của nhóm đã hướng và [illegible] đấu tranh chính trị, và đã đưa ra một loạt những dự luật như : dự luật dân chủ hóa xí nghiệp, dự luật quy định chế độ đầu tư tại VN, và dường như dương chuẩn bị dự luật đem hết ruộng vào tay người cày.

Hoạt động của nhóm có một tánh chất cụ thể là vì nhân danh một nhóm Nghị sĩ, có hi vọng để Quốc Hội chấp nhận những điểm xét ra cần thiết cho cuộc đấu tranh chính trị.

Tình hình thiểu não cho nên việc làm phải cấp thiết

Một dấu hỏi phải được đặt ra về những cuộc chuyển ngân công khai hay lén lút của những kẻ chủ bại và chối bỏ quốc gia dân tộc : họ thu góp các thứ tiền nong và chuyển hết ra nước người.

Giả sử những triệu này và những triệu khác mà họ chuyển đi như vậy, nếu biến thành những máy cày và những nhà máy, thì có biết bao nhiêu công nhân được thu dụng, biết bao nhiêu đất hoang được khai phá để cho những người nghèo trở thành chủ ruộng.

Chỉ một chuyện nho nhỏ đã làm cho VN điêu đứng...300 triệu Mỹ kim, đó là số ngoại tệ sở hữu mà VN được có. Nếu các số thu hoạch làm cho số đó dư ra, thì chuyển trả cho quỹ viện trợ Mỹ. Nếu số đó bị thiếu hụt, thì tình trạng phồn thịnh giả tạo của VN tự nhiên bộc lộ, cán cân thăng bằng (giả tạo) bị lệch, và đồng bạc V.N. ắt bị mất giá so với đồng Mỹ kim. Trong những năm trước thay vì nhẫn nại tiếp nhận số hàng viện trợ Mỹ, Việt Nam đã vung tay ném ngoại tệ sở hữu ra để mua những hàng hoá không phải là của viện trợ Mỹ. Kết quả là như có những tin quốc tế đã đăng — Mỹ chậm tháo khoán ngân khoản cho các hàng Viện trợ Mỹ và Mỹ đòi đồng bạc Việt Nam phải sụt giá cho tương xứng với số ngoại tệ sở hữu từ 300 triệu Mỹ kim sụt xuống còn 200 triệu. Và người ta dương tự hỏi : Nếu Mỹ cứ ghìm hàng viện trợ lại, liệu Việt Nam có phải tung hết số ngoại tệ sở hữu ra để mua hàng cho dân dùng, và do đấy, khi số ngoại tệ sở hữu không còn, tình trạng kinh tế tài chính VN sẽ đi về đâu?

Không ai lạ gì, rằng tình trạng sung túc ở VNCH hiện nay là một tình trạng giả tạo ; sung túc là nhờ chiến tranh và nhờ ngoại viện, chứ không phải là nhờ số hàng xuất cảng.

Nhìn vào mức sản xuất, theo tổng nha Kế hoạch, ta thấy mức đó giảm nhiều. Trong những ngành sản xuất quan trọng của ta, như về lúa gạo, xi măng, đường, sợi, giấy, người ta thấy số nhập cảng nhiều hơn số xuất cảng gấp mấy lần. Năm 1967, ta phải nhập cảng 700.000 tấn lúa gạo.

Cán cân thương mại thật là kinh khiếp :

— năm 1965, xuất bằng 1/10 nhập, chênh lệch trên 11 tỷ bạc.
— năm 1966, xuất bằng 1/20 nhập, chênh lệch trên 26 tỷ.
— năm 1967, chỉ 6 tháng đầu, xuất bằng 1/35 nhập, chênh lệch trên 24 tỷ. (tài liệu Tổng Nha Kế hoạch).

Cái đà ấy rồi đi đến đâu ?

Theo bản giải thích bản dự luật của nhóm ông Nguyễn văn Ngãi, thì mấy năm nay, từ 70 đến 80 phần trăm số chi của Ngân sách Quốc gia trông vào viện trợ Mỹ.

(Xem tiếp trang 11)

NGHỊ SĨ TRẦN-VĂN-ĐÔN TRẢ LỜI CHÍNH-LUẬN VỀ VẤN ĐỀ TẬP HỢP CHÍNH TRỊ

CÁC LỰC LƯỢNG ĐÓNG GÓP MẠNH NHẤT CHO CÁCH MẠNG 1-11

VÀ CHO CAO TRÀO XÂY DỰNG CHẾ ĐỘ HỢP HIẾN

ĐANG BỊ VÔ TÌNH HAY HỮU Ý GẠT KHỎI VŨ ĐÀI ĐOÀN KẾT

☆ DUY SINH

SAIGON 19-5.— « Lý do chính khiến chúng tôi không tham gia Liên Minh chánh quyền vì chúng tôi nhận thấy những lực lượng đóng góp mạnh mẽ nhất vào cuộc Cách Mạng ngày 1-11-1963, đóng góp mạnh mẽ nhất vào cao trào xây dựng chế độ hợp hiến đang bị vô tình hay hữu ý gạt ra ngoài vũ đài Đoàn kết».

Nghị Sĩ Trần văn Đôn, Chủ tịch Mặt trận Cứu Nguy Dân Tộc đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn của Chính Luận khi được hỏi về nguyên do khiến ông và Mặt Trận không tham gia Liên Minh chánh quyền. Nhân dịp này, NS Đôn đã trình bày cặn kẽ quan điểm của ông về mọi khía cạnh liên quan tới cuộc vận động chánh trị hiện tại. Sau đây là nội dung cuộc phỏng vấn :

Cần nới rộng các luật lệ hiện hành

H : Xin cho biết ý kiến của ông về sáng kiến tập hợp chính trị của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu ? Theo ông, liệu Tổng Thống có thể thành công trong việc thành lập một Liên minh lớn mạnh không ?

Theo ông, phải lựa chọn phương thức nào ? Tại sao ông và Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân Tộc không tham gia ?.

Đ : Tôi xin trả lời những câu hỏi của quý báu với tư cách là Chủ Tịch MTNDCNDT, một tổ chức ra đời giữa khói lửa của Tết Mậu Thân, cố nói lên nguy cơ của Dân Tộc và đã cố gắng nhiều để tập hợp hàng ngũ Quốc gia.

Hơn nữa tiếng nói của chúng tôi cũng là tiếng nói của những người, hơn một lần đã đứng vào một Liên Minh) LiênMinh DânTộc Cách Mạng Xã Hội), một Liên Minh đã do sự đề nghị của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu mà ra đời, và tuy không ra mặt nhưng không ít thì nhiều chính ông cũng đã yểm trợ nó.

a) Tập hợp Đảng phái, thật sự không phải là một chuyện mới mẻ. Đến nay nhiều nhân vật Đảng phái cũng có, Tôn giáo cũng có, đã làm.

Có khác chăng là lần này chính ông Tổng Thống đặt thẳng vấn đề «mà lại đặt một cách trịnh trọng qua thông điệp đọc trước Quốc hội ngày 7/4 và một cách thật rõ ràng : ... vì không thể nào chờ đợi, vì thời gian không cho phép ta chờ đợi hơn nữa, nên tôi đã quyết định tự nguyện đứng ra làm việc ấy, một cách trực tiếp và tích cực.

Về một phía, phía khuynh hướng cầm quyền tôi nghĩ rằng, đó là cách tốt đẹp nhất và ngắn nhất để giải quyết vấn đề lãnh đạo. Thực tế là tôi đang cầm quyền. Thực tế là chúng ta phải có một Đoàn thể đại diện cho khuynh hướng cầm quyền. Tôi sẽ đứng ra làm việc ấy»...

Qua lời nói của ông, chúng tôi nghĩ rằng ông đã nhận thức đúng tình trạng của đất nước khi tiếng súng tạm ngưng nhường bước cho tiếng nói của quần chúng nhân dân, trong một khung cảnh đấu tranh mới là Cộng Sản không tiến hành xâm lăng được bằng những phương tiện quân sự chuyển hướng sang hòa bình đấu tranh để đạt mục tiêu bằng những phương tiện chính trị.

Mặt khác, ông cũng ý thức được sự phân hóa trầm trọng của Quốc Gia nên lời kêu gọi tập hợp của ông mang nặng ý nghĩa một cuộc chuẩn bị hàng ngũ chính trị bắt đầu từ chính quyền với sự thành hình một Đoàn thể tượng trưng cho xu hướng cầm quyền như ông đã nói.

Nhưng vấn đề quan trọng, (như chúng tôi đã nói trước diễn đàn Thượng Viện ngày 16-4-1969) không phải là chỉ tập hợp trên hình thức với những bộ mặt cũ kỹ, với những cái tên này tên khác, nói chung là với những người chủ trương tập hợp chỉ duy vì quyền lợi Đoàn thể mình hay của cá nhân mình.

Ngoài ra, còn phải làm sao cho các Đoàn thể không tán thành «xu hướng chánh quyền» có đủ điều kiện, hoàn cảnh để cùng xây dựng quốc gia và khi cần có thể liên minh với chánh quyền để đối phó hữu hiệu với Cộng Sản.

Cụ thể là phải nới rộng các luật lệ về hội họp, về lập hội, lập đảng cũng như về tự do ngôn luận và nếu chưa thanh toán được những bất công trong việc đối xử với các Đảng phái (tại sao Đoàn thể đã xin hợp thức từ ba năm nay mà đến nay vẫn chưa có phải lại được hợp pháp hóa ngay), bất công đối với các Tôn giáo (trường hợp vụ án Thượng tọa Thích thiện Minh, tịch thu cư xá Quảng Đức, v-v...) để tạo điều kiện thuận lợi cho việc đảng phái đoàn kết, tôn giáo đoàn kết.

Có như vậy thì mới tạo được bầu không khí tin tưởng, lôi kéo được quần chúng tham gia, phá được cái thế «ngừng đọng, buông trôi» của mọi người đến nay vì chiến tranh quá kéo dài, vì Quốc gia quá phân tán mà lòng thành chai đá, thờ ơ.

b) Thành công hay không trong công cuộc này là tùy ở ông Tổng Thống. Ý thức được nhu cầu của tình thế là một chuyện, nhưng có thành tâm thiện chí để tiến hành công việc không, lại là một chuyện khác.

Nếu những điều như tôi vừa kể trên không được giải quyết thì dù hiện là người hội đủ điều kiện nhất, Ông cũng khó tìm được những kết quả cần thiết.

Cũng xin nói thêm là chúng tôi còn có cảm tưởng là Ông cũng chưa dứt khoát hẳn trong việc chính Ông đứng ra lo việc tập hợp như Ông đã tuyên bố trước Quốc hội vì nếu chúng tôi không lầm thì gần đây tại Vũng Tàu, Ông đã lại xác nhận là sẽ không là Đảng trưởng, không lập Đảng hay Mặt Trận mà chỉ giữ vai trò ủng hộ về tinh thần.

Nếu quả là thái độ hiện tại của ông như vậy thì thật khó mà thảo luận về những điểm căn bản như tập hợp tượng trưng cho xu hướng chánh quyền sẽ là một tập hợp ủng hộ chánh quyền (tôi xin nhấn mạnh là ủng hộ xuông) hay là một tập hợp cầm quyền.

Nếu chỉ là ủng hộ xuông thì tập hợp chỉ đóng vai phụ lực, còn bộ máy chánh vẫn là chánh quyền. Vai trò phụ lực này có làm thỏa mãn các Đảng đứng vào tập hợp không. Và nếu chấp nhận thì thử hỏi các đảng sẽ làm được những gì ?

Còn nếu là tập hợp cầm quyền thì biết bao điều phải đặt ra như liên hệ giữa chánh quyền với tập hợp cầm quyền, rồi từ đó duyệt lại cả chánh sách để đi đến việc đưa người ra chánh thức cầm quyền mà không phải là ở Trung Ương không mà lại từ Trung Ương đến địa phương.v.v...

Lựa chọn phương thức tập hợp.

— Hỏi về phương thức theo ý chúng tôi thì trong hiện trạng Việt Nam, chỉ có một Đảng mạnh nhất đó là chánh quyền. Thật vậy, không một Đảng nào có hơn một triệu quân trong tay cùng cả một hệ thống cán bộ từ Trung Ương đến địa phương, các thôn xã xa xôi hẻo lánh.

Cho nên việc đầu tiên mà Ông Tổng Thống nên làm là củng cố cái «thực lực khổng lồ» ấy, vận dụng toàn bộ khối khả năng này vào các công tác bảo vệ một cách hữu hiệu cho quốc dân những quyền lợi chánh đáng và thiết thực.

Song song với việc trên, với các đảng phái, ông hãy cố gắng tạo điều kiện cho các hệ phái của mỗi đảng xích lại gần nhau, tiến đến thống nhất hàng ngũ của mỗi đảng để tránh cái tình trạng như đã xảy ra trong việc tiến hành tập hợp của chánh quyền, tỷ dụ khi có mặt VNQDĐ Thống nhất thì không có VNQDĐ Trung Ương và ngược lại.

Tạo điều kiện cho các Đảng thống nhất hàng ngũ cũng chưa đủ, mà lại cũng phải tính đến việc giúp đỡ cho các tầng lớp quần chúng khác tập hợp lại, tỷ dụ như công dân các ngành, giáo chức, sinh viên v.v...và nhất là quần chúng của các tôn giáo.

Rồi khi các Tổ chức đã được «đoàn ngũ hoá» lúc đó, chánh ông Tổng Thống đứng ra triệu tập một buổi họp mặt chung, trình bày tận tình biện trạng quốc gia để các tổ chức thảo luận, và tự tìm phương « đại đoàn kết dân tộc» để đối phó với tình thế.

Trong công cuộc này, ông Tổng Thống chỉ đóng vai triệu tập viên và sau đó cũng không đóng vai trực tiếp lãnh đạo để giữ nguyên cương vị lãnh đạo chung cho cả Quốc gia.

Công cuộc này tuy đòi hỏi nhiều thì giờ xếp sắp chuẩn bị nhưng mới bảo đảm được thành quả mong muốn.

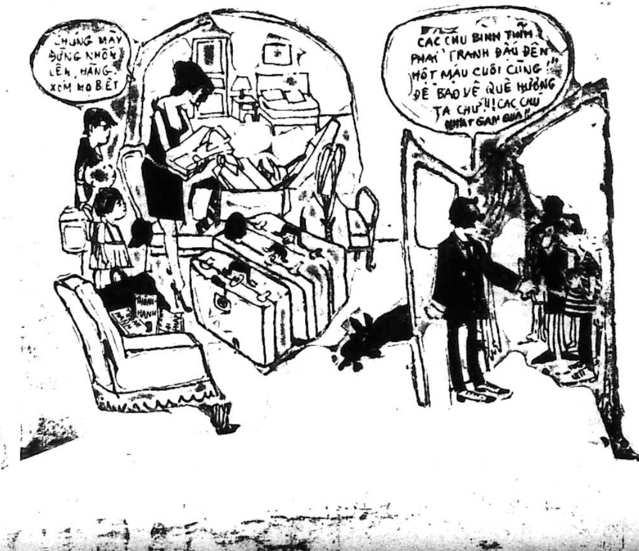
Nguyên nhân không tham gia.

d) Còn về lý do tại sao Mặt Trận Nhân Dân Cứu Nguy Dân Tộc không tham gia thì những điều chúng tôi thưa trên đã nói lên 1 phần.

Cũng nên nói ngay là sau khi chúng tôi rút khỏi LMDTCMXH thì chúng tôi cũng không được ai mời hay thăm dò ý kiến.

Nhưng lý lẽ khác thì một phần thuộc nội bộ như:

(Xem tiếp trang 11)


CHÚNG MÀY ĐỪNG NHỐN LÊN, HÃNG XCM MO BÊT
CÁC CHÚ BÌNH TĨNH PHẢI TRANH ĐẤU ĐẾN HỘT MÁU CUỐI CÙNG !! ĐỂ BẢO VỆ QUÊ HƯƠNG TA CHỨ !! CÁC CHÚ NHÁT GAN QUÁ !!
THÀNH HÀNH

Chính Luận

Q. tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

KHỐI Q.H. XÃ HỘI DÂN CHỦ hội thảo về kế hoạch 6, 8, 10 điểm

(Tiếp theo trang 12)

Phác họa viễn ảnh chánh trị tương lai

Giáo sư Oánh đã bình tĩnh dàn cảnh về viễn ảnh chánh trị tương lai mà ông can đảm nhận rằng dầu có suy giảm uy tín cá nhân khi sự phác họa sai lầm ông cũng nói vì từ 2, 3 năm nay ra ngoài chánh quyền ông đã nhiều lần dàn cảnh các viễn ảnh chánh trị mà «chưa lầm nào trật hết».

Trước hết ông dám chắc rằng tại Ba Lê sau các cuộc dấu khẩu thường xuyên sẽ đi tới việc nói chuyện nghiêm chỉnh để tiến tới thỏa ước song phương rút quân. Thực tế, trước những thủ đoạn cố hữu của Cộng sản 1954, 1962 tại Lào nhằm che đậy thủ đoạn duy trì cán bộ, quân lính thì vẫn chỉ có việc rút quân đơn phương của đồng minh. Dù người Mỹ có biết như vậy, họ cũng không có cách nào khác là chấp nhận để thỏa mãn nhu cầu nội bộ. Như đã nói, nhu cầu không cho phép ông Nixon chờ đợi hơn nữa, do đó ngày giờ của ông Nixon đưa chương trình 8 điểm cũng rất có ý nghĩa, sau khi có thoả ước, ông đặt ra thời khắc biểu 12 tháng, thời khóa biểu đó hoàn tất trước ngày bầu cử Hạ viện Mỹ. Ông phải cần những diễn tiến đó để gây uy thế cho ông và cho đồng đội của ông có thể đắc cử.

Về việc rút quân, kinh nghiệm cho thấy các cơ quan quốc tế không thể có đủ phương tiện để thực hiện nghiêm chỉnh. Sau các cuộc rút quân những đơn vị còn lại rút vào một số địa điểm còn để lại võ khí. Quân Bắc Việt sẽ rút vào mật khu để chờ đợi cuộc tìm kiếm giải pháp chính trị qua cuộc tuyển cử. Nếu ta hình dung các cuộc tuyển cử từ cấp Quận bộ, Tỉnh bộ lên tới Hạ viện, Thượng viện và Tổng thống. Trước sự kiện đó chúng ta phải làm gì ? Vấn đề phức tạp khó khăn là tìm ra công thức khả dĩ bảo đảm quyền lợi cả đôi bên mà cho đến nay chưa tìm ra công thức. Làm sao đảm bảo những người ra ứng cử không bị ám sát, khai trừ ? Vấn đề tuyển cử Tổng Thống tương lai đáng cho ta suy ngẫm. Ta thử hình dung khi MTGPMN chỉ đưa ra một Liên Danh Tổng Thống và Phó Tổng Thống, trong khi chúng ta đưa ra 5 liên danh, thử tưởng tượng sự nguy hiểm sẽ như thế nào? Vấn đề đặt ra là chúng ta làm thế nào để kết hợp lại và chỉ đưa ra một liên danh. Vấn đề kết hợp là vấn đề sinh tử.

Để kết luận, GS Oánh nói rằng chúng ta cần lưu ý tới một điểm của ông Nixon bảo rằng nếu dân chúng miền Nam muốn Trung Lập thì không sao hết. Câu nói đó chứng tỏ rằng họ đã chuyển hướng từ chỗ muốn chúng ta đứng trong Thế Giới Tự Do sang thế trung lập. Nếu tới vòng trung lập, ta sẽ không còn nguồn tài trợ nào của Thế Giới Tự Do và hoàn cảnh Kinh tế Quốc gia sẽ hết sức đen tối.

Bước vào giai đoạn mới

Cựu Thủ Tướng Phan huy Quát nói rằng chúng ta nên quay về với thực trạng để nhận rõ có sự chuyển biến của thái độ Hoa Kỳ từ bài diễn văn của Tổng Thống Nixon, ta phải hiểu Hoa Kỳ đã nhường bước.

Do đó ta không được quyền hoang mang mà phải hết sức thực tế, làm sao để có thể tạo được thế thuận lợi đối với lập trường trung dung

Xem tiếp (H) trang 10

DÙ ĐÃ CÓ CÔNG ĐIỆN THÔNG BÁO TỪ TRƯỚC

PĐ DÂN BIỂU BỊ PHƠI NẮNG NỬA GIỜ trước Tòa Tỉnh Trưởng Phước Tuy

★ Cho rằng bị « chê », Phái đoàn hủy bỏ cuộc viếng chương trình Xây Dựng Nông Thôn Phước Tuy để ra thẳng Vũng Tàu

★ LÊ THIỆP

SAIGON 22-5.— Một phái đoàn Dân biểu Hạ Nghị Viện đã đứng bơ vơ, phơi nắng nửa giờ trước Tòa Tỉnh Trưởng Phước Tuy và sau đó vì nghĩ rằng bị «chê» nên đã hủy bỏ chương trình thăm viếng Xây Dựng Nông Thôn Phước Tuy, khăn gói gió đưa ra thẳng Vũng Tàu.

Trục trặc từ đầu

Phái đoàn trên gồm 10 dân biểu trong Uỷ Ban Xây Dựng Nông Thôn Hạ Viện do dân biểu Tạ ngọc Mai, Phó Chủ Tịch Uỷ Ban hướng dẫn sáng 22-5 đã lên đường dự tính viếng chương trình Xây Dựng Nông Thôn Phước Tuy và Trung Tâm Huấn Luyện XDNT ở Vũng Tàu trong 2 ngày liền.

Ngay giờ phút khởi hành, phái đoàn đã gặp chuyện trục trặc về xe cộ. Dân biểu, nhà báo, ông công cán Uỷ viên bộ XDNT tức là Thiếu Tá Nguyễn Đức Đạt chồng chất trên 1 xe Renault 16 và 1 Microbus.

Tới Phước Tuy, xe phái đoàn chạy thẳng vào Tòa Tỉnh Trưởng. Tại đây chỉ thấy có 1,2 lao công đứng phất phơ ở sân. Phái đoàn xuống xe đứng bơ vơ trước Tòa Tỉnh, không ai ra tiếp đón. Người nọ nhìn người kia, tíu tít hỏi nhau : — đã có thông báo chưa ? — đã đánh công điện chưa ? Thiếu Tá Công Cán Uỷ Viên bộ XDNT đoan chắc đã gửi rồi. Một lát sau, một viên chức Tòa Tỉnh chạy ra cho phái đoàn hay Trung Tá Tỉnh Trưởng đang mắc họp với 1 phái đoàn Thanh Tra Trung Ương.

Gian nan đến cuối

Bàn qua bàn lại, phái đoàn nhờ ông Công cán Uỷ viên lên thông báo cho ông Tỉnh trưởng. đoàn phái đoàn ra phố giải khát. Nửa giờ sau, dân biểu trở lại thì sân Tòa Tỉnh vẫn vắng hoe.

Công cán Uỷ Viên Đạt cho hay trong lúc PĐ ra phố ông đã có thông báo rồi. Phái Đoàn tụm năm tụm ba đứng một lúc vẫn chẳng thấy ai ra. Chỉ có vài lao công tò mò giương mắt nhìn phái đoàn và sì sào bàn tán. Chờ mãi chẳng thấy tăm hơi, Phái Đoàn leo lên xe ngồi. Trời vẫn nắng gắt, mồ hôi ướt đẫm áo các dân biểu. Lúc đó đã 11 giờ trưa, 20 phút sau, ông Công cán ủy viên của Trung tá Tỉnh Trưởng xuống cho PĐ biết Trung tá Nguyễn bá Trước đang bận họp.

Lát sau, Trung tá Trước, từ trên lầu Tòa Tỉnh bước xuống, vẻ mặt ông cũng ngơ ngác như ai. Sau một hồi bắt tay uể oải, nhìn thấy dân biểu Dương văn Thụy vẫn còn ngồi trên xe, Trung tá Trước cười nói :

— Xuống đi cha ! làm khó tôi hoài ! (nguyên văn)

Dân biểu Thụy vẫn ngồi, cũng cười đáp :

— Tôi với anh, ăn thua gì, nhưng đây là Phái Đoàn Quốc Hội.

Sau đó chỉ có vài dân biểu đứng dưới sân còn tất cả rút lên xe ngồi.

Trung Tá Trước cho hay ông mới được đọc công điện báo Phái Đoàn ra hồi sáng nay và mời mọi người lên Văn Phòng vì phòng Hội đang có buổi thuyết trình của Phái đoàn Trung Ương.

Nói qua nói lại hai ba câu, Phái Đoàn Dân Biểu cho rằng bị «chê» nên đã giã từ Phước Tuy đi thẳng ra Vũng Tàu để thăm Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Xây Dựng Nông Thôn.

Hôm nay, họp tìm biện pháp giải quyết vấn đề học phí tư thục

SAIGON 21-5 (VTX).— Bộ Giáo dục và Thanh Niên sẽ triệu tập một phiên họp tại trường Quốc gia Sư phạm Saigon vào ngày 23-5 tới đây để tìm biện pháp giải quyết vấn đề học phí tư thục.

Buổi họp nói trên sẽ gồm các đại diện của Bộ Giáo dục và Thanh niên, các Nghị sĩ, dân biểu thuộc Uỷ ban Văn hóa giáo dục Thượng và Hạ viện, Hiệu trưởng và giáo sư các trường tư thục và đại diện phụ huynh học sinh.

Nguồn tin Bộ Giáo Dục cho hay trong phiên họp này, mọi vấn đề liên quan đến ngành tư thục sẽ được bàn đến một cách chi tiết hầu giải quyết vấn đề học phí tư thục hiện đang gây nhiều sôi nổi trong dư luận.

Tổng Thống tiếp Chủ tịch T.L.Đ Lao Công

SAIGON (VTX) 22-5.— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa hồi 8 giờ 30 sáng qua 21-5-1969 đã tiếp kiến ông Trần Quốc Bửu Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam.

Sau đó, vào hồi 11 giờ, Tổng Thống tiếp Đại sứ Hoa Kỳ Ellsworth Bunker.

Nhân Phật Đản năm nay, nhiều nhà lãnh đạo Phật giáo

YÊU CẦU TỔNG THỐNG THIỆU *tìm giải pháp thích nghi* ĐƯA V.N. ĐẾN HÒA BÌNH THỰC SỰ

★ Thỉnh cầu đại xá phạm nhân kể cả tu sĩ các tôn giáo, thường phạm lẫn chính trị phạm

SAIGON 22-5.— Nhân dịp Phật Đản 2513 năm nay, nhiều vị lãnh đạo tôn giáo đã gửi một kiến nghị lên Tổng Thống, Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện, Nhị vị Chủ tịch Quốc Hội. Kiến Nghị gồm 2 điểm sau :

1) Thiết tha yêu cầu Tổng Thống mở lượng khoan hồng ban một đặc ân là ký sắc lệnh đại xá phạm nhân kể cả tu sĩ các tôn giáo là thường phạm, tình nghi lẫn can phạm chính trị trong toàn quốc, không phân biệt tôn giáo, đảng phái nhân ngày Phật Đản 2513 để cho các can nhân được trở về đoàn tụ với gia đình, làm tròn nhiệm vụ công dân đối với quốc gia, xã hội, góp phần hữu hiệu vào việc cứu quốc và kiến quốc, và cũng để chứng tỏ lòng từ bi sẵn có nơi Tổng Thống.

2) Thỉnh cầu Tổng Thống tìm một giải pháp thích nghi để đưa nước VN đến trạng thái hoà bình thực sự trong danh dự.

Ký dưới kiến nghị là Hoà Thượng Thích Trí Thủ, Trưởng ban Tổ chức Đại lễ Phật Đản 2513 đại diện GHPGVNTN, TT Thích giác Nghiên Đại diện GH Tăng già Khất sĩ VN, Hòa thượng Thích Huệ Thành, Tăng thống Giáo Hội Tăng Già Lục Hòa Tăng, Hòa thượng Thích nhật Minh đại diện Giáo hội Linh Sơn Nghiên Cứu Phật Học Hội, Hòa thượng Thích minh Trực Pháp chủ Tông giáo hội Phật giáo, Hòa thượng Thích Trí Hưng, Phó Tăng Thống Giáo Hội PG Cổ Sơn Môn, Giáo chủ Nguyễn tấn Đắc Giáo hội PG Bửu Sơn Kỳ Hương v.v...

Phật Đản tại Ấn Quang

Phật Giáo Ấn Quang đã quyết định tổ chức đại lễ Phật Đản năm nay rất trọng thể tại Chùa Ấn Quang vào 7 giờ sáng mồng 8 tháng 4 (tức hôm nay 23-5). Lễ Phật Đản năm nay nhằm mục đích cầu nguyện hoà bình cho thế giới và VN, cầu nguyện cho PG chóng vượt qua những khó khăn và thanh [illegible]

Trong bản hiệu triệu về Phật Đản TT Thích Thiện Hoa Viện Trưởng VHĐ (Ấn Quang) đã nói rằng : «năm nay tuy hoàn cảnh trong ngoài Giáo Hội vẫn không có gì sáng sủa hơn nhưng không phải vì thế mà GH không nghĩ đến việc tổ chức trọng thể một đại lễ kỷ niệm ngày Giáng Sinh của Đức Phật» TT cũng loan báo là năm nay Ban tổ chức Phật Đản T.Ư. gồm đủ mọi Giáo Hội các tôn phái PG cao cấp tham dự trong tinh thần «Đoàn kết» điều đó sẽ gây cho Phật tử một hân hoan, phấn khởi mới trong Phật Đản năm nay.

Xem tiếp (Đ) trang 10

VỪA XỬ PHIÊN CÔNG KHAI Ở ẤP TÂN MAI RA

PHÁI ĐOÀN TÒA QUÂN SỰ BỊ HÀNH HUNG

Công xa, Quân xa bị đập phá

BIÊN HÒA.— Ngày 3-5, các báo có loan tin, 1 vụ nổ súng đáng tiếc giữa 1 toán quân nhân thuộc Đại đội 1 Tiểu đoàn 52 Sư đoàn 18 BB với Nghĩa quân ở ấp Tân Mai 2 xã Phước Tân Biên Hòa, làm 1 thiếu phụ chết và gây thương tích cho Linh mục Phạm chí Cường cha sở họ Tân Mai và 2 bà Ng. thị Ba, Đinh thị Thảo.

Sau đó, theo cuộc điều tra của nhà chức trách được biết nguyên nhân vì tranh giành mua bán hàng lậu Mỹ nên Trung sĩ B. và Binh nhất S. bị Quân Cảnh Tư Pháp bắt giải Tòa.

Để làm sáng tỏ công lý, vào sáng ngày 17-3, phái đoàn Tòa án Quân sự vùng 3 Chiến thuật đã đến Tân Mai 2 thiết lập 1 phiên xử công khai. Đến 3 giờ chiều, sau khi cho đôi bên đối chất và được luật sư biện hộ, Tòa tuyên phạt trung sĩ B. 20 năm khổ sai, binh 1 S. 15 năm khổ sai, rồi ra về.

Nhưng không hiểu có một bàn tay bí mật nào giật giây mà sau vụ tòa xử, một số đồng bào ở nơi đây nhất quyết đòi phải đem xử tử ngay tại đây cả 2 quân nhân phạm pháp nói trên. Họ còn đồng thời reo hò phản đối, rồi đột nhiên có tới hàng trăm phụ nữ, trẻ nít, tay dao, tay gậy rượt đuổi theo phái đoàn.

Tốp vây 2 quân phạm quyết bắt lại, tốp chia ra đập phá các công, quân xa, gây thành một cảnh vô cùng hỗn loạn. Quân Cảnh, Cảnh sát không sao giữ được trật tự nổi, đành phải bó tay và lo mở đường máu, hộ tống Phái đoàn ra khỏi đám rừng dao, gậy một cách chật vật mới thoát được. (PV)

CHỈ TRONG VÒNG MỘT TIẾNG ĐỒNG HỒ NGẮN NGỦI

4 trẻ thơ vô tội bị bỏ rơi ĐƯỢC GỬI VÀO VIỆN MỒ CÔI

SAIGON 22-5.— Chỉ trong vòng 1 tiếng đồng hồ ngắn ngủi tối qua, người ta đã được chứng kiến tình cảnh hết sức thương tâm của 4 trẻ thơ vô thừa nhận. Cả 4 em đều được gửi vào Viện mồ côi nuôi dưỡng.

7g tối 20-5, một thiếu phụ lạ mặt vẻ mặt hốc hác, ngơ ngác, tay ẵm tay dắt 2 trẻ đi lang thang trên đường Lê văn Duyệt, đến ngang căn nhà nọ, bỗng dưng bà này bỏ 2 đứa trẻ xuống đất và lượm đá xanh trên đường đánh, đập vào mặt chúng. Hai trẻ đều là con gái, chừng 1 tuổi và 3 tuổi khóc thét lên. Người đi đường trông thấy vô cùng kinh ngạc liền chạy đến can gián. Thấy người thiếu phụ không được tỉnh trí người ta liền báo tin cho nhân viên Cảnh sát đến nơi điều tra.

Trong người bà này không có mảnh giấy tờ nên không biết được tên họ, địa chỉ. Bà cũng không khai, nói một lời nào. Vì vậy nhà chức trách đành gởi thiếu phụ vào nhà thương Chợ Quán để khám bệnh. Sau khi bác sĩ cho biết bà này bị bệnh thần kinh, bệnh nhân được ở lại bệnh viện điều trị.

Riêng hai trẻ nói trên được đưa vào Hội Dục Anh nhờ nuôi dưỡng vì không người thừa nhận. Người ta không ngớt thắc mắc, tìm hiểu nguyên nhân đưa đến thảm trạng ấy. Có dư luận cho rằng có lẽ thiếu phụ nọ là mẹ ruột của hai trẻ thơ, Chắc thất vọng vì tình bị chồng bỏ rơi khi đã có hai con nên thiếu phụ đáng thương nọ sinh ra điên dại. Kết cuộc bà phải vào bệnh viện Chợ Quán, gởi bỏ con lại cho những tấm lòng từ thiện của xã hội.

Khoảng 8g tối, tức một tiếng đồng hồ sau, thêm hai trẻ vô thừa nhận nữa được gởi vào Hội Dục Anh vì cùng chung số phận. Cũng theo những người hiểu chuyện kể lại thì người đi lại trên đường Phan đình Phùng chợt thấy hai đứa trẻ, một trai, một gái chừng 3 tuổi và 2 tuổi ngồi trước một cấp nhà khá giả, có vẻ sang trọng, đàng hoàng. Hai trẻ trông rất kháu khỉnh và dễ thương ăn mặc tử tế nhưng lại ngồi bơ vơ ngoài hàng ba căn nhà nọ, cùng khóc lóc thảm thiết. Bên cạnh chúng có một cái va li chứng tỏ người «bỏ rơi» chúng có sắp đặt hẳn hoi. Người ta liền kêu cửa căn nhà nọ (vì cửa nhà này đóng kín mít) để hỏi thăm thì chủ nhân là một ông lão ra trả lời rằng không biết gì cả. Người ta phải báo tin cho nhân viên Cảnh sát đến nơi mở cuộc điều tra. Cảnh sát mở va li ra thấy toàn quần áo của hai em bé ấy và tìm được 1 lá thư để trong túi áo đứa lớn. Bức thư này ký tên 1 thiếu phụ đau khổ, mẹ của hai trẻ, cho biết không nuôi nổi 2 con nên phải gửi chúng lại cho cha chồng.

Căn cứ vào nội dung bức thư, người ta dự đoán có lẽ con trai ông lão chủ nhân căn nhà khá giả nọ chính là cha của 2 đứa trẻ bơ vơ. Người đàn ông này đã ăn ở, xây

Xem tiếp (A) trang 10

9 CẢNH SÁT GIA ĐỊNH CÓ CÔNG được huy chương

GIAĐỊNH 22-5.— 11 giờ sáng nay, 9 cảnh sát viên hữu công ở Gia Định đã được gắn Anh Dũng Bội tinh với ngôi sao đồng tại Ty Cảnh sát Gia Định vì đã có công phá vỡ các tổ chức đặc công phá hoại của CS nhất là 2 vụ tại Ty bưu điện và Ty Thông tin Gia định đã có tới 16 cán bộ CS bị bắt cùng với 60 ký TNT.

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí, Thiếu tá Trưởng Ty Cảnh sát Gia Định đã cho hay kể từ ngày chấm dứt chiến dịch Đông Xuân và chuyển sang chiến dịch Hè của CS.

Xem tiếp (P) trang 10

V.N.Q.D.Đ THỐNG NHẤT luôn chủ trương đứng ngoài L.M. Chính Quyền

SAIGON.— Việt Nam Quốc Dân đảng Thống Nhất cho hay đã kết thúc Đại hội vào trưa ngày 6-5-1969 tại Saigon.

Các đại biểu của 43 Tỉnh, thành bộ trong toàn quốc và Ban Chấp hành Trung ương, Hội đồng Chánh trị, Hội đồng Giám sát Trung ương đã chung quyết bản chương trình cứu quốc ngắn hạn và lập trường trước thời cuộc.

Được biết, Việt Nam Q. D. Đ. Thống Nhất chủ trương một cuộc đại cải cách quốc gia theo hướng xã hội chủ nghĩa với một chánh quyền hữu hiệu, trong sạch để giải quyết dứt khoát vấn đề Việt Nam.

Cũng theo nguồn tin này, Việt Nam Q.D.Đ. Thống Nhất từ trước tới nay vẫn chủ trương đứng ngoài liên minh chánh quyền không hề tham dự một cuộc họp nào để bàn thảo về vấn đề này với các đoàn thể khác ngoại trừ việc gặp Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu ngày 14-4-69 theo lời mời của Tổng Thống.

Về phần nội bộ, gần đây VNQDĐ Thống Nhất đã gửi văn thư và phái đại diện tới gặp V.N. QDĐ Hợp Nhất của ông Vũ hồng Khanh để đề nghị việc thống hợp 2 tổ chức, tiến đến thống nhất toàn vẹn đảng bộ để ứng phó với tình hình đất nước.

Hiện VNQDĐ Thống nhất đang chờ ông Vũ Hồng Khanh bày tỏ thiện chí tương ứng.

Lột cà rá của nữ tù binh Cộng Sản *ông Binh nhất bị tù 1 năm*

SAIGON 22-5.— Trong phiên nhóm ngày hôm qua tòa quân sự Mặt trận đã xử phạt binh nhất Nguyễn minh Hưng, thuộc tiểu đội thẩm báo chi khu Cần Đước một năm tù ở về tội cưỡng đoạt khá ly kỳ như sau : Bị can nhận lỗi tháng 4-68 nhân khi hành quân y có tịch thu của 1 nữ tù binh V.C 1 chiếc cà rá bằng vàng 2 chỉ. Sau cuộc hành quân ban 2 biết được cử chỉ tịch thu của y đã phạt y 8 ngày tù quân. Ra trước tòa bị can vẫn khai rằng theo lệnh thiếu tá Chi khu thì khi khám phá ra hầm trú ẩn V.C có gì lấy được thì lấy còn bao nhiêu phá hủy. Do vậy mà y đã lấy cái nhẫn đó làm vật kỷ niệm chứ không phải y tham lam. Uỷ viên chính phủ đã cực lực phản đối lời khai của bị can mà cho rằng cử chỉ đó rất xấu xa khi trên mình còn khoác bộ áo quân nhân, nên ông yêu cầu tòa xác nhận tội trạng xử phạt bị can theo luật định. Tòa đã lên án bị can như trên.

Đào ngũ còn làm tàng

SAIGON 22-5.— Tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật đã tuyên phạt 1 binh nhì 5 năm cấm cố về tội đào ngũ, hành hung và xử dụng công chứng thư giả mạo với trường hợp táo bạo như sau : theo cuộc thẩm vấn hai bị can Nguyễn v. Sanh thuộc KBC 3337 và Nguyễn v. An KBC 3333 thì ngày 27-2-69, thì Sanh lúc ấy đã rời bỏ hậu cứ đóng tại Thủ Đức ngày 24-4-68, cùng mấy bạn của y tới đường Nguyễn Thông để chơi bời, thì gặp An và 1 người nữa nghinh ngó.

Trong lúc đã quá chén, cho rằng An khiêu khích nên y đã bốc đồng tự ái nhảy xuống xe lấy ngay cái còng sắt mà lúc bỏ trại y đã mang theo, còng luôn tay An và tự xưng là Trung úy an ninh quân đội đánh An đến bể môi và hỏi giấy tờ. An không có giấy thì bị Sanh dẫn đi giao cho Cảnh sát. Nhưng giữa đường Sanh lại bị toán kiểm soát hỏi giấy tờ y mới lòi ra việc y đã xử dụng 1 sự vụ lệnh «ma» mà y đã mua trong dịp tết Kỷ Dậu để bay bướm ăn chơi. Sanh thú nhận đã mua sự vụ lệnh đó với giá 4 ngàn của Huỳnh v. Bui (đã chết).

Còn An nhận hôm ấy được phép về đưa đám ông nội có bị tên Sanh nhận là Trung úy đánh y và hỏi giấy tờ. Sau lời buộc tội của ủy viên chính phủ và lời biện hộ của luật sư cho hai bị can, Tòa tuyên phạt Nguyễn v. Sanh như trên và tha bổng Nguyễn văn An về tội đào ngũ.

HẠ VIỆN THẢO LUẬN QUY CHẾ NÔNG DÂN

ĐOÀN NGŨ HÓA LỰC LƯỢNG NÔNG DÂN tạo hậu thuẫn cho đấu tranh chính trị

SAIGON 22-5.— Hạ viện trong phiên nhóm khoáng đại sáng nay đã thảo luận và thông qua 3 trong số 54 điều khoản của dự luật ấn định quy chế Tổ chức nông dân.

Dự án luật nói trên do 15 Dân biểu và 1 nghị sĩ đệ nạp ngày 7-5-69 đã được Uỷ ban Canh nông Hạ nghị viện trình bày trong phiên nhóm sáng nay.

Mục đích dự án luật nhằm thống nhất một số các tổ chức nông dân hiện hữu có hoạt động giống nhau, quy tụ hàng ngũ nông dân trong một tổ chức mạnh mẽ để tránh sự cạnh tranh giữa nhiều tổ chức đồng thời để chính quyền có thể hướng dẫn và kiểm soát việc tận dụng nhân lực trong các hoạt động nông dân.

Dự án luật còn nhằm mục đích đoàn ngũ hóa lực lượng nông dân, tạo hậu thuẫn cho cuộc đấu tranh chính trị hiện nay và trong giai đoạn tới. Phiên họp sáng nay do Dân biểu Hồ văn Minh, đệ nhất Phó Chủ tịch chủ tọa với sự hiện diện của 81 dân biểu.

— Đáp lời mời của Uỷ ban Quốc phòng Hạ viện, Trung tướng Nguyễn văn Vỹ, Tổng trưởng Quốc Phòng chiều qua đã đến tham dự phiên họp của Uỷ ban và trình bày nhiều vấn đề liên quan đến sách lược quốc phòng việc thi hành Sắc luật Tổng động viên.

Ngoài ra, ông Tổng Trưởng Quốc Phòng còn trình bày về chiều hướng cải tổ quân đội trong tương lai cùng vấn đề tái nguyên nhân lực dự trù cho những năm sắp tới.

Một số dân biểu đã nêu lên nhiều câu hỏi và được ông Tổng Trưởng giải đáp thỏa đáng.

Đặc công CS phá Ty Bưu Điện Tây Ninh

★ Giới nghiêm 24/24 trên sông Vàm Cỏ Đông.

TÂY NINH 22-5 (VTX).— Bọn đặc công Cộng Sản đã đặt chất nổ hồi 11 giờ 50 ngày 19/5/69 phá hoại Ty Bưu điện Tây Ninh.

Tiếng nổ đã làm cho một nữ nhân viên Ty Bưu Điện bất tỉnh và một quân nhân đến lãnh thư bảo đảm bị thương.

Ngoài ra, mặt tiền của Ty Bưu Điện đã bị hư hại 100o/o. Nhà chức trách đã cho mở cuộc điều tra và cho đưa các nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp.

— Tỉnh Tây Ninh vừa ban hành giờ giới nghiêm cả ngày lẫn đêm (24/24) trên sông Vàm Cỏ Đông từ Vàm Rạch Tây Ninh đến 2 cây số Nam Bến Sỏi cho đến khi có lịnh mới. Thông cáo của Tòa Tỉnh Trưởng cho biết biện pháp này được áp dụng vì lý do an ninh và cũng để tiêu diệt đường liên lạc di chuyển của Cộng quân.

Nổ súng dữ dội nhưng bắt hụt xe cam nhông đồ lậu

GIA ĐỊNH 22-5.— Hồi 12g30 trưa nay, đồng bào tại đường Võ Tánh và Chi Lăng Gia Định đã hoảng hốt vì nghe thấy nhiều loạt súng từ trên một chiếc xe díp Cảnh sát bắn ra khi rượt theo 1 chiếc xe cam nhông Mỹ. Cảnh Sát cho hay chiếc xe Cam nhông trên chở đồ lậu do người Việt Nam mặc quân phục lái. Cảnh sát có chặn lại chiếc xe không chịu ngừng và cứ thế chạy thẳng về mạn xa lộ, khiến xe díp Cảnh sát đã phải rượt theo nổ súng, nhưng chiếc xe chở đồ lậu đã quẹo đi đâu mất dạng.

MẶT TRẬN QUỐC GIA Dân Chủ Xã Hội phát hành bản tin đầu

SAIGON 22-5.— Trong các số báo vừa qua, chúng tôi có loan tin Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội gồm 6 chánh đảng và chính quyền đã chính thức thành hình và sẽ tổ chức lễ ra mắt vào ngày 25-5 tới. Nay ông Bùi xuân Giao, Uỷ Viên Thông Tin và Báo Chí của Mặt Trận QGDCXH gửi đến cho báo chí một bản tin, nguyên văn như sau :

«Hưởng ứng lời kêu gọi tập hợp các chánh đảng của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội đã chánh thức thành lập, gồm 6 đoàn thể : Đại Việt Cách Mạng, Việt Nam Nhân Xã Đảng, Lực Lượng Đại Đoàn Kết, Việt Nam Quốc Dân Đảng, Liên minh Dân tộc Cách mạng Xã Hội và Việt Nam Dân Chủ Xã Hội Đảng, trái với các lời đồn đãi trước đây là Mặt Trận này khó mà thành lập được.

Tuy nhiên, những lời đồn đại trên không phải là vô căn cứ, vì người ta được biết rằng, sau nhiều phiên họp sôi nổi và gay cấn, các điểm dị đồng và các mối tương quan giữa Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu với 6 đoàn thể kể trên mới chỉ được giải quyết thanh thỏa vào ngày thứ hai 19-5-69 trong 1 phiên họp kéo dài từ 11g sáng tới 3g chiều tại dinh Độc Lập.

Ngày 25-5-1969, Mặt Trận

Xem tiếp (M) trang 10

tin cần biết

Thi chuyên nghiệp nhập ngạch Tham sự và Thư ký Học chánh

— Bộ Giáo Dục và Thanh niên sẽ [illegible] một kỳ thi chuyên nghiệp nhập ngạch Tham sự Học Chánh và Thư ký Học chánh vào ngày 10-9-69 dành cho nhân viên chánh và ngoại ngạch hiện tòng sự tại các cơ quan thuộc Bộ Giáo Dục (hoặc tại [illegible].)

Số ứng viên tuyển dụng là 30 người ngạch Tham sự học chánh và 120 người thuộc ngạch Thư ký học chánh. Hồ sơ dự thi phải gửi theo hệ thống hành chánh đến sở nhân viên Bộ Giáo Dục và Thanh niên hai tháng trước ngày thi. Mọi chi tiết thắc mắc ứng viên có thể liên lạc với phòng Nhân viên Hành chánh và Đại học thuộc Bộ Giáo dục và Thanh niên.

Tuyển SV nhập học ban Cao Học khóa 5

— Thủ Tướng Chính Phủ vừa ra Nghị định số 508-NĐ cho phép Học Viện Quốc Gia Hành Chánh mở kỳ thi tuyển Sinh viên nhập học năm thứ nhất Ban Cao Học Khóa 5 vào ngày thứ tư 10-7-69 tại Saigon và số Sinh viên dự tuyển là 30 người chia thành 2 ngành chuyên khoa như sau : 15 sinh viên học ngành Hành chánh tổng quát và 15 sinh viên học ngành kinh tế tài chánh.

Vẫn theo Nghị định nói trên thì 6 Phó Đốc Sự tốt nghiệp khóa 12 được đương nhiên nhập học, miễn thi vào năm thứ nhất Ban Cao Học (3 sinh viên khóa 12 thuộc Ban Hành chánh xếp hạng từ 1 đến 3 và 3 sinh viên khóa 12 thuộc Ban Kinh tế Tài Chánh xếp hạng từ 1 đến 3).

Hồ sơ xin dự thi phải gửi đến Học Viện QGHC trước ngày 30-6-69, hồ sơ gởi sau ngày đó sẽ không được cứu xét. ([illegible])

Lớp miễn phí dạy sửa chữa xe hơi

— Ngày 1-6-1969, Trung Tâm Huấn Nghiệp do Phong Trào Thanh Lao Công đảm trách sẽ khai giảng Khóa II vào buổi tối, dạy sửa chữa máy xe hơi miễn phí dành cho giới trẻ lao động.

Các bạn thanh thiếu niên muốn theo học xin liên lạc và hỏi thể lệ tại Văn phòng Thanh Lao Công Việt Nam, số 370 Lê văn Duyệt, Saigon, mỗi ngày từ 16 giờ đến 20 giờ, trừ ngày Chúa nhật. Thời hạn thâu đơn từ 26-5 đến 31-5-1969.

Tuyển nhiều nhân công

— Bộ Lao Động cho biết hãng Philco Ford ở số 72/8 Nguyễn

Xem tiếp (C) trang 10

từ QUÊ ra TỈNH

THÁNH LỄ BẾ GIẢNG NIÊN HỌC CỦA TĐ HIỆP SINH

SAIGON.— Tổng Đoàn Hiệp Sinh loan báo : «Nhân dịp Đức Khâm Sứ Tòa Thánh Angelo Palmas từ giã Việt Nam đi làm Sứ thần tại Bogota Ngài sẽ dâng Thánh Lễ Bế giảng niên khóa 68-69 và cầu nguyện cho mùa thi cử do Tổng Đoàn HIỆP SINH tổ chức vào lúc 16g45 chiều Chúa Nhật ngày 25-5-69 tại công viên Trung tâm Phục Sinh số 229 Hiền Vương Sau phần Thánh lễ sẽ có văn nghệ do các trường Thủ đô đóng góp. Thân mời các Bạn Sinh Viên Học sinh đến tham dự đông đủ để cầu nguyện cho việc thi cử và tiễn đưa Đức Khâm sứ».

DÂN VĨNH HỘI LÝ NHƠN ĐỔI CĂN CƯỚC MỚI Ở ĐÂU?

SAIGON.— Nha Cảnh sát Quốc gia Đô thành Saigon ngày 21-5 loan báo toán căn cước, trước đặt tại chi Cảnh sát Quốc gia Nguyễn văn Bọc 330 Bến Vân Đồn, đã được dời về Ty Cảnh sát Quốc gia số 14 Đoàn như Hải Saigon kể từ ngày 20-5-69. Đồng bào Quận IV cư ngụ tại các phường Vĩnh Hội và Lý Nhơn có thể liên lạc với Ty Cảnh sát Quốc gia Quận IV để xin đổi hoặc cấp thẻ căn cước mới kể từ ngày nói trên.

ÔNG CHỒNG BỊ BÀ VỢ GHEN ĐỐT ĐÃ CHẾT

SAIGON.— Như tin đã loan, hồi 2 giờ sáng ngày 18-5, tại đường Phan thanh Giản, bà Nguyễn thị L. (42t.) vì ghen đã tầm dầu vào chồng là Lý phúc T. (43t.) bị phỏng trầm trọng. Bà L. chết tại chỗ vì bà cũng tẩm dầu đốt luôn mình. Đến tối 20-5, tức 2 ngày nằm điều trị tại bệnh viện, ông T. đã tắt thở. (AH)

TỪ SAIGON VỀ LONG AN LÀM TIỀN BỊ TÓM

SAIGON.— Hôm vừa qua, ông Nguyễn văn M. chủ trại cây C.B. ở xã Lợi Bình Thủ Thừa Long An đang ngồi bán hàng, có 3 người lạ mặt ăn mặc thường phục vào nhà, tự xưng là nhân viên Nha Lâm Vụ ở Saigon được lịnh cấp trên xuống khám xét trại cây, vì tiệm cây này có 1 số cây lậu thuế. Ông M. ân cần tiếp đãi và mời chơi uống nước một mặt vờ năn nỉ xin bỏ qua một mặt ra hiệu cho người nhà đi cửa sau báo tin cho nhà chức trách.

Trong lúc chủ nhà và khách đang mặc cả, thì cảnh sát sở tại vào hỏi giấy tờ và sự vụ lịnh thì hóa ra đó là 3 ông Lâm vụ giả. Cả 3 khai tên là Lê văn D. (44t. nhân viên cảnh sát ở Saigon) và 2 đồng lõa tên Tăng ngọc N. (31t) và Ng. văn B. (36t). Trong khi cuộc thẩm vấn 3 ông nọ đang tiến hành thì Cảnh sát viên Nguyễn thành N. tùng sự tại Tổng Nha tố cáo là tháng 3-69 vừa qua cũng 3 ông này vào nhà vợ của ông ở đường Trần Quý Chợ Lớn cũng tự xưng là nhân viên kinh tế xét nhà than làm tiền ông. Chiều 21-5 cả 3 bị giải tòa. (AH)

XE ĐÒ ĐỤNG XE LÔ LẬT NHÀO

GIAĐỊNH.— 9 giờ sáng 20-5, tại hương lộ thuộc xã Đa Phước quận Bình Chánh có xảy ra 1 tai nạn lưu thông giữa chiếc xe đò EA... do tài xế Nguyễn văn H. lái đụng phải xe lô số EK 1626. Chiếc xe lô bị lật nhào [illegible] làm 4 hành khách bị thương. (DL)

NDTV NỔ SÚNG XÉT XE TRÚNG NGƯỜI ĐI ĐƯỜNG

SAIGON.— 10 giờ đêm 20-5, một tốp NDTV khóm 16, phường Bình Tiên đứng ở đường Hậu Giang chận xét xe cộ qua lại. Vì một chiếc xe Honda chở đôi vượt qua luôn, nên cậu Q. (18t) rút súng ra bắn, rủi đạn bay trúng người đi đường tên Nguyễn Phú H. (44t ngụ đường Hậu Giang). (CC)

MỘT ÔNG NHÂN DÂN TỰ VỆ BỊ ĐÂM CHẾT

BIÊN HÒA— Khuya sáng 19-5, ông Nguyễn văn Phú 41t (NDTV ở xã Hố Nai) bị đâm nát người được chở đi cứu cấp nhưng vì vết thương quá nặng nên đã chết dọc đường. Chưa rõ ông Phú đã bị giết trong trường hợp nào, nguyên nhân vì sao. (PV)

3 NDTV BỊ THƯƠNG VÌ BẠN ĐỒNG ĐỘI

SAIGON.— 11 giờ đêm 20-5, trong một phiên canh gác cậu Ngh. (20t) đoàn viên NDTV khóm 2, Phường Nguyễn cư Trinh vô ý làm nổ súng, đạn trúng hai bạn đồng đội là Hoàng chí D. (17 tuổi) và Trương xuân H. (18t). (CC)

— Vào khuya sáng 20-5, trong lúc canh gác tại trụ sở ở ấp Chợ Xã Trảng Bom Biên Hòa, 2 NDTV vì xích mích nhau, cãi vã rồi bắn nhau. Cậu Dương văn Ng. (17t) bị trúng đạn gãy nát chân trái. Cậu H. được mời đến bót. (PV)

ÔNG CẢNH SÁT BỊ TỐ QUÁ NHIỀU TỘI

SAIGON.— Sáng 21-5, cảnh sát Tổng Nha giải tới biện lý cuộc cảnh sát viên Nguyễn văn L. tùng sự tại ty cảnh sát Quảng Long An Xuyên, vì bị tố cáo làm tiền và bắt người trái phép, tổ chức cờ bạc. Ông L. đã 6 năm nay được cử giữ chức Xử Lý Thường Vụ Chi Cảnh Sát B. L, ông bị nhiều đơn đồng bào tố cáo tới Tổng Nha Cảnh sát, là đã tổ chức cờ bạc tại nhà ông Q.V.Ch. ở xã Định Thành Quảng Long, đã cùng 1 nhân viên cảnh sát tên NVD cũng tùng sự chung và che chở cho tên C.V.S. tổ chức xổ đề số đuôi của vé số kiến thiết mỗi tuần lấy của S. 5 ngàn. Ngoài ra tại đây có bắt được Trương T.A. chở xăng vào vùng mất an ninh sau đó ông ăn hối lộ 20 ngàn của bà T.N.C. bỏ qua vụ này không lập biên bản giải tòa. Ông L. cùng D. cảnh sát xét nhà ông Trần V.L. ở ấp Tắc Vân, bắt được ở trong nhà ông này 1 số giây điện và làm tiền 20 ngàn, ngoài ra ô. còn xét nhà ông Lê v. Ch. trói đánh ông này và bắt đưa 7 ngàn, và sau cùng lột vợ ông này 1 đôi bông trị giá 14 ngàn. Ông L. bị giải về tòa án An Xuyên để xét xử. (AH)

CHAI NỔ, 4 EM BÉ BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 11 giờ đêm 20-5, một số trẻ ngụ tại hẻm 317 đường Lê văn Duyệt chơi nghịch, dùng thuốc pháo bỏ vào vỏ chai thủy tinh rồi châm lửa đốt. Cái chai nổ tung, văng miểng tung tóe trúng 4 em bé tên Nguyễn văn C. (7t) Lê văn T. (13t.) Võ văn Đ. (11t) và Võ văn [illegible] đều ngụ tại hẻm nói trên. (CC)

NỔ TẠI KHU GIẢI TỎA, 11 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

GIAĐỊNH.— 7 giờ tối 20-5, một quả lựu đạn nổ tại khu giải tỏa ở xã Tân Thới Trung (Hóc Môn) làm 11 người bị thương khá nặng. Chưa rõ nguyên nhân. (DL)

— Khoảng 1 giờ sáng 20-5, 2 trái đạn hỏa tiễn 122 ly rớt nổ tại căn nhà số 82/1 ấp Hậu Lân (Hóc Môn) của bà Triệu thị Phi và 1 quả rớt trong trại Lê-Lợi. Tiếng nổ trước đã làm bà Phi bị thương và thiệt hại nhà cửa, còn tiếng nổ trong trại Lê Lợi không gây thương tích cho ai. (DL)

MẠO NHẬN VỢ TRƯỞNG TY CẢNH SÁT GIA ĐỊNH

SAIGON— Cách đây 1 tuần, ông Trịnh thành L. (26t Cảnh sát viên tùng sự tại Ty Cảnh sát Gia Định nhà riêng ở đường Lý thái Tổ) buổi chiều đi làm về thấy 1 thiếu phụ lạ mặt ngồi nói chuyện với mẹ là bà Võ thị B. Bà này hỏi ông L. làm Cảnh sát ở đâu, và tự nhận là vợ của ông Trưởng ty Cảnh sát Gia Định, ăn ở với ông này đã được 3 con nhưng vì bị đau nên ở riêng ở đường Hồ văn Ngà, nhưng nay dọn đến ở với người bà con ở đường Lý thái Tổ.

Bà ta bảo L. nếu cần gì giúp đỡ bà sẽ gọi điện thoại nhờ chồng bà giúp đỡ cho. Bà này còn đưa cả số điện thoại của ông Trưởng Ty Cảnh Sát Gia Định cho ông L. coi. Bà này còn cho biết thêm nếu ai có việc gì khó khăn ở Ty CS Gia Định thì bảo bà, bà sẽ can thiệp ngay. Biết là 1 vụ bịp nên hôm sau ông L. liền trình lên ông Trưởng Ty của mình. Ông Trưởng Ty X. ngạc nhiên liền cho mở cuộc điều tra mời thiếu phụ nọ về bót. Bà khai tên là Phạm thị S. (40t.) Bà này đã đi nói chuyện với nhiều thương gia ở đường Lý thái Tổ, và mạo nhận như trên. Nhiều nhân chứng đã được mời tới thẩm vấn. Chiều 21-5 bà Trưởng Ty giả bị giải tòa. (AH)

MÀN HÀI KỊCH Ở THỦ ĐỨC CHƯA HẠ

GIA ĐỊNH.— Trong ngày vừa qua, chúng tôi có loan tin ông Phạm văn H. cảnh sát Thủ Đức thấy 1 chiếc xe du lịch mang số T... đậu nơi chỗ cấm ở đường Võ Tánh (Thủ Đức) liền thổi còi ra hiệu cho xe này lùi lại, người lái xe này bất tuân, nên cảnh sát H. đến hỏi giấy tờ và bằng lái xe, thì người lái xe đã không xuất trình còn tỏ vẻ khinh bỉ, xỉ vả và cuối cùng trình thẻ dân biểu ra.

Nội vụ đã được Cảnh sát Thủ Đức phúc trình lên thượng cấp và sau cuộc điều tra được biết vị nói trên là một dân biểu tên Q.H. Câu chuyện tưởng thế là xong, nào ngờ sau khi thấy báo đăng tin trên, 9g sáng 19-5, có người đã hăm dọa ông Trưởng chi Thủ Đức bảo Cảnh sát phải đăng báo cải chính, nếu không ông này sẽ trình nội vụ với ông Tổng Trưởng và Đại tá Tổng Giám đốc. Hiện chưa rõ thượng cấp sẽ giải quyết vụ này ra sao ? (DL)

SÉT ĐÁNH NỔ MÌN, 1 BÀ CHẾT ĐỂ LẠI 5 CON

BIÊNHÒA.— Chiều 20-5, trong một trận mưa to trút xuống địa phận Biên Hòa, người ta có nghe nhiều tiếng sét nổ dữ dội ở vùng Trảng Bom, làm 2 quả mìn tự động gài trong vòng rào phòng thủ ấp chiến lược Tân Bình phát nổ theo. Bà Nguyễn thị M. (33 tuổi) đang làm [illegible] kế bên bị miểng chém trúng bể đầu, nát ngực chết thảm tại chỗ. Được biết, chồng bà vừa thất lộc, nay đến bà khiến 5 đứa trẻ thơ phải sống trong [illegible].

● SỨC MẤY

ghi chép

ĐỐP CHÁT

Sau khi đưa ra đề nghị 8 điểm để vãn hồi hòa bình VN, một đề nghị mềm dẻo mà chính Tổng Thống Nixon cũng tự nhận là «với những điều khoản rộng rãi», ông Nixon đã «đón sau» bằng cách nói rằng : «Tôi đã bày tỏ thiện chí của chúng ta sẵn sàng cứu xét những đề nghị khác. Nhưng không có gì sai lầm hơn bằng ngộ nhận thái độ mềm dẻo là nhu nhược, ngộ nhận sự biết điều là thiếu cương quyết...»

«... Tin tức từ Hà Nội cho biết là đối phương đã từ bỏ hy vọng chiến thắng bằng quân sự tại Nam Việt Nam nhưng vẫn còn trông cậy vào sự suy yếu quyết tâm của người Mỹ tại Hoa Kỳ. Thiết tưởng không còn sự suy xét nào lầm lẫn hơn nữa».

Chẳng hiểu Cộng sản có hiểu sai lầm về đề nghị mềm dẻo và thiện chí hòa bình của T.T. Nixon hay không. Chỉ biết rằng, ba ngày sau khi T.T. Nixon tuyên bố như trên, tại Saigon, Thủ Tướng Trần văn Hương đã tuyên bố với thông tin viên hãng AP của Mỹ rằng : « Người Mỹ quá nóng nảy muốn có hòa bình. Các ông luôn luôn nói tới hòa bình. Bắc Việt, Trung Cộng cho đó là một dấu hiệu suy yếu, một dấu hiệu ý chí suy nhược, vì vậy chúng yêu cầu dân chúng hãy đi thêm một dặm đường nữa để hoàn tất chiến thắng vì chúng nói, Mỹ đã mệt rồi !». Sức Mấy chẳng dám có lời bàn.

ĐÁNH CÁ

Tòa Đô Chánh lại vừa ra thông cáo cho biết giá biểu giữ các loại xe hai bánh vẫn như cũ, theo đó, mỗi nửa ngày là 2 đồng cho xe đạp, 3 đồng cho xe gắn máy, và 5 đồng cho các loại xe máy dầu Scooter.

Cái tệ nạn giữ xe quá giá ở Saigon này đã xưa như trái đất, và có lẽ Tòa Đô Chánh đã ra đến cả chục thông cáo về vấn đề này, nhưng đâu vẫn hoàn đấy. Thông cáo vẫn còn đấy, và những người giữ xe quá giá cũng vẫn còn đấy. Cứ như là việc của ai người ấy làm, không ăn nhằm gì tới nhau hết. Ra thông cáo là việc của Tòa Đô Chánh, thì Tòa cứ việc lâu lâu ra một cái thông cáo. Tăng giá tiền giữ xe là việc của người giữ xe, thì người giữ xe cứ việc tăng, chẳng cần để ý đến thông cáo.

Cũng giống như hồi còn sanh tiền học giả Nguyễn thiệu Lâu, một buổi chiều, Sức Mấy đi với ông đến Câu Lạc Bộ Văn Hóa ở đường Tự Do. Khi đi ngang trước cửa trụ sở Quốc Hội, cách Tòa Đô Chánh chừng 200 thước, học giả đứng giữa đường vạch quần «pi pi» rất tự nhiên. Sức Mấy can rằng làm như thế có thể bị cảnh phạt, học giả tỉnh bơ đáp : «việc tao đái, tao cứ đái, còn việc của Cảnh sát phạt, thì cứ phạt».

Bây giờ trở lại giá biểu giữ xe của Tòa Đô Chánh thông cáo : «Xe gắn máy 3đ, xe máy dầu Scooter 5 đồng». Đáng lẽ những chiếc xe máy dầu cỡ nhỏ của Nhật cũng thuộc loại xe gắn máy, vì phải đăng bộ chung với xe gắn máy. Nhưng nếu cứ cho thuộc loại xe máy dầu, Scooter và phải giữ với giá 5đ. cũng được đi. Thế mà hiện nay, chẳng ai có diễm phúc được giữ với cái giá 5đ. Ít nhất là 10đ. ngày thường, và 15đ. từ trưa thứ bảy đến hết chủ nhật. Thử làm một con toán nhỏ, sẽ thấy mỗi tháng người giữ xe của một rạp ciné bóc lột của giới hai bánh bao nhiêu của. Nếu mỗi ngày trung bình giữ 3.000 xe, thì một tháng sơ sơ cũng thu được nửa triệu bạc (riêng số tiền tăng giá bất chánh).

Sức Mấy có 1 chiếc xe Honda 50, bằng lòng đánh cá với Tòa Đô Chánh theo điều kiện : Tòa Đô Chánh cử một nhân viên cùng với Sức Mấy đem xe đi gửi, sẽ tới tới 3 nơi, và nếu nơi nào người giữ xe cũng chỉ đòi 5đ., thì Sức Mấy chịu mất cái xe cho Tòa Đô Chánh. Ngược lại, nếu người giữ xe đòi hơn 5đ., hoặc «xin thêm», thì Tòa Đô Chánh phải ra một thông cáo công khai rút lại thông cáo cũ.

OK ?

Chuyện phiếm

Trong giảng đường

◐ THẾ-HUY

Đó là bầu không khí thường xuyên tại giảng đường Luật khoa năm thứ nhất. Bầu không khí thật quái lạ. Nó tạo thành một sắc thái riêng, ngoại trừ nơi này không còn tìm thấy ở đâu nữa hết trơn.

Tôi ngồi ở giữa, bốn chung quanh là biển người. Biển người mênh mông, bốn bức tường xa tít. Biển người ở đây cũng có nghĩa là biển mồm, tức là cả ngàn cái mồm. Bởi vì giờ này giáo sư chưa đến cho nên các cái mồm tha hồ đua nhau ba hoa thiên địa, cũng đua nhau cười hở mười cái răng ra nữa, nom đến ngộ !

Bây giờ là sắp sửa đến giờ kinh tế. Gọi là sắp sửa cho nó đỡ sốt ruột chứ thật ra cũng còn hơi lâu lâu, gần 2 tiếng đồng hồ nữa chứ không có ít. Năm thứ nhất Luật là cái năm người ta có lệ đi giành chỗ sớm. Nguyên do chỉ vì có một sự mất thăng bằng trầm trọng giữa cung và cầu ghế ngồi ! Kết quả 6g vô học, 5g tới nơi kể như có hy vọng ra ngồi đầu hè vểnh tai lên mà nghe thầy giảng ! Muốn dành được một ghế hạng bình dân cũng phải đi từ cỡ 3g. Còn mấy cái chỗ thượng hạng gần sát bàn giảng sư là nơi dành riêng cho các quý vị không mắc bệnh ngủ trưa, những đứa chăm học quá đỗi, mới một hai giờ bành mắt ra đã thấy lảng vảng tới trường rồi ! Các cái đứa mãi tận 5g mới bò tới nơi bèn trợn mắt mà than rằng «đi ăn cướp đâu mà sớm vậy không biết nữa» ! Và đành rủ nhau lủi thủi ra ngoài hành lang ngồi vêu vao ngắm ông đi qua ngắm bà đi lại !

Giảng đường ồn ào như cái chợ lớn mới. Ai nấy đều nghĩ rằng ngồi chờ lâu thế này không nói gì thời nó khó chịu lắm. Và họ nói lung tung thiên.

Đứa chê luật Gia đình bây giờ dở ẹc. Dở hơn luật bà Nhu. Làm sao thiên hạ người ta ngoại tình trắng trợn như vậy vẫn cứ không có làm sao. Vợ ông tá này đi ngủ khách sạn với chồng bà tá kia, tình nhân ông Dược sĩ Đà Nẵng ngoại tình với ông bác sĩ Saigon.., Ui chao ! Cái thứ đàn bà lăng loàn thuở xưa người ta gọt gáy bôi vôi. Luật nhà Lê phạt lưu, luật nhà Nguyễn cho phép đức ông chồng toàn quyền xử tội quý vị phu nhân ưa ngủ khách sạn ! Và cổ luật xứ Á Rập tiến bộ thời đàn ông ngoại tình cho lấy luôn ! Đàn bà...tù !! Sao bây giờ luật pháp lại tiến bộ thụt lùi như vậy ?! Gặp bà Nhu là bả bỏ tù tuốt tuột ! (1)

Đứa khác hung hăng góp ý kiến :

— Làm sao bỏ tù người ta ?? Đồ hậu sinh khả... ố ! Ngu như con bò ! Cổ nhân đã dạy «vợ cả không thú bằng vợ lẽ, vợ lẽ không thú bằng nàng hầu, nàng hầu không khoái tỉ hằng 1 phần 10 đi mò trộm»!!

Nhiều đứa khác nữa còn đang mải miết moi óc nghĩ chuyện hầu người đẹp. Có một anh chàng gãi đầu gãi tai :

— Thưa cô... xin lỗi cô, nãy giờ ngồi đằng kia tôi trông cái mặt cô quen quá mà tôi không nhớ ra...

— Ư... ư... !!

— Nếu tôi không lầm thì dường như đã được hân hạnh gặp cô ở đâu đó rồi, hoặc Saigon Chợ Lớn, hoặc Bàn Cờ Tân Định, hoặc Phú Nhuận Gò Vấp hay Bình Tây Xóm Củi gì đó ? A ! Đúng rồi ! Hôm đi dự tiệc cưới thằng Z ở Văn Cảnh ! Không bao giờ tôi quên được nét mặt cô hôm đó, nhất là lúc cô cười !

Trời ơi ! Cái mồm cô há ra để lộ 2 hàm răng đều đặn đẹp không thể tả ! !

Tôi thấy anh chàng đó thiệt là tài, cái miệng anh nó trơn tru như thể chiếc xe hơi vừa vô dầu mỡ. Và tôi thấy rầu ơi là rầu !

Sát bên cạnh tôi là một người đẹp, nàng để tóc thành hai cái đuôi sóc hai bên coi rất ngộ. Cái mặt nàng bầu bầu nhìn lâu chỉ muốn. . cắn ! Ấy chết ! Xin lỗi, chỉ muốn «cho thơm cái» ! ! Và cái miệng cái mắt nàng thì nó đẹp ơi là đẹp ! Tôi ngồi khít bên cạnh nàng, khít thiệt là khít, còn cách chừng chưa đầy một tấc tây. Ngồi im thin thít, lòng dạ nôn nao, ruột gan nó rối như tơ vò ! Còn nàng thì cứ tỉnh bơ, nàng nhìn thẳng, không chịu quay ngang quay dọc cho những thằng ngồi phía sau lưng nàng nó thở dài sườn sượt !!

Ngày xưa có một ông thầy bói sáng ông ý bảo tôi «chú mày sau này nếu vì lẽ gì lỡ may không sợ vợ thời tao làm con chó cún». Lời hăm dọa công khai trên đây đã khiến tôi về nhà một đêm thức trắng. Hãi hãi là ! Nghĩ đến vợ con tóc tai nó dựng ngược.

Từ bữa đó trở đi ít khi tôi dám để ý đến chuyện đàn bà con gái lôi thôi. Hậu quả tai hại là đã không biết bao nhiêu lần lỡ dịp. Người ta lặng lờ trước mặt cái mẹc tôi nó cứ trơ trơ ra như mẹc ông thổ địa. Trong lòng tim đập thùm thụp, khoái thí mồ đi còn cứ làm tỉnh ! Cái đó người ta gọi là gan quá gan ông thỏ. Thật là oan ức, những đứa bạn bè thường hay sờ lên ngực tôi bảo rằng «tim hết nhảy nhẩm chưa hở thằng ngốc ?!» Tôi thấy coi bộ đúng hơn tuy rằng vẫn còn ngu ngu chút xíu !

Úy trời ! Bỗng dưng có một anh chàng ở đâu lững lờ đi lại. Anh ta kê ghế vào cạnh đầu bàn tôi—tức là bên cạnh nàng luôn vì nàng ngồi đầu bàn — Và trời ơi ! Hai anh chị lời qua tiếng lại cứ như thể đã quen nhau từ muôn kiếp trước !

— Ngày mai có đi giờ Diễn tiến không ?

Nàng lắc.

— Trời ! vậy bao giờ mới đi ? Thứ ba tuần sau hả ? Gật

— Số tôi thật là khốn khổ hơn... vợ chồng Ngâu nữa ! Mỗi năm họ còn có chim Ô Thước bắc cầu. Phần tôi...làm sao tôi gặp được trong 3 năm dài tới đây ?

Nàng trợn mắt có vẻ ngạc nhiên :

— Ba năm nào ?

— Ba năm... thứ bảy, chủ nhật, thứ hai !!

Thằng ăn nói thật là dô diêng ! Tôi có cảm tưởng máu trong cơ thể đang chảy chậm dần, tim gan phèo phổi tôi nó đứng ở thế nghiêm và trời đất thì quay cuồng đảo lộn ! ! Gã đằng sau tôi còn tệ hơn nữa. Gã thở ì ạch như cái tàu hỏa, tiếng hô hấp nặng nề, người kiến văn quảng bác nghe qua có thể biết liền đang bị chấn động tâm can, nội thương rất trầm trọng !!

May mắn thay giữa lúc đó giáo sư bước vào. Cả giảng đường đang ồn ào bỗng im thin thít. Giáo sư bắt đầu cất lời. Tôi ngồi ghi như cái máy mà đầu óc để mãi tận đâu đâu. Tôi nhớ đến một bài thơ.

Tác giả bài thơ đó cũng đang ngồi cắm cổ ghi, cái cằm hắn đưa qua lưa lại, cái mặt hắn vêu vao và cái ngòi bút hắn chạy soàn soạt trên giấy, cứ như thể gặp lúc nguồn thơ lai láng, mót thơ quá chịu không nổi :

Nguyễn thị Bầu Bình, Nguyễn thị Bầu Bình
Ta gọi tên em trong chiều buồn giấc ngủ.
Đang quơ như chó cắn ma
Dớt dãi chảy dề dề ôi ta buồn cũ rũ
Mắt ta thườn ta, chẳng hiểu tại sao chiều nay
bỗng nhớ em nhiều.
Sao em ?
Sao em không đến chiều nay thứ bảy
Sao em không lại dề cẳng em đi...

Trời chiều dần, gió thổi ào ào như muốn mưa. Tôi thấy bớt khó chịu. Bên cạnh tôi Bầu Bình vẫn chăm chú ghi, nàng nghiêng nghiêng đầu, cái má trắng hồng phơn phớt lông măng. Ôi chao ! Nhìn vô cái má bầu bĩnh của nàng tôi thấy cõi lòng thanh thản tệ. Và tôi lắng tai nghe lời thầy giảng, đầu óc hết còn đi ngao du mãi tận đâu đâu. Óc tôi bây giờ nó bò về nó, ngồi chồm chồm nhìn sang bên cạnh !

THẾ HUY

---

(1) Luật Gia Đình 1959 điều 71 : tù từ 3 tháng đến 3 năm và từ 10000 đến 100.000đ cho các người ngoại tình bất kể chồng và tòng phạm.

CŨNG CÒN HÊN !

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

◍ Truyện ngắn của HOÀNG-THẮNG

Và khi nhìn thấy bộ mặt của y tôi càng ngấy hơn nữa. Một chiếc sẹo dài từ miệng chạy xếch lên tới mang tai làm mặt hắn trở nên dữ tợn. Y duỗi thẳng chân có vẻ khoan khoái lắm rồi móc túi lấy thuốc lá ra châm hút. Thật là một người không có duyên chút nào.

Tôi vội tắt đèn nơi phía trên đầu tôi để khỏi lộ nét cau có của mình. Người con gái liếc nhìn tôi, khẽ mỉm cười thông cảm rồi cầm báo lên xem, làm như không để ý tới người khách mới lên xe.

Với tôi, thật là bực hết chỗ nói, đang lúc câu chuyện tới chỗ bật đèn màu dzui dzẻ thì có kẻ đến phá đám.

Bất chợt người đàn ông đứng lên với chiếc valy xuống mở nắp lấy ra một gói rồi nhét lọ vào túi trong áo veston. Tôi liếc nhìn theo nhưng không rõ nó là gì.

Quay sang cô gái để nói chuyện nhưng lại ngại có người lạ mặt ngồi phía trước nên tôi lại thôi. Thiệt là bực mình.

Ngồi không mãi cũng chán, mà nhìn ra ngoài toa, chỉ thấy những khối đen sì chạy lùi về phía sau và những đốm lửa từ đầu máy xe tỏa ra baychấpchới, tôi tính bỏ ra toa hàng ăn để ngồi uống ly cà phê sữa chotỉnh táo. Tôi quay sang phía cô gái mời nhỏ, nhưng nàng lắc đầu nói :

— Anh cứ đi uống đi, em ghét món cà phê lắm.

— Thì em uống nước ngọt vậy.

Hay la ve nhé !

Nàng nũng nịu đáp :

— Ứ ừ ! Uống la ve có mà say chết. Em không khát đâu, anh cứ đi uống đi.

Thấy nàng nhất định từ chối mắt lại liếc nhìn chiếc túi nylon của nàng để bên mình rồi lại nhìn chiếc cặp của tôi và nhìn người đàn ông lạ mặtđang lim dim ngủ, tôi hiểu ngaythâm ý của nàng. Cả hai cùng đi uống, đồ đạc để lại, lỡ ra... mất thì sao ?

Tôi gật gù như hiểu biết và đành đi uống một mình vậy. Khi bước ra, tôi lỡ chạm phải chân người đàn ông, thấy y lằm bằm trong miệng tuy mắt vẫn nhắm nghiền.

Ngồi trong toa hàng ăn, tôi thấy thoải mái hơn. Chỉ tiếc một điều là không có «em» đi cùng để uống cho vui. Lúc đầu tính uống cà phê sữa nhưng tôi đổi lại là 33. Uống 33 cho đỡ bực mình. Thế là tôi uống tì tì tới năm chai lúc nào không hay.

Cảm thấy buồn ngủ, tôi quay trở về toa của mình. Về tới nơi, tôi không thấy người đàn ông đâu nữa. Bụng đã mừng thầm vì không còn chướng ngại vật, nhưng khi nhìn lên chỗ để hành lý tôi còn thấy chiếc va ly của y để ở đó. Chắc y đi tiểu nơi phòng rửa mặt.

Người con gái đã tắt đèn nơi phía mình ngồi và nhắm mắt ngủ ngon. Thế là hết cả nói chuyện. Biết vậy tôi không đi uống có phải hay không ! Lúc này tôi mới thấy đầu mình hừng hực nóng.

Một lát sau người đàn ông trở lại.

Y cúi xuống tháo giây giầy tính nằm ngủ. Bất chợt gói giấy nơi túi áo trong rớt xuống sàn xe. Tôi nhận ra là gói giấy bạc 500 màu gạch cua.

Chà ! xấp giấy bạc đó cũng khá bộn tiền đa ! Gã đàn ông vội vàng nhặt gói tiền lên nhét nhanh vào túi, mắt không quên liếc nhanh về phía người con gái và tôi ngồi.

Không biết người con gái có nhìn thấy không hay vẫn ngủ, nhưng riêng tôi, tôi vội nhắm mắt lại để y khỏi chú ý. Trong khi đó tôi cũng nhận thêm được một điểm đặc biệt nữa. Nơ ihông quần y như có nhét khẩu súng lục. Tim tôi đập thình thịch như trống ngũ liên báo đê sắp vỡ.

Y là ai ?

Một tên cướp vừa mới ăn hàng ở một nhà nào đó tại Biên Hòa và chạy trốn lên xe lửa ? Y định đi tới đâu nữa ? tôi phải làm sao bây giờ ?

Mà đã chắc đâu y là 1 tên tướng cướp ? Chẳng lẽ cứ có vết thẹo lớn ở mặt là kẻ cướp hay sao ? Biết đâu y đi buôn bán nên mới có tiền nhiều như thế !

Còn khẩu súng nơi hông y, có đúng là khẩu súng không hay là tôi nhận lầm ?

Biết làm sao bây giờ ? Trăm câu hỏi quay cuồng trong đầu óc, nếu không có người con gái đang ngủ ngon giấc bên cạnh tôi thì tôi lặng lẽ xách chiếc cặp sang toa nào khác có đông người ngồi là yên chí nhất. Nhưng nếu tôi bỏ đi thì số phận người con gái kia sẽ ra sao ? Biết đâu tên tướng cướp (!) kia sẽ bốc hốt cô ta, lại còn có thể cưỡng hiếp cô ta ngay trong toa xe này không chừng.

Một phút nên quen, nữa là đã từng «anh anh, em em» rồi mà bây giờ tôi lại bỏ đi thì bất nhẫn quá. Nhưng cứ ở lại thì tôi phải làm sao ?

Tôi đành lim dim con mắt làm như ngủ ngon để rình mọi cử động của người đàn ông kia.

Người con gái vẫn ngủ ngon và kẻ lạ mặt kia đã bắt đầu ngáy ầm ỹ.

Tôi phân vân không hiểu y ngáy thật hay ngáy giả. Chỉ có cách lấy một sợi tóc khẽ ngoáy vào lỗ mũi y mà y «hắt xì hơi» ngay thì là y đã ngủ trá. Nhưng nếu đúng như vậy thì phần kết cục sẽ ra sao ? chắc chắn là tôi phải ăn đòn vì lối đùa giai đó rồi.

Vì phải lim dim mắt làm như ngủ ngon lành nên cơn ngủ đã kéo tới nhanh chóng làm tôi cố cưỡng lại mà không nổi.

Tiếng ngáy của người đàn ông kia, tiếng bánh xe xiết trên đường sắt đều đều như ru tôi vào cõi mộng.

Và tôi đã ngủ thiếp đi lúc nào không hay !

Tôi chợt tỉnh giấc khi có chất gì ươn ướt dí vào mũi. Mở bừng mắt tôi không nhìn thấy gì cả vì đèn trong toa tắt ngúm hết, tôi định đứng dậy nhưng một mũi súng đã dí đúng cổ họng tôi. Đúng là mũi súng vì chất thép lạnh chạm vào da làm tôi rùng mình, ớn lạnh !

Chết rồi ! Tên ăn cướp kia đã ra tay. Tôi định kêu lên nhưng rồi lại không dám, lỡ ra nó cho mình một phát thì mình còn gì là người nữa. Rồi con tôi ai sẽ nhận danh khai sanh cho nó ? Thôi thì nín lặng là vàng là hay nhất !

Một chất ươn ướt lại chạm phải mũi tôilàm tôi choángváng và thiếp đi. Tôi đã bị ngửi thuốc mê. Tôi thiếp đi cho tới khi bừng mắt tỉnh lại thì trời đã gần sáng tỏ.

Nhớ tới chuyện hồi đêm, tôi lo sợ vụt nhỏm dậy. Tôi nghĩ tới người đàn ông có khuôn mặt dữ tợn, có gói bạc lớn trong túi, có khẩu súng nhét nơi lưng quần. Chính y là kẻ cướp.

Tôi yên chí mình không mất mát gì vì tôi không có đem theo nhiều tiền. Còn chiếc cặp với mấy bộ quần áo thì có xá gì ! Tôi chỉ lo sợ cho người con gái ngồi bên cạnh tôi. Chắc nàng đã bị lột hếtgiây chuyền, cà rá, đồng hồ. Và biết đâu nàng còn mất cả cái quí báu nhất của đời nàng nữa chứ !

Nhưng kìa ! kẻ mà tôi nghi là kẻ cướp vẫn còn nằm ngủ mê mệt trên nệm xe, bên má còn vương chiếc khăn mùi xoa trắng nhỏ.

Thế là thế nào ?

Quay sang phía cô gái thì không thấy nàng đâu nữa. Chỗ ngồi trống không, chỉ còn tờ báo rớt trên sàn xe và góibánh mì hai ổ mà tôi đã mua ở Biên Hòa. Ngước nhìn lên chỗ để hành lý, chiếc cặp của tôi vẫn còn nhưng chiếc valy của người đàn ông kia đã không còn nữa.

Nó đã đi theo cùng chiếc túi xách nylon của người con gái rồi.

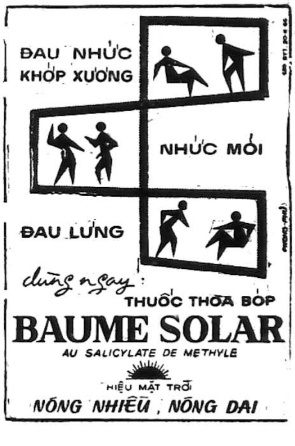
Thôi rồi ! kẻ mà tôi không hề chú ý tới lại chính là kẻ cướp. Vậy mà «em» vẫn chưa nỡ lòng nào cầm luôn cả chiếc cặp của «anh» đi theo làm quà kỷ niệm. Tôi lại càng ân hận hơn nữa khi đã nghi oan cho người đàn ông kia. Khi tỉnh dậy ông ta sẽ tính sao ! Chắc «em» đã cho ông ta ngửi thuốc mê nhiều hơn tôi nên tới giờ phút này, ông ta vẫn còn ngủ lịm.

Còn «em» ? Bây giờ em ở đâu ???

Tìm việc

— Thiếu nữ tận tâm kinh nghiệm nhận làm thư ký, thâu ngân, dạy học từ mẫu giáo tới Đệ tứ (đã từng đi làm). Hỏi Thọ 80/18 Trần quang Diệu(tức Trương tấn Bửu)Sài gòn từ 10g tới 12g sáng.

— Sinh viên có chứng chỉ MGP đã dạy nhiều nơi, bình nghiệm . tận tâm, nhận dạy tại tư gia hay từng nhóm từ đệ thất trở xuống về Toán Lý Hóa . Thư về Tân 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.



ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG

NHỨC MỎI

ĐAU LƯNG

dùng ngay :

THUỐC THOA BÓP

BAUME SOLAR

AU SALICYLATE DE METHYLE

HIỆU MẶT TRỜI

NÓNG NHIỀU , NÓNG DAI

Tiếu Ngạo Giang Hồ

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 34 —

Đúng là kiếm pháp chứ không phải đòn cầm nã

Doanh Doanh đỏ mặt ấp úng :

— Vì lẽ gì không nên học, tôi cũng chẳng rõ lắm.

Ngưng lại một giây, nàng nói tiếp :

— Mà anh cũng thấy đó chứ, cái kết thúc cuối cùng của cuộc đời Đông Phương Bất Bại có hay ho gì đâu !

— À !

Hồ Xung gật đầu đáp gọn lên một tiếng, trước mắt chàng vụt hiện lên cái cảnh tượng của Đông Phương Bất Bại ngày nào, và đồng thời chàng ngấm ngầm linh cảm rằng : Nhạc Bất Quần—sư phụ của chàng cũng sắp bước lên cái vết xe cũ của Đông Phương Bất Bại. Bởi thế, dù thấy sư phụ đánh bại được Tả Lịnh Thiền, tranh được ngôi chưởng môn của Ngũ Nhạc Phái, chàng không một chút vui mừng. Những cái câu chúc tụng rổng tuếch «ngàn năm vạn thuở, nhất thống giang hồ», chàng đã quá nhàm tai rồi, biết đâu chàng lại còn phải nghe rất nhiều khi chung đụng qua lại với sư phụ sau này ?

Chợt nghe Doanh Doanh cất lời :

— Anh nên bình tâm lặng trí mà dưỡng thương, đừng nghĩ quanh quẩn mà có hại, tôi cũng đi nghỉ đây !

— Vâng !

Hồ Xung đáp xong, thuận tay vén lấy rèm xe, nhìn ra bên ngoài, màu trăng trong biêng biếc chiếu ánh vào khuôn mặt nàng trông rạng rỡ hẳn lên, Hồ Xung chợt nghe lòng mình man mác hình như mình có rất nhiều điều không phải với nàng.

Doanh Doanh chầm chậm xoay người bước đi, nhưng đột nhiên nàng quay lại cất lời :

— À, cái vị Lâm sư đệ của anh, ăn mặc thật lòe loẹt làm sao ấy !

Nói xong, nàng trèo nhanh lên chiếc xe lừa của mình.

Hồ Xung bỗng nghe lòng mình rúng động :

— Tại sao nàng đi nói với mình cái chuyện Lâm sư đệ ăn mặc lòe loẹt kìa ? Lâm sư đệ là tân lang mới vừa cưới vợ hắn có quyền ăn mặc chải chuốt đôi chút, có hề chi ? Bụng dạ mấy cô gái cũng thật kỳ, kôhng lo để ý đến kiếm pháp của người, lại đi chú trọng vào sự ăn mặc của thiên hạ, cố đáng buồn cười chăng !

Khẽ nhắm mắt lại, chàng cố hồi ức cái dáng điệu của Lâm Bình Chi vừa qua, nhưng chàng chỉ nhớ được cái ánh kiếm lấp lánh khi thế kiếm được tung ra, còn Lâm Bình Chi lúc ấy ăn mặc thế nào, màu sắc ra sao, chàng vô phương nhớ nổi.

Nửa đêm, Lệnh Hồ Xung đang mơ mơ màng màng, chợt nghe tiếng vó ngựa rập rồn từ ở xa xa hướng Tây vọng lại. Chàng vội nhỏm dậy, vén rèm xe nhìn ra, thấy đoàn đệ tử của Hằng Sơn cũng như phái Thanh Thành đều thức dậy cả rồi.

Và tức khắc, đệ tử của Hằng Sơn phái chia thành bảy người một đội, dàn sẵn kiếm trận, phương vị ai nấy giữ, nghiêm kiếm tụ thần đứng yên, sẵn sàng phát động khi cần...

Hồ Xung nhận ra ngay là phép «Dùng Lặng đợi Biến» của Định Nhàn sư thái đã luyện truyền cho họ năm xưa.

Bên cánh Thanh Thành, người người đều tuốt kiếm ra khỏi vỏ, kẻ nhốn nháo xông ra đường, kẻ đứng dựa tường lao xao chờ đợi, không được cái trạng thái trầm tĩnh như nhóm đệ tử của Hằng Sơn.

Chỉ chốc sau, từ hướng Tây, hai thớt ngựa cao lớn phóng đến như bay, từ xa xa, mọi người đã nhận ra ngay đôi kỵ khách nam nữ trên lưng ngựa chính là đôi vợ chồng Bình Chi-Linh San.

Và giọng của Lâm Bình Chi đã hô lên sang sảng :

— Dư Thương Hải, thầy trò lũ ngươi vì tham tâm muốn học cho kỳ được môn Tị Tà Kiếm Pháp, nên nhẫn tâm sát hại song thân ta, bây giờ đây, tiểu gia sẽ sử dụng từng chiêu từng chiêu một cho ngươi xem mãn nhãn mà học ! Vậy ngươi ráng chống mắt mà coi cho kỹ !

Tuy nói thế, nhưng khi tung mình xuống khỏi lưng ngựa bước về phía họ Dư, thanh kiếm của Lâm Bình Chi vẫn còn cài trong vỏ, lủng lẳng sau lưng gã, chứ chưa hề tuốt ra !

Hồ Xung nhìn kỹ thấy vị Lâm sư đệ của mình mặc bộ y phục màu vàng nhạt, nhưng dưới ánh trăng xanh trông như màu nguyệt bạch, nơi góc vạt áo và trên ống tay áo đều thêu đầy hoa màu vàng sậm, lại viền kim tuyến óng ánh theo từng cử động, chiếc đai vàng nơi lưng cũng lấp lánh những đường viền kim tuyến, quả nhiên trông rất diêm dúa rực rỡ đến khác thường. Chàng thầm mỉm cười :

— Con người của Lâm sư đệ vốn đã trắng trẻo đẹp trai, bây giờ lại đang là chú rể mới, người vợ mới cưới lại xinh tươi, bảo sao hắn chẳng hớn hở, chẳng cố chưng diện cho xứng vợ xứng chồng ?

Cũng với cái dáng diệu khoan thai từng bước đó mà đêm qua nơi Phong Thiền Đài Dư Thương Hải đã bị một vố rất đau tất nhiên Thanh Thành phái giờ đây dầu dể cho Lâm Bình Chi giở lại mửng cả ? !

Cho nên, vừa thấy đối phương bước xốc đến, Dư Thương Hải vội hô lên một tiếng ra lịnh, lập tức có bốn tên đệ tử Thanh Thành ghìm tiến bước ra...

Dường như đã có sắp xếp trước, hai tên trong số chẳng nói chẳng rằng, bất thần loang nhanh trường kiếm tấn công vào phải và trái nơi trước ngực của Lâm Bình Chi, hai tên còn lại cũng đồng thời rùn xuống hươi kiếm chém vút vào hai chân chàng.

Đào Hoa, Đào Thực hai tiên không dằn được kinh hãi, hét tướng lên :

— Bé con, coi chừng đấy !

Nhưng Lâm Bình Chi vẫn thản nhiên vung lẹ hai cánh tay gạt mạnh ra hai phía rồi tức tốc khoanh ngược trở lên vạch thành một hình cánh cung, phát đúng vào bạ bàn của hai tên Thanh Thành, cánh khuỷu của chàng thuận thế nhanh như chớp hất ngược theo ra..,

— Ối !...

— Mẹ ơi...

Một loạt tiếng rú vang lên thảm thiết, hai tên Thanh Thành phái tấn công nơi trước ngực của Bình Chi đổ xuống như hai cây chuối trốc gốc, hai thanh kiếm tấn công đối phương khi nãy, qua cái hất của khủyu tay vừa rồi, tự xốc ngược vào bụng của nhau, hai tên kia cũng chung số phận ngã quay ra một phía.

Tiếng của Lâm Bình Chi lại vang lên sang sảng đến rợn người :

— Chiêu thứ hai và thứ ba của Tị Tà Kiếm Pháp đấy, tên đạo già đã thấy rõ chưa ?

Lồng theo âm ba, gã đã phốc lên yên ngựa cùng vợ ra roi lao nhanh khỏi cục trường.

Tất cả đệ tử còn lại của Thanh Thành phái kinh hãi đến đứng sựng một nơi, không còn ai nhớ đến việc rượt theo truy kích. Nhìn lại bốn tên đồng bọn vừa bạc số, thanh kiếm của tên này đâm thốc vào dạ dưới xốc lên lồng ngực của tên kia và ngược lại, do đó, chúng dù chết nhưng vẫn cứ dính xâu vào nhau không rời, hai tên kia cũng chẳng khác chi nào, tuy chết mà tay vẫn còn nắm chặt chuôi kiếm không buông, dường như chúng vẫn chưa ngờ mình theo ông theo bà sớm thế !

Thủ pháp một dầy một dưa của Lâm bình Chi, Hồ Xung tuy ngồi trong xe hơi xa nhưng vẫn nhìn thấy tận tường, lòng vừa khiếp hãi lại vừa hết sức khâm phục :

«Quả thật cao diệu tuyệt cùng, đúng là kiếm pháp chứ không còn là thế cầm nã nữa !»

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhà sang đường Võ Tánh đầy đủ tiện nghi Meublé tiền phố chín trăm. Hỏi tại 39/1 Võ Tánh Sài Gòn.

Sang một căn đường Gia Long 20mx4 đầy đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon (từ 12 — 4 giờ).

Sang nhà buôn bán, rộng rãi. trung tâm thành phố, có điện thoại, điện 110-220volt. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Đakao buổi chiều.

SANG NHÀ TẮM HƠI

Cần sang gấp nhà tắm hơi số 220 đường Nguyễn v Thoại hiện đang khai thác với giá 650.000đ. Xin hỏi số 1089B Trần hưng Đạo Sg. (đầu mặt rạp hát bóng Palace) từ 18g đến 19g.

Sang 1 căn nhà đẹp, tiện nghi trung tâm thành phố, lầu 3 Ciné Kim Châu. Hỏi bà Tuyết 42-46 Pasteur Saigon

Nhà sang Cần sang một căn nhà mặt tiền, đồng hồ điện nước đầy đủ, Hỏi 133 đường Bác sĩ Calmette Sg.

Sang nhà đủ tiện nghi có Đ.T tại 1/Đ Ngô tùng Châu Saigon.

Sang 1.200.000đ, nhà mặt tiền đường Trần quí Cáp Sg (Q.3) đầy đủ tiện nghi, tiền tháng 1.500đ. Xin hỏi 16/71 Nguyễn thiện Thuật Sg. Mời ông đã trả 1.150.000đ tới thương lượng lại.

NHÀ [illegible]

Nhà bán số 51/82 đường Cao Thắng (Sg) đủ điện nước giá 750.000đ giao nhà ngay.

Bán nhà lầu đúc, 14 phòng, đầy đủ tiện nghi, đường Trần hưng Đạo Saigon. — BÁN hoặc cho mướn nhà số 357/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon, đủ điện nước khu an ninh. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Sg.

Phố lầu đúc mặt tiền khu thương mại an ninh đủ tiện nghi gần bến xe An Đông chợ, trường học, bán hoặc cho thuê. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Sg.

Phố lầu — Villa

BÁN RẺ (TRỐNG)

1 căn phố lầu luôn đất tại Chi Lăng hẻm Ký Con 5x30, 150m2 đất có bằng khoán. Phố Phan bội Châu chợ Saigon, 110m2, 2 từng lầu Lý thái Tổ Saigon, có máy lạnh, 5 phòng, có điện 3 giây, có đồng hồ nước. Phố Phan Tôn 64m2. Villa Công Lý 680m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél 90,167.

Nhà bán lót gạch bông 280.000đ, có gác, gần đường. Hỏi 73/26 Nguyễn Biểu nhà thuốc gác cầu chữ Y đi vô.

Nhà bán 3,5mx24m ngõ hẻm riêng. Điện nước đồng hồ riêng. Hỏi 80/10 Nguyễn Trãi. Ngoài giờ làm việc.

Nhà bán đất rộng 225m2 trên đất có sẵn nhà lợp tôle. Giá 550.000đ. Hỏi tại Minh Mạng Phú Nhuận. (Hẻm gần trường Quốc Anh).

Bán Nhà gạch. Có lầu. Đủ tiện nghi. Khu an ninh. Gần Mặt đường. 4m2x12m. Giá rẻ : 460.000đ. Hỏi 129/90 Trần Bình Trọng Saigon.

260.000đ bán nền nhà 3m3x7m trung tâm thành phố, hẻm lớn gần đường. Hỏi 130 đường Bùi Viện. mời ông trả 220.000đ đến thương lượng.

Bán 1 căn nhà cư xá đường Tô Hiến Thành nối dài mặt tiền có thể buôn bán đất còn rất rộng : hỏi tiệm sắt 112 Bến Chương Dương.

Nhà bán hẻm rộng sát lộ. phố lầu đúc 4mx15m có đồng hồ điện nước. Xem nhà tại 119/75C Đại Lộ Cộng Hòa Sài Gòn.

150.000đ Nhà bán gấp. giao ngay 3mx4m8 gần đường, gần chợ, quạt trần gạch bông. Hỏi 192A/320A Lê văn Duyệt cầu Bông (hẻm 3 số 320A) hay 43A Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà dài 35 thước ngang 7 thước đủ tiện nghi Hỏi 635B Phan thanh Giản Saigon

Bán nhà vách tường gạch bông điện nước 85/1 đường Trần bình Trọng coi nhà 3 giờ - 6 giờ chiều.

Bán nhà có lầu, sẵn cửa hàng, đối diện đầu dãy B chung cư Nguyễn thiện Thuật, điện nước riêng. Hỏi 145/12/42 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà 2/64 Cư xá Lữ Gia nhà đủ tiện nghi sau trường học Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán - đổi xe

Nhà mới có tường gạch, đá hoa 4m50x12m, đất rộng 6mx25m. Cần bán gấp hoặc đổi xe du lịch nhỏ gọn. Nơi an ninh, mát mẻ có sân đậu xe. Liên lạc 11/70 Lê Lợi Xóm Thơm Gò Vấp.

Nhà bán 23x3m có đầy đủ điện, nước Đồng Nai, cầu tiêu, khu yên tịnh. Hỏi tại 136/19A Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lợp tôn, có trần 4-,50x12m, điện nước tiện nghi. Vùng yên tĩnh. Hỏi 141/44 Tr. tấn Bửu Phú Nhuận.

Xuất ngoại bán thật rẻ 1 biệt thự lầu mát mẻ, tiện cho gia đình đông người, vùng Cầu Chữ Y. Hỏi 281 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon.

Nhà cư xá đủ tiện nghi chắc giá 480 ngàn. 224/2 lô H cư xá Kiến thiết T. Minh Giảng

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

NIỀM AO ƯỚC CỦA TÔI

★ T.T. DIỄM-MIÊN

MƯỜI năm trước khi tôi còn là 1 đứa bé mang trong mình 1 cái tuổi bằng số ngón của 1 bàn tay, tôi đã bắt đầu nếm một sự cô đơn cái cô đơn của 1 người con mất mẹ. Tôi còn nhớ rõ vào 1 đêm mưa cuối mùa thu buồn day dứt của miền cao nguyên quê ngoại, mẹ tôi đã bình thản nhắm mắt giã từ cuộc sống thế nhân để trở về nơi hư vô cát bụi. Sau khi nắm lấy chặt tay tôi khuyên nhủ : «Con ráng mà ngoan ngoãn chớ để cha buồn».

Sau ngày đám tang mẹ xong. Tôi phải nếm ngay sự cô độc lạnh lùng, cái cô độc đầy buồn thảm. Cha tôi bận đi làm, không săn sóc được cho tôi như lúc mẹ tôi còn sống. Tôi sống cạnh U già suốt ngày U quanh quẩn dưới bếp ít chuyện trò với tôi. Căn nhà trở nên rộng thênh thang, bóng dáng U già thấp thoáng dưới bếp, mọi khi tôi vẫn thường bắt U kể những chuyện đời xưa hay những mẩu chuyện ở quê U, những chuyện đó hầu như tôi đã nghe hàng trăm lần rồi.

Tôi học nội trú buổi trưa ở một trường công giáo, buổi chiều mới trở về. Cái buổi trở về mới buồn tẻ làm sao ! Rồi đứng trước cổng trường nhìn các bạn có ba, mẹ đến rước với cặp mắt thèm thuồng — Vâng ! Tôi thèm những sự yêu thương nồng ấm ấy.

Mẹ ơi ! Sao mẹ bỏ con đi sớm quá vậy — ở một thế giới xa lạ nào đó mẹ có còn nhớ đến con không ? Có nhớ đến đứa con bạc phước này không ? Các Soeur ở trường khuyên nhủ tôi — dưới ánh mắt dịu hiền của người một phần lớn tôi đã được yên tĩnh trở về với tuổi thơ ngây dại của mình.

Mỗi chiều xuống thật chậm, cha tôi ở sở chưa về, không ai đến rước tôi phải một mình một bóng lủi thủi đi trong con đường rộng dài hun hút hai bên là cây cao xanh rì những lá. Lũ chim én thường ngủ trên gác chuông giảng đường của trường tôi — còn tôi, tôi ngủ trong màu áo trắng của tuổi học trò. Tìm đâu ra được những ngày êm ấm cũ của xa xưa — những ngày lễ giáng sinh bên máng cỏ chúa Hài đồng ra đời, những cây thông được kết bằng những ngọn đèn xanh đỏ, trong cái không khí ấm cúng ấy, tôi xúng xính trong chiếc áo màu hồng — tay ôm búp bê, ngồi trong lòng mẹ tôi nghe mẹ kể chuyện : ngày xưa có đôi vợ chồng nhà quê...

Bây giờ trở về thực tại ngày lễ giáng sinh này tôi cũng có máng cỏ những cây thông với ngọn đèn xanh đỏ. Nhưng mãi mãi không bao giờ mẹ tôi trở về ngồi trên chiếc ghế quen thuộc để kể chuyện cho tôi nghe. Cha tôi thương tôi nhưng sao bằng mẹ Cha không có cái nhìn êm ái không có lời nói dịu dàng như mẹ tôi. Tôi thường ao ước được như loài chim én chỉ biết có

mùa xuân Tôi ao ước được sống trong cái không khí vui vẻ của gia đình những niềm ao ước đó của tôi xa vời, huyền hoặc quá

Ngày nay tôi được mười lăm tuổi rồi, hình ảnh đứa bé năm tuổi với bộ đồ trắng tinh, màu trắng của loài chim bạch én, đi lủi thủi sau quan tài giữa một con đường rộng đầy cây và lá chết vàng rơi là tả ngập mặt đường ngày nào vẫn còn hiện rõ trong ký ức tôi.

Tôi đứng yên lặng, con đường quen thuộc dài hun hút trước mặt nằm im lìm chịu đựng, đám mây màu xanh nhạt đã trôi về xa xôi ở chân trời, cơn gió thổi hây hây. Chiếc lá vàng run rẩy, tôi buâng khuâng quay gót. Một cánh chim én vụt qua tôi thầm nhủ : loài én loài chim của mùa xuân.

❖

Cười

BÀ RỊA

— Dũng ơi ! Bà kia kêu mày kìa kìa !

Dũng sững sốt :

— Đâu bà nào !

— Bà Rịa (Phước Tuy) chớ bà nào.

— Ôi trời ơi ?

HUỲNH ĐÌNH TƯỜNG

BIA...

Năm nay Bê đúng 16 tuổi được vào Nhân dân Tự vệ. Trong giờ học tác xạ, huấn luyện viên giảng về các loại bia tác xạ, bỗng thấy Bê ngủ gục ông kêu Bê

— «Anh kể lại cho tôi nghe có mấy loại bia tác xạ, và tên các loại bia. Bê chưa tỉnh ngủ đứng lên dịu mắt đáp :

— Dạ có 2 loại bia và tên của 2 loại bia ấy là : bia lớn và bia ... 3 3.

Huấn luyện viên : ! ? ! . . .

NGUYỄN THÀNH TÂM
(Kiến-Hòa)

Trả lời Ô chữ

G	A	■	G	I	A	N	G	■	T	O
A	■	N	A	U	■	O	A	I	■	T
■	N	A	U	■	C	■	O	N	G	■
G	A	U	■	C	H	I	■	H	O	C
[illegible]	U	■	C	U	O	N	G	■	I	H
A	■	C	H	O	■	H	A	U	■	U
N	O	■	I	N	H	O	I	■	■	N
G	A	O	■	G	A	I	■	■	E	G
■	I	N	H	■	■	U	■	E	N	H
T	■	G	O	I	■	■	G	H	■	C
O	T	■	C	H	U	N	G	■	■	A

Tò mò... Tò mò...

✠ N.T.HÙNG
(Tháp Ngà)

✤ Bạn biết có bao nhiêu sợi tóc trên đầu con người ?

Tóc bạch kim : 150.000 sợi
Tóc đen : 100.000 sợi
Tóc nâu : 111.000 sợi
Tóc hung : 90.000 sợi

✤ Chúng ta hãy thử xem qua rõ hồng huyết cầu có trong 1 mm3 máu của các sinh vật dưới đây :

— Loài chiên cừu : 13.190.000
— Người : đàn ông : 5.000.000
đàn bà : 4.500.000
— Bồ câu : 2.400.000
— Voi : 2.020.000
— Loài ếch : 400.000

✤ Nếu một tế bào ở thân loài người là một viên gạch, ta có thể xây một bức tường cao 16m rộng 8m và vòng 17 lần quanh trái đất.

✠ Khi nghỉ ngơi, mỗi động tác hô hấp con người đã thở vào [illegible] không khí. Vì trung bình [illegible] lần thở trong một phút [illegible] loài người đã hít vào chừng 17 lít không khí. Tuy nhiên, phải cần tới 14 lít khi bước đi, 42 lít lúc lái xe đạp, 56 khi bơi và 70 khi leo núi.

CON CÁ PHƯỚNG

★ MẠC-VŨ-KHANG

ĐẶT keo xuống, Tèo chấp 2 tay lên miệng làm loa kêu to :

— Sún ơi ! Sún à ! lẹ đi.

Từ trong xóm, 1 thằng bé mặc quần cụt, áo thun chạy ra, một tay cầm cái rổ, còn tay kia cầm 1 keo thủy tinh, cái keo mà người ta dùng để đựng chao. Thằng bé vừa bước thật lẹ vừa nói :

— Bộ ở đó có cá hả Tèo ?

— Ờ ! lẹ đi,

Rồi hai đứa dắt tay nhau đi về phía đồng ruộng Cánh đồng thẳng tắp, thỉnh thoảng một vài con cu đất tung mình lên bầu trời bao la xa xa một cái chòi được dựng lên một cách sơ xài Trên cánh đồng xanh ngắt xuất hiện vài điểm trắng đi rộng. Thì ra là chú cò trắng đứng trên bờ đê để rình cá giống như ngư phủ siêng năng với công việc của mình. Lâu lâu một đàn chim từ trên bầu trời xa xuống rồi bay lên không để lại vết tích nào ngoài sự lắc lư của những ngọn lúa ẻo lả vì sức gió từ cánh chim.

Vừa đến nơi, thằng Tèo chỉ xuống dưới và nói :

— Nè ! chỗ này vì nước ứ lại nên có nhiều cá lắm Đoạn nó nói tiếp :

— Hôm qua tao đi thăm lúa thấy mấy con cá thia thia lội nhiều ghê mà phát ham.

Thằng Sún đang đứng nhìn dưới mặt nước, bỗng nó trông thấy một cái đuôi đo đỏ ló ra khỏi đám rong nổi lều phều trên mặt nước. Rồi cái đuôi biến mất Nó định chắt lưỡi tiếc rẻ thì cái đầu bé nhỏ màu đỏ hiện ra giương cặp mắt bé ti ti nhìn con nhện nước đang cố gắng vươn mình chạy thật nhanh về phía bờ.

— À ! thì ra con cá đã uốn mình để quay lại, suýt nữa mình tặc lưỡi thì còn gì mà bắt. Thằng Sún nghĩ thầm trong bụng.

Này giờ thằng Tèo thấy bạn nó nhìn chăm chú vật gì trong đám rong, nó vội nhìn theo, thì ra con vật mà chính nó và thằng Sún đang tìm. Nó khều tay thằng Sún rồi hai xuống, đứa ngồi không dám động đậy.

Con cá đỏ đỏ tiến lại gần, gần nữa. Đợi cho con cá bơi sát tới bờ, thằng Sún đưa cái rổ tới trước rồi hớt một cái thật nhanh. Lúc bấy giờ, con cá đang bơi lội nhẹ nhàng bỗng thấy động mặt nước, liền tung mình lội thật lẹ, nhưng cuối cùng vẫn bị cái rổ cầm tù.

Thằng Sún giở cái rổ lên, nói :

— Ý ! 1 con cá phướng to tướng.

Rồi 2 đứa chụm đầu vào nhau nhìn con cá dãy dụa vì khô nước. Đoạn thằng Sún bỏ con cá vào cái hũ keo đã được múc nước sẵn, thằng Tèo nói nhỏ :

— Úi cha ! Bự quá hén ! Thế nào cũng đá văng con cá thia thia của thằng Lé cho mày xem.

Thằng Sún đặt hủ keo xuống bờ đê 1 cách trịnh trọng, rồi cả 2 quay lại để tiếp tục hớt cá.

Bỗng 1 chốc thằng Tèo la lên:

— Thêm 1 con cá phướng nữa nè ! Chà cái đuôi của nó dài ghê

Thằng Sún nghe la vội chạy lại xem nó suýt xoa

— Ơ, hé ! thấy cái đuôi của nó mà phát ham, đẹp ghê,

Nói xong. thằng Sún lấy tay quẹt mũi rồi nói tiếp :

— Thôi mình về Tèo. Hai con đủ rồi.

Đoạn hai đứa nắm tay nhau về vừa đi vừa nhìn chiến công oanh liệt mà lòng của chúng nổi lên một niềm vui sướng rạt rào. Vui sướng như người ta làm một việc gì thành công theo ý mình muốn Bóng của chúng xa dần xa dần đến lúc chỉ còn hai chấm nhỏ di động, rồi biến mất sau rặng tre xanh.

Ngoài kia, ánh nắng mặt trời chiếu xuống mặt nước dao động tạo thành một thứ ánh sáng lóng lánh kỳ lạ như kim cương. Thỉnh thoảng một vài cơn gió lùa tới làm cho những ngọn lúa nằm rạp mình xuống trông giống như những nàng tiên áo xanh đang uốn mình trong vũ khúc nghê thường.

✠ ✠

Truyện cổ tích

Địa ngục và người thợ săn

Cổ tích Ba Tư
do DIỆU TRINH kể cho các em

(Tiếp theo)

Lê Sĩ cãi :

— Thưa cha, trời sinh ra muông thú để cho ta ăn thịt...Ta giết chúng thì có gì là tội lỗi ?

— Không ! Con lầm rồi... Không có Trời nào lại bất công như thế. Muông thú cũng là những sinh vật sống trên trần thế. Chúng cũng biết đau đớn, biết buồn vui... Ta giết chúng chỉ là để làm thoả mãn cái thân xác ta, lấy thịt chúng làm đồ ăn ngon, lấy da và lông chúng làm áo ấm... Chúng ta có trí khôn hơn chúng, chúng ta nghĩ ra những mánh khoé giết hại chúng. Tóm lại, cá lớn nuốt cá bé.. Khi chúng ta thế cô, không có khí giới, chúng ta cũng có thể bị hổ dữ vồ ăn thịt

— Nếu như vậy thì là... hoà rồi, còn gì mà thù oán nữa ?

Lê Hà nhìn con, đứa con trai duy nhất của mình, buồn bã lắc đầu nói tiếp :

— Không... Không đâu. Vì chúng ta khôn ngoan và gian giảo hơn, chúng ta đã giết hại nó nhiều vô số kể. Những con thú thỏ mất mẹ, những con chim non phải lìa tổ vì chúng ta... Cha đã phạm phải tội ác đó, và giờ đây dưới địa ngục này, con thấy đấy, cha phải đền tất cả những tội ác đã làm...

Lê Hà nói tới đó thì bỗng kêu thét lên. Bụng ông bị một con lợn rừng từ xa húc vào và, sau đó thì cả cỗ ruột bảy nhảy bung ra. Con lợn rừng hục hặc, lôi cỗ ruột đó lòng thòng dưới đất. Nó dùng chân day đi day lại...

Lê Sĩ thương cha quá, chàng nhảy xổ đến để trực ăn thua đủ với con lợn rừng. Nhưng chân chàng bị đóng đinh dưới đất không sao di chuyển được. Đây là đất của Diêm Vương chứ đâu phải đất của chàng mà chàng muốn làm gì thì làm.

Trong khi đó thì Lê Hà cứ kêu rống lên, chứng tỏ ông ta đau đớn vô cùng.

Thế rồi bỗng nhiên Lê Sĩ thấy mình không còn đứng gần cha nữa. Chỗ đất chàng đứng dường như di chuyển đi nơi khác. Bây giờ đây thì chàng đứng trước một tấm gương lớn. Tấm gương đó mờ hiện hình ảnh ngôi nhà của chàng. Chàng thấy mẹ chàng đang ngồi ở cửa, và vợ chàng thì đang lau nước mắt vì nhớ thương chồng...

(CÒN NỮA)

Tàng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 53 —

• Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

Sin-Vi-a mới đầu không để ý, nhưng sau thì những bước chân của bọn nhện đã khiến cho nàng thấy nhồn nhột. Nàng cúi mắt xuống và nhìn thấy ngay lũ nhện xếp hàng từ từ lên... Chúng bò thật chậm, và mỗi khi chúng bắt gặp một vật ngăn chặn, thì chúng dừng lại quan sát kỹ càng... Những con nhện đó đều có hàm răng bén nhọn, đu đưa như những lưỡi dao cạo. Những con mắt sáng quắc chỏ chỗ nhìn Sin-Vi-a. Dường như chúng rất thèm khát con mồi của chúng, nhưng chúng chưa dám có hành động gì, vì chúng chưa được lệnh. Cho nên, chúng vẫn cứ thong thả bò trên người Sin-vi-a mà chưa tấn công vội.

Sin-vi-a kinh sợ vô cùng. Nàng hét lên khi nhận ra những con nhện ghê tởm đó. Chúng nhe nanh múa vuốt, mỗi khi chân chúng cọ trên da thịt, trên áo và quần của nàng, thì một cảm giác ghê gớm khiến tim nàng nhói buốt... Nàng muốn ngất đi, nhưng không được. Dường như chất thuốc bôi cho An-Be cũng ảnh hưởng tới nàng khiến nàng không sao ngất đi được.

Lũ nhện chia ra làm nhiều cánh. Lũ nhện màu chàm bò thẳng lên phía ngực của Sin-vi-a, trong khi đó sau màu nhện kia chia nhau, lũ thì đóng quân ở cánh tay, lũ thì ở sau lưng, lũ thì ở vòng bụng. Trông từ xa, như có những băng dây bảy màu quấn lấy người Sin-vi-a.

Lũ nhện đó phải tập luyện tài tình lắm cho nên mới thi hành mệnh lệnh một cách hết sức chính xác như vậy.

Sin-vi-a sợ thất thần đi rồi. An-Be ở phía trước mặt nhìn tới lòng quặn đau. Chàng biết lão tù trưởng tố khổ tinh thần chàng bắt chàng phải cung khai, nhưng chàng cũng không thể làm cách nào để ngăn cản hành động đó Chàng thầm đoán đó là nhện độc, cực độc. Chúng sẽ cắn Sin-vi-a và vết thương do những hàm răng nhện bén nhọn chắc chắn sẽ làm Sin-vi-a nếu không chết thì cũng trở thành người điên, hay trở thành người thừa trong xã hội...

Trong khi đó lũ nhện màu chàm vẫn bò từ từ lên cổ của Sin-vi-a. Chúng âm thầm bò, như là đã có một kế hoạch định sẵn.

Lúc này thì Sin-vi-a sợ quá rồi. Mặt nàng dại hẳn đi, miệng nàng ngoác ra và gào lên những tiếng khủng khiếp.

An-Be không dằn lòng được. Chàng nói to:

— Để tôi nói, xin hãy dẹp ngay trò ấy đi!

Lão tù trưởng cười. Nụ cười của lão thật quái đản. Lão đưa mắt nhìn tên mọi điều khiển lũ nhện độc. Tên mọi hiểu ý, nó liền thổi một điệu sáo khác. Lập tức những con nhện từ từ tụ họp nhau lại thành hàng lối và đi trở xuống. Ngay lúc đó, lũ mọi đem ra một con trâu rừng khỏe mạnh, nhốt trong một cái lồng sắt. Hai chục tên mọi khiêng cái lồng trâu đó để trước mặt An-Be, và lão tù trưởng thì cười lên một tràng, và ung dung nói :

— Lẽ ra thì ta cho các ngươi biết trước sự nguy hiểm của nhện, nhưng ta không làm thế... Nếu các ngươi đã bằng lòng chỉ điểm cho ta biết bọn ngươi ở đâu, thì ta cũng không hẹp gì mà không cho các ngươi biết... Hà hà...

Nói xong, tên mọi thổi sáo lại chuyển sang một cung bực khác. Bọn nhện màu lại bò, nhưng bây giờ nó chuyển hướng sang phía lồng nhốt trâu.

Chúng chia nhau bò lên mình con trâu. Con trâu lồng lộng dãy dụa, nhưng bọn nhện cứ xúm vào. Chúng bò đầy nghẹt cả mình con trâu, và rồi tự nhiên tiếng sáo bỗng trở nên dồn dập. Bọn nhện chổng chân lên trời... Nhìn kỹ người ta thấy chúng châu đầu nhất tề cắn vào mình con trâu mộng.

Con trâu rít lên. Lấy sừng húc tơi bời. Nhưng bọn nhện vẫn không buông tha. Mình con trâu hiện ra những vệt máu chảy dài. Lũ nhện khi cắn chảy máu con trâu thì như lại càng hăng tiết hơn... Chúng chổng mông vào cắn và hút lấy chất máu đó. Chỉ trong vòng vài phút đồng hồ con trâu đã trơ cả xương ra, nằm ngất lịm đi dưới đất.

(CÒN NỮA)

HỐI HẬN

★ MINH-HÀ (Laos)

CHÁN nản, Liên nhìn những tờ giấy nháp trên bàn. Chao ơi ! Đầy cả toán cộng, chia số lẻ, số chẵn tràn lan. Đó là công lao của Liên suốt từ 2 giờ trưa đến bảy giờ. Thế mà bài toán vẫn chưa có đáp số. Tức mình Liên đứng dậy, dồn tất cả sự bực mình vào cây bút... Liên ném nó xuống bàn, và lẩm bẩm :

«Toán với lại tiếc ! Làm mãi không ra cho..»

Liên ra sân rửa mặt. Những làn nước mát giúp Liên thấy dễ chịu hơn.

Chíp... chíp... Tiếng kêu những chú gà con đang theo mẹ đi kiếm mồi.. Những chú gà con dễ thương làm sao ! Chúng vừa chạy theo mẹ, hai cánh xòe ra, nhỏ xíu, có con vấp té song đứng lên chạy nữa... Liên để ý thấy : Con gà vàng kia hiền quá, nó không nghịch ngợm như chị em nó. Nó theo mẹ thong thả và nhường mồi cho những con khác.

Liên bỏ khăn vào chậu. Và ra bắt gà chơi. Thấy Liên tiến lại. Gà mẹ : «Túc túc». Mấy chú gà chạy về phía mẹ. Liên đi từ từ.

— «Hụp !» Liên nhanh tay vồ lấy. Nhưng Liên đã khụy xuống vì vấp phải hòn đá. Nhìn xuống chân đã rướm máu. Liên vẫn còn hăng... đuổi theo đàn gà, làm chúng kêu rộn lên cả một góc sân... Cứ mỗi lần Liên lại gần

Gà chạy hướng khác và dần dần chúng chui vào đống gỗ ở vườn «Thế là tốn công chả bắt được con nào Liên đứng nhìn đàn gà một cách «thèm muốn».

«Thôi mới bé nghĩ gà ra đó «người ta» bế mà cũng không cho .. Mai bé nói mẹ cho gà vào nội trú thì đừng khóc nghe Dọa nạt gà non Liên trở vào bàn học.

Lần này Liên cố gắng làm lại kỹ lưỡng từng dấu phẩy số lẻ v.v

À ! Liên reo lên mừng rỡ. Lúc nãy mình làm sai ; số năm đi cộng thành sai . . . Liên thở ra nhẹ nhõm và khẽ cốc vào đầu một cái : «Thế mà cũng làm sai, hư quá»...

Liên đang chép toán vào vở. Có tiếng bé Lan gọi mẹ : «Mẹ ơi ! mẹ : con gà bị chuột cắn chết rồi mẹ ơi !».

«Sao vậy, các con đã xua gà vào đống gỗ phải không ? Lan hay Liêm đấy !...

Liên nghe vậy, giật mình. Lúc này Liên mới nhớ lời mẹ dặn :

«Các con đừng đuổi gà chui vào gỗ, kẻo chuột ăn thịt đấy «Trời ơi ! Chỉ vì một phút nghịch ngợm... Liên đã quên lời mẹ dặn Liên nghĩ : «Chả biết con gà nào nhỉ,.. Nếu mình ra xem... Mẹ hỏi, rồi mẹ đánh thì sao ? !,. Suy nghĩ một lúc Liên quyết đứng lên ra nhận lỗi để mẹ đỡ giận. Trước mặt mẹ, Liên ấp úng mãi mới nói được : «Thưa mẹ. Chính con đã đuổi mấy con con gà chạy vào gỗ. Chứ không phải em Lan và em Liêm».

— «Con gái mẹ lớn thế này mà vẫn còn nghịch. Lần sau con làm gì cũng phải suy nghĩ nghe chưa ! Lần này mẹ tha cho vì con nhận lỗi».

Mẹ vào nhà. Ngoài vườn chỉ còn Liên. Đàn gà vẫn còn kêu se sẽ : Chíp, chíp, chíp. Liên hối hận quá ; đi lại chỗ gà nằm : Thế là con gà đã chết, hai mắt nhắm lại. Vết răng chuột in sâu vào thịt đang rỉ máu. Liên ngồi xuống vuốt nhè nhẹ vào «nó» :

«Gà ơi ! Liên buồn lắm cơ. Liên quên lời mẹ dặn nên chân Liên bị chảy máu nè, mà Liên lại còn làm gà bị chết nữa. Thế là từ nay gà không còn để Liên bế nữa. Gà cho Liên xin lỗi nhe. Từ nay, Liên hứa không nghịch như vậy nữa..

«Túc... túc... túc» Gà mẹ gọi các con. Chúng chạy lại giành ăn trùn con nọ rượt con kia. Chíp... chíp chíp... Liên nhìn theo chúng thấy vui mắt. Nhưng, lần này Liên thầm nghĩ :

«Phải chi còn con gà vàng»...

✠

đố vui

của NGHIÊM THẾ HÙNG
(Pall-Mall)

1o/ Vì không có mũ đội trên đầu
Nên chịu thân hèn, phận bọ sâu.
Có mũ đội đầu, râu lại sểnh,
Để huê con cháu kém chi đâu,
Là những chữ gì ?

2o/ Em thường tự đắc hơn đời
Cắt đầu là khoả cổ người gian tham.
Ngờ trên bỏ hẳn chẳng màng,
Trông nom đàn cháu, an nhàn tuổi tiên,
Ngờ bỏ trên dưới đi liền
Che cho thiên hạ nhiều phen ướt đầu
Bỏ ngờ phía dưới mau đi.
Nấu rang nướng, luộc đua nhau nhau mua «xực».
Là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) O, ong, ông.
2) Ngỗng, gông, ô, ngô.

hương nhụy LY TAO

Tôi sẽ đi thăm

(trao về N.Đ. Thuận)

Khi đất nước tôi thanh bình
Tôi sẽ đi thăm
Một phố đầy hầm
Một con đường nhiều hố
Khi đất nước tôi không còn chiến tranh

Bạn bè mấy đứa
Vừa xanh nấm mộ
Khi đất nước tôi thanh bình
Tôi sẽ đi thăm
Cầu gãy vì mìn
Đi thăm hầm chông
Và mã tấu
Khi đất nước tôi không còn giết nhau

Trẻ con đi hát
Đồng dao ngoài đồng
Khi đất nước tôi thanh bình
Tôi sẽ đi thăm
Một nghĩa địa buồn
Đi xem mộ bia
Đều như nấm
Khi đất nước không còn chiến tranh

Mẹ già lên núi
Tìm xương con mình
Khi đất nước tôi thanh bình
Tôi sẽ đi thăm
Làng xóm thành đồng
Từng khu rừng
Cháy nám
Và
Khi đất nước tôi không còn giết nhau

Mọi người
Ra phố
Mời nhau nụ cười
Sung sướng chan hòa.

CHÂU VŨ
(Fougère — Khung trời buồn)

Chuyện của bé

(thương trao cho Thu)

Lúc bé thức dậy
Thì bác mặt trời dậy trước
Bác nhìn bé như trêu chọc
— Sao ngủ dậy muộn thế
Bé giận bác mặt trời
Cầu cho mây giăng phủ
Bé chả nhìn thấy bác
Rồi hôm đó...
Mây giăng nhiều và mưa lớn
Bé cảm thấy nhớ bác
Bé thấy thương bác
Và cầu mưa thôi đổ, mây thôi giăng

Ngày đó bé sẽ vui với bác
Ngày đó có giọt sương hồng
Chú bướm bay lượn
Đó bác mặt trời đem cho bé đó...
Vào sáng bình minh tươi đẹp.

TÔN THẤT QUẢNG
(tvđ Bầy vui tuổi mộng ĐN)

Hoa quê hương

Em biết ! một loài hoa thật đẹp
Như vì sao
Như đám mây
Như đôi mắt mẹ nhìn em
Đó là những đóa hoa không tên
Nở trong rem vườn im lặng...
Mà buổi sáng, buổi trưa, buổi chiều
Người ta tưới cho hoa những hạt ngọc
Thì thầm với hoa những lời của gió
Và đêm tối...
Hoa được sương đêm ấp ủ
Cả vì sao chuyện trò
Bởi hoa thật đẹp và thật thêm thương
Như không gian như biển cả...
— Đó là đóa hoa của những chàng trai
Gieo xuống đất mẹ
Để làm đẹp quê hương...

HƯƠNG VY HẢO

■

Cụm mây

Lúc trời mưa
Cụm mây mang màu xám
Khi nắng nhẹ
Cụm mây mang màu hồng
Lơ lửng như màu má em
Hè đã về
Trời xanh trong mát
Cụm mây ôm ông trời
Thật nóng
Cụm mây sợ, chạy xa
Nó chạy lang thang
Khắp bầu trời
Cụm mây mùa hạ
Màu nó xanh xanh
Bao giờ em cũng thấy
Nó đi, chạy có một mình
Trông nó buồn tênh
Xa vắng
Cụm mây cô đơn...

VỸ UYÊN HẰNG
Hạ 69

■

Lời cho mẹ

Cỏ khô phủ kín mộ sâu
Mọc ra đi đó bắc cầu nhớ thương
Cục đầu lệ nhỏ đêm trường
Nhìn di ảnh mẹ lòng vương vương sầu

Chong đèn thức suốt canh thâu
Nhớ về phương mẹ thêm sầu mẹ ơi

Tượng lên con để lệ rơi
Chắp tay cầu nguyện rả rơi ruột đau

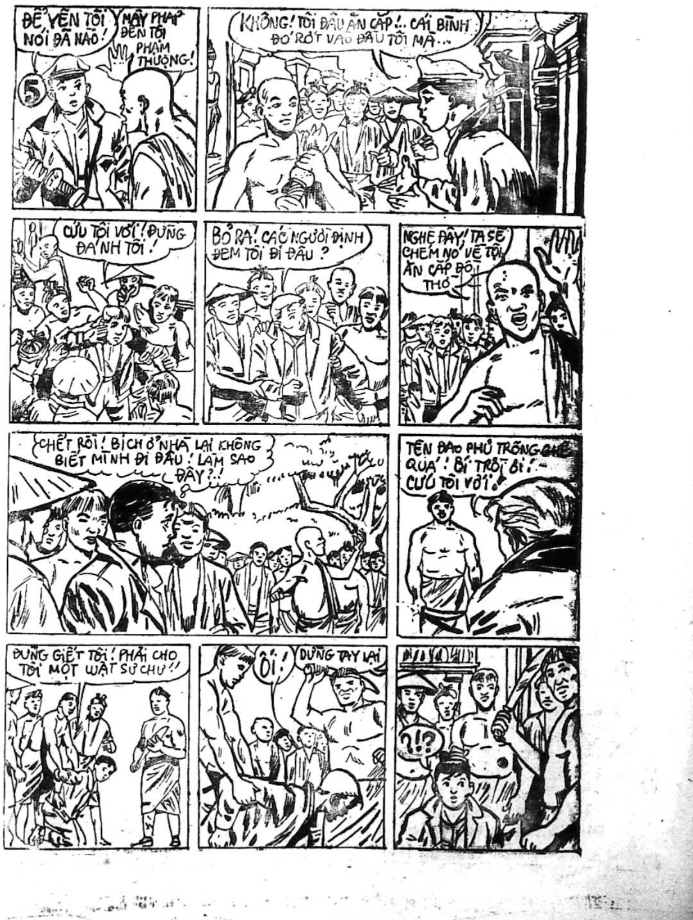
Lệ con bỗng dưng rơi mau
Lệ thương lệ nhớ lệ sầu, mẹ ơi !
Hòa nhau chảy mãi không rời
Âm thanh tức tưởi nghẹn lời sầu đau

Mẹ ơi mẹ ở phương nào
Lòng con luôn nhớ tới người mẹ yêu.

MỘNG ĐIỆP

V.15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỀN


5
ĐỂ YÊN TÔI NÓI ĐÃ NÀO!
MÀY PHẠM ĐẾN TÔI PHẠM THƯỢNG!
KHÔNG! TÔI ĐÂU ĂN CẮP!.. CÁI BÌNH ĐÓ RỚT VÀO ĐẦU TÔI MÀ...
CỨU TÔI VỚI! ĐỪNG ĐÁNH TÔI!
BỎ RA! CÁC NGƯỜI ĐỊNH ĐEM TÔI ĐI ĐÂU?
NGHE ĐÂY! TA SẼ CHÉM NÓ VỀ TỘI ĂN CẮP ĐỒ THỜ
CHẾT RỒI! BÍCH Ở NHÀ LẠI KHÔNG BIẾT MÌNH ĐI ĐÂU! LÀM SAO ĐÂY?.!
TÊN ĐAO PHỦ TRÔNG GHÊ QUÁ! BÍ TRỜI ĐI! CỨU TÔI VỚI!
ĐỪNG GIẾT TÔI! PHẢI CHO TÔI MỘT LUẬT SƯ CHỨ!!
ỐI!
DỪNG TAY LẠI
?!?

SỐNG đời sống MỚI

Nấu nướng

Dưa chuột dồn thịt

★ ĐOAN-TRANG

Vật liệu :

— 2 trái dưa chuột lớn, trái tho suông
— Thịt heo nạc.
— Nửa hộp sốt cà tô mát
— Nửa củ hành tây nhỏ
— Vài cọng lá thơm
— Một ít ruột bánh mì ngâm sữa.

Cách làm :

Lấy nửa muỗng cà phê sữa bò hộp đem khuấy chung với 2 muỗng súp nước nóng và bỏ ruột bánh mì vô ngâm. Chờ cho thấm đều rồi vắt sơ đi, đừng để cho nước sữa còn lại nhiều quá sợ ruột bánh sẽ bị nhão.

Dưa chuột cắt 2 đầu, gọt sạch vỏ đoạn dùng đũa soi cho hết ruột và hột đi. Rửa dưa cho sạch và dựng đứng trái dưa lên cho ráo nước.

Thịt heo nạc bằm nhỏ ra chung với củ hành, bỏ muối tiêu và ruột bánh mì ngâm sữa vô, thêm chút bơ và trộn cho đều. Sau đó dồn tất cả những thứ này vô trái dưa và ém cho thật chặt lại. Đỏ mỡ vô chảo, đun mỡ cho nóng đoạn đập dập 2 tép tỏi bỏ vào phi cho thơm lên. Đổ một muỗng cà phê bột mì vào trộn đều lên rồi bỏ sốt cà tô mát và lá thơm vô xào chung cho đều. Nêm muối rồi chế nước sôi vô cho nước vừa xăm xắp trái dưa là được. Để lửa riu riu, trở dưa cho đều, coi chừng khi vừa chín tới thì bắc chảo xuống, đừng để lâu dưa mềm quá không ngon. Khi dọn ăn dựng trong dĩa bàn sâu, gắp lá thơm bỏ đi.

LÀM ĐẸP

Sửa móng tay

Mỗi ngày mỗi dùng loại dũa bằng giấy nhám để dũa móng tay, như vậy móng tay bạn sẽ chắc dẫn hơn trước. Sau đó, dùng «huile fortifiante» để bôi trên móng (có bán tại nhà thuốc Tây).

Muốn trừ những vết sướt xung quanh móng tay, trước hết bạn đừng nên dùng đồ bấm để cắt các chỗ thịt dư đó. Nên dùng dầu ô liu để bôi lên trên thì chỉ vài ngày sau là những da đó sẽ rụng đi ngay.

Nếu bạn có những móng tay quá ngắn, dễ gãy và hay bị sước xung quanh, bạn phải làm thế nào để giữ cho nó có bàn tay đẹp ?

Dĩ nhiên là bề dài của ngón tay không có thể nào thay đổi được. Bạn nên tập những động tác làm cho tay dẻo (uốn ngón tay, ấn ngón tay như ấn trên phím đờn dương cầm). Sau đó vuốt ngón tay từ trong ra đầu ngón.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

CÁC BÀ NGHĨ GÌ ?

DỊCH TỐ CHỒNG

◆ Hãy tố kiểu này cho chồng sáng mắt ra chứ đừng tố để chồng phải tối mắt lại

HOÀNG - OANH

(tiếp theo và hết)

Tôi nhớ cái lần đi nhà «bảo sanh» đẻ thằng Tâm ấy, tôi đau bụng xoắn lên mà thấy anh lù lù đi vào. Đầu thì bóng nhoáng quần áo chỉnh tề nước hoa thơm phức bộ anh tưởng anh làm như thế để trêu cho tôi tức hả ? Này đừng có hòng, còn khuya mới tức, đang cơn đau đẻ, tôi nghĩ giá bây giờ anh có dắt ra con «phải gió» đến đứng xếp hàng mà cười thì tôi cũng chỉ coi như đây là những «hình nhân» thế mạng mà thôi.

Ừ mà cứ nghĩ đến chuyện mèo chuột thì tôi lại lấy làm lạ : anh, cũng như những người khác, tại sao lại có thể cay cú đến thế được nhỉ ? Phải vắt và xoay sở, phải lục đục trong gia đình, phải xấu hổ với những người đứng đắn, phải đi ngang về tắt để rồi phụng sự cho cái khoản ấy, phải lo lắng chiều đãi nịnh bợ để rồi khó khăn mới được gặp nhau, gặp nhau thì cũng đem nhắc lại những câu cũ rích từ ngày xửa ngày xưa rồi ôm nhau hôn vào « mắt tai mũi họng » mấy cái rồi em về nhà em tôi về nhà tôi chứ có cái quái gì mà phải khổ sở thế không biết ..

Viết xong được cái thư thì hết ngày, thế là tôi phải ở lại một đêm nữa. Đêm nay cũng như những đêm trước tôi hay thức giấc vào lúc nửa đêm ; mỗi lần thức dậy thì lại lò dò đi đắp chăn sửa lại dáng nằm cho các con. Khi đi ngủ chúng nằm ngay ngắn đến chừng nửa đêm thì mỗi đứa nằm một kiểu ; đứa thì xoay ngang hẳn lại, đầu gối vào thành giường, hai chân gác lên vách, đứa thì chân để rơi xuống đất, chân chìa ra đón muỗi vào, đứa thì gối úp lên mặt rồi gối đầu bằng tay.

Mọi lần cứ sửa lại cho chúng xong là tôi đi ngủ lại nhưng hôm nay không hiểu làm sao tôi cứ đứng tần ngần nhìn chúng rồi lại nghĩ miên man : đêm nay mình săn sóc con thế này, ngày mai mình đi rồi ai sẽ làm những việc này đây ; nếu chúng nằm những kiểu này thật lâu mà không có người sửa lại thì đến sáng sẽ có đứa kêu xái cổ, đứa thì muỗi đốt đỏ từ mặt đứa kêu bại cánh tay.

Cứ nghĩ như vậy rồi nước mắt tôi lại, bắt đầu rơi lộp bộp xuống chăn như những cái đinh, những cái đinh êm ái chôn chặt chân mình lại với cái gia đình dù có buồn khổ cách mấy cũng khó lòng mà rời xa được.

Thế rồi những cái thư lại đem gửi cho ông « Tảo » và hành lý lại được soạn ra xếp vào chỗ cũ. Thật đúng là mình tự làm khổ mình tự mua sầu chuốc não vào thân tự bóp quả tim mình thật chặt rồi đổ tội cho người ta làm mình khổ thử hỏi giờ phút này thì ai đã làm khổ ta ? Chỉ có một một mình ta đứng đây có ai làm gì ta đâu mà ta khóc và ruột ta quặn đau thế này !

Thật là vô lý cái người mà mình vẫn bảo họ làm khổ mình thì giờ đây họ đang ngủ ngon lành mặt mũi phởn phơ: ban ngày thì được nói được đàm hả hê, ban đêm thì nằm ngáy phì phì, Còn mình thì ban ngày khổ xác ban đêm khổ hồn, để làm gì đây ? Chả được gì cả; chỉ tô âm và chuốc thêm sầu hơn.

Được rồi, ngày mai anh sẽ biết tay tôi ! tôi sẽ... không thèm nói gì hết mỗi khi anh giở trò tôi sẽ ngồi xem như 1 kịch sĩ trổ tài, và nghe như nghe tiếng mưa, tiếng gió, tiếng chim hót mà thôi.

Tôi sẽ cố không giận anh để tâm hồn tôi thư thái. Nhưng tôi không khỏi buồn cho anh đã vì sự ích kỷ và hiếu thắng mà để mất đi một cảm tình thiêng liêng nhất ; đó là sự kính yêu của người vợ.

Có phải là anh cũng tự nhận thấy rằng đã trót đối xử với vợ tệ quá nên anh cảm thấy vợ không còn kính yêu anh nữa ; anh đã thất vọng nhưng lại không cần nói cái anh nghĩ rằng vô ích chăng ?

Hai kẻ thù không đội trời chung, suốt đời rình rập để giết nhau mà phút cuối cùng một người tỏ ra hối hận vẫn còn làm cho người kia cảm động mà

(Xem tiếp trang 8)

— 32 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 8

— Em làm sao vậy ?

Ảnh không đáp, vụt chạy ra ngoài. Trường vội vã gọi :

— Ảnh !... Ảnh !...

Nhưng nàng không ngoảnh lại, cứ cắm đầu chạy...

CHƯƠNG 9

Chờ cho ông bác sĩ Tường đi đã xa và biết chắc ông không quay trở lại nữa, Ảnh chạy vội vào thang máy. Lần này, sau nhiều ngày mất công rình rập, nàng chắc chắn sẽ gặp được mẹ. Trước khi có những quyết định liều lĩnh, nàng muốn nói chuyện với mẹ một lần nữa. Nếu thuyết phục được bà quay trở về với gia đình, nàng sẽ hủy bỏ những ý định đó đi. Còn không, nàng coi như cuộc đời nàng từ nay là hư hỏng. Nàng sẽ bất chấp hết. Có người mẹ như vậy, nàng còn gìn giữ gì nữa.

Thang máy ngừng lại ở tầng thứ sáu. Ảnh cố làm ra vẻ ung dung bước ra, nhưng vẫn thấy mình lúng túng thế nào ấy. Tuy đã nhiều lần nàng vào tòa nhà hộp như thế này, song vẫn không thể quen nổi bầu không khí kỳ lạ của nơi chung cư. Nó làm sao ấy, nàng thường nghĩ vậy. Nàng không định nổi cái «làm sao» ấy ra làm sao !

Ảnh nhón gót bước rất nhẹ, đi vào một hành lang hẹp có những ngọn đèn ống màu trắng chiếu sáng suốt ngày đêm. Tới căn phòng ở cuối dãy, nàng dừng lại để nghe ngóng. Bên trong, im lặng như tờ. Tần ngần một vài giây, nàng gõ lên cửa mấy tiếng nho nhỏ và rời rạc. Đợi một lát, không thấy ai trả lời, nàng lại gõ, lần này mạnh hơn. Nhưng vẫn không có kết quả. Nàng bực mình ngó quanh và bắt gặp một nút điện nhỏ phía trên cao. Nàng phì cười lẩm bẩm :

— Mình quê một cục !

Nàng với tay bấm nút điện. Nàng liền nghe chuông reo văng vẳng từ bên trong. Và lần này nàng không phải đợi lâu. Chỉ mấy giây sau, có tiếng bà Thạnh hỏi vọng ra :

— Ai đó ?

Vì đã có suy tính từ trước, Ảnh bình tĩnh đáp :

— Con là Ảnh đây, má à.

Cửa hé mở ngay và bà Thạnh bảo :

— Vô đi, con !

Cảnh tượng đầu tiên Ảnh trông thấy là bà Thạnh hở hang trong bộ đồ ngủ mỏng và rộng. Khóa cửa xong, bà quay lại nhìn con, cười :

— Lâu quá hai mẹ con mình không gặp nhau, hén ? Nhà có chi lạ không, con ?

Ảnh mãi ngắm mẹ, mím chặt môi lại, không đáp ngay. Bà Thạnh nay đã hoàn toàn đổi khác. Nếu không sợ phạm thượng nàng đã dám so sánh mẹ với mấy cô gái điếm về già. Bộ áo ngủ đã mỏng mà bà không mang một tý đồ lót nào ở bên trong hết. Thế mà bà không có một chút e thẹn ngượng ngập nào.

— Nhà có chi lạ không, con ?

Bà phải nhắc lại câu hỏi thêm hai lần nữa, Ảnh mới khẽ thở dài, buồn bã đáp :

— Lạ thì nhiều lắm, má à.

— Tỷ dụ ?

— Con đã dứt khoát bỏ Trường và thôi học. Còn anh Lược thì vừa được lên năm thứ tư.

Bà Thạnh nhăn mặt :

— Con nói sao ? Con bỏ thằng Trường rồi ? Tại sao con lại điên như vậy ?

Ảnh cười nhạt :

— Tại sao thì con tưởng má rõ hơn ai hết chớ.

Bà Thạnh lắc đầu :

— Làm sao má rõ được chuyện riêng của hai đứa mày !

Ảnh nhìn thẳng mặt mẹ một cách bướng bỉnh :

— Tại má đó !... Tại má làm những chuyện nhơ nhớp...

Bà Thạnh trừng mắt, ngắt :

— Nhơ nhớp ! Tao làm cái gì mà nhơ nhớp ? Đừng có giở giọng hỗn ra với tao !

Ảnh vẫn thản nhiên, không chút sợ sệt :

— Tất cả căn phòng này là nhơ nhớp. Việc má quyến rũ ông bác sĩ Tường để đến nỗi gia đình ông tan nát là nhơ nhớp.

Bà Thạnh cúi nhìn xuống đất, buồn buồn.

— Má... má hy sinh danh tiết vì hạnh phúc của con đó...

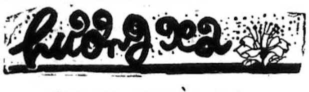
Ảnh muốn nổi giận. Phải cố gắng lắm nàng mới giữ được bình tĩnh, cười nhạt :

— Vì hạnh phúc của con ! Sao má không nói toạc ra rằng... má cũng có những đòi hỏi thấp hèn ?... Rằng má quyến rũ ông Tường là để thỏa mãn những đòi hỏi đó ?... Rằng má thì làm gì còn danh tiết nữa ?... Rằng má đã phá vỡ hạnh phúc của con ?...

— Câm ngay ! Bà Thạnh quát lớn ! Có phải mày định đến đây để chửi tao không ? Ai nuôi mày khôn lớn như ngày nay ? Đồ bất hiếu ! Con... con quạ mổ !

Ảnh rơm rớm nước mắt :

(CÒN NỮA)



CHỤC MƯỜI BA

✠ *Nguyên tác :* **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**
✠ *Lược dịch :* **HỒ-LỆ-NGUYÊN**
(Tiếp theo)

Sau cùng Ba đã chui được ra ngoài, Ba xoa đầu xoa cổ. thổi vào chỗ bị phỏng, Mặt Ba tái nhợt đi, không còn một chút máu.

— Đồ con... !

Ba gầm lên nhưng cố kềm lại để khỏi thốt ra thành tiếng chửi

— Đứa nào vậy đó hả ?

Má nói :

— Trời đất thánh thần ơi !

Hễ khi nào quá quẫu lắm thì Má cũng chỉ có than trời là cùng.

Thằng Bình, lên 6 tuổi, là đứa hay gây ra tai họa nhất Chỉ một mình nó là can đảm cười trong lúc này, nhưng chỉ là cái cười gượng gạo.

Nó hỏi :

— Ba có thấy con chim không, Ba ?

Ba chụp lấy thằng Bình và nó hết cười Nó cố gắng gượng nói :

— Con đùa như vậy vui quá, Ba há ?

Nhưng giọng nói của nó không gì là bình tĩnh cho lắm Ba rít trong kẽ răng :

— Muốn chơi trò « con chim » thì cũng phải đúng lúc và đúng chỗ. Và muốn đét vào đít những đứa tinh nghịch như mầy thì cũng cần đúng lúc và đúng chỗ.

Bình muốn tìm kế hoãn binh. Nó lại nói :

— Con cam đoan là Ba đã lớn bổng lên được một chút rồi đấy !

Ba bắt đầu dịu giọng và buông thằng Bình ra. Ba nói:

— Mày nói có lý !

Thì ra trong lúc Ba chui đầu dưới « cạc bô » thằng Bình đã bắt chước cái trò đùa của người, bóp còi bất tử cho người bị giật mình như vậy.

Ba là kẻ rất am hiểu về cái đùa. Nhưng mãi tới 6 tháng sau người mới bắt đầu hiểu thấm thía hơn. Và câu chuyện thằng Bình và con chim đã trở thành một giai thoại bất hủ. Mỗi khi nhắc tới chuyện này không có người nào lại cười khoẻ hơn là Ba. Không có ai cả trừ có thằng Bình.

✠

LŨ MỒ CÔI MẶC ĐỒNG PHỤC

Khi Ba muốn dẫn chúng tôi đi chơi bằng xe hơi thì người huýt gió tập hợp.

Người hỏi :

— Đứa nào thích đi chơi một vòng xe hơi không ?

Câu hỏi thật là đẹp. Khi Ba đi chơi thì tất cả mọi người cũng đều đi chơi. Dĩ nhiên là chúng tôi đã vui vẻ đồng thanh hưởng ứng.

(CÒN NỮA)

2-6-69 mở Toán-Lý-Hóa
Dự bị niên khóa mới
◆ ĐỆ LỤC — NGŨ — TỨ — TAM A.B — NHỊ A.B
◆ LUYỆN THI T.H.Đ.N.C trắng niên và TÚ TÀI G.S. Hoàng tường Thụy, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sủng tại trường Đức Hạnh, 135 Trần quý Cáp Saigon.

COURS DE VACANCES
FRANÇAIS — MATH — SC. PHYSIQUES
✚ Toutes classes secondaires : 6è - 5è - 4è - 3è - 2nde - 1ère term.
INITIATION AUX MATH. MODERNES
✚ Dirigés par Prof. THANH TƯỚC et ses collaborateurs licenciés, prof des lycées français, publics et privés.
✚ S'inscrire aux Nos. 57 - 59 Trần Quang Khải (en face du Ciné Văn Hoa) Tél. 21.135.
DATE D'OUVERTURE : 2 JUIN 1969

Trên 10 năm nổi tiếng, tại Trung Học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng) KHÓA HÈ
và các lớp LUYỆN THI TÚ TÀI
Mở 2-6 TOÁN LÝ HOÁ mọi trình độ
✠ Bổ túc và ôn luyện chương trình năm qua
✠ Thanh toán với 1 thời gian kỷ lục cho chương trình năm tới : THẤT lên Lục, LỤC lên Ngũ, NGŨ lên Tứ, TỨ lên Tam, TAM lên NHỊ
LUYỆN THI TÚ TÀI I và TÚ TÀI II
Ôn giáo Khoa -I- giải đề thi mẫu

THÔNG CÁO
Trung tâm Bách Khoa Bình Dân Võ Tánh tiếp tục khai giảng Khóa 8 tại Trường Tiểu Học Võ Tánh, số 241, đường Võ di Nguy (kế Hội đồng Xã Phú Nhuận).
— Khai giảng : Tối ngày 6-6-1969.
— Nhận đơn xin học : Kể từ tối ngày 22-5-1969 (mỗi tối từ 7 giờ đến 9 giờ) trừ tối Chủ nhật và ngày lễ.
Gồm các lớp Sinh ngữ : Anh Pháp, và các lớp Thực nghiệp như ráp sửa Vô tuyến truyền hình, Vô tuyến điện, Điện nhà, Cắt May Âu Việt Phục, Y tá, Nhiếp ảnh, Chuyên viên Phòng tối, Kế toán, Họa Trang Trí, Họa Kiến trúc, v.v..
Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn phòng vào những ngày giờ kể trên.

Trung học Tư Thục TRÍ-ĐỨC
55 Cao Thắng SAIGON
2-6-1969 Khai giảng các lớp HÈ
— Thất lên Lục
— Lục lên Ngũ
— Ngũ lên Tứ
— Tứ lên Tam
— Tam lên Nhì
— Luyện thi Tú Tài I
TOÁN—LÝ HOÁ—SINH NGỮ
Mỗi tuần lễ 12 giờ
từ 14 giờ đến 18 giờ
1-7-1969 Tổng khai Giảng
Các lớp Niên khóa 1969—1970
từ độ THẤT đến độ NHỊ

Ông Mãnh SÚNG VÀNG

Nguyên tác IAN FLEMING ▨ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 45 —

CHƯƠNG 11

«MƯỢN» ÔNG MỘT VIÊN

Mà có gì kỳ lạ đâu mà đêm hôm ông cũng thình lình mò sang phòng tôi... giở trò buồn cười thế này nhỉ ? Khi không nhào vô chĩa súng vào người, bắt giơ tay... lại còn ăn nói sỗ sàng tục tĩu nữa chớ. Tại sao vậy kìa ?

Liếc nhìn Ông Mãnh; đoán biết màn kịch coi bộ còn chơi tiếp được... James Bond thản nhiên tự cho phép anh bỏ tay xuống và còn lên tiếng hối thúc em bé :

— Bỏ tay xuống đi, Maria ! Đây là ông chủ lữ quán, ở ngay phòng bên. Chắc nghe động .. ông Súng Vàng tưởng đâu có trộm nên xách súng chạy qua đây mà ! Để anh mặc quần áo, đưa em ra xe về Kingston nhé ? Hay là em cứ ở lại đây qua đêm đại đi ? Mai hẳng về, nghe ?

Màn kịch này chỉ cần Bond ra trò bẩy nhiêu là em bé Maria đã thừa đủ thông minh để bắt vô, « trình diễn » tiếp liền ! Không đợi anh ra hiệu thêm em đã buông thỏng tay xuống... rồi thủng thỉnh bước tới mé giường, nhặt chiếc ví tay lên. Sục sạo một lúc mới móc ra chiếc lược, em thản nhiên chải đầu vài ba bận rồi mới nheo nheo mũi, cất tiếng nũng nịu không thua cặp vợ chồng thứ thiệt :

— Ấy chết, ở lại suốt đêm đâu được nào ? Sáng mai làm sao đi làm kịp, ngài Cao ủy rầy chết ! Em chả dám đâu ! Trưa mai trong Phủ lại còn đặt mừng lễ Sinh nhật của cụ Thủ tướng chính phủ nữa... Em mà về trễ lấy ai chưng dọn bình bông, ai sắp đặt chỗ ngồi cho đúng Nghi lễ ngoại giao... với lại trăm thứ vặt vãnh khác ?

— Thôi anh, thế nào em cũng phải về liền. Bắt buộc phải vậy... chớ chạy xe từ đây lên Kingston cũng mệt nhừ người. Nhiều đoạn đường tệ hại quá, nhất là vào giờ này ! Phải vậy không... thưa ông chủ Súng Vàng ? Xin ông chủ bỏ lỗi cho chúng tôi tội đường đột quầy quả vào lúc đêm hôm... Làm ông chủ khi không mất giấc ngủ ngon ! Xin mời ông chủ về an giấc... để anh tôi đưa tôi ra chỗ cửa lữ quán đây cũng đủ rồi...

A, có gặp trường hợp «kẹt» cỡ này mới biết IS đã huấn luyện nhân viên kỹ càng, chu đáo thế nào ! Maria đối đáp tỉnh táo và đặt chuyện đâu ra đó... ứng phó cấp thời mà cứ y như thực vậy. Trước mũi súng lăm lăm vẫn phớt lạnh, nhơn nhơn «độc thoại» ! Lại còn làm như vô tình bước thêm vài bước, đứng án ngữ ngay trước mặt nó để Bond nếu muốn «nổ», sẽ có thừa cơ hội rút súng ra đối phó mà không sợ «lãnh đủ» mấy viên trước !

Nhưng tiếc thay, mánh lới đàn bà của em bé làm sao qua mặt nổi một thằng « đặt » vào hạng « nhà nghề » cỡ Ông Mãnh Súng Vang ? Quả nhiên Scacamanga chẳng thèm đếm xỉa tới cung cách lịch sự đối với phái yếu... mà cứ thản nhiên đưa mũi súng hất hất ra và mau mắn bước tạt qua một bên. Họng súng Colt 11,45 vẫn «canh» ngay ngực James Bond in như cũ.

— Biết điều đứng tránh ra, cô hai ! Còn cha nội thì... miễn cục cựa, nghe !

Maria phát khựng lại nguyên chỗ, khuôn mặt ngây thơ làm bộ lu xịu xuống như có điều bất mãn lắm lắm vậy ! Ông Mãnh thủng thẳng tiếp:

—... Được, tạm thời cứ kể như mầy người cóc có gian ý gì đi ! Nhưng người đẹp đã vô ngã nào... Xin cứ ra ngã ấy cho ! Còn hậu quả vụ này ra sao... tôi sẽ có cách «hầu chuyện» với cha nội sau. Ngay ngày mai mà... lo gì !

Nào, cô hai ? Chun qua cửa sổ như lúc nãy coi nào ? Có vậy từ rầy mới nhớ đêm hôm đừng có mò bậy vào nhà thiên hạ, có bữa hổng kịp ! Nào, làm liền tức thì... và xin gởi lời chào cả xếp Cao ủy lẫn cụ Thủ tướng của cô hai. Nói là thằng Súng Vàng này có lời «hỏi thăm sức khoẻ» cả hai cha nội đó, nghe ? A, có vậy chớ... mà coi chừng đụng bể đít nghe cưng !

Như đắc chí vì buộc người đẹp làm cái vố chui luồn này, Scaramanga cất tiếng cười ha hả, giọng cười thật khốn nạn, khả ố... làm cô em bé Maria đang co quắp lách người chui ra cũng quên phắt cả nguy hiểm, quay cổ lại, trả đũa một phát cho đỡ tức :

—... Cái đó ông yên chí ! Thế nào tôi cũng nói lại để... gặp dịp thuận tiện, 2 vị ấy sẽ vui lòng «chiều cố» đến ông thật cẩn thận. Khỏi cần thăm hỏi !

«...Cái giống đàn bà ưa nhiều chuyện quá ! Đã kẹt vậy... mà không lo giông cho lẹ lẹ còn bầy đặt !» Lúc bấy giờ Bond quả tình muốn hét lớn lên như vậy, song anh đành hậm hực, nâng nó lên để Maria ráng chui qua khuôn cửa sổ cho xong. Chừng thấy em bé đứng được, rồi ngoái cổ đưa tay vẫy vẫy trước khi đi bang bang trên bốn cỏ... Bond mới dám thở phào ra nhẹ nhõm !

Không ngờ vụ này lại có thể kết thúc êm xuôi như vậy. Tưởng đâu lộ tẩy, bỏ xác cả hai đứa chắc ! Có gì đâu, em bé chỉ cần quen miệng vọt ra một tiếng «anh James» là đủ mất mạng cả cặp rồi ! Có cái gì xui khiến em ngậm miệng... nhưng tại sao một thằng đa nghi như ông Mãnh lại có thể «bỏ qua» vụ này, để mặc cho Maria ra về thong thả ? Có thể nào ông chủ «dễ tính» đến thế sao ? Hay là thằng khốn đang giăng một cái bẫy gì đây ?...

Khó hiểu thật... nhưng tạm thời Bond cũng chẳng thể làm gì hơn được. Đành phải lừng khừng quay lại, ngồi xuống mép giường. Khẩu Walther PPK vẫn nằm y nguyên chỗ cũ, nghĩa là ngay dưới mặt gối. Còn Ông Mãnh thì... lưng vẫn dựa cửa tủ áo, đứng sừng sững. Có điều tốt lành là khẩu Colt 11,45 không chĩa ra lăm lăm như lúc nãy... mà nó đã chạy vào nằm ngoan ngoãn trong bao da dưới nách để «ông chủ» rảnh tay mân mê mấy cọng ria mép !

Nó đứng nguyên một chỗ, một thế để nhìn anh chằn chặp và lừng khừng nói một mình :

— Phủ Cao ủy ! Ồ tình báo Ăng lê trên đất Jamaica này thì đúng hơn ! Ê, xử Hafa cóc phải... tình cờ là James Bond đây chớ ? Mần đấu súng hồi tối kể cũng cừ đấy, «đồ nghề» rút ra gọn đáo để ! Nghe thiên hạ đồn rùm thằng James Bond thường tự phụ bắn hay một cây, bắn nhanh số dách... mà gần đây in hình lại có tin thằng khốn đang quanh quất vùng Ca-rib này để ra điều đối đầu súng với Ông Mãnh Súng Vang ! Hà... hà... James Bond ! Kể ra đời này cũng có nhiều cú trùng hợp, tình cờ đến lạ lùng... phải không xử... Hửa ?

(Còn nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA **SƠN NAM**

– Kỳ 56 –

— Đầu đuôi cũng tại ông. Nếu không có cô Huôi thì tôi đâu nhục nhã như vầy ! Thằng Cầu đuổi tôi, chửi tôi trước đám đông rồi còn tịch thu tài sản. Hồi xưa, cậu Hai Điền chỉ

Làm một chuyện nhỏ là hất tô thịt kho vô áo tôi. Bởi vì từ vì cô Huôi quá bên nên tôi hứng chịu bao nhiêu nhục nhã.

— Kìa !

Ông đạo Đất chỉ về phía Tây. Nơi Đất ở xa bờ biển chừng trăm mấu đất. Mặt biển xanh chàm, gió thổi mát lạnh. Hòn Nghệ, hòn Heo nằm im lìm. Và cánh buồm như không di chuyển. Nơi bãi bùn, vài chiếc thuyền câu sắp rời bến.

Bá Vạn hỏi :

— Ông muốn nói chuyện trời biển tang thương hay là ông rủ tôi ra ngoài hoang đảo để lánh nạn?

— Không ! Gần Hòn Nghệ phía trái, 2 ngày trước, dân chúng thấy 2 con cá kình nổi lên. Cá kình lớn hơn cá ông. Nhưng vài người chài lưới bảo rằng đó không phải là cá kình.

— Vậy chớ cá gì ?

— Là hai chiếc tàu sắt, phun khói đen kịt. Trên tàu có nhiều người da trắng bạch, tóc heo, mắt đục. Họ cầm súng, bên cạnh họ còn nhiều người «An Nam» khác. Sau lái tàu, có lá cờ xanh trắng đỏ. Bọn đó tới Hòn Chông thì... Liệu cậu Cầu chống cự nổi không ? Nghe đâu miệt trên, Vĩnh Long, Định Tường đều thất thủ. Bọn nó tới chợ Rạch giá rồi.

Bá Vạn nhăn mặt. Ba màu xanh, trắng, đỏ khiến ông ta nhớ đến bọn Sơn Đông mãi võ đến Hòn Chông để nhảy qua vòng lửa. Bọn chúng là quân do thám, nghi ngờ gì nữa ! Như vậy có nghĩa là sớm muộn gì ông Hòn Chông nầy cũng lọt vào tay người lạ mặt. Nhưng Bá Vạn vẫn thắc mắc :

— Biết đâu họ đem tàn sát tới xứ nầy để thị oai rồi qua xứ khác. Bên kia bờ biển là nước Xiêm !

Ông Đạo Đất nói :

— Sự đời thầy thì hay vậy ! Tôi không dám bàn thêm Mỗi ngày, tôi tới thăm ông Tư Thình, nói chuyện đạo hạnh cho vui. Bởi vậy . . . tôi khuyên ông Bá đừng nóng nảy.

Bá Vạn đứng dậy, nhắc nhở ông đạo Đất ở trong am còn bà chánh thất đang chờ. Trên đường về am, Bá Vạn nài nỉ :

— Ông coi cho tôi 1 quẻ, coi thiệt tình, đừng nịnh bợ, thầy sao nói vậy...

Ông Đạo Đất lầm bầm :

— Thế nào vùng Hòn Chông cũng lộn xộn cậu Cầu phải nhờ tay ông. Ông ở đây mà chờ..

Cậu Cầu về Hòn Chông, vui sướng vô cùng vì đã giải chức Bá Vạn mà không gặp sự chống đối nào cả. Cậu cho người đến núi Mo So, rước mẹ và ông ngoại về Hòn Chông.

Ông Mười Hầu và cô Ngó đến cư ngụ tại ngôi nhà trước kia dành cho bà chánh thất và ông chúa Hòn.

Là người thận trọng, ông Mười Hầu hỏi :

— Cháu đã làm điều gì hỗn hào không ? Dầu sao đi nữa, Ông Bá Vạn giúp cháu quá nhiều.

Cậu Cầu đáp :

— Hễ cháu đuổi là làm chuyện hỗn hào rồi. Cháu nghĩ rằng nếu dung dưỡng Bá Vạn thì ông ngoại đâu còn công chuyện gì mà làm. Theo ý cháu thì từ rày về sau ông ngoại sẽ lèm chức quản gia thay thế Bá Vạn.

— Không được cháu ơi, thiên hạ bàn tán xôn xao. Họ nói rằng ông đây chủ mưu giết cậu Hai Điền.

— Cháu liệu định rồi. Thỉnh thoảng, ông ngoại tới Vàm Rầy mà ở. Bá Vạn cất ba căn phố, dự trữ đầy đủ nào là tôm khô, bong bóng cá để bán với giá cao trong mùa tới. Ông ngoại tới đó làm sổ sách...

Ông Mười Hầu đáp :

— Để tính kỹ lại. Khó lắm,

— Có gì mà khó, Cháu đủ quyền hạn mà.

Thật ra, ông Mười Hầu đang khổ tâm vì chuyện khác. Từ khi cậu Cầu nắm quyền thay thế cậu Hai Điền và ông chúa Hòn thì dân chúng núi Moso vô cùng phẫn uất. Họ không tin cậu Cầu, xem cậu là đứa ngu dại, khùng điên. Ông Mười Hầu nói :

— Khó lắm. Cháu thì khác...

— Chắc ông ngoại muốn uống rượu chớ gì ? Xí Vĩnh đâu ?

Xí Vĩnh xuất hiện trước sự ngạc nhiên của Mười Hầu Nàng mặc áo gấm, chân đi dép cườm Cậu Cầu nói :

— Đây là ông ngoại. Em hãy chào ông ngoại.

Mười Hầu nói :

— Được rồi ! Cô này ở đâu vậy cháu ?

Cậu Cầu nói :

— Cháu nhìn nhận Xí Vĩnh là vợ, ông ngoại thấy sao ?

Chưa ai xinh đẹp bằng Thầy Xí Vĩnh ở đây ông Bá Vạn nổi cơn ghen mà chết. Thằng A Chúa rước bọn gái đẹp để dâng cho Bá Vạn. Dè đâu con chận trước đem về đây.

Day qua Xí Vĩnh, cậu Cầu nói :

— Em hát một bài., hay là đem cây đờn tranh ra khảy một bản Hành Vân, Lưu Thủy gì đó cho ông ngoại nghe.

Trong phút giây, ông Mười Hầu thấy cảnh suy sụy của gia đình. Theo ý ông thì công việc đầu tiên mà cậu Cầu nên chỉnh đốn là phòng thủ, tuyển chọn thêm một số đông hộ vệ quân, cho bọn này ăn uống đầy đủ, phòng khi hữu sự thì chúng nó dám liều chết cứu chủ.

Nghe chưa dứt bản đàn, Ông Mười Hầu đứng dậy :

— Cháu cứ nghe, ông muốn nằm nghỉ.

Cậu Cầu hỏi :

— Hay là Xí Vĩnh đờn quá dở. Nếu vậy, cháu phạt nó uống rượu ?

— Thôi ! Ông đã già rồi. Cháu cứ vui...

Cậu Cầu cau mày :

— Hay là ông ngoại chê cháu ham chơi ? Cháu làm công việc dữ lắm. Phải trừ tuyệt bọn ay em của Bá Vạn.

(Còn Nữa)

Chính Luận

Có nên dung hòa quyền lợi của 2 lớp công chức già và trẻ ?

MẠNH-TUẤN

Ròng rã mấy năm gần đây, đời sống vật chất của công chức mỗi ngày thêm bi đát. Đáng thương nhất là những công chức đến tuổi về hưu, thay vì giã từ công sở để trở về nghỉ ngơi, đã phải xin lưu dụng để có đủ phương tiện cấp dưỡng gia đình. Thật là cảm động khi nhìn những vị công chức mái tóc bạc phơ, ngoài hai buổi đi làm, còn phải gò lưng trên chiếc xe đạp cũ rích để chở từng đứa con đi học !

Một vị lão thành bước sang năm lưu dụng thứ 2 đã tâm sự một cách não lòng là nếu không sợ bị «chụp mũ» là gieo rắc phong trào chống đối tiêu cực... thì hàng ngày đã đi chân không đến sở làm, vì với đồng lương hiện tại, có dành dụm được đồng nào còn phải sắm sửa cho các con, tiền đâu mà mua nổi đôi giày cho mình, khi mình đã qua cái tuổi vụ hình thức bề ngoài.

Trong lúc hoàn cảnh của người công chức lưu dụng tuyệt vọng như thế thì báo chí loan tin Hội đồng Nội các dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Trần văn Hương trong phiên họp ngày 20-3-1969 đã chấp thuận cho các công chức lưu dụng được kiêm lĩnh hưu bổng với lương tại chức. Tin này quả đã đem lại cho họ luồng sinh khí mới.

Thật ra, đây không phải là ân huệ gì đối với họ. Người công chức hàng tháng bị khấu trừ trên lương bổng một số tiền gọi là hưu liễm. Được tích lũy từ tháng này sang tháng khác, năm này qua năm nọ, số tiền bị khấu trừ không phải là nhỏ, thì dĩ nhiên khi về hưu, họ có quyền lĩnh hưu bổng.

Vậy thì khách quan mà nói, hưu bổng là số tiền mà người công chức đến tuổi về hưu có quyền đòi hỏi ở Chính phủ. Còn lương tại chức chỉ là một khoản thù đáp thông thường, như bất kỳ khoản thù đáp nào cho một việc làm nhất định. Như thế, người công chức lưu dụng được kiêm lĩnh hưu bổng với lương tại chức là lẽ tự nhiên, không có gì đặc biệt. Đó là chưa nói đến sự thiệt thòi của họ, vì có khoảng cách một trời một vực giữa giá trị của đồng tiền khi họ bị khấu trừ hưu liễm (từ nhiều năm về trước) và giá trị của đồng tiền hiện nay khi họ lĩnh hưu bổng.

Tuy nhiên, nói rằng Hội đồng Nội các đã ban hành một biện pháp «nâng đỡ» công chức cũng không phải là sai, vì có quyền lợi trên nguyên tắc nhưng trong thực tế không được hưởng là điều rất «thông thường» trong giới công chức. Bằng chứng rõ rệt là mặc dầu qui chế chung của công chức có ấn định là cứ 6 tháng một lần, mức «sinh hoạt tối thiểu» được sửa lại để điều chỉnh lương bổng cho công chức, nhưng trong thực tế thì từ ngày 14-7-1950 (ngày ban hành qui chế nói trên) đến nay, mức sinh hoạt tối thiểu vẫn không hề thay đổi, trong khi giá sinh hoạt hiện nay ít nhất đã tăng gấp 10 lần so với năm 1950.

Đành rằng Hội đồng Nội các đã hành động một cách hợp tình, hợp lý qua quyết-định ngày 20-3-1969, nhưng ngoại trừ đối tượng chính là những công chức đến tuổi về hưu, tạm gọi là lớp «già», quyết định ấy có ảnh hưởng gì đối với giới công chức «trẻ» không ?

Chúng tôi không có ý định đề nghị thêm những biện pháp nâng đỡ lớp công chức trẻ, vì cho đến nay báo chí đã đăng tải biết bao đề nghị và thỉnh nguyện, mà tất cả những tiếng nói này đều rơi vào... sa mạc. Chúng tôi chỉ tự hỏi liệu biện pháp nâng đỡ lớp «già» có thể làm phương hại đến quyền lợi của lớp «trẻ» không, và nếu có thì hại như thế nào và có nên dung hòa quyền lợi của hai lớp tuổi công chức ấy không ?

Thông thường, khi đến tuổi về hưu, phần đông các công chức đều đã lên tới trật tột trần trong ngạch của họ. Mà một nhân viên hạng B2 (như thư ký...) chỉ cần ở trật thượng hạng là đã có thể được cử giữ chức vụ chủ sự (ở trung ương) hoặc trưởng ty (ở địa phương). Cố nhiên, nếu nhân viên thuộc hạng B1 như Tham sự, hoặc A như Đốc sự, thì còn giữ chức vụ cao hơn, như Phó Tỉnh trưởng, Phụ tá Hành chánh.. (ở địa phương), hoặc Chánh sự vụ, Giám đốc, Tổng giám đốc... (ở trung ương). Như vậy, khi đến tuổi về hưu, đa số công chức đều đang giữ hoặc có thể giữ những chức vụ điều khiển.

Trước đây, chưa được kiêm lĩnh hưu bổng với lương tại chức, thì khi đến tuổi về hưu, chỉ những nhân viên «kẹt» lắm mới phải xin lưu dụng, hoặc... dùng dằng nửa ở, nửa về; còn phần đông đều sẵn sàng về hưu, trao lại chức vụ cho người khác. Thế là tre già măng mọc, với sự ra đi của lớp «già», lớp «trẻ» có cơ hội tiến thủ. Những công chức trẻ tuổi xuất thân từ các trường Đại học hay cao đẳng, sau ít năm rút tỉa kinh nghiệm, lần lượt được giao phó những chức vụ tương xứng với khả năng và do đó, được hưởng nhiều quyền lợi vật chất đáng kể : Về hiện kim, có phụ cấp chức vụ; về hiện vật, có công xa, công ốc...

Nay, với biện pháp nâng đỡ nói trên, người công chức đúng 55 tuổi khi cân nhắc những cái lợi và hại của việc lưu dụng hoặc hồi hưu, tất thấy rõ là một khi về hưu, chỉ trông cậy vào hưu bổng thì không đủ, mà kinh doanh thêm thì sẽ gặp rủi ro, bất trắc.

Muốn buôn bán hoặc làm nghề tự do, cần phải có vốn để mở cửa hàng hoặc văn phòng. Mà đã là công chức thì mấy ai có đủ vốn ? Nếu hùn vốn lập hội thì chắc gì đã lời lãi ?

Muốn làm tại các xí nghiệp tư, cũng gặp nhiều bất tiện : khung cảnh làm việc thay đổi, giao tế nhân sự cũng đổi thay. Tương quan giữa công chức và dân chúng khác xa tương quan giữa nhà buôn và khách hàng. Đối với dân chúng, công chức chỉ cần nhã nhặn; trong khi người tư chức đối với khách hàng chẳng những phải lịch thiệp mà còn phải biết tìm cách chiều đãi họ nữa.

Còn các sở Mỹ tuy hào hoa với những người trẻ tuổi (nhất là đối với phái nữ), nhưng đối với các công chức hồi hưu thì khắc khe lắm. Sau khi điều tra lý lịch của người xin việc, sở Mỹ thu dụng ngay, nhưng thường chỉ trả một số lương sấp sỉ với lương mà người cựu công chức lĩnh trước kia tại công sở, vì sở Mỹ biết rằng mỗi tháng nhân viên này còn được lĩnh hưu bổng.

Sau khi thấy rõ những bất lợi ấy, dĩ nhiên người công chức nộp đơn xin lưu dụng để tiếp tục làm việc tại công sở với khung cảnh quen thuộc, với bạn hữu và cấp chỉ huy đã hiểu biết họ và dễ cảm thông với họ, để rồi mỗi tháng, ngoài số lương cũ, còn được lĩnh thêm trung bình từ 5.000đ đến 10.000đ hưu bổng.

Hiện nay, nước ta đang ở trong tình trạng chiến tranh công chức thuộc tuổi động viên lần lượt nhập ngũ. Chính phủ đã ra thông tư buộc các công sở phải phân phối công việc cho nhân viên làm sao để khi có nhân viên nhập ngũ, không được tuyển dụng thêm nhân viên mới mà công vụ vẫn không bị sáo trộn. Như vậy, lưu dụng công chức để họ đảm nhiệm thêm công việc của những người bị luật động viên chi phối là điều hợp lý.

Tuy nhiên, nếu một mặt nhất loạt chấp thuận tất cả đơn xin lưu dụng của công chức và mặt khác phó mặc cho các chỉ huy trưởng cơ quan sử dụng họ thì rất có thể xảy ra tình trạng giới công chức trẻ bị «cầm chân». Người ta sẽ không ngạc nhiên khi thấy các «siêu nhân viên» nhân viên ngạch, trật cao nhưng không giữ chức vụ chỉ huy) tài hoa son

(Xem tiếp trang 8)

Ven đô Đà Nẵng có gì lạ ?

RỪNG ÁI ÂN TRÊN BẢI BIỂN NAM Ô

Vào những ngày nắng chói chang của đầu tháng 5 Dương lịch, chúng tôi đã đi 1 vòng quanh vùng ven đô Đà Nẵng để nhìn tận mắt, nghe tận tai thiên hạ đang làm gì giữa cảnh dầu sôi lửa bỏng này ?

Chúng tôi đã đến Nam Ô, nơi có tiếng đồn là thiên hạ đang hái ra tiền và ái ân rã rít. Chúng tôi đã đến Sơn Chà, Mỹ Khê, Mỹ thị nơi mà dư luận cho là có những kẻ đang sống ngoài vòng pháp luật quốc gia. Chúng tôi đã nghe tiếng thở dài của người dân An Hải, Hòa Cầm, Hòa Phát...

Tất cả đã tạo nên 1 thứ âm điệu lạc lõng, chối tai. Tất cả đã tổng hợp thành 1 bức tranh kỳ dị.

Tất cả đã đem lại cho chúng tôi cái cảm giác bàng hoàng khó chịu khi đặt bút ghi lại những sự thật trong thiên điều tra này...

phóng sự của **TRÚC-SƠN**

NAM Ô, NGÀY CHỦ NHẬT

Đôi ngựa sắt của chúng tôi vừa đến ngã ba Cai Lan, chỉ còn cách Đà Nẵng chừng 3 cây số, thì thằng bạn tôi đi chậm lại và ra hiệu ngoặc về phía tay trái, tiến về phía Hòa khánh.

Tôi bất đồng ý kiến, réo lên :

— Đi Mỹ khê đã mày. Lên ngã ấy làm cái quái gì ?

Hắn nhún đôi vai, cười hóm hỉnh rồi đối đáp :

— Cậu tồi lắm. Hôm nay mà còn mơ Mỹ khê là lạc hậu. Hãy đến Nam ô mà thưởng thức cảnh của thần tiên. Chủ nhật, nằm bờ oanh..

— Cậu thì tổ nói dóc.

— Cam đoan (một trăm phần trăm) với cậu đấy !.

Nghe lời hắn, chúng tôi cùng vượt sang ngã ba để đi vào con đường nhựa phẳng phiu, rộng gần 10 thước, xe chạy thành hai chiều.

Đường đi Hòa-khánh hôm nay tấp nập lạ. Xe vận tải Mỹ; xe du lịch, xe Lam và nhiều nhất là xe Honda chen chúc nhau bò với tốc độ 25 cây số giờ. Ai nấy đều có vẻ bồn chồn, nóng nảy như sợ trễ mất một cái gì.

Bò như thế hơn nửa giờ, chúng tôi mới thoát khỏi cảnh chen lấn vì hầu hết xe vận tải Mỹ đã tách vào các căn cứ hai bên lộ, chỉ còn lại những xe cộ dân sự đua nhau chạy về phía Nam Ô.

VÙNG THA MA !

Dưới ánh nắng mai, chúng tôi giữa đi những đồi cát lộng gió. Bên trái chúng tôi là 1 vùng nghĩa trang nối tiếp nhau hàng 3, 4 cây số, của đủ mọi tôn giáo, mọi thành phần.

Ánh sáng đã làm nổi bật lên những mộ bia giữa những vùng cát trắng. Phải kể đến hàng trăm ngàn nấm mộ, chôn vùi hàng trăm ngàn người đã ngã quỵ ở giữa, ở cuối đường đời. Tôi nghĩ đến tôi, đến mọi người. Rồi ra cũng sẽ có một ngày mình phải nằm bất động ở đó.

Đi bên cạnh tôi là 1 đôi trai gái, cặp nhau trên một chiếc HonDa 68, tuổi chừng tròn 18. Chàng thì có vẻ phong sương nhưng nàng thì trẻ đẹp, mặn mà trong tà áo màu thiên thanh mát dịu. Nàng vỗ nhẹ vai chàng, chỉ tay về phía các nghĩa trang, hỏi nhẹ :

— Gì mà nhiều quá vậy anh ?

— Nghĩa trang.

— Xem ra thì người chết nhiều quá nhỉ.

— Ai rồi cũng chết. Em có giữ gìn cho lắm rồi em cũng như những kẻ xấu số đó.

— Gàn lắm bố.

Cô gái tỏ vẻ thẹn thùng, phát nhẹ vào vai chàng.

— Không phải sao ? Theo anh thì bất chấp tất cả. Nhẫn nhịn, giữ gìn cho lắm phí cả một cuộc đời, Chết no vẫn hơn là sống thèm.

Tôi cười nhẹ một mình, thầm phục anh chàng đã khéo léo lấy hình ảnh của bãi tha-ma mà thuyết phục nàng vào «mê hồn trận» Tôi nghĩ rằng chàng ta sẽ thắng. Nàng sẽ yếu mềm khi nghĩ đến cái chết đang rình rập bên mình, bên người yêu.

Tôi thầm nghĩ : có lẽ những nghĩa trang này sẽ thêm một phần động lực để đưa đẩy một số thanh niên nam nữ vào vòng trác táng Họ không nói ra như đôi trai gái vừa kể, nhưng họ có thể suy gẫm tương tự rồi hành động. Biết đâu, đó chẳng phải là cái nguyên nhân sâu xa để đưa đến cảnh rộn rịp, sống sượng ngày nay tại bãi biển Nam Ô.

ĐÂY NAM Ô

Vẫn trên quốc lộ vừa kể chúng tôi chạy thêm 3 cây số đường trường nữa thì đến chợ Nam Ô rồi đến bãi bể Nam Ô.

Quang cảnh ở đây trông thật hữu tình phải nói là đẹp hơn bất kỳ một nơi nghỉ mát nào khác chung quanh vùng Đà Nẵng.

Trước mặt chúng tôi là đại dương mênh mông phản chiếu ánh nắng mai đang cuộn lên những làn sóng bạc. Xa hơn bên kia là đèo Hải vân với một màu xanh phơn phớt với kho xăng Liên chiểu đồ sộ nằm cạnh quốc lộ 1 chạy về phía Thừa Thiên.

Bên trái là 1 đồi thông kéo dài hàng cây số thuộc ấp kim Liên. Bên phải là núi Tiên Sa, lộ rõ trên mặt biển những chiến hạm khổng lồ của Hải quân Việt Mỹ và chênh vênh trên chóp Tiên sa là những dàn ra đa do Quân đội Hoa kỳ thiết lập, phát ra 1 luồng sáng chói như những ngọn đèn pha thắp sáng giữa ban ngày. Gần hơn, phía sau chúng tôi là núi Vân Dương, 1 trái núi đá thường pha cẩm thạch, đang được các nhà thầu khai thác để làm các loại đá lót đường.Núi Vân Dương không cây cối, đứng sừng sững như 1 chiếc tháp bạc, lộ hẳn lên giữa khoảng trời xanh.

Song đặc biệt nhất là dãy núi Nam-Ô, với cây cối rậm rạp, với đá chồng nhô ra giữa biển khơi. Chân núi gồm toàn đá trải dài ven mặt biển. Hàng ngàn tảng đá lớn nằm mồ côi ven bể khiến cảnh trí đã đẹp càng đẹp thêm.

Chủ nhật ở đây thật là rộn rịp. có đến hàng vạn du khách, phần nhiều là thanh niên nam nữ trong những trang phục đẹp đẽ, hở hang từ Đà Nẵng và các nơi khác ven Đà Nẵng đến hóng mát, tắm biển, leo núi v.v...Họ đến vào khoảng 8 giờ sáng đến 10 giờ và họ rời khỏi nơi này vào khoảng từ 5 đến 6 giờ chiều.

Nhờ một vùng đất rộng lớn có đến hàng trăm mẫu, kể cả bãi bể và núi non, nên dù du khách có đông, bãi bể Nam-Ô vẫn không ngạt thở.

Một số khách ngoại quốc, phần đông là Đại Hàn và Mỹ, cũng mê Nam ô như mê điếu đổ. Chủ nhật nào họ cũng túc trực ở đây mãi cho đến chiều tối mới chịu trở về.

GHỀNH «ÂN ÁI»

Như trên đã nói, bãi bể Nam Ô có đến hàng 500m ghềnh đá nhấp nhô nhoi ra biển, quanh co, uốn khúc, ẩn khuất ven rừng Nam Ô.

Vào buổi sáng, hàng ngàn cặp uyên ương, trong y phục tắm biển sặc sỡ; hớ hênh dìu nhau ra đây ngồi hóng mát, tựa lưng vào vách đá để tâm sự vụn.

Đùa cợt với nhau chán, họ lại tắm. Tắm chán họ leo lên ghềnh đá phơi nắng. Thường họ nằm dài ra hoặc sấp, hoặc ngửa để nghe hơi nóng của mặt trời thấm vào da thịt, tận hưởng cái thanh thảng của cảnh trời nước mênh mông. Những bộ ngực nở nang được khoe lên, những chiếc mông tròn trịa được bày ra trước hàng ngàn cặp mắt tò mò của du khách,

Nhiều cặp đã khéo tìm những ghềnh đá khuất sau tàn cây để dở trò ân ái vụn. Trong những bộ đồ tắm còn ướt nhem, họ choàng vai nhau, kề má nhau, hôn nhau và để mê thả hồn theo giấc mộng ái ân.

Tôi đã men theo ghềnh đá và đã mục kích hàng trăm pha cụp lạc như thế, trớ trêu như thế xảy ra. Tôi cảm thấy thẹn thùng rồi tìm đường lẩn trốn.

Nhưng mãi đến khoảng 10 giờ thì quang cảnh bãi biển mới tấp nập hơn bao giờ hết. Tất cả ùa nhau ra tắm, tạo nên không khí vừa vui, vừa náo nhiệt.

Lúc bấy giờ trên các quán giải khát thiết lập dọc theo bãi tắm cũng có hàng ngàn du khách bắt đầu chương trình «nhâm nháp «và» dưỡng mục ».

Những đôi mắt thèm thuồng nhìn chòng chọc vào các nàng. Họ cười, họ bình phẩm, họ so sánh vẻ đẹp này với vẻ đẹp khác, họ thảo luận với nhau. Có nhiều anh chàng mê gái, ngồi bất động, ngẩn tò te ra như những kẻ si tình.

Bỗng 5,7 nàng vượt khỏi mặt nước, leo lên những tảng đá lớn đứng thẳng người, cười duyên dáng. Với bộ đồ tắm mỏng, ướt đẫm, phản chiếu ánh nắng ban mai, những nét cong của ngực, của mông người đẹp nổi bật hẳn lên. Đây là dịp cho du khách, nhất là du khách người ngoại quốc, đua nhau cười nham nhở. Những chiếc máy hình được vội vàng chĩa ra, bấm tí tách.

Thế là các cô nàng được dịp trổ tài. Vẫn dáng điệu đó, hết cô này đến cô khác. hoặc đứng, hoặc ngồi, hoặc nằm sấp, nằm ngửa, cố khoe bộ ngực nở nang, đôi chân đẹp để cho du khách tha hồ cho vào ống ảnh, trong đó có cả ống ảnh của các tình nhân, bồ bịch của các nàng.

Lối chơi này nay đã trở thành một món «thời trang» tại bãi bể Nam Ô. Các nàng chẳng hy vọng gì có được một chiếc ảnh của mình do 1 du khách nào tặng, nhưng vẫn thích làm như vậy. Có lẽ, các nàng muốn trắc nghiệm xem có bao nhiêu ống ảnh, bao nhiêu con mắt hướng về mình để định giá xem mình đã đẹp đến mức nào.

Theo lời của một vài thanh niên địa phương thì hầu hết những cô gái đã chơi cái trò hấp dẫn đó lại là những cô gái điếm từ khắp các nơi đổ xô về Nam Ô. Họ muốn đem những hình ảnh gần như lõa thể ấy ra mồi câu khách. Tuy nhiên trong số đó, vẫn có một số cô nàng không phải là gái điếm, nhưng là những cô gái thuộc thành phần «đợt sóng mới» quanh vùng.

Để xác nhận sự thật, tôi đưa mắt quanh một vòng, tìm được một người đẹp trong số hơn 20 người đẹp đang phơi mình trên các mô đá. Tôi đánh bạo đưa tay vẫy cô nàng và chờ đợi phản ứng.

Thì quả nhiên, chẳng những một nàng mà đến cả ba nàng đã rời khỏi các mô đá, vượt qua một vùng nước cạn đến với tôi. Cả ba đều với dáng điệu không chút thẹn thùng, cười duyên dáng và tấn công tôi tới tấp :

— Anh Hai gọi gì em ?

Một cô khác, trong bộ đồ tắm màu hồng mỏng. liếc mắt đưa tình, vẫy tay :

— Ra đây mà tắm với Em ! Đi đi...

Một cô khác, nhanh nhẹn hơn chạy đến nắm lấy tay tôi, rồi nói bằng 1 giọng ỏn ẻn, như quen thuộc tự thuở nào :

— Trời ! Ra tự bao giờ, sao không tìm em ? Ra tắm cho mát rồi lên núi !

Vẫn nắm tay tôi, cô nàng lại cười duyên dáng, nheo một mắt, nghiêng chiếc đầu ướt đẫm, đưa 4 ngón tay lên làm mật hiệu.

Tôi đang ngẩn tò te, chẳng biết nàng muốn nói gì qua mật hiệu đó,thì cạnh tôi 3 du khách Mỹ bỗng cùng 1 lúc đưa tay ra vẫy các cô nàng, vừa reo lên.

— « Ô kê ! Ô kê !

Nhưng cả 3 cô nàng đều lắc đầu. Cả ba đều đưa lên 7 ngón tay ra dấu cho 3 người bạn Mỹ.

Ngẫm nghĩ trong 1 phút, 3 du khách Mỹ vừa uống với mấy lon nước ngọt, vừa thảo luận với nhau. Thế rồi cả ba cùng đứng dậy đến cặp tay cả ba nàng, nhìn chúng tôi rồi đi về phía núi Nam Ô.

Một ông bạn già ngồi đối diện với tôi cười nhẹ, rồi nói như than thở :

— Thế là « cú kêu ma ăn » ! Thầy bị chúng nó phỗng rồi ! Ở đây, tiền là trên hết !

Tôi cười thông cảm với ông bạn và tiếp tục quan sát những cảnh tượng tương tự xảy ra dọc theo bãi biển. Mãi cho đến hơn 11 giờ trưa thì số khách tắm ngoài biển bắt đầu thưa dần, thưa dần. Các du khách trên các quán giải khát, một số lớn đã rút lui để chậm chạp tiến về phía núi Nam Ô. Hình như nơi ấy là chốn hẹn hò kín đáo.

RỪNG YÊU ĐƯƠNG CÓ GÌ LẠ ?

Vào buổi trưa rừng Nam Ô trở nên tấp nập Bao nhiêu du khách nhất là các chàng và nàng đều đổ dồn về đó. Họ đi tìm những chỗ có bóng dâm lớn những chỗ ít người đặt chân đến để đưa nhau vào mê hồn trận.

(Xem tiếp trang 8)

---

thắc mắc nguyện vọng

«Ba» cho Mỹ thì cho xây còn quán nghèo của dân thì bắt phá

Kính gởi : — Ông Chủ-Tịch. Hạ-Nghị-viện
(Ủy-Ban Diệt-Trừ Tham-Nhũng)
— Ông Viện Trưởng, Viện Giám Sát.
— Trung Tướng, Chỉ Huy Trưởng Vùng III Chiến Thuật.
— Đại Tá, Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia.

Tôi ký tên dưới đây là Đào thị Minh, là vợ cựu quân nhân, thẻ căn cước số 568617, cấp tại Quận 5 ngày 19-4-1951, hiện cư ngụ tại số 88/7 khóm Phương Hòa, Khu Phố Thắng Nhứt Vũng Tàu, xin Quý Vị xét cho việc sau đây :

Nguyên tôi có 1 căn nhà gạch kể trên (diện tích vào khoảng 30 thước vuông) và kế nhà tôi là cái quán nhỏ, Đã gần 2 năm qua, căn nhà của tôi vừa làm nơi cư ngụ vừa bán hàng lặt vặt như : Bánh Kẹo, thuốc lá v,v...cho những công nhân làm tại bến tàu Đối diện nhà tôi là một dãy Bar bán rượu cho Mỹ, cho nên đêm đêm thường xảy ra những vụ cướp giật và chém lộn. Ngày 7-2-1969, vị Chỉ Huy Trưởng quân đội Mỹ tại Vũng Tàu đã cấm quân nhân Mỹ không được lui tới các Bar tại vùng này một phần cũng vì lý do trên còn phần lớn vì quân đội Mỹ sau khi đến chơi các Bar về đa số đều bị mắc bệnh hoa liễu.

Vì sự cấm các quân nhân Mỹ như vậy, các Bar lại đổ thừa cho những quán kế cận nhà tôi làm mất vệ sinh thành phố, đồng thời các chủ Bar (gồm khoảng gần 30 cái Bar) đã họp lại, đứng đầu là Bà chủ Bar « TỰ DO » là vợ nhỏ của một ông vừa có thế lực vừa nhiều tiền nên đã dùng áp lực buộc cả dãy chúng tôi phải triệt hạ (vì nhiều lần chính bà đã công khai tuyên bố).

Ngày 4-4-1969, hồi 11 giờ trưa, ông Trưởng Ty CSQG Vũng Tàu tới nhà tôi đòi xuất trình giấy tờ, tôi có trình căn cước, sổ gia đình và thuế đất mà tôi đã đóng thuế cho Chính quyền địa phương đã 2 năm nay. Những Ông Trưởng Ty nói là không có giá trị và ra lệnh cho tôi cũng như những quán kề nhà tôi phải triệt hạ. Ngày 23-4-69 tôi nhận được giấy tống đạt của Ông Trưởng Ty CS Vũng Tàu bắt buộc phải triệt hạ căn nhà tôi đang ở.

Tôi thiết nghĩ : nếu vì lý do vệ sinh, thì nhà tôi xây bằng gạch. nền xi-măng có lợp trần và chung quanh đều được quét vôi sạch sẽ. nếu có chăng, là chỉ những cái quán kế cận, nhưng tôi cũng bị triệt hạ. Lại nữa, nếu vì lý do vệ sinh mà quân đội Mỹ không được lui tới vùng này, thì hoàn toàn không đúng, vì, ngày 7-5.69 quân đội Mỹ đã được đi lại như thường sau khi một Ủy Ban Vệ Sinh của quân đội Mỹ đến xét từng cái Bar và buộc các chiêu đãi viên phải đi khám bệnh đồng thời phải xuất trình thẻ khám bệnh.

Tất cả những sự thật tôi đã trình bày ở trên và sau đây tôi cũng xin trình bày thêm là các Bar này đã và đang xây cất, nằm trên khu đất dành riêng làm cư xá sĩ quan Hải Quân và nếu tôi không lầm thì đã có lần các chủ Bar đã than phiền là chính Thủ Tướng Trần Văn Hương đã ra lệnh cấm cho khu này mở Bar vì cư xá là cư xá chứ không phải cư xá để mở Bar. Nhưng cho tới nay lệnh đó đã không được thi hành mà vẫn còn có những cái đã và đang xây cất.

(Trong khi tôi viết đơn này thì vẫn còn 1 cái Bar đang xây cất và chính cái Bar này đã có lần Ông ta Trưởng Ty Cảnh Sát Vũng Tàu đến tận nơi bắt những thợ đang xây cất mang về Ty và buộc gia chủ phải triệt hạ tức khắc nhưng sau đó gia chủ (tên là Cô Bảy hiện còn là chủ Bar KIM) chạy ra mời Ông vào Bar « TỰ - DO » nói chuyện sau đó Ông Trưởng Ty đi ra về và không làm khó dễ gì nữa lúc đó là 16 giờ 15 phút độ 1 giờ sau đám thợ mà Ông Trưởng Ty ra lệnh bắt được tha về và họ lại tiếp tục xây cất như thường Sự việc này có nhiều người đều thấy).

Vì công bằng xã hội vì đời sống nghèo hèn của gia đình người lính đã từ giã nghiệp binh, không có tiền và không có thế lực như những chủ Bar nọ, nên tôi trân trọng xin Quý Vị rủ lòng thương xót mà chiếu ánh sáng công lý xuống cho gia đình chúng tôi mà cho mở cuộc điều tra hầu làm sáng tỏ và để cho người dân khỏi bị áp bức bởi thế lực và đồng tiền

Kính đơn

Sinh viên xin được miễn đi quân trường 1 tháng.

Đã lâu sinh viên Saigon có nghe tin đồn là sẽ phải đi thụ huấn ở quân trường một tháng (Đồng Đế hoặc Quang Trung) trong dịp hè. Đến nay thì tin đồn đó đã trở thành sự thực, với 1 nghị định kèm theo những lời đe dọa... thường lệ. Chúng tôi thay mặt một số đông anh em sinh viên ở các phân khoa xin được trình bày 1 vài ý kiến cùng quí vị trong ủy ban huấn luyện quân sự học đường.

a) Một tháng có đủ là thời gian để SV tập quen với gian khổ của đời sống quân trường không ? Câu trả lời là không. Kinh nghiệm ở những người đã đi quân dịch cho thấy rằng người thanh niên khi bước chân vào quân trường, thường phải 2-3 tháng sau mới quen được đời sống ở đó. Những tháng đầu là thời gian thử thách ghê gớm nhất.

Có thể nói 1/4 trong số các sinh viên là những người có sức khỏe rất mỏng manh. Họ là những thư sinh ốm yếu, cả 1 đời chỉ biết miệt mài bên đống cours cao vời vợi. Họ có chịu dựng được dãi nắng dầm mưa một tháng trời ở quân trường ? Quý vị trong ủy ban H.L Q.S.H.Đ có lẽ sẽ nói rằng : các anh em sinh viên chịu đựng gian khổ cho quen, để sẵn sàng ứng chiến khi địch quân đến ; vào quân trường 1 thời gian các anh sẽ quen đi, và trở thành những người trai mập mạnh, béo tốt. Chúng tôi rất hiểu thiện chí đó của quí vị nhưng thử hỏi :

Năm ngoái khi các SV bắt đầu học quân sự mỗi tuần một lần, ở ngay tại trường mình, và mỗi lần như vậy chỉ đứng dang nắng không đến 1 tiếng đồng hồ ? Vậy mà ở trường Y Khoa đã có 3 anh bị xỉu. ở văn khoa có 1 anh bị ngất ngư, các anh khác phải thay nhau làm hô hấp nhân tạo; và tại Luật Khoa có 2 anh bị ...xỉu. Nay họ phải đi quân trường, mà đời sống quân trường thì ai cũng biết là cực khổ gấp trăm lần. Thử hỏi sẽ có bao nhiêu SV nữa sẽ «bỏ cuộc».

b) Các sinh viên phải đi quân trường trong dịp hè, Đó là dịp để những S-V bị hỏng kỳ đầu(trung bình hơn 2/3 số S-V các phân khoa bị hỏng kỳ đầu) cố gắng học rút để thi kỳ 2. Đó cũng là thời gian rất quan hệ. bởi vì nó định đoạt tương lai 1 số đông sinh viên hoặc là đậu để được tiếp tục hưởng quyền lợi hoãn dịch ; hoặc là hỏng để bỏ lỡ mộng công danh, bước chân vào Thủ đức.

c) Sinh viên vào quân trường mà bị chuyện học hành thi cử chi phối. Không biết kỳ 1 lần đậu hay hỏng, lậu [illegible] môn ; không biết kỳ 2 làm sao còn đủ sức khỏe và thì giờ để [illegible] lại chồng cours chất đống. Họ thật là khác xa với những sinh viên sau khi tốt nghiệp đại học, gác [illegible] chuyện bút nghiên giải quyết xong xuôi chuyện gia đình, sinh kế, thoải mái đi lo việc quân sự. Trong lúc đó thì các nữ sinh viên. không bị cái lệnh gọi ám ảnh, lại có thì giờ ở nhà phây phây học.

Vừa bị cực khổ về thể xác, vừa bị dồn ép về tinh thần, sinh viên chúng tôi sau một tháng ở quân trường về, làm sao còn đủ sức khỏe thể xác và tinh thần và còn cái trớn để học kỳ 2 ! Nếu có vài người bị loạn óc hay nổi khùng chắc sẽ không phải là chuyện lạ.

(Xem tiếp trang 8)

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (Chính trị đạo đức) : Nguyễn Lộc Thọ — (một ngày chủ nhật): Nguyễn khắc Tự — (Nắng Saigon) : Ngọc.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ô HOÀNG TẤN v/v xin cho công chức ngạch ngân khố được dự kỳ thăng trật năm 1959.

Một số quân nhân thuộc Trung Tâm HLNQLT tại Bình Định v/v Sĩ quan có thành tích bê bối bị thuyên chuyển đã không tuân hành còn cậy thế đe dọa binh sĩ. Một đọc giả ký tên không rõ, v/v dự luật cho y tá hành nghề y sĩ là mị dân.

Một số độc giả ở Luân Đôn, v/v tố cáo Đại Sứ Lê Ngọc Chấn tham lam và bất tài Ông Trần Nhựt Tân và Nguyễn Đức Tiến, v/v giáo chức xuất ngoại xin được hưởng lương bổng. Thân nhân của một số giáo chức sĩ quan tại các quân trường, v/v xin cho các giáo chức hiện phục vụ tại các quân trường được biệt phái Bà Lê thị Kh, v/v tố cáo có kẻ âm mưu sát hại chồng đương sự. Ông Thân Trọng Quế, v/v công chức nghỉ việc vì bị bệnh xin được hưởng phụ cấp. Huy Dung, v/v bàn về vấn đề Y tá tư. Ông Lê văn Minh v/v có sự bất công trong việc cho nhập ngạch Trợ tá thông tin

---

Chuyện chúng mình

Anh thường bảo : «Anh yêu màu huyết dọng
Màu áo em và màu mũ của anh»
Nên đêm nay, nhìn sao sáng long lanh
Em chợt nghe, niềm cô đơn vùng dậy
Hai đứa mình, hai phương trời vời vợi
Kẻ loan phòng, người góc bể chân mây
Cầu mong sao, mình sớm được vui vầy
Ngày hội ngộ (cũng là ngày đám cưới)
Pháo rộn rã từ làng trên, xóm dưới
Chú rể kiêu hùng trong lễ phục mùa đông
Còn cô dâu, chiếc áo cưới màu hồng
Ra trình diện cùng quan viên hai họ...
Nhưng hiện tại, máu vẫn còn tuôn đổ
Mảnh đất nghèo càng khốn khổ điêu linh
Nên «chú rể» vẫn còn bận đăng trình
Đi tạo lập một ngày mai tươi sáng
«Cô dâu» chờ đến bao giờ chiến thắng
Khúc khải hoàn vang dội khắp quê hương
Lính «mũ nâu» quay trở lại phố phường
Để ngày cưới chúng mình vui trọn vẹn
Em xin hứa : Chả bao giờ lỗi hẹn
Nguyện đợi chờ : Chờ đợi một anh thôi
Người lính chiến, miền rừng núi xa xôi
Của tiểu đoàn Biệt Động Quân bằng tím

T.L. BÍCH LIÊN
V.A. DALAT

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chánh)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21 501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu [illegible] Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 23-5-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy, Trưa Thứ Bảy 24-5-69 từ 15g đến 14g30

B.S.	Trần Văn Ninh	159-161 Võ Tánh	Saigon
—	Trần Kim Hoàn	164 Chi Lăng, Phú Nhuận	Giađịnh
—	Tô Đình Cự	45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông	Cholon

TRUYỀN-HÌNH Thứ Sáu 23-5-1969

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Thời sự
19g15 Chương trình bộ Canh Nông
19g20 Cải Lương «Đời là một chữ T» do Đoàn Dạ Lý Hương trình diễn
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Cải Lương (tiếp theo)
21g00 Điểm báo – Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g25 Cải Lương (đoạn kết)
Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1300 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 RB Jonathan Winters
1500 RB Big Valley
1600 RB Rowan & Martin
1700 The Big Picture
1730 Information
1800 Don Rickles Show
1830 The Detectives
1900 Evening News
Weather Bobbie
2000 Wild Wild West
2100 Rogues
2200 Late News
221y Tonight Show

Tìm đọc hai tác phẩm của Nhà Xuất bản **HỒNG ĐỨC** :

✠ PHÍA NGOÀI

Tập truyện của HUỲNH PHAN ANH và NGUYỄN ĐÌNH TOÀN. Một tác phẩm tiêu biểu của lối viết hiện đại. Thế giới của những buồn bã hằng ngày không khỏa lấp, của tình yêu gay gắt với những cơn sướng sã của thân xác.

✠ SARTRE và HEIDEGGER
TRÊN THẢM XANH
khảo luận của TAM ÍCH

Một tác phẩm sâu sắc nhưng dễ hiểu, nghiêm khắc nhưng công bằng về một nền triết lý nổi tiếng tân, phức [illegible] hiện sinh.

Rừng ái ân trên bãi biển Nam Ô

(tiếp theo trang 7)

Tuy nhiên hàng ngàn hàng vạn người đều đến đây, đều tìm như thế, nên chẳng còn chỗ nào đáng gọi kín đáo nữa. Nay thì trong rừng Nam Ô có đến hàng trăm con đường ngoằn ngoèo dẫn từ nơi này đến nơi khác. Bên cạnh các lối đi cây lá bám đầy bụi chứng tỏ là số người đến viếng rừng Nam Ô không phải là ít. Trong số những người đến đây rất ít những kẻ cô đơn như tôi.

Một số, có lẽ là các ông bự, đem theo cả gia đình, có cả các người làm mướn mang theo áo quần, thức ăn, đồ giải khát cho bầu đoàn thê tử. Một số khác là những cặp vợ chồng thật sự. Có thể chồng là lính, vợ đến thăm, nhân ngày chủ nhật đem nhau đến đây. Ngoài ra, phần đông là «bồ bịch», nếu không phải từ xa dẫn đến thì ít ra cũng bắt đầu bồ bịch ngay tại bến tắm như trường hợp mấy anh Mỹ mà tôi vừa kể.

Tôi và 3 bác phó nhòm — loại phó nhòm sử dụng máy ảnh USA, chụp lấy liền — đứng bên đường lên núi, nhìn người ta từng cặp đi qua mà choáng mắt. Tôi cảm thấy lạnh lùng, khi chỉ có một mình lạc lõng đến đây. Riêng thằng bạn đồng hành với tôi thì cũng đã tìm đường cút mất để đi «làm ăn lẻ tẻ».

(CÒN 1 KỲ)

Thắc mắc Nguyện vọng

(Tiếp theo trang 7)

d) Chúng tôi hiện mỗi tuần phải học 8 giờ quân sự ở ngay tại trường học. Các sinh viên chỉ đến nói chuyện nhảm đến hết giờ là ra về. Nếu muốn huấn luyện đàng hoàng cho chúng tôi, thiết tưởng thời gian 8 giờ mỗi tuần, nếu xử dụng đúng đắn, cũng quá đủ. Chẳng cần phải gởi chúng tôi đến quân trường làm gì.

e) Trên đây là những khó khăn cho sinh viên. Về phía chính quyền, sự khó khăn cũng thật đáng kể :

Thử hỏi với số sinh viên các phân khoa thuộc các viện đại học Saigon, Vạn Hạnh, các vấn đề an ninh, chuyên chở, quân trang quân cụ, chỗ ở, ăn uống v.v... được đặt ra sẽ gây tốn kém về công và của cho chính quyền đến chừng nào !

Để kết luận chúng tôi xin đề nghị :

1) Xin cho sinh viên được miễn đi quân trường và dùng 8 giờ mỗi tuần sẵn có để huấn luyện thêm cho sinh viên.

2) Nếu lệnh đi quân trường vẫn không được bãi bỏ xin cho những sinh viên không đủ sức khỏe (có giấy chứng nhận của [illegible] sĩ) được khỏi đi thụ huấn. Những người này khi ra trường lúc đi động viên dĩ nhiên sẽ không được hưởng quyền lợi giảm thời gian học ở Thủ Đức dành cho các sinh viên đã đi quân trường.

3) Chúng tôi sẵn sàng làm những việc thiết thực cho công cuộc chống cộng, chứ không phải chỉ là những việc làm có tính cách hình thức mà gây biết bao khó khăn cho SV. Đằng nào khi tốt nghiệp đại học chúng tôi cũng đi động viên. Xin cho chúng tôi được đi trong 1 tâm hồn hăng hái, 1 trí óc thảnh thơi và 1 ý chí quyết thắng.

— PHẠM PHẦN (Luật khoa)
— THẢO ĐÀI (Y khoa)
— TR NGỌC [illegible]ƠN (Văn khoa)
— NHẬT PHAN (Q.G.H.C)

Công Quản Hỏa Xa Việt Nam

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— MỤC ĐÍCH ĐẦU THẦU :

Khai thác quán ăn («Buffet») hạng ba lưu động trên hai chuyến xe lửa hằng ngày số 2146/2142 và số 2141/2147 chạy từ ĐÀ NẴNG đến HUẾ khứ hồi.—

II.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM KHUI THẦU :

Ngày 12 tháng Sáu năm 1969 hồi 09 giờ sáng.

Tại Văn Phòng Ông Đại Diện Giám Đốc Hỏa Xa Việt Nam, số 5 Đường Trần Cao Vân ĐÀNẴNG.

III.— KÝ QUỸ TẠM THỜI ĐỂ DỰ THẦU :

Năm ngàn đồng (5.000$00) nạp tại một Ga lớn xe lửa,

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

— Vụ Khai Thác Hỏa Xa, số 2 Công Trường Diên Hồng SAIGON.

— Các Ty Khai Thác Hỏa Xa tại SAIGON (Ga), NHA TRANG và ĐÀ NẴNG (Ga) ;

— Các Hạt Khai Thác Hỏa Xa tại các Ga Tỉnh Lỵ trên đường SAIGON / ĐÔNG HÀ.

SAIGON, ngày 12 tháng 5 năm 1969
Giám Đốc Công Quản Hỏa Xa Việt Nam,
BÙI VĂN LẢ

KHAI GIẢNG CÁC LỚP SÁNG CHIỀU TỐI

2/6

★ Toán Lý Hóa
— Tam lên NHỊ A.B
— Luyện Thi Tú Tài I AB

★ Anh Văn Gs Trần năng Phùng
— Đàm Thoại—Sơ Đẳng—Cấp tốc—Thực Hành
— Sách căn bản : ENGLISH FOR TODAY.
(Book I, II, III, IV)

Ghi tên tại Trường ĐÔNG PHƯƠNG 129 Trần Quốc Toản
(trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

I — MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Nha Thương Cảng Saigon sẽ mở cuộc đấu thầu lần thứ 2 về việc khai thác các bến đò chèo liệt kê dưới đây, niên khóa 1969—1970 :

1/— Bến Đề Thám, Bến Ngảnh Cầu Ông Lãnh
2/— Bến Cầu Kho / Cây Dừa và đò dọc Cây Dừa, Phạm Thế Hiển
3/— Bến Cây Keo / Chợ Quán / Chợ Lá
4/— Bến Phi Lát / Kinh Đôi

Tiền ký quỹ tạm và tài sản được bảo đảm :

1.— Tiền ký quỹ cho mỗi bến đò :

Các bến đò số 1, 2, và 3.	500.000$00
Bến đò số 4	200.000$00

2.— Tài sản bảo đảm :

Về mỗi bến đò, bất động sản dùng để bảo đảm việc trả thuế nhà thầu có thể dùng bằng khoán nhà đất của chính đương sự hoặc giấy bảo lãnh của một đệ tam nhân có bất động sản không bị đề đương hay sai áp trị giá tối thiểu như sau :

Cho mỗi bến đò số 1, 2, và 3 :	2.000.000$00
Cho bến đò số 4	500.000$00

Trị giá kê khai này sẽ do Hội đồng đấu thầu Thương Cảng Saigon ước định và cứu xét.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 06 tháng 6 năm 1969 hồi 9 giờ tại văn phòng Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon số 1, Đại lộ Hàm Nghi.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phần Cuộc Hành Chánh Kế Toán / TCS số 1 Hàm Nghi
— Phần Cuộc Công Tác/TCS số 10 Bến Chương Dương.

IV.— THỜI HẠN NỘP ĐƠN VÀ HỒ SƠ ĐẦU THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương Cảng Saigon (Phòng Pháp Chế) trước 12 giờ ngày 04-6-1969.

Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội đồng đấu thầu tại Văn Phòng Giám Đốc Thương Cảng Saigon 10 phút trước giờ mở thầu.

SAIGON, ngày 21 tháng 5 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon

Cáo thị đấu thầu công khai

(lần thứ III)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : — Ngày 03 tháng 6 năm 1969, hồi 09 giờ 00, tại Khu Quản Sản Tạo Tác Qui Nhơn.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : — Xây cất trại gia binh 35 m x 8m cho QLVNCH thuộc các dự án : 74.009/B—74.010/B—74.011/B 74.021/B—74.022/B.

KÝ QUỸ TẠM : — 52.000$00 (cho mỗi dự án)

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Trong những ngày giờ làm việc tại :

— CỤC CÔNG BINH (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương—Phú Thọ—SAIGON

— KHU QUẢN SẢN TẠO TÁC QUI NHƠN. (đường Nguyễn Huệ) cạnh Gành Ráng.

KBC. 4565. ngày 17-5-69
Trưởng Khu Quản Sản Tạo Tác Qui Nhơn

Có nên dung hòa quyền lợi

(tiếp theo trang 7)

Trẻ... mọc lên như nấm tại các cơ quan trung ương cũng như địa phương.

Tình trạng «cầm chân» này sẽ trở nên trầm trọng và có thể là mầm mống của nạn phân hóa trong hàng ngũ công chức, nếu những người cùng 1 lớp tuổi cấu kết với nhau để bảo vệ quyền lợi cho nhau.

Thực tế cho thấy tại 1 số cơ quan, cấp chỉ huy thường coi việc bổ nhiệm chức vụ điều khiển như 1 hành vi ban ân bố đức. Giao cho ai 1 chức vụ tức là hàng tháng ban cho người ấy 1 số phụ cấp. Khi bổ nhiệm người ta không căn cứ vào khả năng hay đạo đức mà chỉ dựa vào mức độ quen biết thân hay sơ....

Nói chung những người cùng 1 lớp tuổi thường dễ quen nhau và thân nhau. Giới già vẫn tự hào về những kinh nghiệm đã thu lượm được và cho rằng giới «trẻ» chỉ biết lý thuyết... suông khi bắt tay vào việc thì... lúng túng như thợ vụng mất kim. Có người còn cho rằng thận trọng, kín đáo... là những đức tính chỉ tìm thấy nơi người già, còn người trẻ thì nông nổi, không thể phụ trách được những công tác có tính cách mật. Nghĩ vậy nên một số cấp chỉ huy lớn tuổi hoặc lưu dụng có khuynh hướng trọng dụng những nhân viên cùng lớp tuổi và sẵn sàng cho lớp trẻ tự do... « ngồi chơi xơi nước».

Với thực trạng như thế, người ta tự hỏi phải chăng đã đến lúc cần nghiên cứu 1 kế hoạch sử dụng những nhân viên lưu dụng để có thể tận dụng khả năng và kinh nghiệm của họ mà không làm mất sự công bằng trong khi phân phối các chức vụ điều khiển giữa lớp «già» và lớp «trẻ», ngõ hầu dung hòa quyền lợi của 2 thế hệ.

Nói tóm lại, giới công chức nói chung vô cùng hân hoan đón nhận quyết định ngày 20-3-1969 của Hội đồng Nội các. Tuy nhiên người ta còn chờ đợi cơ quan hữu trách quan niệm lại vấn đề sử dụng các nhân viên lưu dụng để niềm vui của lớp «già» khỏi vô tình gây nên nỗi buồn cho lớp «trẻ».

MẠNH TUẤN

Dịch tố chồng

(Tiếp theo trang 6)

quên hết thù xưa, huống chi vợ chồng dù sao cũng vẫn còn bao nhiêu kỷ niệm êm đềm khi mới gặp nhau mà không thể tha thứ cho nhau ư ? Nhất là với những đứa con, lúc nào chúng cũng cần đến sự ấp ủ của cha mẹ như những con sò cần có cặp vỏ — nếu thiếu đi 1, chúng sẽ cảm thấy trơ vơ.

Vì nghĩ như vậy mà tôi đã chịu đựng bao nhiêu năm trời, và biết rằng sẽ còn hơn nữa. Với cái tuổi sôi nổi nhất đời người mà còn chịu được nữa là bây giờ tôi sẽ vui vẻ đón nhận những gì phũ phàng nhất đến với tôi mà tôi tin rằng : tôi sẽ đủ sức để chịu đựng. Nói vậy chứ tôi buồn ghê gớm, đôi khi tôi ước mong vơ vẩn : giá loài người trời sinh ra đừng biết nói, có lẽ đời sống sẽ dễ chịu và hiền hòa hơn.

Pháp Văn

Khóa 89 ngày 1 tháng 6 : Lớp Vỡ Lòng mới và MAUGERI, II. Văn phạm vững chắc, Analyse, Modes temps, tập làm câu Étude de textes. Phương pháp giúp trí nhớ dễ nhớ, ham thích; mau tiến bộ vượt bực. Trường Trung Hiếu 25 năm kinh nghiệm. Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100 thước (Học phòng lạnh)

2-6 Toán lý hóa tú tài 1 - tam lên nhị

Trường Huỳnh thị Ngà 10 Trần nhật Duật Tân Định
G.S. Đại Đức Thi Hải

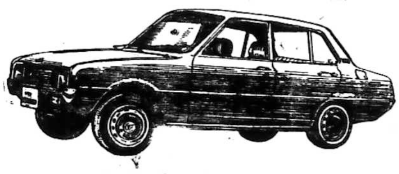
LỚP TOÁN LÝ HÓA **NGUYỄN - TRUNG - ĐẠO**

KHAI GIẢNG : 2-6

— Các lớp : Nhị A,B, Tam A,B, và từ TỨ đến THẤT
— Xin ghi tên trước Địa điểm củ, yên tịnh và an ninh, vào Hẻm 103 đường Ngô Tùng Châu—Gia Định.

MAZDA

Hân hạnh trình bày :



NEW 1000 SEDAN DELUXE

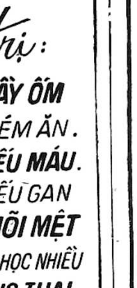
Xe du lịch 1000 Deluxe kiểu mới

Với các đặc điểm :
1. Hai ghế trước có gối đầu vì lật ngửa được.
— Và khóa cổ tay lái.

Giá phổ thông đỉnh luôn thuế trước bạ :
V.N.$ 586.000

Thời hạn giao xe nhanh chóng

Đại lý độc quyền tại Việt-Nam
GARAGES CHARNER
131, NGUYỄN-HUỆ - SAIGON - Đ.T. : 20.423 - 21.124 - 22.531 -



DYNACYTONE

LABORATOIRES MILLOT PARIS

NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU)
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI. (SINH-TỐ B12)
NƯỚC CỐT CUỐNG BAO TỬ.
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.

trị :
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI

HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 M QCDP. 28 2-68

Tại Sao nuôi gà thất bại?

Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết, ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng xâm-nhập. Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bộ hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó dễ mắc các chứng bịnh khác như khô chân, Sưng mắt, Toi gà, Sưng ruột, Tiêu chảy v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

dùng ngay dược-phẩm **CORISTREP**

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP có đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được 3 TRỤ-SINH :

Streptomycin chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi sưng phổi .. *Chlortétracycline* (Auréomycine) chuyên trị các bịnh ở màng như Sưng Ruột, Sưng Mắt .. *Chloramphénicol* chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Toi Gà v.v... cùng với 8 SINH-TỐ cần-thiết để tăng sức kháng nhiễm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc tan trong nước, trình-bày trong bao giấy kẽm theo đúng độ liệu, dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược. Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi cực nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

TỔNG PHÁT-HÀNH : **CÔNG-TY NAM-VIỆT**
440, HỒNG-THẬP-TỰ - SAIGON

SHARP

SHARP
CASSETTE
RADIO
2 BANDS
KIỂU RD 405

BẮT ĐỦ CÁC ĐÀI THẾ GIỚI - ÂM THANH NỔI

Còn nhiều kiểu như
● Home STEREO Tape Player RD802
● Car STEREO Tape Player RD803
● Cassette RD 403

Có bán khắp nơi — Mọi thắc mắc về kỹ thuật xin liên lạc với:

Hãng ĐẶNG-THỊ-HIỀN 90 Hiền Vương Saigon Đ.T. 21714

3.500.000 biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi, bếp đủ tiện nghi. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12g.

Bán villa 1 từng lầu ở đường Pasteur, giá trên 2 triệu, hỏi 436 Hai Bà Trưng T.Đ. Sg.

Nhà bán rẻ 594 Nguyễn huỳnh Đức cống xe lửa số 6, mặt tiền hướng Nam 5,50x25,00 căn bìa, hẻm riêng, điện nước riêng, xây đúc chắc, lầu cao mát mẻ tiện lợi vừa ở vừa buôn.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán rẻ 5m50 x 13m luôn đồ đạc khu yên tịnh, điện nước giao nhà trống 327/2. Hỏi 327/3 hẻm 24 ngang chùa Bồ Đề Bạch Đằng G.Đ. dưới 400.000 đồng.

Bán Villa lầu 350m2. 10 phòng đủ tiện nghi giá 6.500.000đ Hỏi 34E Ngô tùng Châu GiaĐịnh sau 12 giờ trưa.

Bán đất đã ủi 16.000thv, rào xi măng gần xa lộ Thủ Đức tiện đặt nhà máy hay làm nơi chứa sắt. Hỏi tại SOAEO 1 Nguyễn Trường Tộ Tél 21.266.

Bán Villa đường Tú Xương gần Công Lý. Hỏi tại 371/14 Hai bà Trưng. ĐT 41266.

Phố 550.000đ

Mặt tiền, khu đang phát triển. Trước rộng 3m, sau rộng 6m dài 30m. Có giấy phép xây cất, có điện Vì dời đi xa cần bán gấp. Hỏi tại Pharmacie Hương Giang 598 Phan thanh Giản Gò vấp, trước mặt Bệnh viện Cộng Hòa.

Nhà bán Trần khắc Chân 110/1 đủ tiện nghi.

Nhà bán 3 tầng lầu đúc, bề dài 17m, ngang 3m,8 đủ tiện nghi tại số 15/2 Trần quốc Toản. Hỏi ông Lê.

Nhà bán số 140 Bùi Viện Saigon. tiện mở hiệu buôn hoặc quán ăn.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12, Kiến trúc đẹp. lót gạch bông, điện nước, luôn đất, sân để xe, vùng yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Gia Định).

850.000đ Vì đi xa bán căn nhà mặt tiền 3mx30m, nở hậu 4m, có công tơ điện, nước. Có thêm 2 lầu cây mới cất. Hỏi 259 Tôn Đản Saigon.

400.000đ. nhà gạch có lầu, có điện nước giao nhà ngay, 96/12 Lê Lai Saigon.

Bán gấp nhà mặt tiền, đủ tiện nghi. Compteur nước, điện và điện thoại, 612/30 đường Bàn Cờ Saigon.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Nhà bán 2T4 mới xây rất đẹp 6thx21th. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10giờ tới 17giờ.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới làm đủ tiện nghi, dài 10mx3m, Hỏi 242/109/20 Ng. thiện Thuật.

BÁN VILLA SONG LẬP

18 phòng, luôn đất 530m2. Khu Phú Thọ B. Nguyễn văn Thoại. Hỏi 197 Trương minh Giảng, Tél 40595

Bán nhà mặt tiền 536 đại lộ Hưng Phú đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng vì bận đi xa.

Nhà bán 7x8 tiện nghi. Có gác hướng đông nam. Giá 430.000đ. Hỏi 150 Lê quang Định Gia Định.

Nhà bán một căn nhà luôn đất 6x17, điện nước, có plan xây cất rồi, trung tâm thành phố, gần chợ và trường học, xe vô tận nhà. Xin hỏi 79 Công Lý.

Bán 1 căn nhà lầu đúc, sân thượng 4m,20x25m giá 2.400,000 đường Nguyễn v Thoại, và 1 căn nhà lầu đúc, sân thượng 3m,80x17m giá 1.470.000đ. nhà hướng Đông, khu an ninh lịch sự. Điện nước riêng, 2 phòng toillettes Hỏi bà Năm, 52B Tự Đức, đại lộ Cách Mạng (sau trường học Quốc Anh).

Nhà bán căn bìa, 5m60x 30m, có lầu, gara, sân chơi, 4 phòng rộng. WC, nhà tắm, lavabo gạch men, hướng Đông, mát, điện, nước nhiều, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 377 Lê đại Hành (cửa chánh trường đua).

Nhà bán gấp, đi xa, bán gấp, giá rẻ, một căn nhà gạch, có gác suốt, rộng hơn 4th5, dài 26 thước, nhiều ngõ đi, comptuer, điện nước riêng, có chỗ để xe hơi, gần trường, nhà thờ. Xin hỏi 60/20 Đường Nguyễn Trãi (Chợ Quán). Điều kiện mua dễ dàng.

Bán nhà luôn đất, mặt tiền Phan đình Phùng, gần chợ Bàn Cờ, điện, nước, ĐT 93542 hoặc nhờ 441 Lê văn Duyệt chỉ dẫn.

Building 6 từng luôn đất, thật đẹp, mặt tiền, đại lộ trung tâm Đ.T meublé, tiện nghi, bán điều kiện dễ dãi giao liền. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Bán nhà luôn đất 4x20m có điện nước riêng, cửa lưới, quạt trần, bên hông chợ, giá 1.700.000đ. Xem tại 27/21 Bà Lê Chân Tân Định.

Hai triệu

Nhà bán gấp, mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél điện nước, garage, cửa hậu 2 TRIỆU (bán lỗ 100%) Giao nhà trống. xem nhà suốt ngày, 367 Lê Đại Hành Cholon (quận 5, trước cửa lớn Trường đua. Giới nghiêm kể từ 24g) Phố thương mại cho mướn đủ tiện nghi Trần hưng Đạo Trung Tâm Sg

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

Nhà gạch 13m8x3m8, lầu đúc phía sau, sân phía trước, Cư xá ít nhà rất yên tĩnh mát mẻ, điện nước, điện 220V, cách trường tiểu học và chợ 50m đến 100m. Hỏi 33/235 Gia Long, Gò Vấp. (Hẻm tiệm thuốc gác Cộng Hòa).

Bán kho hàng

luôn đất hơn 1000m2 mặt tiền đại lộ điện 110-220 trung tâm Saigon. Hỏi 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán nhà lầu đẹp 4x14. Tiện nghi. Có gác lửng. Giá 1.200,000đ. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng.

Nhà gạch lợp Fibro 4mx 18m. Sân trống 5mx15m. Có hành lang riêng 1m bên hông. Điện và nước. Hướng Đông Nam. Giá 550.000đ. Số 171A Hương Lộ 14 Cholon.

Bán 2 villa luôn đất diện tích bằng nhau 7x36m đường Minh Mạng Phú Nhuận gần Hotel Milan — 1 vila trống 1 đang cho ngoại kiều thuê. Hỏi số 339/20A Trương m. Giảng chỉ dẫn.

Nhà Bán 1 nhà song lập. trước trường đua Phú-Thọ, đường Lê-đại-Hành Xin hỏi: Bà Minh 2/26 Nguyễn-văn-Thoại, trước trường học Lữ-Gia Phú Thọ (Saigon) Xin miễn trung gian.

Tân-Định nhà lầu mới cất bán đủ tiện nghi, mặt tiền, khu yên tịnh, 2 tầng sân thượng, đất có BK. Hỏi 20 Trần kh. Dư Tânđịnh. Tél 41211.

Nhà bán

2 căn mặt tiền đường 10mx30m tại số 723 Phạm thế Hiển. Xin hỏi ông Võ thành Nhơn, Sở Hưu Bổng 123 Trương m. Giảng trong giờ làm việc

Bán nhà đủ tiện nghi mở phòng mạch hay nhà thuốc Tây. Hỏi 3 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán số nhà 30 đường Nguyễn Thiện Thuật, tiện cho người xây cất lại.

Bán villa, đủ tiện nghi, khu an ninh, lịch sự. Hỏi 126 Minh Mạng, Phú Nhuận, gần ngã tư Cách Mạng và Trương tấn Bửu.

NHÀ BÁN GẤP

Số 1082 hẻm 10 Cư xá Kiến thiết. Hỏi số 1080 (chị Sáu).

Cần bán 2 căn nhà đủ tiện nghi có sân. Giá phải chăng. Hỏi 126/4 Trần khắc Chân Saigon.

Nhà lầu đúc bán số 253/2 Ng h. ỳnh Đức, Phú Nhuận. Đủ tiện nghi, giá 2 triệu rưỡi. Hỏi tại số nhà trên.

Bán Villa chệt 300m2 rất tiện công kỹ nghệ chăn nuôi. Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Xin mời ông trả 1tr.5 lại thương lượng.

Nhà bán 4mx28m đầy đủ tiện nghi, khu vực yên tĩnh, an ninh thích hợp cho gia đình đông người lầu đúc phía sau, 3 phòng ngủ, 3 W.C., phòng khách, phòng ăn, phòng học, bếp điện nước mạnh. Hỏi 393 Lê đại Hành (trước cửa trường đua P.Thọ)

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lữ Gia 280 Cống Quỳnh Saigon.

Building bán

Vì bận đi xa bán rẻ hoặc cho mướn một khách sạn 28 phòng, mỗi phòng đều có douche, lavabo WC, nước nóng. Có giấy phép khách sạn, quán ăn và giải khát. Đương khai thác, có đông khách tại khu A số 170-171-172 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Xin hỏi tại Linda khách sạn nơi địa chỉ trên, hoặc tại số 139H Võ Tánh Saigon từ 10g đến 13g mỗi ngày. ĐT 92798.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành Anh ngữ, bao ăn và ở.

Nhà Bán Vì đi xa nên cần bán nhà 2 từng lầu tôn, có đầy đủ điện nước. Hỏi số 490/18 Lý thái Tổ Saigon (gần nhà thương Nhi Đồng) Mua xong giao nhà liền.

Bán nhà gạch 4mx16 mặt tiền đường Phan đình Phùng đủ tiện nghi 3.100.000đ Giao trống ngay, và sang quán cà phê có đủ bàn ghế đồ dùng 600.000đ, tiện cho gia đình ở luôn trên lầu đúc máy lạnh, buôn bán từng dưới. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 2 căn nhà tôle, đầy đủ tiện nghi có gác mát mẻ. Số 2230/6 Thoại ngọc Hầu (ngang đền Thánh Vinh Sơn, chợ Ông Tạ). 314/4 Cô Giang Võ di Nguy Phúnhuận, Hỏi nhà làm thùng cá rem phía trong chợ nhỏ.

Kim Ngân ĐỊA ỐC

438, Hai bà Trưng Tel 40.413

VILLA PHỐ BÁN

VILLA Trương minh Giảng 300m2 3tr5 (1 lầu). Nguyễn tri Phương 1 lầu 5tr, Trần hoàng Quân 500m2 6tr.

PHỐ Hai bà Trưng khu buôn bán 3m6x22m 3tr7, Chi Lăng 2 lầu 4mx20m 3tr5, Võ Tánh 300m2 2 lầu luôn đất điện 4 giây 5tr8, Võ di Nguy PN 3m6x13m5 gác ván 2tr4. Hẻm Phan thanh Giản 3mx15m5 gác ván 6m 600 ngàn. Lê đại Hành 5m6x32m 1tr9 gác lửng đúc.

PHỐ SANG Trương minh Giảng 1tr6 4m2x18m 2 ngàn 1 tháng. Trương công Định sang 3 tr 1.700đ 1 tháng.

Villa-Đất-Phố bán-Trống

VILLA Nguyễn Du S.G. 410m2 Tél. Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 Tél. Yên Đỗ 900m2 Tél. Cách Mạng 670m2. Trần hoàng Quân 450m2. Ngô tùng Châu G.Đ. 1000m2 Tél. Nguyễn minh Chiếu góc Cách Mạng Trương tấn Bửu 1500m2. Phan th. Giản 495m2 Tél.

ĐẤT Cách Mạng 3.800m2. Cách Mạng 2.200m2. Cách Mạng 7.400m2 Yên Đỗ 400m2. Tú Xương 1250m2

PHỐ lầu Hồng thập Tự 200m2. Lê thánh Tôn 135m2 2 từng lầu Hai bà Trưng bán. Hỏi 282 Cống Quỳnh S.G. Tél. 90.167.

Bán Nhà Luôn đất đường Gia Long gần chợ Bến Thành Hỏi 156 Lê Thánh Tôn Sài Gòn

Lính đổi đi xa cần bán gấp nhà có gác tiện nghi điện nước gần chợ và trường học 130.000đ 232/12 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Nhà bán gấp vì đi xa, 3m2x16m, gác lửng. điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi vào tới cửa, tại số 152/23 Yên Đỗ Saigon (Khóm 9).

200.000đ. Bán 1 căn nhà 4mx17m vách tường, gạch bông, trần điện, nước, cầu. Hỏi 82/36 Dương-bá-Trạc Cầu Chữ Y

Nhà bán bán một căn phố trệt 4mx16m có gác xếp đánh verni, Compteur điện nước riêng, xe hơi vô tận nhà, khu yên tĩnh số 387E Võ Tánh Saigon.

Bán Nhà gạch mới cất, có gác ngang 3th dài 12th có cầu, hồ nước, cửa hậu ở đường Bình Tiên (Cholon). Xin hỏi cô Ngọc Anh Thuế vụ quận 6, 144 Tổng Đốc Phương (Cholon).

Nhà lầu 5mx16m mặt tiền đường điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 173 Tân Phước vào buổi chiều và tối, nhà nở hậu.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần đường. Số 638/5 Pétrus Ký Cholon.

Dakao nhà bán

ngoài mặt lộ, đầy đủ tiện nghi, có bằng khoán riêng, nơi thị tứ gần chợ và trường học, tiện để mở cửa hàng, tiệm ăn, phòng mạch v.v. Hỏi số 100 đại lộ Đinh tiên Hoàng ĐK.

Nhà bán 4mx16, số 68/2 Cư xá Lữ Gia, điện nước đủ tiện nghi, có thêm điện 3 giây. Hỏi tại 173 Tân Phước buổi chiều và tối.

Bán nhà tôle vách gạch 3m50x 14m có compteur điện, nhà bếp trại nuôi gà và 2 hồ nước. Do 135/100 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi vách tường, ngói, nền gạch bông giá 320.000đ. coi nhà tại 518/1 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán phố gia cư lô O Hỏi số 223 đường Triệu Đà từ 12g đến 20g.

CẦN NHÀ, XE

Cần thuê xe du lịch, nhà, villa khu yên tịnh, Cần villa có vườn, sân, garage, ĐT. thuê dài hạn từ 50 đến 250 ngàn mỗi tháng, Bán villa 429m2 Phạm đăng Hưng Đa-Kao, villa 432m2 Mạc đĩnh Chi Saigon, Sang: Bar Restaurant Ngô đức Kế Sg. cho mướn xe giờ, ngày, tháng. 335 Tr. quí Cáp. ĐT 90689.

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cho thuê Nhà 1 tầng lầu mặt tiền đường nhiều phòng, cho mướn tiện mở phòng mạch, buôn bán hay ở. Mướn trọn hay từng phòng cũng được. Hỏi 110 Hưng Phú Saigon (gần lò ... Chánh Hưng).

Nhà cho ngoại kiều thuê luôn đồ đạc, điện nước, khu yên tĩnh 2 phòng 1 bếp, 1 garage, 30,000đ mỗi tháng. Hỏi tại 212/5 vào buổi sáng đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Biệt thự tại Đalat cho mướn đồ tiện nghi, có đồ đạc. Hỏi 538 Trương minh Giảng Saigon Đ.T. 40.704 Tiệm vàng Bích Thủy 12B Công Trường Hòa Bình Đalat.

Phòng cho thuê phòng, nhận từng người ăn và ở, nhận cơm tháng vùng Phú Thọ, và ăn ở tại chỗ. Hỏi Cư xá Lê Đại Hành số 108.

CẦN MƯỚN GẤP VILLA

Ông Giám đốc Mỹ dân sự cần mướn Villa 2 phòng ngủ. Cần phòng tiếp tân cho rộng, giá 2 trăm ngàn 1 tháng. Đóng 1 năm. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Tél 90.167

Villa rất đẹp, 5 phòng đủ tiện nghi, 3 máy lạnh, có sân và chỗ đỗ xe 3T3. Hỏi 21bis Hồ biểu Chánh hẻm 141 Cách Mạng

Nhà cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi số 193/32 Công Lý Saigon.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. Hotel Mỹ Long. 144 Hồ văn Ngà Saigon, Tel 21.383.

Rooms Fort Rent

Cao ốc 6 tầng lầu 54 phòng đôi 22.000đ. — 20.000đ. — 12.000đ. — 11.000đ. — 10.000đ. gần Xa Lộ Biên Hòa. Cần người dẫn mối thầu hết hay thuê 2 tầng lầu. 54 Tự Đức Đakao.

Nhà cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10giờ tới 17 giờ

Phòng cho thuê ngày tháng, rộng, mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản. Cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Văn phòng Cho mướn, trung tâm thương mại Saigon, trang trí mỹ thuật, sẵn có bàn giấy, tủ hồ sơ, bàn đánh máy bằng sắt mới, điện thoại, quạt trần. Hỏi: 38 Võ Tánh SG. ĐT 92.966.

Nhà cho trọ riêng nữ công tư chức, Hỏi số nhà 174/9A sau chùa Phật Ấn gần chợ Nancy (từ 6g chiều.)

Nhà 62 đường Lý thái Tổ cho nữ sinh công tư chức mướn đủ tiện nghi.

Nhà [illegible] 15.000đ 1 tháng [illegible] Giang nối dài hỏi 87/12 Bà Huyện Thanh Quan

Cho mướn [illegible] 520 Hồng Thập Tự

Cho ngoại kiều mướn: Villa có phòng khách, 2 phòng ngủ, garage, sân rộng mát, khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi Hỏi 349/133 Cư xá [illegible]

Mở phòng Mạch

Nhà rộng Địa điểm tốt cần hợp tác với Bác sỹ hoặc cho mướn để mở Phòng mạch. Tại 258 Minh Phụng Chợ Lớn. Thương lượng 8 giờ đến 9 giờ sáng mỗi ngày

Cho Gia đình ngoại kiều hoặc vợ Việt chồng Mỹ thuê 2 phòng thật rộng, mát, đầy đủ tiện nghi (lầu 2) ở khu quí phái thanh lịch nhất Saigon (vùng Tân Định) Do nơi 59 Yên Đỗ chỉ dẫn.

Nhà cho thuê appartement lầu đủ tiện nghi. Hỏi 635/637A Trần hưng Đạo.

Khách Sạn THIÊN NGA

73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần thuê một căn nhà bình dân, từ 5.000đ trở xuống. Có thể đóng trước 1 năm, vùng Tân Định, Vườn Chuối, chợ ông Tạ, Trương minh Giảng xin Điện thoại 40658. Hỏi Bà Lý.

XE

Opel Rekord đời NBT toàn hảo, có radio, bán gấp. Hỏi 178D, Hai bà Trưng Sg.

Bán Peugeot 203 máy 1t2 số EM 260.000đ. Hỏi 54 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Opel Record đời NBU (đã đổi số) hoàn hảo có Radio. Hỏi 20/9 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán 1 xe Siter xăng 12.000L đời EF Inter 1.700, còn Công tra vào phi trường cần bán rẻ gấp, đăng xuất ngoại, số 294/940c Lê quang Định Gia định.

Bán Simca 100 đời EC 9 nút ít đi tình trạng còn mới có radio quạt máy tự động 5 vỏ và nệm còn mới toanh giá nhứt định 350.000đ. Hỏi 16 bến Bình Đông quận 8 Cholon (cách cầu Xóm Chỉ 200m).

Bán xe Ford Huê Kỳ Fairlane, model 58 Sans Montant, 6 Cylindres, số tay, radio và 1 xe Vauxhall đời NBT. Hỏi 8 Lê ngô Cát sáng 8 tới 9g trưa 11g tới 2g.

Chevrolet Impala, ngoại kiểu về nước, cần bán gấp, giá rẻ, xe hoàn toàn tốt, 5 vỏ mới, xe model 1960. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 120 Lê văn Duyệt Saigon. Trong giờ làm việc, hỏi ông Phương ĐT 93083 extension 5481.

Opel Rekord NBV bán Hỏi 282 Gia Long Gò Vấp hay 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần mua gấp 3 xe GMC bene, còn tốt, loại 3 dĩt. Xin hỏi ông Quí 543/85 Phan đình Phùng Saigon từ 17-22 giờ tối hay bằng điện thoại số MACV 2268.

Chev Corvair EA radio, kiến xanh, 4 cửa, gọn xinh, thật tốt, dư dùng bán gấp. Hỏi 49 Cách Mạng (gần cầu CL) M.Tr.G.

Bán 1 Renault R8 EB-9, 1 Simca Aronde 1300 NBR đã đổi EM. Sơn trắng máy thật tốt xem xe tại 54 Lữ Gia Phú Thọ.

Bán xe du lịch Morris Minor 1000 đời NBT đã đổi số EM. Sơn đồng, máy móc vỏ ruột toàn hảo. Xin hỏi 99/615 ấp Bác ái 4. Hẻm 33 Ngô tùng Châu Giađịnh

Dauphine bán đời NBR 9... sơn, đồng, máy hoàn hảo, giá hạ. Hỏi 18 Trần hưng Đạo Sg. trong giờ làm việc.

Bán xe Dauphine EC. 10 Trần quí Khoách Tân Định.

Bán xe hàng Desoto EG, 1 Peugeot Camionnette 403. Hỏi 638 Hậu Giang Cholon.

P.403 NBR (số mới EM-8889) xe còn tốt. 149 Đề Thám Saigon.

P.203 dư dùng, bán, vỏ ruột, sơn, mui, nệm mới, máy toàn hảo, chủ lái lấy, ít đi Hỏi 124A Bùi thị Xuân Saigon.

Peugeot 203 thiệt đời NBJ máy, đồng, sơn, mới. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Volkswagen du lịch, kiến lớn, máy thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe Sport còn tốt. Mời đến 274 Đề Thám Saigon (giờ nghỉ).

Bán rẻ 220.000 1 xe Pickup Honda TN 360 là xe hơi thực dụng, chở hành khách, chở hàng, mới về. Hỏi số 139 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán gấp 1 xe Peugeot 203 bánh lùn. máy đồng sơn vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 346 Lý Thái Tổ Saigon.

404 ED.5. 403 EB 5. Austin 1100 EE2. Consul 59, Humber EB 479 Lý thái Tổ Saigon.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT

Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy làm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đalạt) góc đường Trần quốc Toản, có đường 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại).

Simca Monthléry EA toàn hảo, ít đi [illegible] đồng, bán gấp vì đi xa. Ông Thiệp 31 Phạm ngũ Lão Sg. từ 12h30 — 13h30, chiều 19h — 20h

Bán thật rẻ 135.000đ một xe Zodiac, ... Hỏi tại số 153 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Hiệu may Ngọc Quang.

Jeep Capot cao máy mới tinh trạng thật tốt bán 329 Nguyễn Hữu Lễ [illegible] Trần Quốc Toản.

Dư dùng Volkswagen lịch bùng đời EH 9 nút ít đi còn mới nguyên. Bán tại 32 Chi Lăng Gia Định. Tiệm điện Tâm Anh.

403 camionnette EA Morris Minivan 8B [illegible] NBJ. 403 Commercial [illegible] toàn hảo, [illegible] Trương m. Giảng gần Hiền Vương.

Traction [illegible] đời NBF [illegible] ông Đức [illegible] huỳnh Đức số 344 đường Nguyễn Trãi (buổi sáng).

2.CV Fte [illegible] hỏi 345 Bến chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Peugeot 204 đi ít tinh EH bán giá rẻ. Hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Bán xe Peugeot 203 du lịch, Peugeot 203 Cnnette 2CV Fourgonnette. 105 BếnVân Đồn (góc Cầu Chong) Fiat EC.

Bán P 203 berl. đồng hồ tròn kiến gió — Simca 9 NBH Ford Taunus NBO. Vauxhall NBM 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Mazda 1200 de Luxe có Cartridge — Radio. Mới đi 3000km. Hỏi 351/19 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Dapuhine NBU số mới EM xe nhà Hillman đời 59 số mới El. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh. Cholon.

Bán Volkswagen EB thực dụng có bằng 6 kiếng. 1 Jeep Willys ca bô thấp. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Daihatsu Hi-Jet

FRONT-END

(Chassis Cabine) đóng thùng để chở hành khách giao xe liền ngay tại hãng Hỏi HÒA PHÁT 41 Đoàn như Hải Khánh Hội (Ngang ty Cảnh sát Quận 4).

203 còn rất tốt 210.000đ. Hỏi 134/3 Tô hiến Thành Hòa Hưng cạnh trại Lý th. Kiệt.

Hai Desoto BENNE PD600 Vì không người trông coi cần bán với giá vừa phải coi xe suốt ngày tại Garage Ba Huỳnh 57/1A Xa Lộ. Đầu cầu Phan thanh Giản Sg.

2CV Ftte xuất ngoại cần bán gấp 170.000 đồng. Xem xe giờ trưa 37 Nguyễn Phi Ngá 6 Saigon.

Bán 2CV kiểu du lịch hỏi ông Năm 522 Trương minh Giảng.

Volkswagen Bán xe du lịch, Volkswagen đời NBP, bảo đảm còn tốt. Hỏi 217A Cộng Hòa Saigon.

Bán Simca 9 EL (đời củ NBP) mới làm máy, đồng, sơn, nệm, vỏ ruột hoàn toàn tốt. Hỏi Ô. Sâm, 5 Đinh Tiên Hoàng Saigon trong giờ làm việc — ngoài giờ số 4P (lầu 2) Hùng-Vương Thị Nghè.

Taxi Bán BP. Hoàn toàn mới Hỏi 297/105 lô 0 Trần Q. Toản Saigon.

Bán 1 Morris1100 EC, 1 Taunus 12M EC toàn hảo 680 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Simca 9 máy, đồng, sơn, nệm, vỏ ruột tất cả hoàn toàn mới. Hỏi 140C Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Xe Hơi

1— Peugeot 404 toàn hảo, một đời chủ, EC-5 đầu 9 nút, sơn trắng. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93299.

Simca 1500 EH 9 nút còn mới nguyên, có Radio. 229 Trần hưng Đạo.

Simca Beaulieu có radio còn tốt bán rẻ. 229 Trần hưng Đạo.

Bán xe Volkswagen đời thật NBV 78... giá 350.000đ. Hỏi ông Công 100 Hồng Bàng Chợ Lớn ngoài giờ làm việc.

Bán 2 CV Fourgonnette đời EB. Hỏi 106 Cư xá Cách Mạng (Đại lộ Cách Mạng, gần cầu Công Lý).

Bán Traction 11 Normal đời NBH (đổi số rồi EM...) Đồng, sơn, máy, Cardent mới toàn hảo. Xem xe tại Garage Ngọc Lợi, qua cầu Phan thanh Giản (Xa lộ) 100 thước, phía tay trái, ngang trại gà Thanh Tâm.

Peugeot Camionnette bán 180.000đ. Nơi coi xe 159 Ký Con Saigon.

Bán xe Dodge 58 tình trạng tốt. Hỏi 3 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

430.000đ. Xe Taunus 12M. toàn hảo, có radio đời EC. Hỏi 49 Huỳnh thúc Kháng Saigon từ 12giờ trưa đến 15g30.

Cần bán 1 Citroen EL 1792—1 Renault Stafette EA 4946. 1 Volkswagen EC 0618. Cả 3 xe dùng để vận tải nhẹ. Coi xe từ 8g30 đến 9g30 tại 21, Cách Mạng, Saigon.

Bán Gấp xe COMMER đời EC vận tải nhẹ, máy mới, xe còn nguyên. Hỏi 62 Phùng Hưng Cholon.

Taunus EC Có Radio thiệt đẹp ít đi. Còn như mới. Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông

Volkswagen [illegible] máy mới [illegible] Xem xe tại Radio Hoàn-Vũ 85 Võ di Nguy (Chợ cũ) Saigon.

Bán 1 xe Desoto benne 600 đời EH5 Xin hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán Jeep Willys xe đang chạy rất tốt hỏi 24 Võ Tánh Phú Nhuận

Vauxhall NBU [illegible] 216 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định

Simca 9 [illegible] 191A Trần quốc Toản Saigon.

Xe tự động

[illegible] Lâm Saigon ĐT 21554

Bán [illegible] Austin NCE [illegible] Nguyệt Ánh Saigon [illegible] giờ làm việc.

Bán TOYOTA CORONA du lịch EH số 5... Hỏi 255 Trần [illegible]

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63, [illegible] Hỏi [illegible]

404 Peugeot EB.5... màu trắng toàn hảo, bán gấp. Hỏi 238 Võ di Nguy [illegible]

Fiat coupé 850 [illegible] Rodage. Còn mới Casette. Âm thanh nổi. Xem xe suốt ngày tại 146B Pasteur Saigon Đ.T 91936

404 Peugeot EC 31 màu xanh lợt toàn hảo. Dauphine Gordini 66 EE19..màu trắng không taxi. Thật tốt.Bán gấp hỏi 29[illegible] Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Peugeot camionnette 203 ít đi, tình trạng tốt, đã đổi số EK—1 Peugeot 203 du lịch, màu sơn đồng toàn hảo, đã đổi số EK—1 máy bào cuốn (mộc) hiệu ngoại quốc. Địa chỉ: hẻm Nguyễn văn Học, Gia Định, cạnh Viện Ung Thư. số 123 (17/4) ấp 5.

203 Bán số máy 1.73 hoàn toàn mới và Hillman EM. hoặc đổi với Jeep. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe hơi NSU Prinz EA Hỏi ông Pageot hãng rượu lave 187 Tr hoàng Quân Cholon.

2 C.V. Fte bằng kiếng mới 200.000đ, Xem xe trước số 63 Thủ khoa Huân — Nguyễn Du.

95.000đ. 1 Simca 9.EJ.. còn tốt, Coi xe suốt ngày tại 339 Phan d. Phùng Sg.

Peugeot 203 hay Taunus 12m EC. 71 Cư xá Đô Thành, Đ.T: 90.266.

Bán 1 xe nhà Chevrolet 58. 4 vỏ mới, sơn, đồng máy rất tốt. Hỏi Garage Lê Trạch Dân 116 Ngô Quyền Cholon.

GMC Bene đời mới, 7 tấn kéo bằng 1 đời chủ EH thật tốt cần tiền bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg ĐT.92957.

Honda TN - 360

Vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Volkswagen E.C. 6... toàn hảo. Đi đến 222 Trương-M-Ký (Trương M-Giảng nối dài) quẹo trái 20m, hỏi 243/9B

Toyota ED 6 Radio Cassette quạt máy gắn, chỉ delux Dauphine ED 6 1 đời chủ, Falcon model 61 hiện mang EC Radio, Cortina ED, Toyota Pick-up EG 7 403 EM, Jeep Mỹ Salon 188 Tr quang Khải Saigon.

Bán Peugeot 203 Familial đời EM xem xe tại 25A đường Hậu Giang trong giờ làm việc.

Bán Simca 1000 đời EC, 9 nút ít đi tình trạng còn mới có Radio quạt máy tự động giá hạ. Hỏi 214 Lý Thái Tổ Saigon.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng: National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỳ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến Radio THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh. Saigon.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động, máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp tác làm lấy, đặc biệt giá rẻ.

404 Modèle 67, ba đồng hồ tròn, mang số E.I chín nút. Màu trắng, nệm da vàng lợt. Xe còn như mới. Giá thật hạ. Xem xe 682 Phan-đình-Phùng. Sài gòn.

Xe cam nhong

Cần mua gấp một chiếc xe vận tải đời EH, Xin hỏi 21 Bến Bạch Đằng Saigon.

403 Cammionnette NCE đã đổi số. máy đồng toàn hảo, cần bán gấp, hỏi 90A/55/5 Phạm hồng Thái ông Tạ ấp Hàng Dầu.

Mazda 1.500 Delux EH.6 1 chủ, màu bordeax tất cả mới toanh đi 8.000cs, kiến xanh, điều kiện sang tên thật dễ dàng. Mời xem: 132 Trương minh Giảng Saigon.

Jeep Capot bầu thật tốt EH bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT.92957.

Dauphine du lịch đời EB5, bán gấp rẻ. Hỏi ông Bính, 44 Nguyễn văn Nhàn, Thị Nghè (đầu cầu). Tel. Macv 3201.

Morris 1100 thật tốt bán 420 ngàn đồng. Hỏi ông Lang, trong giờ làm việc. Tại 111 Võ Tánh Sg

XE : SCOOTERS

Bán 2 Vespa đời EE và EG [illegible] 323A [illegible] Bến Lê quang Liêm Chợ lớn.

Bán rẻ xe Cady màu xanh mới nguyên chưa sài, cho các em đi học. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng Sg)

Bán xe Puch 3 đèn còn mới 13.000đ Hỏi 56 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Muốn bán [illegible] Lambro 550 đang [illegible] khách đường Saigon Cholon, Hỏi số 524/19 [illegible] Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Standard bán EC 3 Xin hỏi 46/1 Trần [illegible] (sau bến xe Pétrus Ký)

Salon Đồng Tâm Mua bán đổi các loại xe gắn máy [illegible] Nhựt mới [illegible] có bán [illegible] chỉ 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán Mobylette [illegible] còn như mới toàn đồ origine hỏi 245 Bến Chương Dương Saigon.

Vespa bán Standar EB.8... thật tốt Hỏi 297/105 lô O Trần Quốc Toản Sg.

HONDA RẺ

[illegible] Honda các loại [illegible]

Honda Bạch Tuyết 6, YÊN ĐỖ SAIGON

[illegible] Hậu giang.

[illegible] hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Cần mua Honda 100cc trở lên có đăng bộ. Giá cao tại 118 bis Cao Thắng kế rạp Đại Đồng.

Bến xe Nha Trang Saigon

Điều chỉnh HONDA chính xác tiếp đón ân cần việc làm mau chóng. Phụ tùng nguyên xứ. Vinh Lợi 238 Ngô tùng Châu Nha Trang.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi Scooters gắn máy, hiện có Vespa Sprint EH, EC Vespa 50 Mini Lambretta, Honda 50cc đủ loại Suzuki, Yamaha, Mobylette, Gobel. Giá phải chăng. 144 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Cần mua Honda bị đụng. Hỏi 326 Lý thái Tổ.

Cần Bán 1 xe Vespa Sprint, còn mới 1 máy điện lớn của Mỹ, Giá phải chăng. Xin hỏi 275/56 Nguyễn văn Thoại (Vào ngõ số 3 cư xá Lữ Gia) Phú Thọ. Hỏi vào buổi sáng.

Salon Nancy 629 Bis Trần hưng Đạo Saigon. Cần mua xe Lambro mới và cũ.

BÁN LAMBRO 550 SUPER

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại 93.299.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi).Saon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

PHỤ TÙNG HONDA

Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ... Quý vị sẽ hài lòng về giá đúng dắn quý ngài trực tiếp hoặc gửi đơn đặt hàng quý khách cũng sẽ thỏa mãn trong việc gửi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn. Có giá đặc biệt cho thợ.

An toàn đường trường Keo Nhựt Bổn, có đủ đồ dự phòng, tự vá lấy các loại xe, tốt hơn vá ép. **Vĩnh Giang** 74-76 Phạm Hồng Thái ngã 6 Saigon ĐT. 21.486

THUỐC

THUỐC

Thận suy, Dương kém Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho. Danh bất hư truyền.

Thuốc Giang mai

(trước ở Nam Định, Bắc Việt. nay chữa tại Viện Hòa Bình)

Triệt nọc, bệnh tình, tim la, giang mai. Chữa miễn phí ngày thứ Tư, ngày thứ Sáu hàng tuần. Sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ. tại viện HÒA BÌNH, Xóm Mới, Gò Vấp, Gia Định. Giám Đốc Viện

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HOẠT TINH, thiên trục ước dái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66.

Trị bảo đảm hết Trĩ, Mạch lươn, đi tiêu ra máu. Sa con trê, Mụn trĩ, không cắt, không đốt, [illegible] ít đau. Nhà Thuốc Đông Y gia truyền Lưu Kim Khánh 196 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Thận Hư [illegible] tảo giây, tinh chảy, nhức đầu, [illegible] luôn [illegible] Hoàn Sinh [illegible] môn, Đông Dược [illegible] Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Saigon

Phong tình [illegible] nghiệp Đông y, Phát minh THẦN DƯỢC [illegible] Đông y dược [illegible] HOÀN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon [illegible]

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ** [illegible] Ký [illegible] Đà Lạt.

SÁNG ĐỘC

Mới [illegible] SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 [illegible] K.N.B.Y.T. 49-5-63

SỮA NUÔI DA ANITA

[illegible] (Bell)

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc [illegible]

Acnobel mụn đỏ, mặt sần sùi có [illegible] vết nhăn nhờ thuốc [illegible] mặt nhẫn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Ho lao, thận suy, tim [illegible] bao tử, tử cung [illegible] sản, phong, thấp, gan [illegible] Mời lại nhà thuốc

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông [illegible] ĐT.40.592 KN [illegible]

Đại lý khắp nơi Bán đủ thuốc [illegible] tặng sách thuốc [illegible]

Phong ngứa [illegible] gãi tới đâu ăn lan tới đó không [illegible] thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3— 5-9

BỊNH TRĨ,

Bịnh Tử Cung

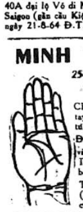
Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T.: 40.964.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG —CHOLON—



CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú. Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Hộ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

LẠ LẮM?

Giá Đặc Biệt với quý khách xe 2 bánh. trình bày thật đẹp, thật xinh nhưng... giá rẻ nhất nước. « Hôm nay ăn chả giò—Ngày mai phát tài to—Xuân về ăn một bữa, cả năm còn thơm tho.» Chả giò ngon nhất Saigon 100 một đĩa. Miến Hồng Kong xào cua gà nấm hương, cua rang muối tiêu, cua hấp thập vị, cua đút lò, sò huyết đút lò, nem chua Hanoi, cháo gà, soup bắp cua gà, giò varie, gà xé phay, bún thang 50đ. cơm chiên gà xé đậu, bún tàu cua gà 50đ. nước uống từ 15đ.

Nhà Hàng **THỦY TRIỀU** 523 Trần Hưng Đạo (xế Nhà C.S.). Sáng 9g đến 23g đêm. Bạn có phải là người sành ăn không ???

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI-HÒA 286 NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON

Cung cấp đủ loại ấn phẩm công, tư sở

Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ

Tiếp theo (H) trang 3

của Hoa Kỳ. T.T. Thiệu cần cho nhân dân biết rõ lập trường của ta ra sao sau cuộc gặp gỡ tại Midway.

Với lập trường đó cần bảo vệ được quyền sống và nhân dân phải được quyền bày tỏ đồng ý hay không đồng ý.

Bác sĩ Quát nói rằng ông đã có sẵn một phương thức nhưng chưa tiện tiết lộ vì ông còn chờ lập trường tối hậu của Tổng Thống.

Sau đó ông sẽ công bố phương thức. Ông nói rằng ta cần vượt lên trên hội nghị Ba Lê vì nếu ta tiếp tục bị ràng buộc bởi hội nghị này thì không thể giải quyết vấn đề.

Hoang mang và bi quan

Ông Nguyễn văn Bách Phó Chủ Tịch L. L. Đại Đoàn kết nói rằng một số chánh khách bày tỏ ý kiến trong cuộc hội thảo chỉ nhằm yên đi dân chúng không hoang mang nhưng không hoang mang làm sao được vì cho đến nay ta không làm được gì hết.

Đối với cộng sản muốn 1000 lá phiếu là phải đủ 1000 trong khi quốc gia chúng ta phất phơ. Lãnh đạo lạm phát, thượng tầng cơ sở suy mạt và hạ tầng cơ sở bê bối thì ta làm sao thắng được.

Dân biểu Huỳnh ngọc Anh còn đi xa hơn, ông nói rằng không những hoang mang, ông còn rất bi quan vì thái độ đồng ý hấp tấp vội vã của chánh phủ đối với 8 điểm của TT Nixon. Ông yêu cầu cử tọa xem lại điểm 6 của 8 điểm Nixon có đúng với lập trường VNCH không hay có lẽ đó là lập trường của ông Ngoại trưởng Thành ?

Nói Tổng Thống hết sức lạc quan thì tại sao khi TThống đã gặp ông Rogers mà còn phải gặp ông Nixon mà phải gặp càng sớm càng tốt, chắc chắn phải là vấn đề quan trọng.

DB Anh yêu cầu Tổng Thống cho dân chúng biết rõ thực trạng :chúng ta đang bị những đe dọa nào, những áp lực nào ? Chứ không phải ông Nixon mới công bố 8 điểm là ào lên nhận gấp. Ông cũng yêu cầu Tổng Thống nếu gặp trở ngại nào nên cho Quốc Hội biết và cho toàn dân biết chứ không vì lý do gì dấu diếm thực trạng đất nước.

Đúc kết cuộc hội thảo

Trước đó, trong bài thuyết trình thật công phu, tỉ mỉ, DB Nguyễn bá Cẩn đã phân tách đối chiếu và so sánh lập trường của VNCH, CS và Hoa Kỳ.

Trong phần đúc kết cuộc hội thảo, NS Trưởng khối nói rằng mục đích cuộc hội thảo hôm nay nhằm đạt hai mục đích thiết thực :

1) Bàn luận xem tình thế có đáng lo ngại hay không. Nếu đáng lo thì ta phải làm gì để thoát khỏi tình trạng đáng lo đó. Nếu chưa đáng lo thì tại sao có tình trạng hoang mang và ta phải làm gì để chấm dứt tình trạng hoang mang đó.

2) Trong cuộc điều đình hiện tại sẽ dẫn tới một tình thế mới và ta phải chuẩn bị để đối phó với tình thế mới. Vấn đề mà thuyết trình viên muốn nêu lên là do thái độ của người Mỹ có hoàn toàn là Đồng minh của ta nữa hay không ?

Sự so sánh 3 lập trường để phân tách xem thái độ của Hoa-Kỳ như thế nào ? Cho đến nay thái độ đó chưa có gì đáng hoang mang lo ngại vì chỉ có dị đồng từng tiểu tiết và Hoa Kỳ vẫn tôn trọng những quyền lực cơ bản của VNCH. Ông cho biết sẽ học tập và làm việc tại Khối để đề nghị một chính sách Thông tin khác thể theo ý kiến của Gs Oánh, Bác sĩ Quát và DB Anh. Nếu có một chính sách Thông tin rõ rệt và thông minh hơn để giúp người dân biết rõ thực trạng xứ sở thì có thể dẫn tới kết quả tốt đẹp hơn chánh sách Thông - Tin bưng bít, lừa dối, tránh né hiện tại. Với tư cách Quốc Hội chúng tôi sẽ cố gắng đạo đạt lên Tổng Thống và đòi hỏi Tổng Thống phải thực hiện.

Về phương thức kết hợp để thủ thắng trong các cuộc tuyển cử sẽ nêu lên trong cuộc hội thảo khác.

Cuộc hội thảo chiều qua tại trụ sở khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ quy tụ khoảng 60nhân sĩ chánh khách, Dân Biểu, Nghị Sĩ và hầu hết các nhật báo Thủ đô. (Duy Sinh)

Tiếp theo (Đ) trang 3

Phật Đản tại VN Quốc Tự

Viện Hóa Đạo (Việt Nam Quốc Tự) cho hay hồi 20 giờ ngày 23-5-69 (tức 8-4 âm lịch) T.T. Thích Đức Nghiệp Phát ngôn viên chính thức của Phái Đoàn GHPGVNTN do H.T. Thiện Tường Viện Trưởng hướng dẫn tham dự Đại Hội PG Liên Hữu Thế Giới tại Mã Lai trong 7 ngày (tháng 4-69) sẽ nói chuyện cùng Phật Tử tại VNQT 16 Trần quốc Toản về những diễn tiến cùng kết quả của Đại Hội, nhất là vấn đề hòa bình VN được ĐHPG Liên Hữu lưu ý đặc biệt.

Phát tặng phẩm cho Thương phế binh

Nhân Phật Đản năm nay, Hội Ái hữu Thương Binh VN sẽ tổ chức lễ phát tặng phẩm cho các thương phế binh. Các thương phế binh hãy trực tiếp liên lạc tại Văn Phòng TƯ Hội 46 Hùng Vương Cholon để nhận lãnh phiếu phát tặng phẩm từ nay đến hết ngày 28-5-69.

Tiếp theo (A) trang 3

thương với người thiếu phụ ấy 3 năm trước đây, bất chấp sự đồng ý của cha ruột. Sau này, có lẽ vì sự áp bức của ông lão, người dân ông này phải bỏ rơi vợ con để đi lấy vợ khác. Thiếu phụ bị bỏ rơi, không nuôi nổi 2 con phải gửi chúng lại cho cha chồng để tìm kế sinh nhai.

Trong khi đó, ông lão nọ vẫn nhất quyết trả lời không biết gì hết về hai trẻ. Không thể làm gì hơn, nhà chức trách đành đưa hai đứa bé vào Hội Dục Anh nhờ nuôi dưỡng.

Nhiều bí ẩn vây quanh vấn đề nhưng người ta không biết phải làm thế nào. Chung cuộc thì người ta chỉ có thể kết luận rằng chính thảm trạng gia đình và xã hội đã đưa đến tình cảnh đáng thương cho các trẻ thơ vô tội này. (AH)

Tiếp theo (M) trang 3

QGDCXH sẽ họp đại hội tại thủ đô Saigon, gồm 1.500 đại biểu ở khắp mọi nơi trên toàn quốc về tham dự (mỗi đoàn thể nói trên cử 250 đại biểu).

Vì tính cách quan trọng của việc thành lập Mặt Trận trên, Lực Lượng Đại Đoàn Kết đã tổ chức hội thảo, và ngày 24-5-69, Việt Nam Quốc Dân Đảng cũng họp đại hội cấp Tỉnh Thành và Quận Bộ trên toàn quốc để Trung ương Đảng bộ giải thích lý do việc gia nhập Mặt Trận và đưa ra các đề án công - tác để các cán bộ có thể hoạt động đắc lực hơn trong việc phát triển cơ sở Mặt Trận tại các địa phương.Đại Việt Nhân Xã cũng như các đoàn thể khác trong Mặt Trận đều có những cuộc hội tương tự.

Theo giới thẩm quyền,Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sẽ là Chủ Tịch của Hội đồng ChủTịch Mặt Trận».

Quý vị có xe hư

Hãy nhớ KIM-LOAN

52 Cách Mạng (ngã tư Cách Mạng – Trương tấn Bửu) SG.

DO NỮ CA SĨ KIM LOAN TRỰC TIẾP ĐIỀU KHIỂN.

SỬA MAU VÀ BẢO ĐẢM

GARAGE CHUYÊN LÀM ĐỒNG, SƠN, MÁY, NỆM VÀ ĐIỆN

Tiếp theo (P) trang 3

Cảnh Sát Gia Định đã bắt được 88 cán binh CS với đầy đủ tài liệu,vũ khí, chất nổ trong khi âm mưu gây rối phá hoại tại Saigon Gia Định.

Ông còn cho hay trong số Cảnh sát viên được huy chương trên có người đã phát giác 1 tổ chức CS chuyên môn huấn luyện bắn súng tại 1 căn lầu đường Nguyễn v Thoại. Khi Cảnh sát đến bao vây, chúng đã chống trả dữ dội và đã có 1 tên từ lầu nhảy xuống gãy xương sống chết và 2 tên còn lại đều bị Cảnh sát bắt.

NHỊ PHÁP LINH TỰ
Văn Giáp Tương Tế Hội
HỘI QUÁN
213/27/1 Đại Lộ Chi Lăng
PHÚNHUẬN GIAĐỊNH
NGHĨA TRANG
Bình Trưng Giồng Ông Tố

Thiệp mời

Kính thỉnh Quí Vị thập phương thiện tín nhân ngày LỄ PHẬT ĐẢN và LỄ KHÁNH ĐẢN nhị vị BỒ TÁT BAN HỘI, chúng tôi có tổ chức 3 ngày lễ 22-23 và 24-5-69 tức ngày 7-8 và 9 tháng 4 năm Kỷ Dậu.

Ngày mùng 7 tụng kinh cầu nguyện

Ngày mùng 8 Nam ban tế

Ngày mùng 9 đại hội thường niên và Nữ ban tế.

Vậy xin kính mời quí vị hội viên và quí Phật tử bốn phương bớt chút thì giờ tới chiêm ngưỡng PHẬT TRỜI để cầu nguyện cho QUỐC THÁI DÂN AN.

Nay kính thỉnh
T.M. Ban Tổ Chức
Hội Trưởng
NGUYỄN ĐĂNG ROÀNH

Tin cần biết

(Tiếp theo (C) trang 3)

Đình Chiểu Saigon cần tuyển nhiều kỹ sư điện cơ, chuyên viên dụng cụ công binh, chuyên viên điện khí, chuyên viên nghiên cứu kế hoạch : hãng BGI 379 Bến Chương Dương Saigon cần tuyển 20 nam lao công (238đ 1 ngày) : hãng RNB Tân Cảng xa lộ cần tuyển thợ mộc để làm việc tại công trường ĐàLạt.

Điều kiện : 18t trở lên, hợp lệ tình trạng quân dịch (được hoãn dịch ít nhất trên 1 năm không phải vì lý do sức khỏe), có kết quả điều tra an ninh, có chứng chỉ nghỉ việc ở sở cũ. Ưu tiên dành cho cựu nhân viên hãng RMK—BRJ.

Các ứng viên cần phải liên lạc với Phòng Tìm việc Bộ Lao Động số 459 Trần Hưng Đạo hay số 159 Pasteur Saigon để được giới thiệu kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 26-5-69.

2-6 : Hạn chót giải tỏa các vựa cây tại đường Lê Văn Linh, Lê Thạnh

—Tòa Hành Chánh Quận IV vừa yêu cầu các chủ vựa cây thuộc hai bên đường Lê Văn Linh và Lê Thạnh phải dỡ các chòi cất bất hợp pháp này từ nay đến hết ngày 2-6 là hạn chót.

Nếu quá hạn trên các chủ vựa vẫn duy trì tình trạng cũ Tòa Hành Chánh Quận IV sẽ áp dụng lịnh giải tỏa của Tòa Đô Chánh và mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

Chuyên môn bao giờ vẫn hơn ?

THIỆP CƯỚI ĐỨC TÍN

lịch sự vì chữ đẹp, giấy đẹp, trình bày đẹp. Nhà in :

Đức Tín 118 Pasteur Sai Gon (ngang Bộ Công Chánh).

Đọc và cổ động

Chính Luận

XE HƠI HONDA

Kiểu du lịch N-360 giá phỏng định 382.000$00
Kiểu thực dụng TN-360 giá phỏng định 240.000$00
(kể luôn thuế thước bạ)

Nhận đặt mua và giao xe mau lẹ với mọi sự dễ dàng dành cho quý khách, kính mời lại :

HONDA THƯƠNG CUỘC

348, ĐẠI LỘ ĐỒNG KHÁNH CHOLON – TÉL. 36.214

(Đại lý phân phối chính thức được sự thừa nhận của nhà nhập cảng độc quyền Công Ty SEIC SAIGON GARAGE)

HÀNG MỚI ĐẾN : Tủ lạnh và máy giặt SUPERAUTOMATIQUE hiệu ZANUSSI Ý Đại Lợi. Máy chữ hiệu TRIUMPH Đức Quốc 2 kiểu, xách tay và để bàn. Bếp Gaz NATIONAL—SANYO FIDES SINAR PALOMA. Máy quay kem gia đình và bột kem hiệu NATIONAL. Bếp dầu TURK Đức Quốc. Điện thoại tự động ERICCSON, WESTERN, SINAR đủ kiểu đủ màu. Băng Cassette HITACHI,hộp nhựa (bán dưới giá chánh thức) v.v...

HÀNG SẮP VỀ : Tủ lạnh SARP kiểu 69, nồi cơm tự động Gaz và điện, máy giặt, máy rửa chén, máy hút bụi, máy xay trái cây hiệu HITACHI, đã có Licence, số hàng rất ít.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Phòng mạch Bác Sỹ

Đặng Hoa Long

chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn tại 282A Trương minhGiảng (đối diện chợ Trương minh Giảng).

Bác sĩ BÙI THIỀU dời phòng mạch về 410B Gia Long Gò Vấp.

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại Học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về

BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9 — 12giờ, chiều 4 — 7giờ nghỉ trọn ngày Chúa nhựt 21/31 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhắn tin

Mất bóp Ai được cái bóp với giấy tờ mang tên **Chế nguyên Huệ**.Xin đem đến nhà sách Thanh Gia 64 Bùi Chu sẽ tạ ơn 500đ (Chỉ cần lấy lại giấy tờ).

Bố Cáo

Tôi tên là Đỗ Mỹ Dung căn cước số 00111582 cấp ngày 30-1-69 tại Sài có đánh mất một thẻ kiểm tra. Nếu có ai nhặt được xin mang lại số 19! Phan đình Phùng xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

HẬU TẠ

Trưa ngày 19-5-1969 tôi đánh rơi tại đường Nguyễn Thông 1 tập giấy tờ xe gồm có : 1 thẻ chủ quyền tên Nguyễn thị Gái 1 biên nhận đấu giá tên Hồ Ngọ tức Tuấn, 1 biên nhận đấu giá tên Lê văn Tư. Bà con ai lượm được xin đem lại số 69 Trần quý Cáp Saigon. Hỏi ông Tuấn xin hậu tạ.

Gà Gà

Gà về ngày 29-5-69 giống Newphamshies màu trắng, vàng. Xin liên lạc tại 128 hay 134 Kỳ Con Saigon ĐT.90595

Gà về rất nhiều giao ngay : Leghora, Cornich (Singapor) Brow Nick (lớn và nhỏ) xin mời lại Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon

---

Đại Hạ Giá!

Bột cá Nhật, đậu nành, Bắp, vỏ sò, cỏ, Vitalac Thực phẩm đặc Terramycin, Sulmet, Pestos đều bán dưới giá chính thức. Đủ loại lồng gà đẻ 3,4,5 con xi vàng bóng, nhãn đỏ, hiệu Mishima. Mời lại nhà cung cấp 414/112A Phan Th. Giản Sg.

HỌC

Cô giáo chương trình Pháp nhận dạy lớp hè từ 8è trở xuống. Xin hỏi · 190 Lê quang Định Gia định.

Nhận kèm trẻ em chương trình Pháp bậc tiểu học và Pháp văn chương trình Việt bậc Trung học. Hỏi tại số 9 Lê đại Hành, Chợ lớn vào buổi sáng.

GIÁO SƯ DO

Người đã viết và xuất bản Sách dạy Khiêu Vũ đầu tiên ở VN. Người giàu kinh nghiệm và có một phương pháp hướng dẫn về vũ vững chắc và dễ hiểu nay nhận dạy đủ các vũ điệu riêng từng người. Các cô học xong muốn làm sẽ được giới thiệu. Có xe nhà tập cho các bà, các cô đã có bằng muốn đi bổ túc , cho vững tay bánh, ghi tên lựa giờ 14 Phan văn Hùm, lầu 1 phòng C (ngã 6 Saigon).

BÀ MẸ KHỎI LO
CON NÍT OI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
ÁM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, điện kỹ nghệ, điện máy lạnh và tủ lạnh (cuốn dynamo) mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa 1 tháng, học phí 2000đ. Xem chương trình trường Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon.

COURS DE VACANCES

FRANCAIS MATH : 6è 5è 4è 3è
MATH SC. PHYSIQUES : 2nde lère Term.
OUVERTURE : 2 Juin 1969.
S'inscrire any ros 57-59 Trần quang Khải Tân Định (en/Face du cinéma Văn Hoa.)

Lớp Dạy Nghề

Máy xe hơi — Máy dầu cặn

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 187 ngày 2-6-69. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ Bảo đảm chắc chắn lành nghề,khi ra trường có bằng cấp - 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Lớp Hoa ngữ văn

Khai giảng ngày 1-6-69. Do giáo sư Lý văn Hùng phụ trách, bảo đảm thực dụng tốc hành. Học vào mỗi sáng Chúa Nhựt và chiều thứ Bảy. Địa chỉ 150/5 đường Nguyễn huỳnh Đức Cholon gần rạp Palace.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Lớp nhạc HUYỀN LINH

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bu chỉ dẫn. G.S. lớn tuổi trên 20 năm thực nghiệm. Hỏi : 218A Trần Quý Cáp.

Dạy Vũ

Sĩ Quan, sinh viên, thương gia sắp xuất ngoại, cần biết khiêu vũ để xã giao. Xin lại lớp vũ.

ĐẮC CHÀ sẽ chỉ dẫn riêng từng người, bảo đảm mau biết. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon. Ghi chú : nhận đến dạy tại nhà riêng quí vị.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mức—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà **CHI**, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

Trường dạy nghề

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2000đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặcngàviig ên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề,nhiều kiểu áo lớn, nhỏ,nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

THÔNG DỊCH

ANH – PHÁP – VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

Lớp Đức ngữ tư gia dạy nói và viết cấp tốc từng nhóm 5 người. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Nancy.

Anh Văn ● Âm Nhạc

William H. Chấn

39, Ngô Tùng Châu, Saigon

Dạy đủ mọi trình độ Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele, Chant, Solfège. Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn.

Nữ sinh viên nhận kèm học sinh tại tư gia về Anh Pháp văn và Toán pháp. Xin hỏi Cô Anh 254 Ter Phan Đình Phùng Saigon.

Français et Math

Cours Particuliers de Vacances, Groupes de 4 élèves, de 7è à 3émé. Professeurs Français Experimentés. S'inscrire : 100 Hong thap Tu (Premier étage), tel : 22.240.

À PARTIR DU 1er/JUIN

COURS DE VACANCES

Français et Math (Séries Classique et Morderne) Assurés par Professeurs Licenciés pour les Classes de : 6è, 5è, 4è et 3è, S'adresser au No 25 (étage) Cống Quỳnh Saigon.

LUYỆN

Toán Vật Lý

— Tú Tài 2A (68-69)
— Tú Tài 1AxB (68-69)
— Trung lên Nhị (2-6-69)

Mỗi lớp tối đa 20 học sinh Ghi tên 92 Nguyễn đình Chiểu Tân định (Ngã tư Công lý + Nguyễn đình Chiểu).

Dạy cắt may

216, Đề Thám Saigon

Trường dạy có bảo đảm, đủ các môn ÂU VIỆT ĐÀM THÊU, có lớp sáng, chiều tối. Học phí nhẹ hướng dẫn tận tâm, có chỗ ăn ở. Thâu học viên mỗi ngày.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ? ? ?

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH-VIỆT** số 241A Tr. tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH-VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 90o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

LỚP DẠY NGHỀ

KỸ NGHỆ LẠNH

Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật đảm trách. Khai giảng ngày 31-5-69 dành cho công tư chức và Quân nhân. — Các bạn :

— Muốn chuyển nghề ? — Muốn mở một cơ xưởng kỹ nghệ lạnh ? — Muốn có tương lai vững chắc ? Hãy học lớp Kỹ Nghệ Lạnh TRẦN HÙNG 142 Võ Tánh P.N.

Chú ý : chỉ nhận 8 học viên — Thực tập tại cơ xưởng.

Học cắt may nên nhớ

ELITE »

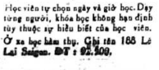
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ

—Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp **Sáng, Chiều. Học phí giảm 20o/o cho lớp Tối.**

LỚP TỐC KÝ, KẾ TOÁN

VIỆT - PHÁP - MỸ



Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên. Ở xa học hàm thụ. Ghi tên 188 Lê Lai Saigon. ĐT : 92.109.

Âm Nhạc

Tư thục Âm Nhạc THẾ HỆ khai giảng khóa hè : Đờn, Trống, Ca và Organ. 379 Trần quốc Toản. Cholon NS. Quốc Tuấn đảm trách.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

TV-RADIO

AR3 loa chưa khui, gỗ Teak, loa Sansui SP-200, Teac A1500, quay dĩa Dual 1019 tối tân, Tape Deck Cassette Stereo, Teac A20, Ampli Akai 7000S. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Akai X.150D Sony TC230 Teac 4010S, Garard 95, Headphones, loa SP2000 (140w) SP200 đều chưa khui. Hỏi 69 Thủ khoa Huân Saigon.

Pioneer 1000TD (130w, Fet, IC) TK88, Sansui 800, PL41, Teac1500w,Sony 530, Cassette TC100, loa SP200, Sonic 330. 304/5 Hòa Hưng.

CS88 (120watts) 34.000đ., Garrard Lab 95, đầu Shure. Hỏi 57 Trần quang Khải, trước mặt rạp Văn Hoa, trong giờ làm việc.

Bán Teac A1500, Ant reverse Akai M9, Sansui 1000A, Loa Sonics 60w. Hỏi 121 Trần quang Khải.

Akai 1800 SD M9, 150D, 1710W, Sony 540, 355, 230, Teac 4010S, 1500A, Dokorder 7050, quay dĩa PL41, Garar 95, Kenwood TK 140U, 88, 40U, Sansui 800, Loa CS77, CS88, CS33, SP200, SS110. Hẻm 299 vô 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần v. Huỳnh, Trần qu. Toản.

Đặc biệt : Băng học ORIGINE trọn bộ cuốn English for today

Sơn Hải thâu băng

6 YÊN ĐỔ SAIGON

Ghi âm đủ loại máy : Mono—Stéréo—Cassette và Cassette Stéréo.

Tân nhạc thời trang— tiền chiến— cổ nhạc — thi nhạc giao duyên— Nhạc ngoại quốc,

★ Một rừng băng nhạc chọn lọcdủ loại và bài học ngoại ngữ để quý khách chọn lựa và nghe thử. Giá thật rẻ,

★ Bán băng nhạc và thâu băng giá sỉ cho các tỉnh.

★ **Sang băng giao gấp trong 12 giờ.**

GIÁ BĂNG THU SẴN :
C60 : 500đ—C90 : 650đ—1200F : 550đ—1800F : 700đ—2400F : 900đ
Nhạc lựa từng bài : 15đ.
Băng dụng cụ ghi âm tối tân nhất.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

Nghề Ráp Sửa : RADIO và T.V.

1 NGHỀ nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác.
NGHỀ thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ.
NGHỀ có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình.
NGHỀ trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chánh.
NGHỀ bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội.

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật **VTĐ THANH-TUYỀN** *17 Võ Tánh Saigon Đ.T. 22.729*

Bán rẻ 1 cặp loa Sansui SP-200, còn nguyên trong thùng. Hỏi cô Hồi 168 Nguyễn duy Dương Cholon.

Ampli Sansui 707A, Akai M9, loa Akai SW50, CS88, quay dĩa PL41, TV RCA Meuble 23 in, máy ảnh Minolta STR 101-1.4, tất cả mới nguyên. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại 243/9B.

Sansui 5000; 3000A, 1000A; Teac A1500 (31.500đ), R.1000 (24.500đ) Loa Bojak (120w). Hỏi cư xá 351/1C Lê đại Hành (xế cửa trường đua Phú Thọ vô 300m).

Đặc Biệt sửa TV chờ lấy. Bạch Đằng 169 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định Đ.T. 40057 sửa tại nhà.

Ampli Sansui 5000 Pioneer 1000 TD (Fet IC) 130watts SX 700T đều chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

T.V vùng Ông Tạ

Chuyên sửa tất cả các loại T.V Tape Recorder, Amplifier đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Đủ phụ tùng và máy đo Điện tử bảo đảm 3 tháng. Mời lại TV Radio Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu G.Đ. trước ở 59

Thâu băng 53 Tr quý Cáp

GIÁ RẺ NHẤT : Công 300đ : băng 1800F, 250đ : băng C90, 200đ : Công sang băng. Thâu đủ loại máy. TEAC—SONY—AKAI. Đủ loại nhạc tiền chiến, tân nhạc, nhạc ngoại quốc hay và mới nhất. ĐẶC BIỆT : Có đủ bộ ENGLISH FOR TODAY công thâu 400đ 1 cuốn. Những đĩa mới nhất của PAUL MAURIAT.

Akai 1800SD M9 1710w Ampli TK 140x (200w) — TK66 (60w) — SX700T (70w) — SX 1000 TA (120w) — Sony 230 — Teac 4010S — Pick-up Garrad 95 — Loa Akai SS110 CS 33 PL 60 — SP2000 — SP200 nguyên thùng. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá)

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100.** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz, Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophonle, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Thâu băng HOA XUÂN

Nhạc tiền chiến thật phong phú.
Vũ trường VN, Nam Mỹ ác liệt.
Nhạc thính phòng thật êm dịu.
Nhạc buồn, tươi trẻ và kích động.
Sinh ngữ Anh, Pháp, Đức Hoa Nhật
Tuồng cải lương đĩa và thâu sống.
Tân cổ giao duyên, thi nhạc giao duyên, dân ca, chầu văn, Kinh Phật, nhạc Phật v.v... tại

HOA XUÂN
211 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sản phẩm NATIONAL

Télévision National TP-79NA, loại 20inches, xách tay, TR-113A, 11 inches dùng bình điện 12 volts và điện nhà. TP-36NA, 16 inches xách tay, gọn gàng sang trọng. Radiophonograph đủ loại : SG 765, SG-766, SG 725, SG 757, SG 567 SG 585. Âm thanh nổi, radio 3 band, máy quay đĩa bền bỉ, dùng cả pile và điện, giá đặc biệt.

Radio R-100, 4 band và đủ loại Radio National R-355, R-330, R-317, R-306, R-305, R-311, R-310 luôn luôn có sẵn. THỦ ĐÔ THƯƠNG - CUỘC 361A Phạm ngũ Lão Sg. chợ Thái Bình.

Teac 4010S (33.000đ), 1500A (30.000đ) cả hai thật tốt giá rẻ mạt. Mời đến 274 Đề Thám Saigon (giờ nghỉ).

Bán rẻ cặp loa Sansui SP200 còn nguyên trong thùng. 168 Nguyễn D Dương. Hỏi Cô Hồi.

Akai 1800SD M9 1710W X150D Ampli Sansui 5000 TK88U (100w) 1000TD, SX700T. Sony 540, 230, 355, Teac 4010S. Pick-Up Garrard Lab 95 (Made England) PL41. Loa CS88, CS33, Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sài Gòn.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Ampli Kenwood TK-88 1000A Teac4010S-1200A Loa SP-200 Sonics-330, nguyên thùng bán rẻ, hẻm 80 hỏi 108/22A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ đâu mặt chùa Kim Cương) Saigon.

TV mới lạ

Bảo đảm sửa lấy ngay TV Radio máy quay đĩa. thâu băng chạy không đúng tiếng. Nhận sửa tại nhà.Trung Hậu 322 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.553

Thâu băng

Nhạc tiền chiến,kích động, bài bước, tân cổ giao duyên, nhạc ngoại quốc, nhạc thời trang, khiêu vũ, cổ điển, bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ (có nhiều bộ Anh ngữ mới), Thâu bằng máy nhà nghề, thật rõ, giá hạ, giao mau, nhận sang lại băng của khách hàng giá thật đặc biệt, có giá thiệu hàng cho quý khách ở tỉnh, chầu Cassetts, Stereo, Radio. T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

TV, TAPE RECORDER,

AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T. cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435
25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

— Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
— Các chuyên viên lỗi lạc.
— Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô.
— Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
— Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
— Giá tính phải chăng.

HUNG SON thâu băng

426 Minh Mạng, Cholon
xế cây xăng Shell

Thâu băng thường Mono, Stéréo, Cassette. 8 track Stereo Cartridge. Đủ loại nhạc Việt, đặc biệt nhạc Việt thời trang và tiền chiến do chúng tôi thực hiện lấy, bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stéréo. độc đáo nhất Saigon. Đủ loại nhạc Nhật, Pháp, Mỹ (Nam Mỹ, thính phòng, thời trang, Hit Parade). Có băng thâu sẵn đủ loại, cassette thâu sẵn. Quý vị đã thâu nơi khác mà chưa vừa ý, mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan quý vị sẽ hài lòng, với kỹ thuật thâu không thua gì băng thâu sẵn của ngoại quốc (prerecordel tape và demoustration tape) Có 1 thính phòng gắn máy lạnh và 1 hệ thống âm thanh hoàn hảo để quý vị nghe thử và chọn bài. Mở cửa từ 9g sáng.

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC Ở ĐÂU ? ? ?

Không có phòng lạnh để nghe thử nhạc.

Không có nhạc sĩ 12, 15 năm kinh nghiệm.

Không có chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Mà chỉ có Trịnh Quan, đã, đang và sẽ mang đến cho những ai có máy thâu băng thỏa mãn 1 Ở phòng thâu băng nhạc.

TRỊNH QUAN

Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon

BĂNG NHẠC cho đủ loại !
STEREO-MONO- CASSETTE
CAR STEREO 8 TRACK

LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Ng. Huệ Saigon nay đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

TRỊNH QUAN

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

Sharp RD 505 mới nguyên, rẻ. Hỏi 242 Đề Thám Sài Gòn.

Bán Radio Phono Stereo hiệu National. — Tape Recorde hiệu Sony, TC 530, 4 loa còn nguyên trong thùng. — Quạt máy hiệu Sanyo còn mới trong thùng. Hỏi tại 1081 Trần Hưng Đạo (ngang Rạp Palace) Cholon.

Bán 1 Magnétophone Sony 540 nguyên thùng 35.000đ. 1 Amply Sansui TR707A, 16000đ Hỏi 149 Gia Long Saigon.

Dokorder 7050, 6 đầu thu phát 2 chiều có Echo. 541 Trần Hưng Đạo Saigon

---

DU'S TÉLÉVISION

48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy : Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder : Sony, Akai Teac, Ampex, National và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật—Hòa Lan

Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 2 tủ lạnh dập lửa (hỏa) cỡ 170 lít còn mới giá 62.000đ một cái và 1 máy điều hòa không khí hiệu Carrier điện 220 vol 1 ngựa rưỡi (13000BTU) máy rất tốt giá 46.000đ. Hỏi 78A Cao Thắng Saigon. ĐT.92826.

Bán Máy phát điện Honda E 300 20.000đ. — Tủ lạnh Norge 380 lít 39.500đ- — T.V 25 in 20.500đ. Magné Sanyo 20.000đ. luôn hai loa — Máy ảnh Pentax Luôn ống kính télé 200 18.000đ. Hỏi 231 Hẻm đường rầy xe lửa số 6 Trương Minh Giảng Sg.

Tủ lạnh 300, 400 lít, điện 110, đủ hiệu. 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị) Giađịnh.

Bán 1 tủ lạnh nằm hiệu Jor-Dan và 1 tủ lạnh đứng 2 cửa hiệu Hotpoint còn tốt. Xem máy suốt ngày tại 175 Nguyễn văn Học Gia Định (gần cầu Băng Ki).

Cần bán gấp

Tủ lạnh hiệu Hitachi kiểu mới còn trong thùng. Tủ lạnh hiệu Nec 70 lít còn nguyên thùng, còn 1 tủ National Hyperwall 170 lít còn mới toanh. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Saigon.

Dư dùng cần bán 1 tủ lạnh hiệu Sanyo 120L còn mới. Hỏi số 24 đường Nguyễn thái Học Gia Định (hẻm hàng Dừa cũ).

Dư dùng Bán 1 máy lạnh hiệu Carrier 1 ngựa, 1 tủ lạnh 220L hiệu Pan Electric 2 cửa, 1 bếp gas 3 bếp và lò nướng, 1 máy giặt lớn của Mỹ, các đồ còn tốt nguyên. Hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

Freezer (nằm) 450L mau đông lạnh, 20 dưới 0 độ xin hỏi 339 Phan đình Phùng Saigon.

Tủ lạnh Zanussi-Misubishi-Westinghouse — Norge — Electrolux.

QUÁ RẺ : Đèn Gaz Thụy Điển bật sáng khi bị cúp điện.Lò Gaz đủ hiệu,Máy giặt, máy quay kem bột làm kem v.v...

HOA MAI 454 Minh Mạng Chợ lớn. ĐT 51.351

Máy lạnh hiệu Fedder 13.000 BTU 220v. Carrier 18.000 BTU 220v.

Tủ lạnh : Frigidaire 2 cửa Điện 110v/220v. Westinhouse 2 cửa. Kenivator 2 cửa.

Thầu cung cấp máy lạnh cho cao ốc, nhận sửa chữa gấp các thứ : Tủ lạnh, máy lạnh máy nước nóng có bảo đảm.

Nhận : Làm đồ phụ tùng và ráp máy nước đá,máy kem, mua bán máy nước đá, máy kem cũ mới.

Kỹ Nghệ Lạnh **TÔ QUANG** 327 Nguyễn Phương Chiểu

Bán máy lạnh điện 110v — 2 GE 9500 BTU—2 Westinghouse, Feders 12.000 BTU 220v. 1 Radio meuble Pick-up Stéréo. 199 Cô Giang Saigon. Chiều từ 2g30 đến 19 giờ.

Máy đan bán đủ loại và quay dù phụ tùng kim giá hạ 27 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Cần bán gấp 1 Freezer, hiệu Sanyo 100L. Còn mới. Hỏi 613 Phan thanh Giản Saigon (Tiệm kem Lan Hương).

Bán Một máy thổi lạnh để giữ cho rau cải tươi tốt. FRIGIDAIRE và FREESE Liên lạc Đ.T. 23596

Sửa chữa máy điều hòa tủ lạnh phòng lạnh máy kem máy giặt máy rửa chén máy nước nóng và các máy thuộc về điện xin liên lạc với :

KỸ NGHỆ LẠNH
CÔNG TRANG
18 Võ Tánh Saigon ĐT 90.877

Dư dùng bán 1 Freeze đứng 800L còn mới toanh, 2 tủ kiến bày hàng, 1 quầy bằng Formica, 1 bàn ăn verni, 2 giường 1 người hỏi từ 10g — 14 giờ và 18g — 20g tại 384/46 Công Lý Saigon gần cầu Mạc Mã Hồng

---

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Hoa Sim thâu băng

Nhận thâu băng đủ loại Stéréo—Mono—Cassette. Nhận thâu kỹ giao nhanh các bản nhạc do khách lựa từng bài : Tân Nhạc, Nhạc Tiền Chiến, Tân Cổ Giao Duyên. Tuồng, Nhạc Ngoại Quốc Anh Pháp (Kích động—êm dịu)... Băng học ngoại ngữ Anh Pháp. Bán Băng Thâu Sẵn và đĩa hát đủ loại

HOA SIM THÂU BĂNG
259 Gia Long (Saigon)
(trước rạp Long Phụng)

Máy đổi điện (Inverter)

Dùng điện bình (Accu 12v) để chạy TV quạt, đèn ống tất cả các máy cần 110v — AC tới 200w (trừ những động cơ) Kiểu đặc biệt thắp sáng đèn ống 1m20, Rất tiện dụng nơi không có điện. Xài bền. ít hao bình. Giá hạ. Bán tại S.A.C. (Saigon— Ánh sang— Công thương 82, Ngô Tùng Châu Saigon. Điện thoại 25466 Mua nhiều giá đặc biệt.

Bán máy quay phim Super 8 kiểu mới nhất Canon 1218 (mới nguyên), Hasselblad 500C đầy đủ phụ tùng, mới nguyên, Nikon FT, Rolleiflex 2.8, Minox và đầy đủ phụ tùng, Honda 90S đã có số và còn mới. Hỏi 81 Nguyễn văn Thinh (lầu 2), Đ.T : 91.486, giờ làm việc.

Dư dùng bán rẻ 2 máy lạnh hiệu General 19.000 B.T.U R.C.A. 14.800 B.T.U điện 220w — 2 quạt máy hiệu General+K.D.K. điện 110w — 2 máy nước nóng 100L và 50L của Ý. — 1 máy hát hiệu Stereo Motoroca three Channels luôn 20 đĩa hát lớn - 1 tấm thảm cói mới tinh màu xanh điểm vàng 4mx6m. Hỏi tại 3B Yên Đổ Saigon

---

Máy lạnh các hiệu G.E, York Fedde, 11.000 BTU. 16,5000 BTU 18.000 BTU. điện 220 volts. **Máy làm kem** 24 lít 1 giờ điện 110 và 220v. **Máy làm đá cục** loại nhỏ. **Tủ lạnh** các hiệu Sharp, Sanyo, Nec, Hitachi, Frigidair các cỡ. **Bếp gaz** Algor, Urania, Sanyo, Tarda Rinnal. National. Sắp về **Freezer Ignis** máy rửa (tô) bát chén Hitachi..

Butagaz **Đức Tộn 421E** Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÊ - HỒN - TRẬN

(Tiếp theo trang 2)

Thế còn Tàu Cộng?

Trong bản tường trình đọc trước Đại Hội Nhân Dân Tàu Cộng kỳ thứ 9 tháng trước, Lâm Bưu để lại cho nhân dân Hoa Lục nhiều điểm lờ mờ không giải thích—Nhưng họ Lâm có nêu một điều thật là rõ rệt: trên danh sách những nước thù nghịch với Tàu Cộng, Nga được lên hàng số 1 và Mỹ xuống hàng thứ 2. Lâm Bưu chỉ dành có một chương để nói đến chủ trương quân phiệt của Mỹ và dành trọn 9 chương để nói tỉ mỉ đến cuộc xâm lăng của đế quốc Nga, Tất cả những điều vừa kể có nghĩa là nếu Tàu Cộng phải mưu tìm sự hòa giải với một trong hai siêu cường quốc thì chắc là bây giờ, Mao sẽ lựa sự hòa giải với Mỹ.

Còn có những yếu tố khác khiến cho Tàu Cộng ngả về phía Mỹ hơn, thứ nhất là triển vọng chấm dứt chiến tranh ở VN và việc rút một số lớn quân Mỹ ra khỏi chu vi bao quanh Hoa Lục, thứ hai là cuộc cách mạng văn hóa chấm dứt và có lẽ Hoa Lục sẽ trở lại cuộc sống bình thường.

Nhưng không thể mong chờ là Mao sẽ nhảy ngay vào tay kẻ thù tư bản cố hữu. Phải lâu lắm Tàu Cộng và Mỹ mới hòa giải được và cả hai bên đều sẽ phải duyệt xét lại chính sách của mình trước đã. Nhưng theo chiều hướng hiện nay thì có lẽ Hoa thịnh đốn nên có sáng kiến để thiết lập ngoại giao với Bắc Kinh trong khi ông Nixon còn ngồi ở Bạch Cung.

Từ nhiều năm nay, những cuộc thăm dò dư luận cho thấy rằng dư luận dân chúng Mỹ đã đi trước chính quyền về vấn đề Hoa Lục và chính bộ ngoại giao Mỹ cũng đã ghi nhận những sự chuyển hướng kín đáo

Và người ta cho rằng mặc dầu vẫn cứng rắn đối với việc Tàu Cộng gia nhập Liên hiệp quốc nhưng ông Nixon sẵn sàng nghe khuyến cáo về một đường lối thực tế hơn đối với Tàu Cộng.

Những người chủ trương một chính sách mới của Mỹ đối với Hoa Lục thì cho rằng trước hết, nên có những cuộc tiếp xúc không chính thức, trao đổi ký giả, trao đổi văn hóa và khởi sự giao thương. Sau mấy năm vật lộn với ngoại trưởng Dulles, Tàu Cộng đưa ra một chiến lược mới để nói chuyện với Mỹ: thay vì tìm thỏa hiệp về những vấn đề nhỏ, họ quyết định nói chuyện về những vấn đề căn bản trước đã. Và trong số đó, vấn đề trọng tâm là Đài Loan.

Lâm Bưu nói rằng Mỹ «chiếm đóng Đài Loan». Thực ra trong số 9000 quân nhân Mỹ ở Đài Loan có 6000 người thuộc ngành Không quân và tham dự vào nỗ lực ném bom ở VN. Sự tham dự đáng kể của Mỹ là đệ Thất Hạm đội ở ngoài khơi. Muốn gạt bỏ hẳn sự tham dự của Mỹ ở Đài Loan thì phải chờ hai biến chuyển: Mỹ rút khỏi VN từng giai đoạn và sự chấm dứt chương trình viện trợ. Rõ rệt là việc rút 9000 quân Mỹ ra khỏi Đài loan sẽ mang lại một hậu quả chính trị lớn, còn hậu quả quân sự thì không đáng kể.

Nghị sĩ Kennedy dựa vào kinh nghiệm ở VN có đề nghị giải pháp một nước Tàu cộng và một nước Đài loan. Nhưng một tân chính sách về nước Tàu nên nhằm dẹp bỏ những sự bất thường trong lập trường của Mỹ. Nên thừa nhận rằng Tàu cộng là chính phủ của Hoa Lục trên thực tế và rằng Tưởng giới Thạch không được đòi hỏi điều gì xa hơn hải đảo của ông ta nữa.

Một môi trường rõ rệt khác để Mỹ hướng sáng kiến về Hoa Lục là tổ chức Liên hiệp Quốc. Tổng thống Mỹ vẫn mạnh mẽ chống lại việc Tàu Cộng gia nhập LHQ. Trớ trêu thay, lại chỉ có người Mỹ mới có thể đưa Tàu Cộng vào được tổ chức ấy nếu Mỹ muốn. Mỹ có tranh đấu cho một chỗ ngồi riêng của Đài loan hay không là còn tùy ở việc Mỹ tiếp tục tham dự vào tình hình ở Đông Nam Á đến mực độ nào. Có thể là Tàu Cộng chẳng cần tha thiết với những điều vừa nói nhưng với 3 năm rưỡi hoặc 7 năm rưỡi trước mặt, ông Nixon có thể đổi hướng. Ngay cả những người bi quan cũng tiên đoán rằng Mỹ sẽ hòa giải với Tàu Cộng dưới triều đại Nixon.

NGHỊ SĨ TRẦN-VĂN-ĐÔN

(Tiếp theo trang 2)

— LMDTCMXH dù muốn hay không cũng là một Liên Minh do chính ông Tổng Thống khai sinh, nay trước tình thế mới, ông muốn thực hiện một tổ chức khác rộng lớn hơn. Như vậy, theo chúng tôi Liên Minh cũng không còn lý do tồn tại để làm e ngại các đoàn thể khác và thêm khó khăn cho công việc của ông Tổng Thống nhất là qua gần một năm thành hình, Liên Minh đã không tiến được một bước nào.

— Mặt Trận chúng tôi cũng là một tập hợp của một số đoàn thể chính trị. Trước quyết định mới của ông Tổng Thống, chúng tôi thấy nên để các tập thể thành viên của chúng tôi dễ dàng quyết định thái độ.

Nhưng những lý do to tát hơn là vì chúng tôi nhận thấy những lực lượng đóng góp mạnh mẽ nhất vào cuộc Cách Mạng ngày 1-11-1963, đóng góp mạnh mẽ nhất vào cao trào xây dựng chế độ hợp hiến đang bị vô tình hay hữu ý gạt ra ngoài vũ đài đoàn kết. Chúng tôi đứng ngoài vì nhận thấy trong lúc người ta kêu gọi đoàn kết, chiến sĩ quốc gia còn đầy ắp khám đường, một mặt, người ta hứa hẹn cải thiện tinh thần huynh đệ chi binh, công bình hóa việc đãi ngộ quân đội, mặt khác đời sống quân nhân vẫn không được cải tiến, vẫn có những chiến sĩ phải về hưu non, phải nghỉ dài hạn không lương, bị thuyên chuyển độc đoán, bị cầm tù, bị bỏ quên trong vũng lầy phe phái, linh hồn ngày 1-11-1963 phải đóng vai khách lạ bất đắc dĩ ở Saigòn, linh hồn ngày 11-11-60 vất vưởng ở hải ngoại, trụ cột của một phong trào [illegible] ra toà lãnh án như một tên khủng bố.

Tuy nhiên, chúng tôi cũng xin xác định là không tham gia không có nghĩa là chúng tôi chống đối và chúng tôi chỉ [illegible] đối những ai chà đạp lên Tự do và đòi hỏi Hòa bình chánh đáng của nhân dân Việt Nam.

H: Xin cho biết những khó khăn, trở lực chánh trong việc tập hợp và sáng kiến của ông nhằm khắc phục những trở lực đó?

Đ: Trên đây, chúng tôi đã nói lên một phần những khó khăn trở lực tỷ dụ như việc phân hóa giữa mỗi tổ chức, việc phân hoá trong mọi tầng lớp nhân dân, thái độ thiếu dứt khoát của ngay Tổng Thống.

Ngoài ra, chúng tôi rất đồng ý cùng Nghị Sĩ Trần văn Lắm khi ông nói rằng: Ý thức được sự cần thiết và nhu cầu tập hợp không đủ, cần phải xét lại thể thức, chiến lược thành lập Liên Minh. Thể thức mà Tổng Thống đang áp dụng đã khiến cho một số lớn chuyên gia ngờ vực về sự thành công trong việc tập hợp chính trị». (Còn 1 kỳ)

4 TIẾP THEO TRANG 1

lại với dụng ý đô hộ Á châu. Đài này nói Bắc Kinh đang trông đợi rằng những quốc tịch khác nhau của các dân tộc Á Châu là mầm mống cho sự căm thù quốc gia giữa các quốc gia Á Châu, Miến Điện và Nam Dương đã chịu dựng chính sách này của Bắc Kinh và ngày nay thì đến lượt Mã Lai Á.

MỘT CÔNG-TRÌNH CẤP-THIẾT

(Tiếp theo trang 2)

Theo tài liệu của nhóm nghiên cứu kế hoạch hậu chiến, thì tổng sản lượng quốc gia 1966 ước tính là 240 tỷ: trong số đó, có trên phân nửa là do khu vực hoạt động của Mỹ mà có.

Để tạm kết luận

Để chấm dứt bài này, coi như một bài mở đầu vào những bài khác để «nhận diện» và phê bình kế hoạch hậu chiến của nhóm nghiên cứu Vũ quốc Thúc — Lilienthal, và các dự luật của nhóm nghị sĩ về quy chế đầu tư, cải cách điền địa, chúng tôi xin ghi mấy nét cuối cùng:

1.— Kế hoạch hậu chiến đã dự trù một số ngoại viện cần thiết là 2.450 triệu Mỹ kim trong 10 năm hay là 207.627 triệu bạc VN. theo hối xuất 118đ VN ăn 1 Mỹ kim,— trước khi tiến đến tự chủ kinh tế. Muốn thực hiện 1 nhịp phát triển để cho nền kinh tế tăng trưởng 52o/o trong 10 năm thì ít nhất là phải có 1 tổng số đầu tư trong 10 năm đó, là 600 tỷ bạc (theo Kế hoạch Hậu Chiến).

2— Người ta tin rằng khi kế hoạch kinh tế phát triển đầy đủ (dĩ nhiên song song phải có kế hoạch tổ chức đất nước và diệt trừ các bê bối, v.v...), thì CS sẽ khó mà xâm nhập được nữa. Nhưng có phải là cuộc bầu cử sẽ diễn ra sau hạn 10 năm? Nếu nó diễn ra trước đó thì sao? Rồi đây, thời kỳ bầu cử ấn định trong một thỏa hiệp ở Balê cũng phải tùy theo mặc độ đà tiến triển khả quan của kế hoạch hậu chiến.

3.— Cuộc đấu tranh chính trị như vậy là sẽ dựa vào tiền bạc. Thì liệu chính quyền làm gì để tiền bạc khỏi ra đi? Và làm gì để cho người VN biết dồn hết tiền vào cuộc đầu tư?

4— Khi người Mỹ tin rằng VNCH sẽ thắng CS trong cuộc đấu tranh chính trị, hẳn nhiên họ đã nghĩ đến khả năng vô biên của tiền bạc để tổ chức lại cuộc sống cho nhân dân miền này. Tỷ dụ về cuộc cải cách điền địa, khả năng VN. làm mãi từ mười năm mà chưa đến đâu,—nhưng nếu người ta cách mạng một chút và vứt vào công cuộc đó ít trăm triệu Mỹ kim, và nhờ cậy thêm những người có tài và thiện chí, thì không mấy hồi mà cuộc cải cách thực hiện xong.

2 TIẾP THEO TRANG 1

minh của vùng ĐNÁ và sẽ chứng minh rằng âm mưu bành trướng của CS bằng sự xâm lăng theo lối này sẽ không được dung thứ».

Hôm nay thứ năm, ngoại trưởng Mỹ Rogers gặp các ngoại trưởng của những nước có quân tham chiến tại VN.

Người ta phỏng đoán ông sẽ thảo luận về việc rút quân Mỹ và sẽ yêu cầu các nước kia đưa thêm quân vào VN.

Hôm qua, ngoại trưởng Rogers đã tuyên bố phiên họp cấp bộ trưởng của hội đồng LPĐNA đã «thành công mỹ mãn».

6 TIẾP THEO TRANG 1

chúng ta có chính sách Thông tin như vậy.

Lập trường Hoakỳ đã quá rõ.

Nhân dịp thảo luận, giáo sư Nguyễn xuân Oánh đã nêu lên những nhận xét rất cụ thể và hữu lý về sự diễn biến của vấn đề VN mà đặc biệt là sự thông suốt của ông về lập trường của TT Nixon đối với bài toán VN.

Trước hết ông nói rằng Nga và Mỹ đã buộc ta đi tới bàn hội nghị cũng như đã buộc phía bên kia. Cả 2 cường quốc đó đều muốn chấm dứt cuộc chiến tranh bất phân thắng bại. Nếu ta đủ sức thì đã giải quyết cuộc chiến bằng cách khác và BV cũng vậy.

Ông khẳng định tiếp rằng, lập trường của Mỹ đã quá rõ, họ muốn ta điều đình nhưng đưa ra một cái khung cho ta điều đình trong cái khung đó. Ông cảnh giác tất cả ai còn tiếp tục sống trong mơ hồ, ảo tưởng, phải gạt bỏ hẳn những ảo giác đó để tỉnh táo nhìn thẳng vào sự thật. Sự thật đó là tất cả những lời nói ngoại giao quốc tế cho phép ông Tổng Thống Mỹ có thể nói, không thể nào nói rõ hơn: Tất cả những tập thể quan trọng miền Nam phải được tham gia trong cộng đồng quốc tế.

Thật là rõ ràng, không còn gì mơ hồ nữa, cái khung đã đóng và chúng ta phải giải quyết vấn đề trong cái khung đó.

Muốn hiểu rõ tình hình VN thì phải xét tới tình trạng nội bộ Hoa Kỳ.

Sau khi du hành quan sát tại Hoa kỳ, tôi đã nói với quý vị là tình trạng rất khó khăn của ông Tổng Thống Nixon đang gặp, ông chỉ còn tới dịp là để giải quyết vấn đề VN. Đúng như vậy, tình trạng xâu xé nội bộ Hoakỳ đã thúc đẩy ông Nixon đến lúc phải lấy một quyết định về VN và 8 điểm của ông nêu lên là bước đầu cho quyết định đó.

Giáo sư Oánh nhận định tiếp rằng ông rất lo lắng, lo lắng không phải như thuyết trình viên lo rằng «không biết ông bạn Hoa kỳ có còn là Đồng minh của ta nữa hay không»? mà lo ngại rằng Hoa kỳ sẽ chỉ đi với ta khi quyền lợi giữa ta và họ gặp nhau và họ sẽ không đi với chúng ta khi quyền lợi của ta và họ không gặp nhau, không thể nào đòi hỏi người Mỹ hoàn toàn phục vụ quyền lợi chúng ta.

(Xem tiếp trang 3)

1 TIẾP THEO TRANG 1

sự chia rẽ sâu xa giữa Hoa Thịnh Đốn và Saigon.

Các viên chức bộ ngoại giao Mỹ nói cuộc gặp gỡ của hai Tổng Thống vào ngày 8/6 ở đảo Midway là một toan tính nhằm tạo bầu không khí thân hữu riêng.

Trong lúc ông Nixon chuẩn bị cho cuộc gặp gỡ này, hai nghị sĩ bồ câu trước đây chỉ trích bài diễn văn của ông Nixon thì nay lại bất ngờ ca tụng. Nghị sĩ Albert Gore nói ông đã đọc lại bài diễn văn và nay ông tin rằng TT Nixon hẳn phải đi tới quyết định đưa Hoa kỳ ra khỏi cuộc chiến càng sớm càng hay. Nghị sĩ Frank Church đã rút lại lời ông trước kia ông chỉ trích TT Nixon và nói «cánh cửa có thể đã hé mở cho việc thành lập chính phủ liên hiệp».

Các viên chức nhấn mạnh rằng không có vấn đề duy nhất nào, như vấn đề chính phủ liên hiệp, đòi hỏi có cuộc gặp gỡ đó, mà hai vị TT sẽ thảo luận rộng rãi về nhiều vấn đề. Người ta hiểu những vấn đề đó bao gồm việc điều hành cùng cường độ cuộc chiến ở VN, chiến lược thương thuyết tại cuộc hòa đàm Ba lê và biến chuyển chính trị ở Nam VN hiện nay cùng trong tương tai gần đây.

Có vài điều

SAIGON 21-5 (AFP) TT Nguyễn văn Thiệu sang thứ Tư đã tiếp đại sứ Mỹ Ellsworth Bunker trong dinh Độc lập trong vòng một giờ rưỡi.

Phát ngôn nhân Mỹ cho biết đây là lần tiếp kiến thứ ba kể từ khi ngoại trưởng Mỹ William Rogers tới VN. Theo nguồn tin thông thạo cho hay đề tài chính trong cuộc nói chuyện này là cuộc họp thượng đỉnh giữa Tổng thống Mỹ và Tổng thống VNCH.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Đài phát thanh và báo chí Lào vừa phổ biến một thông tư của tham mưu phó quân lực Lào, yêu cầu từ nay đừng dùng danh từ NeoLao Haksat, mà hãy dùng danh từ Khaboth xat Neo Lao.

Neo Lao Haksat nghĩa là ái quốc còn Khabot xat NeoLao nghĩa là phản quốc Lào.

Thông tư cũng yêu cầu đừng dùng danh từ BV nữa, mà dùng danh từ «BV xâm lăng».

5 TIẾP THEO TRANG 1

hòa bình có thể chú tâm hết vào công việc tái thiết thể chất lẫn tinh thần sau cuộc chiến tranh kéo dài gần như không ngừng trong 20 năm.»

Đề cập tới việc CS thường gọi chính phủ Saigon là «bù nhìn» của Mỹ, tờ báo viết rằng «thực tế chính phủ Saigon không dễ bảo như người ta thường tưởng.

Không ai phủ nhận việc chế độ Diệm đã được «giúp» để sụp đổ một cách bi thảm vì theo sự phán đoán của những người lãnh đạo chính sách Mỹ hồi đó, chế độ Diệm tỏ ra có khuynh hướng tìm cách thỏa hiệp với Hànội.

Tờ báo viết thêm «những cuộc tấn công gần như không ngừng vào thủ đô miền Nam, cuộc chiến tranh du kích tàn bạo ở miền quê, những hố chôn xác còn đang được khám phá ở Huế và là chứng tích về cuộc chiếm đóng tạm thời của VC và BV, đều không đủ để khuất phục sự đề kháng bền bỉ, một bằng chứng về ý chí cũng bền bỉ đòi tự do».

Bài báo nhắc lại lời của TT Nixon rằng Mỹ có trọng trách giúp phòng thủ Nam VN, và bỏ dân chúng Nam VN là phó mặc họ cho cuộc tàn sát có thể làm xúc động và chán nản mọi người trên thế giới. Bài báo kết luận «vấn đề là tìm kiếm đạt hòa bình mà không hy sinh công lý».

7 TIẾP THEO TRANG 1

— Bộ Binh cơ giới Hoa kỳ trong một cuộc giao tranh ngắn trưa 21-5 đã bắn hạ 17 Cộng quân, thu 7 vũ khí đủ loại, tại vùng ba cây số Tây Bắc Củ Chi (Hậu Nghĩa).

Khoảng 55 binh sĩ Hoakỳ thiệt mạng và khoảng 350 binh sĩ bị thương và ít nhất 517 lính chính quy BV bị hạ sát, đó là kết quả của trận đánh ngọn đồi 937 giữa lực lượng tấn công của Nhảy dù Hoa kỳ và lực lượng cố thủ của CS Bắc Việt.

Dưới ánh nắng gay gắt, những binh sĩ Mỹ đã đào huyệt chôn binh sĩ BV trong khi những binh sĩ khác lục soát những công sự bị tàn phá để tìm kiếm những tài liệu khiến người ta có thể ước lượng sự quan trọng của ngọn đồi này đối với quân BV.

Công tác hoàn tất, quân Mỹ đã dùng mìn phá nổ những công sự.

Trong cuộc lục soát cuối cùng ngày hôm qua, binh sĩ Mỹ đã tìm được thêm 48 tử thi lính BV và tịch thu được 39 vũ khí cá nhân cùng 11 vũ khí cộng đồng.

Trong tuần qua có 5.611 Cộng quân bị hạ sát và 175 tên khác bị bắt trong số này QLVNCH hạ sát 1.985 tên và bắt sống 145 tên. Ngoài ra còn có 352 súng cộng đồng và 1.838 súng cá nhân của địch bị tịch thu, trong số này QLVNCH tịch thu 178 súng cộng đồng và 814 súng cá nhân.

Về phía QLVNCH, trong tuần qua có 527 người tử thương (125 bổ túc tuần trước), 1643 người bị thương (380 bổ túc tuần trước) và 56 người mất tích (11 bổ túc tuần trước). QLVNCH trong tuần qua đã mất 15 vũ khí cộng đồng và 206 súng cá nhân.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Để tiết kiệm thời giờ

Quý Bạn sẽ được giải đáp các câu hỏi về vật giá trên thị trường liên hệ đến việc xây cất — Xin liên lạc với ông ĐÁN từ 8 giờ — 12 giờ. Địa chỉ: 12, Trần Khắc Chân, Tân Định, Saigon. Đ.T.: 41.441. — Có 1 nhóm thợ lành, sửa chữa xây cất và trang trí.

SÂM-NHUNG SONG-LONG-TINH
(Nhãn hiệu CÁ BAY)
Chuyên trị
• ĐAU LƯNG
• NHỨC XƯƠNG
• PHONG THẤP
• ĂN NGỦ KHÔNG NGON
• PHỤ-NỮ SẢN HẬU
Bán lẻ tại khắp nhà thuốc Việt Hoa
Nhà thuốc SÙNG-NGUYÊN
ĐÔNG DƯỢC SĨ TRẦN-NGƯƠN, SỐ 157 HƯƠNG LỘ 14
CẦU TRE CHỢLỚN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Ăn và ở trọ dành cho những người độc thân nam nữ công tư chức, quân nhân, sinh viên. ở 1000đ, ăn và ở 4000đ có phòng riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 11A Tự Đức nối dài Đakao Saigon.

Quán Việt Nam
nhất định là của người Việt Nam
Đặc biệt canh chua cá kho các thứ mắm. Nghệ sĩ, ký giả, sinh viên giá đặc biệt. Xin mời đến Quán Việt Nam 333 Phạm ngũ Lão Saigon.

Thanh Xuân
Kính cùng quý khách hàng thân mến Bổn hiệu vừa chỉnh trang cửa hàng rộng rãi, mát mẻ sạch sẽ. Có chỗ ngồi để điểm tâm buổi sáng Buổi chiều có bán buổi chiều từ 3 giờ đến 9 giờ tối. Đặc biệt mì vịt tìm, mì tôm cua, Lave đặc, kem thơm ngon giá bình dân. 54 Tôn thất Thiệp.
THANH XUÂN kính mời,

Roneofax Y. Roneofax Y.
22 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon. Với máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bảng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo. Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

Cuốc tế du lịch
(SAIGON TRAVEL BUREAU)
Đã dời về địa chỉ mới 107 Phạm Ngũ Lão 107 (Ngay sau nhà gare Saigon hay cách phòng bán vé Hàng không Việt Nam Quốc Nội độ 50 thước).
— Tổ chức Du lịch trong và ngoài nước.
— Bản sao các thủ tục xuất ngoại.
— Chỉ dẫn chu đáo cách hợp thức hóa gái Việt theo chồng. ngoại kiều về xứ.
— Mỗi tháng có đoàn đi Hồng Kông và Nhựt Bổn.

Cần mua trà xanh ối động tại Lâm Đồng
Để tránh nạn đói rách hăm dọa dân chúng tỉnh Lâm Đồng, chúng tôi một nhóm nhà xuất nhập cảng sẵn lòng mua hết 2.000 tấn trà ối động tại Lâm Đồng với giá phải chăng.
Chúng tôi có lên tại Lâm Đồng kiếm mua ít trăm kí trà xanh tốt mà tìm không có ai bán hết. Giá trà có thể trên 200đ một kí.
Nay thấy ông Dân biểu Nguyễn văn Nhuệ họp báo và tuyên bố có số lượng 2.000 tấn trà ối động từ đầu năm 1969 chúng tôi trân trọng yêu cầu sự giới thiệu của ông Dân biểu đơn vị Lâm Đồng và xin gởi biểu mẫu trà với địa chỉ kho chứa trà.
Một nhóm xuất nhập cảng Trà Phòng Thương Mại Saigon, 69 đường Tự Do.

Bán 1 cây đàn điện và 1 Ampli hiệu Teisco xem tại 9B Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần Bán Lò điện mới nướng bánh mì bánh ngọt hiệu Matador MN. 60/5 còn trong thùng, có thể lấy hàng liền Xin hỏi 4 Ng. Thiếp Sg. ĐT 24673

Bán 1 bộ cửa hàng rào sắt đẹp 2 cánh xe hơi ra vào, 1 cánh người đi, nhiều mành mành cây cho máy nước cũ, đủ cỡ Hỏi 60 Ng. Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng)

Tapis salon loại nhập cảng— 226 Trung Dững (Gần sân banh Cây-Thị) Gia Định.

Tủ hàng bán gấp 2 tủ hàng bọc Formica kiếng 5 ly. Tiện dụng cho nhà may, tạp hóa Bazar bán quần áo. Hỏi Đông Hưng 219 Trương minh Giảng Saigon (gần chợ).

Gởi Bagages đi Pháp
Chuyến tàu tới chạy ngày 10/6/69 TRANSECLAIR. 786 Phan Đình Phùng Tél 24.019

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

DU LỊCH
HONG KONG — NHẬT BẢN đi và về 18 ngày 96.500đ mỗi người Hãng bao ăn ở và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại Mỗi tháng đều có chuyến đi. Chuyến tới khởi hành ngày 31-7-69. Chương trình và ghi tên xin đến Hãng Lữ Hành Nguyễn Bá Giáp (NBG Tours) 144 Lê Lai Saigon.

Đẹp và rẻ
Đem phim đến rửa lấy hình ngay 6x9:6đ. CP: 12đ v..v..Nhận chụp tư gia, giá thật rẻ, giao hình nhanh Tại 47/88 Ng. Đình Chiểu Tân Định (Saigon.)

Cần mách phái đẹp có nhiều lông nách lông tay, lông chân muốn rụng hết ngay, khỏi phải cạo nhổ bảo rất tiện dụng. Bảo đảm công hiệu tức thì. Thuốc mua ngoại quốc dư dùng cần bán. Hỏi 226/1 Nguyễn Trãi Cho Lon.

Bán đấu giá Đấu giá bằng thăm kín sẽ khui thăm ngày 26 tháng 5. 1969 đúng 10 giờ sáng tại số 4D Bến Vân Đồn. Máy đánh chữ, máy tính máy in. Xem đồ xin đến địa chỉ trên từ 8g30 sáng đến 9 giờ chiều 22 và 23 tháng 5-1969.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ. lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỷ sung sắp. VIET LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

Piano Weber bán cần tốt giá rẻ. Hỏi tại 138/26 Nguyễn Trãi Cholon cả ngày.

Ghế điện tử
Bán: trị phong tê thấp, nhức mỏi cảm cúm, đau lưng v.v. Hỏi 38 Lê Lợi.

Hành Hương Phật Giáo
Saigon HongKong khởi hành ngày 20-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 10-6-69 Saigon Thái-Lan khởi hành ngày 25-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 15-6-69. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng 44 Trần quí Cáp Saigon Tel. 93.410 ở xa xin thư về địa chỉ trên.

Ống kính Nikon
và phụ tùng mới toanh bán nửa giá gồm 21 món đặc biệt nhà nghề Auto Micro Nikkor 55 ly chụp cận và vi ảnh, Bellow, Slide Copyer, Right angle Finder tân kỳ, v.v.. Xin hỏi 131/9G. Bạch Đằng, Giađịnh (cây xăng HàngXanh rẽ vào)

Photocopy Nha Trang
Muốn chụp lại giấy tờ hộ tịch, văn bằng chứng chỉ, văn tự ruộng đất v.v. Xin mời đến Ảnh viện Mỹ Dung 11C Phước Hải Nha Trang có máy Photocopy điện tử tối tân nhất. Chụp 3 phút lấy liền.

Photocopy
Giá rẻ máy Vekifax Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Mùng nylon 100o/o máy sẵn
Bảo đảm không co giản. Bán tại số 171 Lê Thánh Tôn Saigon.

DU LỊCH
BRUXELLES — MONTREAL— NEWYORK—SAN FRANCISCO — LOS ANGELES để quý vị phụ huynh thăm con em trong dịp hè 1969. Đi và về 30 ngày. Mỗi người 210.000đ. Hãng bao ăn ở và lo mọi thủ tục xuất ngoại. Ngày khởi hành: 2-8-69. Hướng dẫn viên: Nguyễn Bá Giáp. Xin ghi tên gấp tại NBG TOURS 144 Lê Lai Saigon,

Phòng tắm hơi
Mới khai trương sạch sẽ, có âm thanh nổi nhân viên tiếp đãi một cách nồng hậu. giá đặc biệt 200đ mở cửa 9 giờ sáng cho tới 10 giờ đêm, chủ nhân kính mời. Địa chỉ 87 Phạm Đăng Hưng Đa Kao.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Hồ sơ theo chồng về nước
— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.
— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh, căn cước không phù hợp.
— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon
Tổ chức sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ Giá biểu phải chăng. Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc
Public Relations Office
66, Võ Tánh Saigon.

Cha Mẹ đỡ lo Nhận ăn, ở và học những học sinh lêu lổng, khó dạy chậm tiến. Hỏi văn phòng Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt, Saigon.

Ngọc xưa
Hai chiếc vòng ngọc thật xưa, một Nam, một Nữ, tuyệt đẹp, hộ mạng trừ tà, rất quí trên đời. Hỏi Ông Giáo Sư Anh Văn 232 Nguyễn Hoàng Cholon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người giữ trẻ, ở nhà chủ lương 4000—5.000đ. Hỏi 102 Nguyễn Lâm Cholon.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà. Hỏi 51 Hồ xuân Hương Sg.

Cần một phụ nữ làm việc nhà lương cao. Hỏi 15/1 Trần quốc Toản Saigon.

Cần gấp một kỹ sư kinh nghiệm để làm Giám đốc một máy tại Long Bình (Biên Hòa). Hỏi Thanh Danh 242 Cống Quỳnh Saigon.

Cần gấp 2 thợ hớt tóc rành nghề. 195 Võ Tánh Sg.

Cần một cô bán thuốc tây biết tiếng Trung Hoa. Hỏi 50 Ngô đức Kế Saigon.

Cần một chị làm việc vặt, lương hậu. Hỏi số 10 Võ Tánh Saigon.

Cần vài bà mạnh khỏe để giúp việc nhà nấu ăn, giặt giũ, giữ em ở lại tối. Hỏi từ 10g—14g và 18g đến 20 tại 384/46 Công Lý Saigon gần cầu Mạc má Hồng trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần Bạn tâm giao—Hôn nhân Tìm người làm—Tìm việc Viết thơ hỏi chi tiết xin đề: (Thế Hệ BOX 364 Saigon) kèm tem.

Cần Nữ thư ký đánh máy và nữ giáo sư Trung học. Hỏi 2 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cân gấp
1) Giáo sư công dân giàu kinh nghiệm biết rành Anh ngữ.
2) Giáo sư về văn phạm, giàu kinh nghiệm, biết rành Anh ngữ.
3) Thông dịch viên Anh ngữ có kinh nghiệm về vấn đề cải cách điền địa.
4) 1 số chuyên viên điền địa.
Các giáo sư sẽ được huấn luyện trong 1 thời gian và vẫn lãnh đủ lương. Xin tiếp xúc với ông Nguyễn kim Sơn, phòng số 109, Cao ốc Liên Hoa, số 275 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp thư ký
Cần gấp 2 nữ thư ký, có làm việc, tập sự xin miễn, có phương tiện xê dịch. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần gấp Thợ sơn xe du lịch giỏi, miễn tiếp tập sự và phụ thợ đồng phải hợp lệ quân dịch. 196 Trần bình Trọng garage Công Thành.

Cần nhiều tài xế xe Benne, hỏi 65 Võ Tánh Saigon.

Khai Quan Thuế
Cần 1 người Khai Quan Thuế (Dedouaneur) lành nghề, lương hậu Hỏi 643 Tr. hưng Đạo (Nancy).

Cần 1 chị bếp, lương hậu. 31 Nguyễn tri Phương C.L.

Cần mướn người nấu bếp đặt biệt cơm VN và đồ nhậu trả lương cao Hỏi 11 Phạm Hồng Thái ĐT 91355.

Cần 1 nữ thư ký giỏi Anh ngữ, kém miễn đến, xin hỏi 190 Võ Tánh Saigon.

Nữ Y tá Nhà thương tư chuyên trị bịnh trẻ em cần một nữ y tá có nhiều năm kinh nghiệm về môn trẻ em trong các nhà thương. Nếu không xin miễn đến. Hỏi 88 Nguyễn tri Phương Cholon.

Thiếu nữ 25 tuổi học lực T.H. biết đánh máy, muốn tìm việc làm hợp khả năng, hoặc thơ ký đánh máy rất mong sự giúp đỡ của quí vị hảo tâm. Thư về Tuyết 246/196 Hòa Hưng Saigon.

Cần một tài xế đứng tuổi lái xe nhà. Hỏi tại 282 Trương minh Giảng Saigon.

Cần một người có vốn khoảng 800.000đ để hợp tác làm ăn. Bảo đảm lời 1 tháng hơn 200.000đ. Xin hỏi 15/1 Trần quốc Toản Saigon.

Thợ thêu cần 2 cô làm Feston (bỏ dè) tay thật khéo, 2 cô thêu áo người lớn, Hỏi 212/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần tuyển Hai cô nữ sinh có tú tài 2 hoặc 1 lanh lẹ, kỹ lưỡng, chữ tốt. Hỏi KỸ NGHỆ IN BÔNG SAIGON, 16/4 hương lộ 14. Xã Phú Thọ Hòa (Cầu Tre) trong giờ làm việc.

Cần dùng thợ đồng, thợ nguội rành nghề. Hỏi hãng Phạm Vinh 54 Trịnh minh Thế K H.

Tìm Việc
Nam Trung niên, tư cách, bặt thiệp, hoạt động thông thạo tiếng Anh (có Van Proficiency) biết tiếng Pháp, đã từng đi tu nghiệp ở Ngoại-Quốc, Tìm việc: Quản Lý Nhà Hàng, Khách sạn, Đại diện Thương mại, hoặc các công việc tương tự.v.v có tài sản lối 1 triệu để bảo đảm cho công việc nếu cần. Xin liên lạc với Ô. Thọ báo Công Luận 24 Ng An Ninh, Sai Gon

Cần nhiều thợ (đàn ông hoặc đàn bà) đúc ống cống đổ dalle và bông ciment. Lương khoán. Hỏi: Nhà buôn Nguyễn Ngọc, 310 Bến Vân Đồn Saigon.

WANTED
— SOIL TECHNICIAN.
— APPLY 138 Công Lý.

Cần 10 cô thêu cườm thật giỏi thêu hài lương hậu chỗ làm rộng rãi mát mẻ. Hỏi 175 Nguyễn cư Trinh Tiệm giầy Bình

Cần Nhiều Thợ Đan Len Rành nghề. Tập sự xin miễn — CẦN 2 bồi phòng thợ Việt Lương hậu. Hỏi 236C Trương minh Ký Phú Nhuận (Trương minh Giảng nối dài) Saigon.

Cần 2 cô đỡ hương thôn rảnh việc. Hỏi nhà bảo sanh Hòa Bình số 101/4 Trần hoàng Quân Cholon)

Bar Phương Lan cần 1 người bếp, và 1 người giúp việc nhà hỏi 167 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 người gác cửa. 1 người nấu ăn. Hỏi Bar Mai Loan số 24 Hồ huấn Nghiệp SG.

Cần một đầu bếp đứng tuổi nấu cơm Tây tại nhà hàng cho ngoại kiều ăn lương tháng hoặc chia lời. Hỏi khách sạn Văn Hoa 77-78 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ từ 6 đến 10 giờ tối mỗi ngày.

Cần một cô kèm Đệ Tam 212/99 Nguyễn T. Thuật.

Cần gấp một cô thợ chanh, có kinh nghiệm trong nghề, và 1 cô thợ móng tay giỏi. Liên lạc với tiệm Uốn Tóc Ravi. 6A Lê quí Đôn Saigon.

Cần gấp 10 thợ sửa máy đánh chữ và máy toán văn phòng. Tiếp xúc 166 Nguyễn công Trứ Saigon ngày 22, 23 và 24-5-69 trong giờ làm việc.

Cần 1 Redacteur và thông dịch Anh Pháp ngữ, phải thật kinh nghiệm trong nghề, lương hậu — 1 thư ký đánh máy Anh, Pháp, Việt lành nghề. Liên lạc 86 Bùi Chu Sg.

Cần 1 bà giáo có Tú tài Pháp để kèm 2 trẻ 11è và 12è kèm buổi sáng. Hỏi từ 10—12g và 18—20g tại 384/46 Công Lý Saigon ngay cầu Mạc Mã Hồng.

Cần gấp 1 tài xế xe bồn 1 lao công. Hỏi Sở vệ sinh tư 365 Hai bà TrưngSg.

Cần 1 sinh viên cựu J.J. Rousseau hoặc M. Curie, tận tâm. kinh nghiệm kèm em 4e J.J. Rousseau. Hỏi 152 Nguyễn huỳnh Đức Cholon (Chợ Hòa Bình)

Cần người
Hãng buôn Việt Nam cần dùng 1 nhân viên chuyên môn về ngành nhập cảng hàng hóa đủ loại. Từng làm việc lâu năm trong các hãng buôn lớn. Hạnh kiểm tốt. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Biết Anh và Pháp văn lương bổng hậu. Có huê hồng. Đơn, lý lịch và ảnh xin gởi về: Hộp thơ 86 Saigon.

Cần 1 sinh viên hay giáo sư kèm thi tú tài Việt 1. tại tư gia. thù lao cao. Hỏi 20/10 Nguyễn Trường Tộ Saigon.

Cần 1 chị bồi giặt ủi giỏi làm việc nhà siêng lương hậu 117 Trần quang Khải.

Cần cô giáo kèm trẻ thi Tú Tài 1 ban B và các lớp Nhị - Tam - Ngũ. Xin hỏi 15/1 Trần quốc Toản Saigon.

Cần sinh viên có MPC kèm Lý Hóa em thi T.T. 1. Hỏi 91B Công Lý. Kém xin miễn.

Cần người thâu ngân. Đi miền Trung. Nam: từ 36 tuổi tới 45 tuổi, theo xe giao hàng. phải được người có gia sản bảo đảm. hay thế chưn, Biết lái xe nhỏ càng tốt, lương cao. Hỏi 34i Ngô tùng Châu Gia Định Sáng từ 7g — 9g. Chiều 13 đến 16 giờ.

Cần gấp một người đứng tuổi làm việc nhà lương hậu. Hỏi 150A Cộng Hòa Saigon.

Cần gấp nhiều cô Massage lương hậu. Hỏi 87 Phạm đăng Hưng, Đakao Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi Bà Cường 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1) Trưởng ban sửa máy lạnh và thợ lành nghề. 2) Trưởng ban sửa máy đánh chữ và thợ lành nghề. Xin hỏi tại: 38 Trần khánh Dư Saigon.

THẾ HỆ
T.T. giới thiệu việc làm
— Yêu cầu các bạn đã ghi đơn xin việc trước ngày 16-3-69 đến văn phòng nhận việc, nhất là: giúp việc nhà, bồi phòng, nấu bếp Việt, Mỹ, bán thuốc Tây, lao công, tài xế, thư ký, các em trai học nghề, các cô chạy bàn nhà hàng ngoại kiều, thợ sửa máy lạnh, các cô thông ngôn Anh Văn, thợ sửa xe Honda.
— Vậy kính mời quý vị cần người làm xin đến văn phòng, công việc làm của chúng tôi gần 3 năm đủ để chứng minh bảo đảm cho quý vị về mọi phương diện. **Văn-phòng có mũi tên chỉ đặt phía trước nhà thờ Ba Chuông (Thánh Thomas) đường Trương-M-Giảng nối dài — Saigon — Thư đề (Thế Hệ Box 364—Sg.)**

BAR

Bar đường Hai bà Trưng đông khách. Cần chiêu đãi viên điều kiện dễ dãi bao ăn ở. Hỏi 68/9 Hoàng Diệu Saigon.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng lịch sự, hỏi 273 Công Lý Saigon.

Cần chiêu đãi viên bán Bar đường Nguyễn [illegible] Thinh bao ở ăn gặp chủ số 90 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. bao ăn ở điều kiện dễ dàng. làm tại phi trường Phan Rang Xin hỏi Cô Loan tại 16/11 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên làm cách Saigon 30cs. Hỏi tại số 414/2 Phan thanh Giản Saigon gặp Bà Mai. Mời tất cả các cô đã hẹn hôm trước đến ngay chúng tôi khai trương ngày 25 Tây.

Cần mướn Bar thuộc vùng Quận nhứt có thể đặt trước 700.000đ hay hợp tác, có sẵn 20 chiêu đãi trẻ đẹp và trên 60 khách quen. Hỏi ông Huế Bar Mai Loan số 24 Hồ huấn Nghiệp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon. Xin hỏi Bà Tư 16 Phan bội Châu G.Đ.

Cần 1 thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên có lương căn bản. Hỏi Sơn Ca Bar 11 Thủ lập Thành Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đi Phan Rang chủ bao ăn và ở Phan thanh Giản, hỏi 482/1 Cô Sương.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đi Phan Rang bao ăn và ở. Hỏi 125 Trần quốc Toản Cô Ba.

Cần nữ Chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh. Hỏi Capitol 115 A Đồng Khánh.

Cần Chiêu Đãi Viên
Sáng đi tối về, có xe đưa rước không biết tiếng anh, miễn đến. Tiếp từ 09 giờ sáng, đến 12 giờ trưa. Hỏi: THANH HƯƠNG 1520 Đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Bar
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm tại phi trường Phan Rang bao ăn ở và vé máy bay Hỏi bà Bảu số 3/49 đường Hòa Hưng quẹo vô khám Chí Hòa.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở Bar đang đông khách Muốn làm hỏi 53 đường Định Hòa Xóm Cải Cholon. (Vũng Tàu Bar Nam Mỹ).

Cần nhiều chiêu đãi viên chuyên nghiệp và tập sự có lương căn bản và có thưởng. Hỏi ông Thuận số 4 Ngô tùng Châu Sg.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, và vé máy bay. Hỏi Cư xá Lữ Gia hẻm 28/51 Phú Thọ.

Sang gấp Bar rất đông khách, sát căn cứ, đường Ng. văn Thoại, vì thiếu người trông coi, Hỏi 227 Trương minh Ký từ 4 đến 6g chiều.

Bar cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên, biết tiếng Anh. Xin hỏi tại Bar Kim Lạc số 5 đường Hai bà Trưng Saigon.

Ỷ-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

W. Rogers, trong dịp ông viếng thăm Saigon, có lẽ chưa đủ hiệu lực trấn an đối với các nhà lãnh đạo VNCH, trực tiếp thảo luận với ông, cũng như đối với quảng đại quần chúng, nghe ông qua báo chí và các đài phát thanh.

Cho nên sang tới Bangkok, dự hội nghị Liên phòng Đông Nam Á, dường như ông đã cố ý tìm dịp giải thích thêm. Đại ý ông quả quyết rằng : Hoa kỳ là một phần của «một thế giới liên lập», Hoa kỳ không thể tách rời mình khỏi «tiến trình những biến cố trong những khu vực lớn lao của thế giới ấy» ; công cuộc «kết hợp và cộng tác» là then chốt để bảo đảm an ninh và mưu cầu tiến bộ chung ; vì thế, Hoa kỳ sẽ không «lẩn trốn tránh trách nhiệm», và không «từ bỏ những lời cam kết» của mình ở đây. (Nghĩa là ở Đông Nam Á, trong khuôn khổ tổ chức Liên phòng nói chung, và ở VNCH nói riêng).— Thế nhưng, theo ông, thì Hoa kỳ sẽ phải « có sự hạn chế về những lời cam kết mà Hoa kỳ có thể thực hiện được» ; và Hoa kỳ chỉ đang tính toán để «thay đổi hình thức cam kết», sao cho «không có vẻ hiếu chiến».

Như vậy phải chăng, trong trường hợp VNCH, Hoa kỳ trước đây cũng đã có những lời cam kết mà đến nay Hoa kỳ xét thấy rằng, « không thể thực hiện được » ? Và đã có những hình thức cam kết mà đến nay Hoa kỳ xét thấy rằng « có nhiều vẻ hiếu chiến quá» ? Nói cho cùng thì Hoa kỳ vốn chỉ cam kết bảo vệ một miền Nam VN tự do. Nghĩa là nhân dân miền Nam VN phải được xử dụng quyền tự quyết của mình, mà không bị một áp lực nào từ bên ngoài cả. Như chính Tổng thống Nixon đã nhắc lại trong bài diễn văn mới rồi của ông. Thế nhưng câu hỏi thực tế, rõ rệt, cần phải đặt ra là : đối với các nhà lãnh đạo Hoa Kỳ bây giờ thì, khi xây dựng chế độ đệ nhị Cộng hòa hiện hữu, nhân dân miền Nam VN đã xử dụng quyền tự quyết chưa ? Mặt khác, có lẽ đến nay Hoa kỳ xét thấy rằng «hình thức cam kết bằng vũ trang can thiệp trực tiếp» là một hình thức dễ bị lên án là «hiếu chiến». Do đó, Hoa kỳ nhất định thay đổi hình thức này. Phải chăng, nói gần nói xa chẳng qua nói thật, Hoa kỳ đã nhất định đơn phương triệt thoái quân đội khỏi miền Nam VN, dầu có thỏa hiệp được với Hà nội hay không đi nữa ?

Đó là những câu hỏi mà TT Thiệu sẽ phải phân tách tỉ mỉ để đặt ra trước mặt TT Nixon. Đặt ra để tìm hiểu dứt khoát quan điểm của Hoa kỳ, ngõ hầu «còn biết đường» mà tính chuyện nhà mình ; chứ không phải đặt ra để mà phiền trách hay vòi vĩnh Hoa kỳ vô ích. Sự giúp đỡ thân hữu của Hoa kỳ, (dường như Ngoại trưởng W. Rogers đã gọi là sự cộng tác) có thể sẽ có lợi cho cả đôi bên, hơn là sự can thiệp ồ ạt của Hoa kỳ vào nội bộ VNCH (dường như theo nghĩa của từ ngữ «kết hợp» của ngoại trưởng W. Rogers đã dùng).

Trước kia, tương quan cộng tác giữa VNCH và Hoa kỳ là một thứ tình bạn. Trong những năm gần đây, vì thời cuộc thúc bách, sự «kết hợp» Việt Mỹ đã trở thành một thứ duyên «chồng thấp mà lấy vợ cao». Chắc TT Nixon không muốn hoài công «so cho bằng, dôi đũa lệch» ấy. Ông nhất định đem «cầm sắt» đổi ra «cầm kỳ». Về phía Mỹ, thì chưa hẳn sự chuyển hướng này đã có nghĩa là «nửa đường dứt gánh tương tư». Nhưng về phía Việt, thì dĩ nhiên phải chuẩn bị như là sau Midway, mình sẽ «nửa đường, gà sống nuôi con».

Cương vị cộng tác mới, vai trò phân phối mới. TT Thiệu và TT Nixon sẽ gặp nhau ở «nửa đường đất và vào nửa đường đời», để làm một sự điều chỉnh cần thiết, dầu là đau đớn ; chứ không phải «mọi sự đều tốt đẹp cả», và người ta sẽ chỉ «bàn với nhau về vấn đề kinh tế hậu chiến», như Ngoại trưởng Thành đã quả quyết mà không cười !

CHÍNH-LUẬN

LTS 1) Chính Luận xin phép bạn đọc được dùng lại tiêu đề «Nửa đường» của bài ý kiến đã đăng tải trong số 11-7 năm ngoái, nói về cuộc gặp gỡ ngắn ngủi Thiệu — Johnson. Cuộc gặp sắp tới ở Midway (tiếng Mỹ nghĩa là nửa đường) tuy nhân vật có thay đổi ở phía Mỹ nhưng nội dung câu chuyện chẳng khác xưa.

Chúc

TRƯƠNG-VĨNH-PHƯỚC
ĐINH-THỊ-BẠCH-TUYẾT

Yêu nhau đến đầu bạc, răng long, lưng còng, gối mỏi.

Khóa 68B PHI HÀNH.

Vui ! Sướng !

Chúc :
Chú Rể TRƯƠNG-VĨNH-PHƯỚC
Bảo Trì :
Cô Dâu ĐINH-THỊ-BẠCH-TUYẾT
Được ngàn năm hạnh phúc.

Khóa 4 Sĩ quan Bảo trì Phi cơ.

Chia Vui

Nhận được hỉ tín đến 24-5-69 :

Anh NGUYỄN-NGỌC-HOAN

Vâng lệnh song đường làm lễ thành hôn cùng

Chị NGUYỄN-THỊ-MỸ-LINH

Bạn của Thanh Thu thành thực chúc tân lang và tân nhân tất cạn đồng.

LÊ-HỮU-PHỤNG
HOÀNG-MINH-HÙNG.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 18-5-69 Ông Trưởng Ty Cảnh sát Quốc Gia Định Tường :

Đỗ-Kiến-Mười

Thành hôn cùng Cô :

Trương-Minh-Lộc

Chúng tôi cầu chúc hai họ và Ông Bà trăm năm hạnh phúc.
— VN PHA LÊ BÌNH THỦY CÔNG TY
— Ô.Bà LƯƠNG-KIM.

THÔNG - CÁO

HIỆP HỘI CÁC NHÀ SẢN XUẤT CAFÉ TẠI VIỆT NAM trân trọng thông báo :

— Sau sự phối kiểm, Hiệp Hội dự tính Xuất cảng BỐN TRĂM TẤN CAFÉ thặng dư Đợt thứ I.

Yêu cầu các nhà Xuất Nhập Cảng có môn bài muốn lãnh thầu dịch vụ xuất cảng này xin liên lạc với Hiệp Hội, trụ sở 49, đường Amatranglong Tỉnh BanMêThuột, để xem điều kiện sách.

Banmêthuột, ngày 17 tháng 5—1969
Thay mặt Ban Quản Trị
Phó Chủ Tịch
Xử Lý Thường Vụ
ĐÀO - NGỌC - QUY

«IMPORTANTE COMPAGNIE ETRANGERE CHERCHE COMPTABLE EXPERIMENTÉ, CONNAISSANT-FRANCAIS ET ANGLAIS. ENVOYER CURRICULUM VITAE A BOITE POSTALE 753, SAIGON».

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-QUỐC-KỲ

Đã tạ thế tại Pháp lúc sáng sớm ngày 18-5-1969
nhằm ngày mồng 3 tháng 4 âm lịch, hưởng thọ 71 tuổi

Linh cữu hiện quàng tại Nghĩa Trang ANTONY (Pháp). lễ chuyển cữu về Việt Nam an táng sẽ xin kính thông báo sau.

Lễ phát tang sẽ cử hành tại chùa Hải Quang (Hội Trung Việt Ái Hữu) đường Thoại Ngọc Hầu gần chợ Ông Tạ, chiều ngày thứ bảy 24-5-1969 lúc 5 giờ 30.

Vợ : Bà quả phụ Tôn Nữ Kim Bồng
Bà quả phụ Tôn Nữ Anh Thoan
Con trai : Nguyễn Quốc Ngọc, vợ và các con
Nguyễn Quốc Châu, vợ và các con
Con gái : Nguyễn Thị Kim Chi, chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia xin miễn phúng điếu

Phân Ưu

Được tin :

THÂN PHỤ

của Trung Tá TRẦN HỮU ĐỘ đã thất lộc tại Saigon

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá TRẦN DUY BÍNH
và toàn thể nhân viên S.4

Phân ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-QUỐC-KỲ

thân phụ của Ông NGUYỄN-QUỐC-CHÂU, Tổng Thư Ký Phân Bộ 2 (Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ Saigon), vừa tạ thế tại Pháp ngày mồng 3 tháng 4 âm lịch, tức ngày 18-5-1969.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Nguyễn-Quốc-Châu và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được thảnh thơi nơi miền Cực Lạc.

T.M. ỦY BAN ĐIỀU KHIỂN PHÂN BỘ 2
CHỦ TỊCH
ĐOÀN-VĂN-HUẤN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị, thân bằng quyến thuộc đã đến cầu nguyện, phúng điếu chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Cha, Nội, Tổ chúng tôi là :

Ông Phao-Lô NGUYỄN-VĂN-QUANG
HƯỞNG THỌ 90 TUỔI

mệnh chung ngày 12-5-1969 tại Saigon. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Trưởng Nam NGUYỄN-VĂN-VINH
cùng tang gia đồng cảm tạ.

Chúc Mừng

Nhân dịp
Đại-Nam Ngân-Hàng
Kỷ niệm đệ nhứt chu niên.
Việt-Hoa Công-Ty
Chân thành kính chúc Quí Ngân Hàng được thành công trong năm tới.

TAE-KWON-DO

199 Lê Văn Duyệt Saigon

Võ đường HWA RANG-KWAN
— Võ Sư ĐẶNG-HUY-ĐỨC đệ III đẳng trực tiếp dạy.
— Khai giảng 2 lớp buổi sáng, học phí 250đ. 1 tháng :

05-6-1969

WANTED ENGLISH SPEAKING DRIVER DESIRE SINGLE MAN WILLING TO LIVE IN COMPANY HOUSE. BASE PASS TO ENTER TAN SON NHUT DESIRABLE. PLEASE SEND RESUME WITH PHOTO TO AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION MILITARY BANKING DIVISION C/O MR. VAWTER, ASTOR HOTEL, 70 TỰ DO SAIGON.

CÁO PHÓ

Chúng tôi tin cho Tông môn quyến thuộc :

Sư Bà THÍCH-NỮ DIỆU-TỊNH
thất lộc ngày 21-5-1969

tại Chơn Đức Thiền Viện (Gia Định). hưởng thọ 100 tuổi

Lễ an táng cử hành lúc 7 giờ sáng, ngày 25-5-1969 tại nghĩa địa Chơn Đức Thiền Viện, xã Tân Hiệp, Hốc Môn, Gia Định.

Xin miễn phúng điếu.

Thay mặt tông môn : Hòa Thượng THÍCH TỪ QUANG

Phân ưu

Được tin Cụ :

THÂN MẪU

Giáo sư TRẦN - HỮU - THẬM đã mãn phần tại Hồng Ngự, toàn thể Giáo chức Ban Việt Văn trường Trung học Bác Ái xin thành kính phân ưu cùng Giáo sư và tang quyến.

TOÀN THỂ GIÁO CHỨC
BAN VIỆT VĂN TRƯỜNG BÁC ÁI

Phân ưu

Được tin :

THÂN PHỤ

của Trung Tá TRẦN HỮU ĐỘ đã thất lộc tại Saigon

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá NGUYỄN DANH LÙY
và toàn thể nhân viên K.42

Chia Buồn

Hay tin trễ :

Bà NGUYỄN-THÀNH-TẤN

nhũ danh là PHẠM-THỊ-MÀNG

tạ thế tại Phú Nhuận, ngày 11 tháng 3 Kỷ Dậu. Hưởng thọ 57 tuổi. Thành kính phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Bà sớm siêu thăng cực lạc.

Ông LÝ TRẦN và Bà LƯƠNG THỦY TÂM
Huế

Phân ưu

Được tin :

THÂN PHỤ

của Trung Tá TRẦN HỮU ĐỘ đã thất lộc tại Saigon

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá NGUYỄN HUỲNH NAM
và toàn thể nhân viên BK.44

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN PHỤ

Trung Tá TRẦN HỮU ĐỘ, Cục Phó Cục An Ninh Quân Đội/Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã quy tiên ngày 16 tháng 5-1969.

Thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương hồn Cụ Cố sớm về nơi cõi Phật.

TRẦN SINH tự CÁT BINH
Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Công Nông V.N.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến hữu biết chồng cha, ông chúng tôi :

Cụ NGUYỄN-TƯ-GIÁP

vừa mệnh chung ngày 21-5-69, lúc 12 giờ trưa hưởng thọ 66 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 9 giờ sáng thứ Sáu 23-5-69, tại tư gia, 349/131 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ, an táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn tư Giáp
Con trai : Nguyễn tư Tôn
Nguyễn tư Dục và vợ con
Con gái : Nguyễn tư Thục Trinh
Nguyễn tư Uyên Dung
Nguyễn tư Thúy Diệp và chồng
Nguyễn tư Ý Hạnh
Cháu nội : Nguyễn tư Diễm Phượng.

Thông - Báo

Trân trọng thông báo cùng anh chị em Giáo dân gốc Địa phận Vinh và Quí vị thân hữu :

Nhân dịp kỵ «SÁU MƯƠI» ngày :

ĐỨC CHA PHAO-LÒ

Nguyễn - Đình - Nhiên

cố Giám mục Phụ Tá Địa Phận Vinh, tạ thế ngày 24-3-1969 tại Xã Đoài, Nghi Lộc, Nghệ an. Ban Liên lạc Giáo dân Vinh có xin một Thánh Lễ tại dòng Chúa Cứu Thế Saigon do Đức Khâm Mạng Tòa Thánh tại Việt Nam Chủ sự Đồng Tế vào hồi 5g30 chiều ngày thứ bảy 24-5-1969. Vậy kính mời các bạn và Quí vị đến xem lễ và cầu nguyện cho Đức Cha quá cố .

BAN LIÊN LẠC GIÁO DÂN
ĐỊA PHẬN VINH DI CƯ

Nhân Dịp Khai Trương

Đông-Phương Ngân-Hàng

BAN GIÁM - ĐỐC CÔNG - TY BẢO - HIỂM AMERICAN INTERNATIONAL UNDERWRITERS VIETNAM, INC., THÀNH THẬT MỪNG :

Ông TRƯƠNG-BỀN-VIÊN (Vĩ-Hùng)

Phó Chủ - Tịch
Giám - Đốc Thương - Mãi

VÀ CHÚC

Đông - Phương Ngân - Hàng
ĐƯỢC THỊNH VƯỢNG

Hubert GERVAIS
CHỦ - TỊCH
CÔNG TY AMERICAN INTERNATIONAL
UNDERWRITERS VIET NAM INC.

Phân Ưu

Thành thật chia buồn cùng gia đình CỐ TRUNG SĨ I

KHƯƠNG-MINH-CHÂU

đã anh dũng hy sinh chiều 16-5-1969 tại Phước Khánh.

Toàn thể Sỹ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ đại đội 3/3—Tr-đ 46.

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Trung Tá TRẦN-HỮU-ĐỘ vừa mãn phần.

Xin thành thật phân ưu cùng Trung tá và tang quyến- Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Tr/Tá NGUYỄN-QUÝ-THẦN

Cần Tuyển

Một tiếp đãi viên dưới tàu (Steward).

Một thợ mộc đóng Kệ tủ;

HỎI : 196 CÔNG - LÝ
— SAIGON —

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ

Ông TRƯƠNG-QUANG-HUẾ

đã từ trần ngày 20-5-69 tại Đà Nẵng, hưởng thọ 80 tuổi và sẽ đưa về an táng tại Huế.

Bà quả phụ TRƯƠNG-QUANG-HUẾ
cùng các con cháu đồng khấp cáo

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Ông Chủ tịch và quý vị Thẩm phán thuộc Tối Cao Pháp Viện.
- Giáo sư VŨ QUỐC THÚC, Quốc Vụ Khanh.
- Ông và Bà Tổng Trưởng Quốc Phòng.
- Ông và Bà Tổng Trưởng Ngoại Giao.
- Ông Đổng Lý và Phó Đổng Lý Văn phòng Bộ Quốc Phòng, Qui vị Tổng Giám Đốc, Giám Đốc, Phó Giám Đốc, Sĩ quan thuộc Tổng Nha Tài chánh và Thanh tra Quân phí, Nha Đổng lý, Nha Quân sản.
- Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực VNCH
- Trung Tướng Tư lệnh Quân đoàn 3 kiêm tư lệnh vùng 3 CT
- Trung Tướng Tổng Cục trưởng Tổng Cục Quân Huấn
- Trung Tướng Tư lệnh Sư đoàn Thủy Quân Lục Chiến
- Thiếu Tướng Tư lệnh Biệt khu Thủ Đô kiêm Tổng trấn Saigon — Gia Định.
- Thiếu Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị.
- Đại Tá Đô Trưởng Saigon.
- Đại tá Cục trưởng Cục An ninh Quân đội ;
- Đại tá Cục trưởng Cục Quân cụ, Đại tá Cục Phó, và quý vị Chỉ huy trưởng Căn cứ, Liên đoàn, Trường, Tiểu đoàn, Đại đội Quân cụ thuộc Biệt khu Thủ đô;
- Thượng tọa Giám đốc Nha Tuyên úy Phật giáo và quý vị Đại đức Tuyên úy Phật giáo Trung tâm Huấn luyện Quang Trung;
- Đại tá Trưởng Phòng Quân Cảnh Bộ TTM kiêm Chỉ huy trưởng Quân cảnh QLVNCH, quý vị Sĩ quan thuộc Bộ Chỉ huy, và Thiếu tá Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 6 Quân cảnh;
- Quý vị Chánh thẩm và Thẩm phán thuộc Tòa sơ thẩm Saigon và Tòa Đặc Biệt ;
- Ông Thủ lãnh Luật sư đoàn và quý vị Luật sư ;
- Ông Giám Đốc Việt Nam Công thương Ngân hàng ;
- Ông Giám đốc và quý vị thuộc Hãng INTRACO ;
- Ông Hội trưởng và quý vị Hội viên Hội Bách tính Tương tế;
- Quý vị Chánh thẩm, Ủy viên Chính phủ, Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Nữ quân nhân, Dân chính thuộc Nha Quân Pháp, và các Tòa án quân sự thường trực, Tòa án quân sự tại Mặt trận, Tòa án quân sự tại Mặt trận Lưu động, Quân lao, thuộc 4 Vùng Chiến thuật;
- Cùng các thân bằng quyến thuộc.

Đã có lòng ưu ái tới chia buồn, phúng điếu, và tiễn đưa linh cữu Thân Phụ, Nhạc Phụ và Ngoại Tổ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-PHÚC
hưởng thọ 78 tuổi

tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình miễn thứ cho.

Con trai : Đại Tá Nguyễn văn Đức, Giám Đốc Nha Quân Pháp
Con gái : Bà Trung Tá Nguyễn xuân Cảo
nhũ danh Nguyễn thị Thảo
Con rể : Trung Tá Nguyễn xuân Cảo
Cháu ngoại : Nguyễn Huy Hoàng, Nguyễn Kiều Diễm
Nguyễn Lệ Khánh, Nguyễn Hoàng Quân
Nguyễn Lan Anh, Nguyễn Đan Thanh

NHẮN TIN CHO NGƯỜI LƯỢM ĐƯỢC CẶP DA CỦA ÔNG TANAKA

Ông SEIJI TANAKA đã mất cặp da xin người lượm được liên lạc ngay bằng điện thoại 93.811 mỗi ngày từ 1 đến 3 giờ chiều.

Saigon, ngày 20 tháng 5 năm 1969

CÙNG QUÝ VỊ THÂN CHỦ,

TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG hân hạnh thông báo cùng Quý Vị thân chủ rõ :

Tiếp tục tích cực phục vụ quyền lợi của Quý Vị. TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG sau khi củng cố và phát triển hai chi nhánh BÌNH-TÂY và VẠN-KIẾP (Cholon) sẽ mở thêm vào ngày 27-5-1969

Chi - Ngánh

LÊ - THÁNH - TÔN

Số 177—179 đường Lê-Thánh-Tôn Saigon

Nhơn dịp lễ khánh thành Chi Ngánh mới, kể từ ngày 27 tháng 5 năm 1969 Chi Ngánh LÊ-THÁNH-TÔN sẽ dành cho những Trương-Mục Tiết-Kiệm đầu tiên nhiều món quà đáng giá và được đặc cách dự cuộc xổ số mở vào ngày chúa nhựt 29-6-1969 cho các số mở trước ngày đó.

Cũng như Ngân Hàng Trung Ương và các chi nhánh đã thành lập của TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG, Chi Ngánh LÊ-THÁNH-TÔN sẽ đảm nhận tất cả nghiệp vụ Ngân Hàng.

Chi Ngánh LÊ-THÁNH-TÔN lấy làm hân hạnh được đón tiếp Quý Vị và ước mong được thêm cảm tình cùng tín nhiệm của Quý Vị.

Những nghiệp vụ của Quý Vị giao phó sẽ được thi hành mau lẹ và chu đáo.

Trân trọng kính chào Quý Vị.

CHỦ-TỊCH TỔNG GIÁM-ĐỐC,
Ký tên : **NGUYỄN-TẤN-ĐỜI**

Hiệp-Hội Chàm Hồi-Giáo V.N.

Kính mời :
— Quý vị Kỳ Lão
— Chi trưởng, Chi phó
— và toàn thể tín hữu Chàm

Hoan hỷ tham dự Thánh Lễ MAU—LOD
«SINH NHẬT THÁNH CHỦ MOHAMED».

sẽ tổ chức vào lúc 8 giờ sáng ngày 28-5-69 tại 459 Trần Hưng Đạo Saigon (cạnh Bộ Lao Động) nền Thánh đường Hồi giáo cháy cũ.

Chương trình :
1.— Các lễ tục Thánh lễ MAU-LOD
2.— Lễ cầu nguyện Quốc Thái Dân An
3.— Bàn việc tái thiết Thánh đường (niềm ao ước thành khẩn lâu nay của toàn thể tín hữu)
4.— Tiệc trà thân mật.

Trân trọng kính mời
LY OSSAMAINE
Chủ Tịch
23 TK 10, Bến Chương Dương SAIGON

HÃNG TÀU

VISHIPCO LINES

Nồng nhiệt chúc mừng :

Đại-Nam Ngân-Hàng

Nhân Kỷ Niệm Đệ Nhất Chu Niên ngày thành lập.

Vishipco Lines

Cũng nhân dịp này hân hạnh giới thiệu :

Đại-Nam Ngân-Hàng

Với giới kinh doanh toàn quốc :
— Dịch vụ Ngân hàng thực hiện nhanh chóng
— Phục vụ Thân chủ chu đáo và hữu hiệu.

VISHIPCO LINES
36 Hàng Thập Tự Saigon—ĐT 21.840